

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 0 9 年 1 1 月

利阿賀拿

總會教友
大會講辭

宣布興建
五座新聖殿

利阿賀拿

2 第179週年下半年總會教友大會摘要

星期六晨間大會

- 4 歡迎參加教友大會
多馬·孟孫會長
- 6 獲得屬靈的指引
李察·司考德長老
- 10 協助他人辨認聖靈的低語
維琪·松森
- 12 讓你們的重擔得以減輕
惠尼·克雷頓長老
- 15 教導有助於拯救生命
羅素·奧古索普
- 17 在家裡更加勤奮、關心
大衛·貝納長老
- 21 神的愛
迪特·鄺希鐸會長

星期六午間大會

- 25 支持教會職員
亨利·艾寧會長
- 26 愛與律法
達林·鄺克司長老
- 29 尋求認識我們的父神和祂的兒子
耶穌基督
羅拔·海爾斯長老
- 33 達成不可能的事
喬治·齊巴洛長老
- 35 約瑟·斯密——復興福音的先知
塔德·克利斯特長老
- 38 凡事節制
孫小山長老
- 40 「悔改……讓我治癒你們」
尼爾·安德森長老
- 43 祈禱與提示
培道·潘會長

聖職大會

- 47 父親與兒子：非凡的關係
羅素·培勒長老
- 50 成為更有影響力的聖職持有人
華特·高查利長老
- 53 我愛聒噪的男孩
崔崙煥長老
- 55 適用於各種經濟狀況的兩個原則
迪特·鄺希鐸會長

59 準備好

亨利·艾寧會長

62 親愛弟兄，控制脾氣

多馬·孟孫會長

星期日晨間大會

- 70 完美的典範
亨利·艾寧會長
- 73 過去面對未來的方法
多馬·貝利長老
- 76 以美德裝飾你的思想
大衛·柏頓主教
- 79 握緊
安恩·迪博
- 81 祈求、尋找、叩門
羅素·納爾遜長老
- 84 我今天為他人做了什麼？
多馬·孟孫會長

星期日午間大會

- 88 靈魂的安全
傑佛瑞·賀倫長老
- 91 管家職務——一項神聖的託付
昆丁·柯克長老
- 95 對新生一代的召喚
布蘭特·尼爾遜長老
- 97 不斷保有內心巨大的變化
戴爾·瑞隆長老

100 容易並願意相信

麥可·林梧長老

103 福音的祝福普賜世人

約瑟·希塔提長老

105 道德紀律

陶德·克理斯多長老

109 閉會致詞

多馬·孟孫會長

總會婦女會大會

- 110 婦女會：神聖的事工
茱麗·貝克
- 115 每位婦女都需要婦女會
絲薇雅·歐瑞
- 118 小心間隙
芭芭拉·湯普森
- 121 歷久不衰的婦女會傳承
亨利·艾寧會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員
- 125 教友大會故事索引
- 126 給我們這時代的教導
- 126 總會輔助組織會長團
- 127 教會新聞



第179週年下半年 總會教友大會摘要

2009年10月3日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：約翰·麥得遜長老。閉會祈禱：小科雷特·馬斯克長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：柯雷·柯丁森與理查·艾略特：「榮歸真神」，聖詩選輯，第35首；「歡欣，救主是王」，聖詩選輯，第34首；「選正義」，聖詩選輯，第148首，威伯格編曲，未出版；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「我天父愛我」，兒童歌本，第16首，何恩斯編曲，未出版；「願我靈與您溝通」，英文版聖詩，第123首；「聖徒齊來」，聖詩選集，第18首，威伯格編曲，未出版。

2009年10月3日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：亨利·艾寧會長。開會祈禱：嘉祿·艾瑪度長老。閉會祈禱：羅伯特·伍長老。音樂：猶他州滿地富及法明頓支聯會的支會聯合唱詩班；指揮：麥可·霍夫；管風琴司琴：琳達·馬格茲：「讓錫安壯麗升起」，英文版聖詩，第41首；「要知道，每個靈魂都是自由的」，英文版聖詩，第240首，霍夫編曲，未出版；「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首，胡夫編曲，未出版。

2009年10月3日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：丹尼斯·紐恩長老。閉會祈禱：蘭斯·韋曼長老。音樂：猶他州西約旦各支聯會亞倫聖職唱詩班；指揮：尼爾·韓迪森；管風琴司琴：安德魯·溫斯華：「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「禱告良辰」，聖詩選輯，第82首，亞茲維度編曲，安柏歐出版；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首；「奮起吧，屬神的男子」，英文版聖詩，第324首，史達利編曲，傑克曼出版。

2009年10月4日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：多馬·孟蓀會長。開會祈禱：格蘭·裴斯長老。閉會祈禱：安瑞克·法拉貝長老。音樂：大會堂唱

詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：理查·艾略特與安德魯·溫斯華：「歌唱讚美主」，英文版聖詩，第70首；「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首；「美麗的錫安」，聖詩選輯，第26頁，威伯格編曲，未出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首；「家中有愛心」，兒童歌本，第102首，卡登編曲，未出版；「我可曾行善？」，聖詩選輯，第135首，薩比斯基編曲，普蘭出版。

2009年10月4日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：迪特·鄔希鐸會長。開會祈禱：馬林·簡森長老。閉會祈禱：道格拉斯·沈尉長老。音樂：大會堂唱詩班；指揮：邁克·威伯格與萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫與琳達·馬格茲：「獻上讚美聖詩」，英文版聖詩，第75首，墨菲編曲，未出版；「神聖救贖主」，古諾出版，IRI；「以色列民全力起」，聖詩選輯，第163首；「會畢祝福」，聖詩選輯，第98首，威伯格編曲，未出版。

2009年9月26日，星期六晚間，總會婦女會大會

主領：多馬·孟蓀會長。主持：茱麗·貝克。開會祈禱：瑪莎·詹森。閉會祈禱：嘉祿·史帝芬。音樂：猶他州西點·克利菲爾、克林頓、日落及敘拉古支聯會婦女會唱詩班；指揮：凱西·裘莉；管風琴司琴：邦

妮·古德里夫：「日光照我心」，聖詩選輯，第141首；「錫安姊妹同來」，聖詩選輯，第199頁，布什編曲，未出版（長笛伴奏：南西·頓恩與柯瑞·麥斯菲爾）；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，韋伯編曲，未出版；「耶和華請祢引導我」，聖詩選輯，第40首，威伯格編曲，IRI。

取得教友大會講辭

若欲取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：www.lds.org。接著選擇語言。通常於大會召開後兩個月內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

封面

優雅憫王的演說，耶利米·溫伯格繪，不可複製。

大會照片

本次總會教友大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：奎格·戴蒙、威登·安德生、約翰·路加·馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、雷斯·尼爾遜、史考特·戴維斯、林賽·布里格斯、羅得·鮑恩、阿拉法·斯穆特、科迪·貝爾、馬可·溫伯、衛斯頓·柯爾頓、艾希頓·羅傑斯及香儂·諾頓；巴西由羅瑞尼·傅契多；德國由路德·西普斯；美國明尼蘇達州由尼爾·黑達爾；納米比亞由馬太·豪根；挪威由阿尼·法格頓；加拿大新斯科夏省由羅納德·斯密；及祕魯由瓊安·阿馬斯拍攝。



2009年11月・第33卷・第11期

利阿賀拿04291 265

耶穌基督後期聖徒教會正式發行的國際版雜誌

總會會長團：多馬・孟孫，亨利・艾寧，迪特・鄔希鐸

十二使徒定額組：培道，潘，多馬・貝利，羅素・納爾遜，

達林・鄔克司，羅素・培勒，李察・司考德，羅拔・海爾斯，

傑佛瑞・賀倫，大衛・貝納，昆丁・柯克，陶德・克理斯多，

尼爾・安德森

編輯：史賓塞・孔迪

顧問：奇斯・席比，菊地良彦，保羅・派普，

總監：大衛・費雪

編輯主任：維多・凱夫

資深編輯：賴理・希勒

圖像編輯主任：亞倫・洛伯

主編：法蘭・強生

助理主編：珍妮佛・葛林伍，亞當・奧申

副編輯：萊恩・卡爾

助理編輯：蘇珊・巴瑞特

編輯人員：大衛・愛德華，馬太・富利頓，藍尼・高恩特，

凱利・卡斯頓，安妮・瓊斯，珍妮佛・麥蒂，梅麗莎・梅羅，

米迦勒・莫里斯，莎莉・奧苗克，約書亞・伯凱，查德・法爾

斯，珍・賈柏若美，理查・羅素義，唐・席爾，珍妮特・多

馬，保羅・范登堡，茉莉・霍德

資深秘書：蘿瑞兒・涂契爾

美術總監：川崎正仁

美術主任：史考特・坎本

出版經理：珍安・彼德

設計及出版人員：卡麗・艾若育，珂莉特・歐尼，豪德・

布朗，茉莉・布德，多馬・柴德，雷金納德・柯丁森，金・

范斯特麥可，凱瑟琳・豪德，艾力克・強森，丹妮絲・柯比，

史考特・慕義，吉妮・尼爾遜

印前作業：傑夫・馬丁

印刷主任：奎格・塞威克

發行主任：藍迪・彭孫

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：梁程淑賢、李明潔

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA; 或以電子郵件寄至 liahona@ldschurch.org.

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、波斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2009 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得複印。若有任何版權問題請洽：Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子郵件：cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

網際網路上提供多種語言版本的利阿賀拿，請瀏覽網站

www.lds.org。

For Readers in the United States and Canada: November 2009 Vol. 33 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) English (ISSN 1080-9554) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

訂閱雜誌，台灣地區：(886) 2192-4974，地址：台灣 10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。香港地區：(852) 2756-5777，地址：香港九龍牛頭角道三號得寶花園二樓A-E座。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。



演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

司考德，李察，6
尼爾遜，布蘭特，95
安德森，尼爾，40
艾寧，亨利，25，59，
70，121
克利斯特，塔德，35
克理斯多，陶德，105
克雷頓，惠尼，12
希塔提，約瑟，103
貝克，榮麗，110
貝利，多馬，73
貝納，大衛，17
孟孫，多馬，4，62，84，
109
林悟，麥可，100
松森，維琪，10
柯克，昆丁，91
柏頓，大衛，76
迪特・鄔希鐸，21，55
迪博，安恩，79
孫，小山，38
海爾斯，羅拔，29
納爾遜，羅素，81
高查利，華特，50
培勒，羅素，47
崔，崙煥，53
湯普森，芭芭拉，118
賀倫，傑佛瑞，88
奧古索普，羅素，15
瑞隆，戴爾，97
鄔克司，達林，26
齊巴洛，喬治，33
歐瑞，絲薇雅，115
潘，培道，43

主題索引 (按筆畫順序排列)

女青年，118
工作，55
天父，29
父親，47
未雨綢繆的生活，38
正直，76，105
永生，33
先知，29
先驅者，73
同情，84
安全，79
自制，62
自信，59
色情，6
完全，33
希望，21，88
男青年，47，53
見證，10，17，29，109，
118
亞倫聖職，59
服務，84，91，110，
115，121
服從，21，79，100，109
門徒身份，21
信心，59，97，110
信任，47
後悔，62
持守，55，88，97
祈禱，43，81
美德，76
耶穌基督，29，38，70，109
貞潔，91，105
負責，91
負擔，12
家，17
家庭，17，26，70，91
悔改，12，40
神的愛，21，26
神組，35

神聖特質，118
純潔，91
配稱，95
婦女，115
婦女會，110，115，118，
121
探訪教導，110，121
教導，15
復興，35，103
斯密，約瑟，35
傳道事工，4，50，73，
95，103
愛，17，21，26，53，
70，84
新生的一代，95
溝通，47
準備，59
節制，38
經文，79
罪，12
聖約，103
聖殿，4，73
聖職，50，62
聖靈，6，10，29，43
道德紀律，105
預言，95
榜樣，53，76
管家職務，91
誠命，26
領導，53
寬恕，40
憤怒，62
摩爾門經，50，88
學習，15，55
辨別能力，81
選擇權，105
謙卑，100
歸信，97，100
權能，6
贖罪，12，33，40
靈感，6，10，15，43，81

歡迎參加 教友大會

多馬·孟蘇會長

我們希望盡可能讓教友不必長途跋涉
就能到聖殿去。



我親愛的弟兄姊妹，在耶穌基督後期聖徒教會第179週年下半年總會教友大會開始之際，我要向你們每一位表達問候之意。

我非常感謝我們能生活在這個時代——科技如此發達，讓我們能夠向全球的教友演講。總會當局人員和輔助組織領袖站在鹽湖城會議中心講台上，而我們的聲音卻能夠透過收音機、電視、衛星傳輸和網際網路等各種不同的媒介傳達給你們。雖然我們是用英語向你們演講，但是你們會透過92

種語言聽到這些演講。

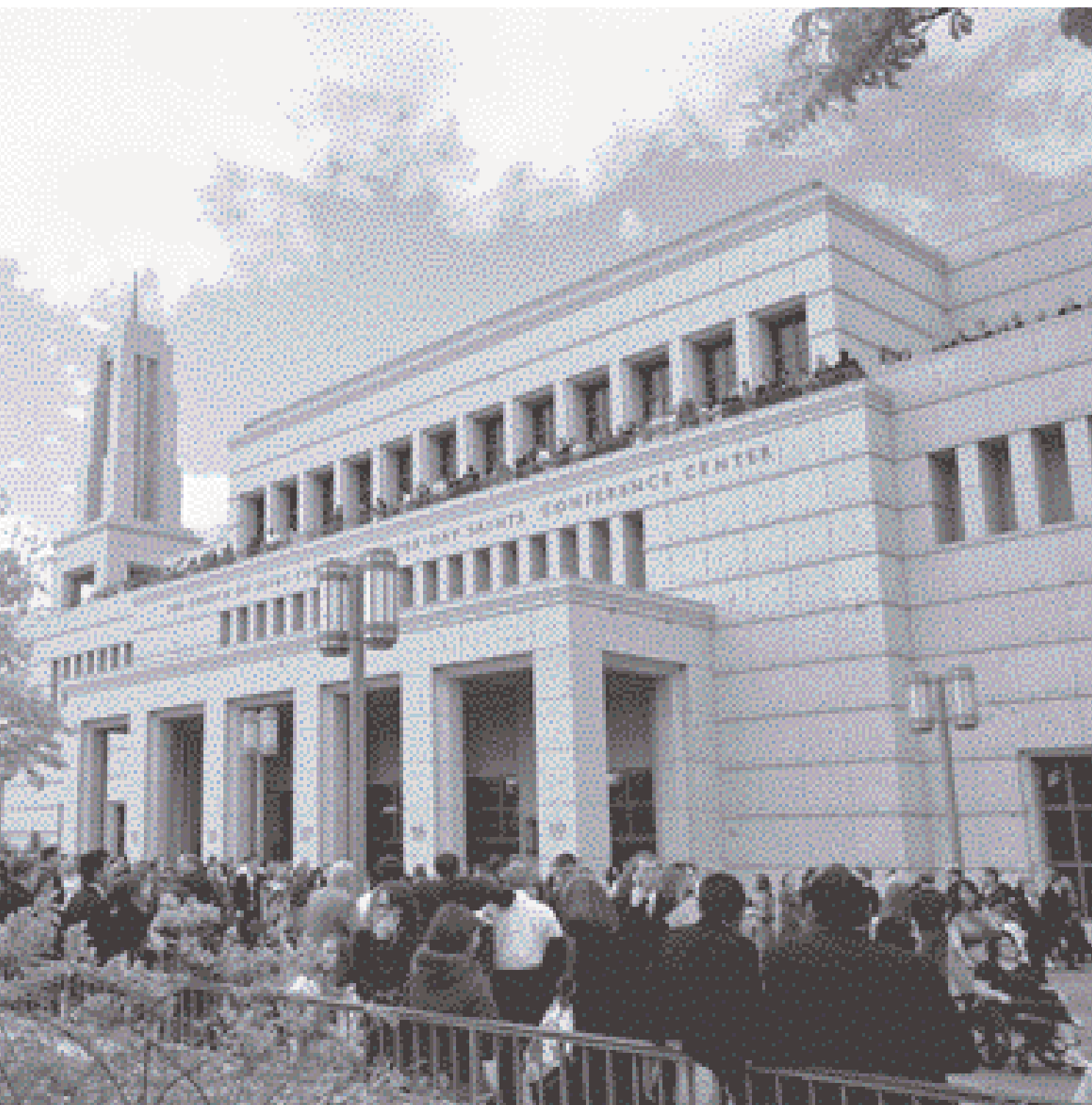
自從今年四月召開上次的大會以來，我們已經在猶他州南約旦地區奉獻了美麗的猶他州奧刻爾山聖殿。我們在三月奉獻了猶他州卓沛聖殿，在八月奉獻了這座最新落成的猶他州奧刻爾山聖殿。在這兩次奉獻典禮之間，有一場精采的文化活動連續進行兩個晚上，其中最大特色是這兩座聖殿地區的青少年參加了演出；節目透過歌曲和舞蹈呈現了猶他州的豐富傳承。這兩個晚上總計大約有14,000名青少年參與。

我們會繼續建造聖殿，希望盡可能讓教友不必長途跋涉就能到聖殿去。在世界各地，百分之83的教友住在離聖殿200英里（320公里）以內的地區，我們會繼續在世界各地建造新的聖殿，讓這個比例不斷提高。目前教會運作中的聖殿有130座，已經宣布或興建中的聖殿有16座。今天早上，我很高興另外有5座聖殿已經取得興建用地，將在未來的幾個月和幾年中在下列地點興建：猶他州百翰市；智利康



塞普森；巴西福塔力沙；佛羅里達州羅德岱堡；以及日本札幌。

教友每年在聖殿裡代替已逝的親人執行了千百萬個教儀。願我們都能繼續忠信地執行這些教儀，為那些無



法親自執行的人代勞。約瑟F·斯密會長曾經談到聖殿服務和今生之後的靈的世界，我很喜歡他說的這些話。他說：「透過我們為他們做的事，他們將卸下束縛的枷鎖，籠罩他們的黑暗

也將消失無蹤，光將照耀在他們身上，他們將在靈的世界獲悉世上的親人已經為他們完成這項事工，他們會因為你們盡到這些職責而與你們一同歡欣。」¹

弟兄姊妹們，本教會從179年前成立以來便一直在成長，今後仍將持續成長。年復一年，傳教士努力找出尋求真理的人、讓他們在耶穌基督的福音中獲得這項真理，本教會的觸角正



獲得屬靈的指引

李察·司考德長老
十二使徒定額組

只要小心地鍛鍊，藉著應用正確的原則、敏於體察那些感覺，就會獲得屬靈的指引。

深入世界各個角落，也讓越來越多的人改變了生命。我們敦請所有的教友要與新歸信者作朋友，主動關心他們，用愛心對待他們，讓他們有回到家的感覺。

我懇請各位繼續運用信心，為目前教會事工受到限制的地區，以及教會尚未獲准可以自由分享福音的地區祈禱。只要我們運用信心祈禱，奇蹟就會發生。

弟兄姊妹們，現在我們滿心期待能在這兩天裡聆聽所要傳達給我們的信息。演講者在準備這些信息的時候，都尋求了上天的幫助和指引。他們獲得靈感，知道要跟我們分享哪些事情。願我們在聆聽和學習的時候，都能充滿主的靈，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Joseph F. Smith, in Conference Report, Oct. 1916, 6.



古往今來，許多人效法受人景仰的人物解決類似問題的方法，藉此獲得有益的指引，以解決人生的難題。今天，世界上的情況瞬息萬變，以致於我們往往無法採行這樣的行動準則。

我個人對於這種情形深感欣慰，因為這會產生一種情況，使我們必需更倚靠聖靈來引導我們走過人生的悲歡起伏。因此，在人生的重要抉擇上，我們都需要尋求個人的靈感啟示。

各位可以做哪些事來提升自己的能力，使自己接受引導，在人生中作出正確的決定呢？屬靈的溝通是依照哪些原則來進行的？這類的溝通有哪些潛在的障礙，是你必須避開的？

約翰·泰來會長曾經寫道：「約瑟·斯密在四十多年前曾經對我說：『泰來弟兄，你已經獲賜聖靈了。現在，只要跟隨聖靈的提示，它就會引導你認識一切真理，一段時間之後，它會在你心中成為一項跟靈感啟示有關的原則。』接著他告訴我，每天早上起來後，絕無例外地一定要謙卑低頭來到主前，在那一整天裡，將自己奉獻給主。」¹

天父知道你會面臨挑戰，也必須作出一些決定，而要正確無誤地作出判斷，往往超過你的能力範圍。祂已經在祂的幸福計畫裡，為你準備好一個方法，讓你在塵世生活中面臨這樣的挑戰和決定時，能夠獲得幫助。這份幫助會藉由聖靈的屬靈指引而賜給你，那是一種超乎你自身能力的力量，

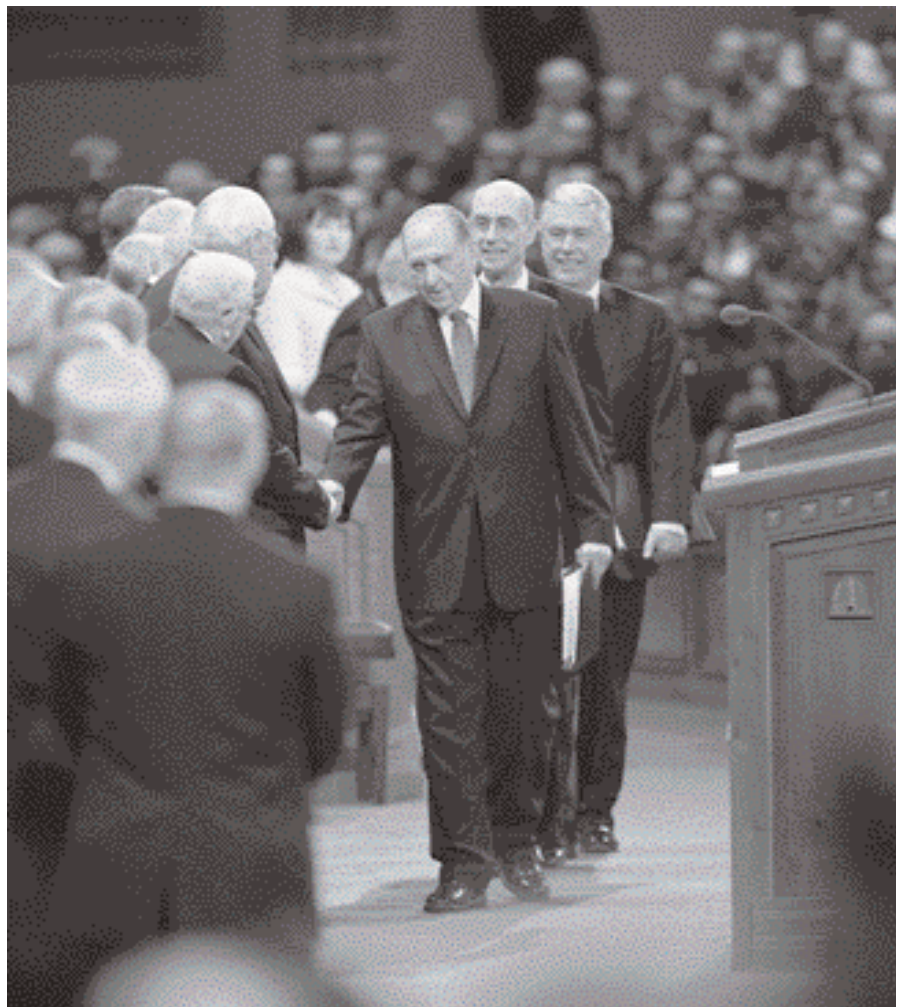
慈愛的天父希望你能持之以恆地運用這種力量，使自己獲得平安和幸福。

我確信沒有任何簡單的公式或技巧，可以讓你立刻知道如何熟練地運用這種能力，來接受聖靈聲音的引導。天父期望你透過運用對祂和對祂的神聖之子耶穌基督的信心，學習去獲得這項來自於神的幫助。如果你只想透過祈求來獲得這種屬靈靈感的指引，那麼你反而會變得軟弱，甚至變得非常倚賴祂們。祂們知道，唯有在你努力學習如何讓聖靈來引導你時，才能獲得重要的個人成長。

這些事情乍看之下可能令人望而生畏，然而只要你不斷努力去辨認並跟從聖靈所給你的感覺，經過一段時間後，這些事情就會變得容易處理，你也會對聖靈給予你的方向感具備更堅強的信心。我見證，只要你曾經成功地讓聖靈來引導你，就會對你所感受到的靈感更有信心，甚至比你倚賴自己眼見耳聞的事物更加確切可靠。

靈性會結出兩種果子，第一種果子是靈感，也就是知道該做什麼。第二種果子是力量，或者說實踐的能力。這兩種能力會一起來到，這就是為什麼尼腓可以說：「我會去做主所命令的事。」²他了解屬靈的律法，這律法正是靈感和力量賴以建立的基礎所在。是的，當我們以服從的態度去生活，又運用對神的必要信心時，神就會回答禱告、給予我們靈性的指引。

我現在要分享一段經歷，這經歷曾教導我獲得屬靈指引的一種方式。有個星期日，我在墨西哥市的一個西



班牙語分會參加聖職聚會，我記得很清楚，當地有一位謙卑的聖職領袖很努力地想要傳達教材裡所教導的福音真理。我注意到他有強烈的渴望，很想把他極為重視的那些原則跟他的定額組弟兄分享。他體認到，這些原則對於出席聚會的弟兄而言非常寶貴。他的神情舉止反映出他對救主純正的愛，而且他愛他所教導的對象。

他誠懇、純正的意念和愛心，讓教室裡充滿了一股靈性力量，令我深受感動。接著，我開始獲得一些個人的靈感，是從那位謙卑的教師所教導的原則裡延伸出來的。那些靈感都是屬於個人的，跟我在那個區域負責的

指派任務有關，也回答了我長時間懇切的祈禱和努力所想要知道的答案。

每次有靈感出現的時候，我都會仔細地把它寫下來，在這個過程中，我獲得了自己迫切需要的寶貴真理，使我能成為主更有成效的僕人。那些靈性的交流的內容很神聖，就像教長祝福一樣，對我個人很有幫助。我獲得了明確的方向、指示以及附帶條件的應許，使我獲益良多、改變了生活的方向。

後來，我拜訪自己支會的主日學班級，那是由一位學識豐富的客座教授講授的課程，當時的經歷跟我在那次聖職聚會的感受迥然不同。對我來



說，這位教師好像刻意挑選一些深奧難懂的參考資料，並且舉一些罕見的例子來解釋課程裡的原則。我當時清楚地感覺到，這位教師在利用教學機會，讓班員對他淵博的學識留下深刻印象。至少，他顯然不像那位謙卑的聖職領袖一樣，熱切地想要傳達福音原則。

在那個環境下，強烈的靈感又開始湧現，我把它們寫了下來。那信息包含了明確的忠告，教導我如何成為主手中更有用的工具。我獲得了不斷湧現的靈感，都是關乎個人的，因此覺得不適合在主日學進行當中記錄下來。於是我找了一個比較隱私的地點，盡可能完整而忠實地繼續寫下那些湧入腦海和心中的感受。每次將有力的靈感紀錄下來時，我都會沉思先感受到的那些感覺，確認一下那些文字敘述是否已經精確地表達出那些感覺。最後，我會把寫下的內容再稍作修改；

接著，研究那些事情的意義以及該如何在生活中實踐。

之後，我便祈禱，與主一同回顧我認為是聖靈所教導我的事情。當我獲得平安的感覺時，我會感謝祂賜給我的指引。接著，我感覺到要求問祂：「是否還有其他的事情要讓我知道。」於是，我獲得更進一步的靈感，接著又重複這個寫下靈感、沉思、作禱告確認內容的程序。後來我又再一次地被提醒要求問：「是不是還有其他事情是我應該知道的？」確實有的。最後當那極為神聖的經驗結束時，我已經獲得了一些人們渴望在今生獲得的極珍貴、屬於個人的明確指引了。如果我當時對起初所獲得的靈感不加以回應，又沒有記錄下來，就不會獲得這最後、極寶貴的指引了。

我所描述的這些事情，並不是單一的經驗。這其中包含了幾項真實的原則，和主與祂世上兒女的溝通交流

有關。我相信如果你們對起初獲得的靈感不加以回應，又沒有記錄下來並加以應用的話，就無法聽到聖靈給你們個人極其寶貴的指引了。

聖靈所賜的靈感，有時候是回答迫切的禱告，有時候是在你有需要但並未祈求的時候來到。主有時候會在你並未積極尋求的時候向你啓示真理，例如當你渾然不覺自己已經陷入危險的時候。但是，主不會強迫你學習。你必需運用選擇權，讓聖靈可以教導你。當你讓這件事養成生活習慣，就會更容易感應到那些帶來屬靈指引的感覺。那麼，當那樣的指引來到時，有時甚至在你意想不到的時候，你便能很容易地辨認出來。

聖靈啓迪人心的影響力，有可能會被憤怒、仇恨、情慾、恐懼或驕傲等強烈的情緒所掩蓋或遮蔽。當這樣的影響力出現時，就好像在吃墨西哥辣椒的時候又想品嚐葡萄的甜美滋味一樣。兩種味道都存在，但是其中一種會完全掩蓋住另一種；同樣的，強烈的情緒也會掩蓋聖靈細膩的提示。

罪惡會使人上癮、自甘墮落、助長其他敗德的行為；它會扼殺靈性、良知和理智，蒙蔽事實、互相感染，破壞心智、身體和靈性。罪惡會腐蝕靈性，如果不加以遏止，則會愈趨強烈，唯有悔改和正義的生活才能加以克服。

我要提出警告，撒但非常善於誘騙人，阻絕這種靈性溝通；他會藉著誘惑來破壞靈性的交流的律法。對於某些人，他甚至能夠使他們相信：他們無法接受來自主的這種指引。

撒但很擅長利用人們很容易上癮的色情力量，來限制個人接受聖靈帶領的能力。各式各樣的色情藉著其邪惡、腐敗、破壞的衝擊力，使人悲傷、痛苦、傷心不已，也破壞了許多婚姻。這是最具殺傷力的一種力量，不論經由印刷刊物、電影、電視、淫穢的歌詞、猥褻的電話內容、或個人電腦螢幕，色情都具有使人難以招架的沉迷力量及嚴重的殺傷力。凡是使用路西弗這項得力工具的人，其心智、心思、靈魂都會沉淪墮落。凡是被這種誘惑人心、虎視眈眈的羅網困住、又逗留其中的人，都會因上癮而屈服於這種邪惡的毀滅力量。對很多人而言，這種習癮需要透過幫助才能加以克服。這種悲劇發生的模式聽起來耳熟能詳，一開始是好奇心使然，在刺激的助長之下，以自欺欺人的言詞辯稱，私底下這麼做並不會傷害其他任何人。被這種謊言哄騙的人，每次嘗試便越陷越深，從而需要更強烈的刺激，等到陷阱收網時，淫穢、成癮的可怕習慣已經掌控全局。

接觸任何形式的色情事物，都顯露出一種沒有節制的自私。男人，特別是聖職持有人，怎麼可以不顧慮這種令人深惡痛絕的行為會對女人——特別是自己的妻子——的情感和靈性造成多大的傷害？

受靈啟發的尼腓說得對：「〔魔鬼〕會安撫……哄他們安於肉慾的安全感，……〔他〕就這樣欺騙他們的靈魂，小心翼翼地領他們下地獄。」³

如果你目前被色情內容所困，現



在就要下定決心加以克服。找一個安靜的地方，迫切地祈求幫助和支持。要有耐心，要服從，不要放棄。

家長們，請注意，孩子們可能在年紀還很小的青少年階段就開始沉迷於色情。要採取防範措施，避免那樣的悲劇發生。支聯會會長和主教，請針對這樣的惡事提出警告。如果你認為有任何人身陷其中，就要邀請他們前來尋求你的幫助。

立場堅定、堅守承諾的人不容易被誤導、走入歧途。能夠持續拒絕令人深惡痛絕的罪惡，並且不靠他人協助就展現自制的人，就是有品格的人。這樣的人所做的悔改會更有成效。犯錯之後的懊悔感受，是讓悔改開花結果的沃土。

想讓自己接受聖靈指引的能力臻於完美，務必要有耐心。只要小心地鍛鍊，藉著應用正確的原則、敏於體察那些感覺，就會獲得屬靈的指引。

我見證主會透過聖靈對你的意念和內心說話。有時候，那些靈感就像一般的感受一樣；有時候，那些指示來得那麼清晰明確，甚至可以逐字寫下來，就好像聖靈親口告訴你的一樣。⁴

我要鄭重見證，只要你們懷著謙卑感恩的心，傾注靈魂全副的熱誠來禱告，就能學會如何在生活各方面持續讓聖靈來帶領你。我從自己生活中所遭遇的嚴格考驗，確實知道這項原則是真實的。我見證，你們每個人都能學會和熟悉那些接受聖靈引導的原則。這樣一來，救主就能帶領你們解決人生的種種挑戰，使你們在生活裡享有莫大的平安以及幸福。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. John Taylor, *The Gospel Kingdom*, ed. G. Homer Durham (1943), 43--44.
2. 尼腓一書3：7。
3. 尼腓二書28：21。
4. 見教約8：2。

協助他人 辨認聖靈的低語

維琪·松森
總會兒童會第二副會長

當我們分享見證，說明聖靈在我們生活中的影響力時，就能幫助他人更熟悉聖靈的提示。



對傳教士在一天結束之際，
——開始朝回家的路上前進時，
其中一位突然轉身對另一位
說：「我覺得我們需要在最後這個地方停留一會兒。」有位家庭教導教師感覺到應該打一通電話給幾天前才拜訪過的一個家庭。有位女青年打算去參加同學的聚會，但心中卻感覺到這次應該留在家裡。

那些傳教士怎麼會知道哪個人一直祈求能有傳教士拜訪他們，而去敲

了那戶人家的門？或者，那位家庭教導教師怎麼會知道要打電話給某個迫切需要援助的家庭？而那位女青年又怎麼知道要遠離可能會破壞她價值觀的場合？在這每一個情況中，他們都是受到聖靈影響力的指引。

這些類似的經驗不時反覆地發生在世界各地的教友身上，而且有很多人很渴望能在每天的生活中感受到聖靈的指引。雖然每個人都能夠學會如何辨認聖靈的低語，但如果有人幫助我們了解聖靈、分享他們個人的見證，並營造能夠感受到聖靈的環境時，這個學習的過程就可以變得更加容易。

了解教義

教義和聖約裡說明了協助他人了解的重要：「在錫安或已組織的任何錫安支聯會中」的父母受到吩咐，要協助子女「了解……教義」。¹

無論是在課堂上、在傳教士課程中、或在家人家庭晚會中，教導與聖靈有關的教義都能協助他人了解這項

重要的恩賜。我們學習到，「基督的靈已賜給每一個人，使他們能分辨善惡」，² 但若要享有聖靈經常為伴的權利，則必須成為教友，藉著持有適當權柄之人的按手禮，才能獲賜那項恩賜。³

只要我們保持配稱，就能持續享有聖靈的陪伴。經文教導我們，「主的靈不住在不聖潔的殿中」，⁴ 並且我們若「以美德裝飾〔我們的〕思想；……聖靈必成為〔我們〕經常的伴侶」。⁵

經文和眾先知都曾教導，經常有聖靈陪伴是什麼樣的感覺。主告訴我們：「我將藉著臨到你並住在你心中的聖靈，在你的意念和心中告訴你。」⁶ 以挪士說：「我在靈中……掙扎時，看啊，主的聲音……進入我心中。」⁷ 約瑟·斯密說：「當你們感到純粹的智慧在心中湧現時，可能會帶給你們一些突發的念頭。」⁸ 亨利·艾寧會長則將聖靈的影響力描述為「平安、希望及喜悅」，他又補充說：「我也幾乎每一次都會感受到一種光明的感覺。」⁹

不過，我最喜歡的描述還是一位剛接受聖靈的八歲男孩所說的，他說：「聖靈的感覺像陽光。」

分享個人見證

然而，要在一開始就辨認出這些「陽光」般的時刻，並非一直都很容易。摩爾門經告訴我們，有些忠信的拉曼人雖然「受火與聖靈的洗禮，〔但〕他們不知道」。¹⁰

當我們分享見證，說明聖靈在我們生活中的影響力時，就能幫助他人更熟悉聖靈的提示。不過要記住，有

些極神聖的經驗是不應該講述出來的。然而，藉著分享生活中所獲得的聖靈見證，我們就能夠幫助那些還不熟悉這些提示的人，在獲得類似的感受時更能辨認出聖靈。

我是家裡第一位加入教會的人。我八歲的時候，滿心期待著受洗後會有一些不一樣的感受。但老實說，我被扶到水面上時唯一的感覺是……哦，溼答答的。我以為接受證實時，應該會出現一些比較深刻的感受。可是，在接受聖靈之後，雖然我再次感覺到快樂，但跟幾分鐘之前比起來，其實並沒有什麼不同。

一直到第二天的禁食見證聚會上，我才體驗到那種我現在能夠辨認出來的聖靈的影響力。當一位弟兄站起來作見證，說到他成為教會教友的種種祝福時，我感覺到一股暖流流遍我的全身。即使當時我只有八歲，卻已能辨認出這是一種不一樣的感受；我感覺到一股平安降臨在我身上，我很清楚地感覺到天父對我非常喜悅。

營造能夠感受到聖靈的環境

有些場合比較容易感受到聖靈，例如見證聚會和總會教友大會，當然，聖殿也是。我們每一個人要面對的挑戰是，如何營造一個環境，讓我們每天在家裡、每個星期在教會中都能夠感受到聖靈。

教會鼓勵我們每一天都要作祈禱和研讀經文的原因之一是，這兩項活動都能邀請聖靈進入我們的家中，並且進入家人的生活中。

由於聖靈經常被描述為是一種微



小的聲音，¹¹ 因此在生活中保留一段寧靜時光也是很重要的。主已勸誡我們「要靜下來，要知道我是神」。¹² 如果我們能每天營造一段「平靜」的寧靜時光，避開電視、電腦、影音遊戲和個人電子用品的轟炸侵擾，就讓那微小的聲音有機會為我們提供個人啓示，向我們低語甜美的指引、保證和安慰。

同樣地，我們也能在教會中營造出一種環境，讓聖靈針對我們所教導的事提供神聖的確證。教師和領袖並不僅僅要教導課程或主持聚會，還要為每位教友營造有利於聖靈低語的環境。李察·司考德長老說：「在師生關係上，即使你除了幫助學員辨認和聽從聖靈的提示之外，其他毫無所成，你依舊為他們的生活帶來了難以衡量的永恆祝福。」¹³

有位陽光班的教師將她的班員一個一個地用毯子包裹著，藉此教導他們聖靈的感覺就像裹著毛毯般舒適安

全。一位拜訪那個班級的母親也聽到了這個課程。

好幾個月後，那位母親向教師致謝，說她那次陪小女兒到兒童會上課時，其實已經不太活躍一陣子了。就在那次上課後幾個星期，這位母親不幸流產。在她悲傷不已之際，突然間，她感受到極大的溫暖與平安，就像有人為她蓋上一條溫暖的毛毯一般。她辨認出那是來自聖靈的保證，也知道天父關注著她，愛著她。

我們逐漸明瞭聖靈的低語後，就能夠聽到祂教導我們「國度中令人平安的事」，¹⁴ 以及「〔我們〕所有當做的事」。¹⁵ 我們會辨認出祈禱的答覆，知道每天要怎樣更徹底地遵行福音；我們會受到指引和保護，而當我們聽從那些屬靈的提示時，就能在生活中培養這項恩賜。最重要的是，我們會感受到祂在為父與子向我們作見證。¹⁶

我還是女青年時有一次參加青年大會，我感覺到聖靈向我見證復興福

音的真實性。當時我們正準備舉行見證聚會，我們唱著「神靈如火」。這首聖詩以前我在聖餐聚會中就曾唱過許多次，但是在那個場合裡，幾乎從第一個音符開始，我就感受到聖靈；唱到「末世光榮的日子已經來到」¹⁷的時候，我知道這些不僅僅是優美的歌詞，同時也是美好的真理。

聖靈向我證實，父神活著，祂愛我們每一個人，祂認識我們每一位，祂會垂聽我們內心的懇求，也會回答我們真誠的祈禱。

耶穌基督是我們的救主和救贖主。祂在全盛時期來到世上，為我們贖罪，而且祂會再來。由於聖靈的影響力，使得這些事情和福音的其他原則，都堅定地留存在我心中，構成我的見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 68：25。
2. 摩羅乃書 7：16。
3. 見忠於信仰（2004），第 152 頁。
4. 希拉曼書 4：24。
5. 教約 121：45-46。
6. 教約 8：2。
7. 以挪士書 1：10。
8. Joseph Smith, in *History of the Church*, 3:381.
9. Henry B. Eyring, “Gifts of the Spirit for Hard Times,” *Ensign*, June 2007, 18.
10. 尼腓三書 9：20。
11. 見列王紀上 19：12；尼腓一書 17：45；教約 85：6。
12. 詩篇 46：10；亦見教約 101：16。
13. Richard G. Scott, “Helping Others to Be Spiritually Led” (address to religious educators, Aug. 11, 1998), 3; 參閱教導——沒有更偉大的召喚（1999），第 48 頁。
14. 教約 36：2。
15. 見尼腓二書 32：1-5。
16. 見尼腓二書 31：18。
17. 「神靈如火」，聖詩選輯，第 2 首。

讓你們的重擔得以減輕

惠尼·克雷頓長老
七十員會長團

重擔讓我們有機會實踐美德，幫助我們最後達到完全的境界。



許多年前，我於黎明時分走在祕魯庫斯科的街道上，那些鵝卵石鋪成的狹小街道是位於高聳的安第斯山脈山區。我看到一個當地的原住民男子沿著其中一條街道走下山。他長得並不魁梧，背上卻背了一個裝滿了木柴的大麻布袋。那個布袋看起來跟他身體一樣大，那些木柴的重量也肯定與他的體重相當。他用繩子將袋子的底部圈住綁牢，然後將繩子繞到前額。他用手緊緊抓住

頭部兩側的繩子，並在前額的繩子下面墊一塊布，以免繩子割傷皮膚。身上背負的重擔使得他整個身子往前傾，他小心翼翼、費力地邁開步伐向前走。

那名男子正背著木柴要到市集去賣。他可能平均一天要往返城鎮兩三趟，運送同樣笨重的貨物。

年復一年，記憶中他彎著腰，吃力走下街道的身影愈發顯得意義深長。他能夠一直背負這樣的重擔多久？

生活中有各式各樣的重擔臨到我們身上，有的很輕鬆，有的卻十分沉重、壓得人喘不過氣。人們每天費盡心力擔負著重擔，我們之中許多人在沉重的負擔下苦苦掙扎；這些重擔也許是情感或體力方面的，令人感到煩憂、苦惱、心力交瘁，而且可能持續多年。

大體來說，我們所承受的重擔有三個來源。有些重擔是我們活在這世上必然會產生的。疾病、身體殘障以及不時發生的颶風、地震等，都不是我們犯錯所造成的。我們可以為這些危害作好準備。雖然有時候我們能預



測它們的發生，但以大自然的生活模式而言，我們或多或少都會面臨這些挑戰。

有些重擔則是由於他人不當的行為而加諸在我們身上的，例如虐待與習癮都讓家無法成為無辜家人的人間天堂。罪惡、錯誤的傳統、壓迫的行為和違法行徑，都使人生活中受害不輕。即使是情節較輕的惡行，如說閒話和待人刻薄，也都使他人感到痛苦。

我們自身的過錯與缺點為我們自己製造了許多問題，使我們肩上的負擔變得沉重。罪的重擔是我們加諸於自己身上最沉重的負擔。我們每個人都知道，未能遵守誠命勢必帶來懊悔與痛苦。

不論在人生中遇到的這些重擔是因為自然環境、其他人的不當行為或

我們自身的過錯與缺點所造成的，我們都是慈愛天父的孩子；祂將我們送到世上，讓我們得以成長與進步，那是祂永恆計畫的一環。我們獨特的個人經驗能幫助我們準備好回到祂身邊。我們所經歷的逆境和苦難，無論多麼難以承受，以上天的角度來看都只是「片刻」；然後，如果〔我們〕好好持守，神必提升〔我們〕到高處。¹我們都必須竭盡所能地「好好」承受重擔，不論承受這些重擔的「片刻」是多久。

重擔讓我們有機會實踐美德，幫助我們最後達到完全的境界。我們的重擔會讓我們順服「神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒，變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於〔我們〕的一

切，就像小孩順從他父親一樣。」²因此，這些重擔會變成祝福，儘管這樣的祝福往往不容易一眼看出來，而且需要付出時間、心力與信心才能獲得及體會。容我用四個例子來說明：

- 第一，主告訴亞當說，為了他的益處，「地必為你的緣故受咒詛」，而且「你必汗流滿面才得糊口。」³工作雖然一直是個重擔，但「為〔我們〕的緣故」，也一直是個祝福，因為有些人生的課題，唯有在「〔我們〕汗流滿面」後才能學到。
- 第二，阿爾瑪觀察到貧窮和「苦難確實使〔卓倫人當中的窮人〕謙卑了，他們已準備聽神的〔福音〕了。」⁴他說：「你們被迫謙卑，你們有福了。」⁵我們目前所面臨的經濟挑戰，也能幫助我們準備好聽神的話。
- 第三，由於「〔他們〕長年戰爭」，許多尼腓人和拉曼人「因苦難而變得柔和，他們在神前謙抑自己到極度謙卑。」⁶政治和社會上的動盪不安，以及世界上某些地區的現代甘大敦盜匪，能使我們謙抑自己並激勵我們去尋求天上的庇護，讓我們能遠離社會上的種種紛擾。
- 第四，主對約瑟·斯密說，多年來他在敵人手中所遭遇的可怕事情會「給〔他〕經驗，對〔他〕有益處。」⁷由於他人的過犯而經歷的苦難，雖然痛苦，但卻很有價值，因為那些痛苦的經驗能夠陶冶我們的品行。

再者，承受自身的重擔能使我們對他人遭遇的難題有感同身受的同理心。使徒保羅教導我們應該做到「各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法。」⁸因此，我們的洗禮聖約要求我們應當「願意承擔彼此的重擔，使重擔減輕；是的，願意與哀者同哀，是的，安慰需要安慰的人。」⁹

遵守洗禮聖約不但能使自己減輕重擔，同時也能使我們服務的對象減輕重擔。¹⁰ 為他人提供這種協助的人是站在聖地上。救主說明了這一點，祂教導：

「我們什麼時候見您餓了，給您吃，渴了，給您喝？

「甚麼時候見您作客旅，留您住，或是赤身露體，給您穿？

「又甚麼時候見您病了，或是在監裡，來看您呢？

「王要回答說：我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」¹¹

透過這一切，救主持續給我們力量和支持，祂會按照祂自己的時間表、以祂自己的方式來拯救我們。阿爾瑪和他的追隨者逃脫了挪亞王的軍隊後，建立了希蘭城。他們開始耕種、建造房屋，逐漸地昌盛。¹² 後來一支拉曼人的軍隊毫無預警地出現、奴役了他們，「除了主他們的神，……無人能拯救他們。」¹³ 然而，主並沒有立刻拯救他們。

敵人開始「叫他們做苦工，並派監工監視他們」。¹⁴ 雖然敵人出言威脅，他們若祈禱就要將他們處死，¹⁵ 但



是阿爾瑪和他的人民依舊「向〔神〕傾訴心聲；祂知道他們心中的意念。」¹⁶ 由於他們的良善和遵守洗禮聖約，¹⁷ 神逐步地拯救了他們。主告訴他們：

「我……要減輕你們肩上的重擔，即使你們身受束縛，也不覺背上有重擔；我必這樣做，使你們今後可為我作見證，確知我，主神，的確在我人民苦難時拜訪他們。

「事情是這樣的，阿爾瑪和他弟兄身上的重擔減輕了；是的，主增強了他們的力量，使他們輕易地挑起重擔，他們愉快且耐心地順服主所有的旨意。

「事情是這樣的，由於他們極有信心和耐心，主的聲音又臨到他們說：寬心吧！因為我明天要救你們脫離束縛。」¹⁸

神子慈悲地拯救我們脫離罪的束縛，而罪是我們所背負的最沉重負擔之一。祂在贖罪的過程中，祂「因肉身而受苦，使祂能承擔人民的罪，使

祂能依照祂的拯救大能，除去他們的罪惡。」¹⁹ 基督「替全人類承受了這些，他們若肯悔改就可以不受苦。」²⁰ 我們若悔改並遵守誡命，便能得到唯有救主才能提供的幫助，使我們良心所承受的重擔得以被赦免和減輕，因為：「的確，凡悔改的必得憐憫。」²¹

我一直記得在祕魯的那名男子，記得他彎著腰、吃力地背著一大袋沉重木柴的身影。對我而言，他象徵了我們每個人辛苦地擔負著人生的重擔。我知道只要我們服從神的誡命並遵守我們所立的聖約，祂會分擔我們的重擔，並增強我們的力量。我們若悔改，祂會赦免我們的罪，使我們獲得良心的平安與喜樂²²。然後，願我們都能愉快且耐心地順服主的一切旨意。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約 121：7-8。
2. 摩賽亞書 3：19。
3. 摩西書 4：23，25。
4. 阿爾瑪書 32：6。
5. 阿爾瑪書 32：13。
6. 阿爾瑪書 62：41。
7. 教約 122：7。
8. 加拉太書 6：2。
9. 摩賽亞書 18：8-9。
10. 見馬太福音 10：39；11：28-30；摩賽亞書 2：22。
11. 見馬太福音 25：35-40。
12. 見摩賽亞書 23：5，19-20。
13. 見摩賽亞書 23：23-26。
14. 摩賽亞書 24：9。
15. 見摩賽亞書 24：10-11。
16. 摩賽亞書 24：12。
17. 見摩賽亞書 18：8-10；24：13。
18. 摩賽亞書 24：14-16。
19. 阿爾瑪書 7：13。
20. 教約 19：16。
21. 阿爾瑪書 32：13。
22. 見摩賽亞書 4：3；阿爾瑪書 36：19-21。

教導有助於拯救生命

羅素·奧古索普
總會主日學會長

我們要教導基本的教義、邀請學習者去做神要他們做的事工，然後應許他們，祝福一定會來到。



我在擔任傳道部會長時，有一天跟我的大兒子講電話。他是一位醫師，當時正在前往醫院上班的路上。到了醫院時，他說：「爸，很高興和你聊，不過現在我必須下車去救一些人了。」

我兒子負責治療罹患重大疾病的兒童。只要他能正確地診斷病因，給予妥善治療，就能拯救患病兒童的生命。我告訴我所帶領的傳教士，他們的事工也有助於拯救生命——能夠拯

救他們教導對象的屬靈生命。

約瑟F·斯密會長說：「〔我們〕接受到真理後，就會被真理所救。〔我們〕得救，不單是因為有人教導〔我們〕真理，也因為〔我們〕接受真理並按照真理而行」（in Conference Report, Apr. 1902, 86；亦見教導，沒有更偉大的召喚〔1999〕，第46頁；提摩太前書4：16）。

我的兒子藉著分享他的醫學知識來拯救生命；傳教士和教會裡的教師藉著分享他們的福音知識來協助拯救生命。傳教士和教師若仰賴聖靈，就會教導正確的原則、邀請學習者遵行該項原則，並見證這樣做一定會得到應許的祝福。大衛·貝納長老在最近一次的訓練會議中分享了有效教導的三個簡單要素：（1）基本的教義，（2）邀請對方採取行動，以及（3）應許的祝福。

宣講我的福音這本指南幫助傳教士教導基本的教義、邀請他們教導的對象採取行動，獲得應許的祝福。教導——沒有更偉大的召喚這本指南也能幫助父母和教師做這些事。這本書在教

導福音上的幫助，正如同宣講我的福音在傳道事工上的幫助一樣。我們要運用這些書來準備教導，然後在教導的時候仰賴聖靈的引導。

多馬·孟蓀會長提到他年輕時的一位主日學教師露西·澤許。某個星期天，課程的主題是「無私服務」，課上到一半時，澤許姊妹邀請她的學生，將他們辦活動的班費捐給班上一位母親剛過世的同學家裡。孟蓀會長說，澤許姊妹在邀請他們採取這項行動時，「闔上了課本，同時開啓了我們的眼睛、耳朵和我們的心靈，迎向神的榮耀」（「偉大教師的榜樣」〔2007年2月10日，全球領導人訓練會議〕，2007年6月，利阿賀拿，第76頁）。澤許姊妹顯然運用了課本來準備課程，但當靈感來到，她便闔上課本，邀請學生遵行她所教導的那項福音原則。

孟蓀會長教導：「教導福音的目的……並非在『灌輸資訊』到班員的腦海裡。它的要旨在於啓發個人去思考、去感受，然後採取行動來遵行福音原則」（in Conference Report, Oct. 1970, 107）。

當摩羅乃向先知約瑟顯現時，他不但教導約瑟有關福音復興的基本教義，還告訴他說：「神有一件事工要〔他〕去做」，並應許他，將來他的名聲會傳揚到世界各地（見約瑟·斯密——歷史1：33）。每一位父母和福音教師都是來自神的使者。我們每個人不見得都像澤許姊妹和摩羅乃一樣，有機會教導未來的先知，但我們都在教導教會未來的領袖。因此我們要教導基本的教義、邀請學習者去做神要他們做的事



工，然後應許他們，祝福一定會來到。

我記得自己小時候，有一次悠哉悠哉地走路去教會上兒童會。抵達教室時，我很驚訝地看到所有的家長都到齊了，要觀賞一場特別演出。我突然想起自己也在參與那次的演出，但我卻忘了要背台詞。輪到我說出台詞時，我站在自己的椅子前面，一個字也說不出來。我什麼都記不得了。因此我只是站在那兒，然後終於坐了下來，盯著地板看。

那次經驗之後，我下定決心，再也不要再在教會中的任何聚會裡演講了。我守著這個決心好一陣子後，有個星期日，一位兒童會領袖莉狄亞·斯提曼姊妹跪在我旁邊，邀請我在下週做個短講。我說：「我不要演講。」她回答說：「我知道，不過你可以做這次的演講，因為我會幫你。」我繼續抗拒，但由於她對我表示出這麼大的信心，使我難以拒絕她的邀請，而我也做了那次演講。

那位美好的婦女是一位神的使者，讓我知道神有件事工要我去做。那位

姊妹教導了我，在召喚來到時，無論你可能覺得自己多麼不適任，都要接受那項召喚。正如摩羅乃對約瑟做的那樣，那位姊妹也確實使我在演講之前作好了準備。那位受神啟發的教師協助拯救了我的生命。

我十來歲時，有位剛返鄉的傳教士彼得生弟兄教導我們的主日學。每星期他都會從黑板的左下角到黑板的右上角劃上一支大大的箭頭，並在黑板上端寫道：「立下崇高的目標。」

他無論教導什麼教義，都要求我們竭盡所能地多做一點。那支箭頭和那句話，立下崇高的目標，持續不斷地在整堂課中邀請我們去做。彼得生弟兄使我想要好好地去傳教、把學校課業做得更好，為我的生涯立下更高的目標。

彼得生弟兄有一件事工要我們去做。他的目標是幫助我們「去思考、去感受，然後採取行動來遵行福音原則。」他的教導的確協助拯救了我的生命。

我在19歲那年，蒙召到大溪地傳教。我必須學習兩種外語——法語和

大溪地語。在傳教初期，我因為學習語言的進展緩慢而感到十分沮喪。每次我試著講法語，人們都以大溪地語回應。每次我試著講大溪地語，他們又以法語回應。我幾乎快要放棄了。

後來有一天，我走路經過傳道部會長公館的洗衣間時，聽到有個聲音在叫我。我轉過頭，見到一位灰頭髮的大溪地婦女站在門口示意要我回去。她名叫徒普提亞大·慕。她只會講大溪地語，而我只會講英語。她講的話我大部分都聽不懂，但我確實知道，她希望我每天都到洗衣房去，以便她能幫助我學大溪地語。

此後每天經過那裡時，我都會停下來，在她燙衣服的時候跟她練習對話。起初我並不覺得這樣做會有什麼幫助，但慢慢地我開始了解她所說的話。每次我們見面，她都讓我知道她十分確信我能夠學好這兩種語言。

慕姊妹幫助我學會了大溪地語。但她幫助我學到的遠不僅於此。她確實教導了我福音的首要原則——對主耶穌基督的信心。她教導我，只要我仰賴主，主就會幫助我做到我自認為不可能的事。那位姊妹不僅協助拯救了我的傳道事工，她也協助拯救了我的生命。

斯提曼姊妹、彼得生弟兄，以及慕姊妹教導時都是「藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛；藉著慈愛和純正的知識，這些將使靈魂……大幅增進」（教約121：41-42）。他們教導時，都以美德裝飾他們的思想；也因此，聖靈成為他們經常的伴

侶（見教約121：45-46）。

這些偉大的教師都啟發了我，使我對自己的教學提出下列問題：

1. 身為教師，我是否將自己視為神的使者？
2. 我在準備和教導時所用的方式，是否有助於拯救生命？
3. 我是否專注在復興的基本教義上？
4. 我所教導的人能否感受到我對他們的愛，以及我對天父和救主的愛？
5. 當靈感來到，我是否會闔上課本，去打開學員的眼睛、耳朵和心靈，去體會神的榮耀？
6. 我是否邀請學員去做神要他們做的事工？
7. 我是否展現對學員的充分信心，使他們難以拒絕我的邀請？
8. 我是否協助學員明白，他們若遵行我所教導的教義，就會得到應許的祝福？

在神的國度裡，學習和教導並不是可有可無的活動。藉著學習和教導，福音才得以復興到世上；我們必須藉著學習和教導，才會獲得永生。那是獲得個人見證的門徑，因為沒有人能夠「在無知中得救」（教約131：6）。

我知道神活著。我見證耶穌是基督。我見證，先知約瑟藉著學習真理、然後教導真理，而開啓了本福音期。約瑟曾提出了一個又一個的問題，得到了神的回答，然後再將他所學到的教導給神的兒女。我知道孟孫會長是今日主在世上的代言人，他像約瑟一樣，持續不斷地學習和教導我們，因為教導有助於拯救生命。奉耶穌基督的名，阿們。■

在家裡更加勤奮、關心

大衛·貝納長老
十二使徒定額組

只要我們更忠信地學習、實踐及熱愛耶穌基督復興的福音，就可以在家裡變得更加勤奮、關心。



先知約瑟·斯密在1833年接受到一項啟示，主在啟示中嚴厲指責了教會幾位居領導地位的弟兄，要他們整頓自己的家（見教約93：40-50）。我今天信息的主題就是取自這項啟示中的一句話：「在家裡更加勤奮、關心」（第50節）。我要提出三項建議，使我們每個人在家裡都能變得更加勤奮、關心。我要邀請各位不僅要用耳朵聽，也要用心體會，我祈求主的靈能與我們每個人同在。

第一項建議：表達愛，並化為行動。

我們可以開始在家裡變得更加勤奮、關心的方法，就是告訴我們的家人，我們愛他們。我們不需要用花言巧語或是長篇大論，只需要真誠、經常地表達我們的愛。

弟兄姊妹們，各位上一次把永恆伴侶擁入懷裡，說：「我愛你」，是什麼時候？父母們，你們上一次誠心地向子女表達愛是什麼時候？孩子們，你上一次告訴父母你愛他們，是什麼時候？

每個人都知道，我們應該告訴我們所愛的人，我們愛他們。但我們所知道的，並沒有一直反映在我們的行為上。我們可能會感到沒有把握、彆扭，甚至有點不好意思。

身為救主的門徒，我們不僅要努力學習，更需要持續不斷地將我們學到的那些對的事情付諸行動，成為更好的人。

我們應當記得，說「我愛你」只是個開始。我們需要說這句話，需要



真心誠意，最重要的是，我們需要持續不斷地付諸行動。愛需要說出來，也需要用行動來表明。

孟孫會長最近勸告我們：「我們往往以為〔周遭的人〕一定知道我們有多愛他們。但是我們絕對不可以這般認定，我們應該讓他們知道。……我們絕對不會後悔說了親切仁慈的話或表達了感情。相反的，如果我們在自己最在意的那些人相處時忽略了這些，我們勢必會後悔」（多馬·孟孫，「在人生旅途上找到喜樂」，2008年11月，利阿賀拿，第85-86頁）。

有時候，我們會在聖餐聚會的演講或見證中聽到這樣的話：「我知道我不常告訴我的妻子我有多愛她。今

天，我希望她和我的孩子，以及所有的人知道，我愛她。」

以這樣的方式表達愛或許是合宜的。但是，每次聽到這樣的話，我都會坐立不安，並在心裡吶喊，他的配偶和孩子不應當在教會的公開場合中聽到這類顯然不常聽到而且應該私下表達的話！希望他的孩子們在日常生活中，能經常聽到並看見父母彼此表達關愛。然而，若是在教會中公開表達愛意，卻讓妻子或兒女感到有點訝異的話，那表示他的確需要在家裡更加勤奮、關心了。

經文中不斷地闡述愛和與適切的行動之間的關係，最顯著的便是救主賜給使徒的這項指示：「你們若愛

我，就必遵守我的命令」（約翰福音14：15）。正如我們藉由遵行主的道來證明我們對祂的愛一樣（見申命記19：9），最能有力展現我們對配偶、父母和子女的愛的方式，就是在我們的思想、言語和行為中表露出來（見摩賽亞書4：30）。

能從配偶、父母或子女身上感受到始終不渝的愛和安全感，是一項豐厚的祝福。這樣的愛會滋養及鞏固對神的信心。這樣的愛是力量的來源，能去除懼怕（見約翰一書4：18）。這樣的愛是每個人類靈魂所渴望的。

只要我們表達愛，並持續不斷地化為行動，就可以在家裡變得更加勤奮、關心。

第二項建議：作見證，並按照見證生活。

另一個可以在家裡變得更加勤奮、關心的方法，就是向家人作見證，說出聖靈對我們證實、使我們知道是真實的事。作見證時，不需要長篇大論或能言善道。我們也不必等到每個月的第一個星期口才說出我們對真理的見證。我們可以、也應該在自己家中，為父與子的神性和存在、為偉大的幸福計畫以及福音的復興，作單純的見證。

弟兄姊妹們，各位上一次向永恆伴侶作見證是什麼時候？父母們，你們上一次向子女見證你知道確係真實的事情，是什麼時候？孩子們，你上一次和父母、家人分享見證，又是什麼時候？

每個人都知道，我們應該向自己最愛的人作見證。但我們所知道的，並沒有一直反映在我們的行為上。我們可能會感到沒有把握、彙扭，甚至有點不好意思。

身為救主的門徒，我們不僅僅要努力學習，更需要不斷地將我們學到的那些對的事情付諸行動，成為更好的人。

我們應當記得，說出發自內心的見證只是個開始。我們需要作見證，需要真心誠意，最重要的是，我們需要持續不斷地身體力行。見證需要說出來，也需要落實在生活中。

救主在賜給嘉德蘭聖徒的一項指示中，強調了見證和與適切的行動之間的關係：「凡是靈向你們見證的事，就是我要你們……去做的事」（教約

46：7）。我們對福音真理的見證應當同時反映在我們的言語和行為上。而宣講和實踐見證最有力的場所，就是在我們的家中。配偶、父母、子女都應該盡力克服在作見證方面的任何猶豫、不情願或難為情。我們應製造機會並尋找機會來為福音真理作見證，並加以實踐。

見證就是聖靈在我們的意念和心中向我們證實確係真實的事（見教約8：2）。我們若宣揚真理，不指責、不說教，或只分享有趣的經驗，就能邀請聖靈證實我們所說之事的真實性。純正見證的力量（見阿爾瑪書4：19）不在於華麗的詞藻或精彩的演說；而是在於神組的第三位成員，也就是聖靈，所傳達的啟示。

能從配偶、父母或子女身上感受到源源不斷的見證的力量和啟發，是一項豐厚的祝福。這樣的見證能鞏固信心、指引方向。這樣的見證在這日趨黑暗的世界中綻放光芒。這樣的見證是提供永恆視野與持久平安的來源。

只要我們作見證，並持續不斷按照見證生活，就可以在家裡變得更加勤奮、關心。

第三項建議：要持之以恆。

在我們兒子成長的過程中，我們家做了各位過去和現在所做的事。我們固定有家庭祈禱、經文研讀，和家人家庭晚會。我十分確定接下來我所要講的，在各位家中從未發生過，但卻發生在我們家裡。

有時候，貝納姊妹和我會懷疑，

我們為這些重要的靈性事物所做的一切努力，是否值得。三不五時，在讀經文時有人會突然大叫，像是：「他在騷擾我！」、「叫他別一直盯著我看！」、「媽，他一直纏著我！」；誠心的禱告有時則會被笑聲或打鬧干擾。而且由於這些男孩活潑好動又愛嘻鬧，所以家人家庭晚會的課程不見得每次都深具啟發性。有時候，貝納姊妹和我會感到很生氣，因為我們很努力去培養正義的習慣，但似乎並未立即產生我們所期待的靈性結果。

今天，如果各位問我們已長大成人的兒子，他們對家庭祈禱、經文研讀，和家人家庭晚會有什麼印象，我相信我知道他們會如何回答。他們可能無法指出哪一次祈禱、哪一次特別的經文研讀，或哪一堂深具意義的家人家庭晚會課程，是他們靈性成長的轉捩點。他們會說，他們記得的，是我們一家人持之以恆。

貝納姊妹和我以前認為，幫助兒子們了解某個特別的課程或某節經文的內容才是最終的結果。但是，並非我們每次研讀、祈禱或一起學習時，都會有這樣的結果。我們的用心堅持和持續努力可能才是最重要的課程——但當時的我們並無法完全體會。

在我的辦公室裡有一幅描繪麥田的美麗油畫。這幅畫是由無數個別的筆觸所構成的，每一個筆觸單獨看來都不是那麼美麗或引人注意。事實上，如果你貼近畫布觀看，只能看見一堆彼此似乎不協調且不起眼的黃色、金色和褐色構成的顏料條紋。但是，當



你漸漸遠離畫布，每一個單獨的筆觸就會融合在一起，構成壯麗的麥田景致。許多平凡、單獨的筆觸結合之後，創造出一幅美麗動人的圖畫。

每個家庭祈禱、每次家庭經文研讀、每個家人家庭晚會，都是我們靈魂畫布上的一個筆觸。可能沒有一個單獨事件看起來是令人印象深刻或難以忘懷的。但就像每個黃色、金色、褐色的筆觸彼此烘托，創造出一幅令人讚嘆的傑作一般，所以只要我們堅持去做那些看似微小的事情，就能造成深遠的靈性影響。「因此，不要厭倦行善，因為你們正在奠定重大事工的基礎。重大的事都源自微小的事」（教約64：33）。我們在個人生活中奠定重大事工的基礎，並在自己家裡變得更加勤奮、關心的時候，堅持就是

其中的關鍵原則。

在家中有所堅持之所以重要，還有另外一個理由。救主許多最嚴厲的指責都是針對假冒為善的人。耶穌警告祂的門徒要注意文士和法利賽人：「不要效法他們的行為；因為他們能說，不能行」（馬太福音23：3）。這項嚴正的告誡應用在「表達愛並化為行動」、「作見證並按照見證生活」，以及「要持之以恆」等建議上時，更是發人省思。

生活中的偽善最容易被看出，而且會在家中造成極大的傷害。孩子往往最容易警覺和感受到偽善的事情。

公開說愛，但私底下在家裡卻缺乏愛的行為，是一種偽善，而且會削弱重大事工的基礎。公開作見證，但在家裡卻不見忠信與服從，是一種偽

善，而且會侵蝕重大事工的基礎。「不可作假見證」（出埃及記20：16）這條誡命主要是針對我們每個人心中的偽善所說的。我們都需要更加持之以恆。「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣」（提摩太前書4：12）。

只要我們尋求主的協助和力量，我們言行之間的差距就會逐漸縮小，更能經常地表達愛並持續不斷化為行動，並在作見證與不斷按照見證生活方面，言行更加一致。只要我們更忠信地學習、實踐及熱愛耶穌基督復興的福音，就可以在家裡變得更加勤奮、關心。

見證

「一男一女之間的婚姻是神所制定，而家庭是造物主為祂子女永恆目標所訂計畫的核心」（「家庭：致全世界文告」，1996年1月，聖徒之聲，第108頁）。基於這些原因及其他具永恆意義的重要理由，我們應該在家裡更加勤奮、關心。

願每位配偶、每個子女、每位父母都能蒙福去表達愛、接受愛，作堅定的見證、並蒙得啟發，並且更持之以恆去做那些看似微小但卻十分重要的事。

在追求這些重要目標的過程中，我們永遠不會孤立無援。天父和祂的愛子活著。祂們愛我們、知道我們的處境，祂們會幫助我們在家裡變得更加勤奮、關心。我為這些真理作見證，奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

神的愛

迪特·鄺希鐸會長
總會會長團第二副會長

愛是衡量我們信心的準繩、激勵我們服從的動力，
以及顯明我們門徒身分的標竿。



耶穌基督後期聖徒教會持續不斷地成長，在世界各地越來越廣為人知。雖然還是有人以刻板的負面印象看待我們的教會和教友，但大多數人都認為我們是誠實、樂於助人又勤奮的一群人。有些人對我們的印象包括穿著整齊的傳教士、充滿愛的家庭，以及不抽菸喝酒的好鄰居。人們也可能知道我們是一群每個星期都上教堂聚會三小時的人，大家都以弟兄姊妹相稱，小孩子會唱「小溪輕聲說」、「杏樹長滿爆米花」的歌謠，而且各個都想成為太陽光。

弟兄姊妹們，在我們想要讓人們知道的事情當中，除了以上所提的以外，有哪些特質最能顯明我們是救主教會的教友呢？從半年前的總會教友大會至今，我就一直思考這個問題和其他類似的問題。今天我想和各位分享這些問題帶給我的一些想法和感受。第一個問題是：

我們如何成為耶穌基督真正的門徒？

救主以這段涵義深遠的話親自提供了解答：「你們若愛我，就必遵守我的誡命。」¹這就是成為門徒的精髓：凡接受耶穌基督的人，就當遵祂而行。²

不過有些人覺得有些為難，因為有許多「應該做」和「不應該做」的事。光是注意有沒有做到這些事就是一項挑戰。偶爾有人對神聖的原則過度詮釋，使事情變得更複雜，也使人為的加油添醋稀釋了神聖真理的單純性，因為有許多闡釋並非是受靈啟發而來。某個人可能有個好的想法，對他來說很管用，那種想法逐漸在心裡根深蒂固，而成為一種期許而並非忠告。漸漸地，永恆的原則可能就在眾

多「不錯的想法」所形成的迷宮裡難以尋覓了。

這也是救主對當時宗教「專家」的一項批評。救主譴責那些專家只注意成千上百個繁文縟節，卻忽略了律法上更重要的事。³

所以，我們如何能保持專注在這些「更重要的事」上？有沒有持久不變的指南針，能幫助我們劃定生活、思想、行為的優先順序？

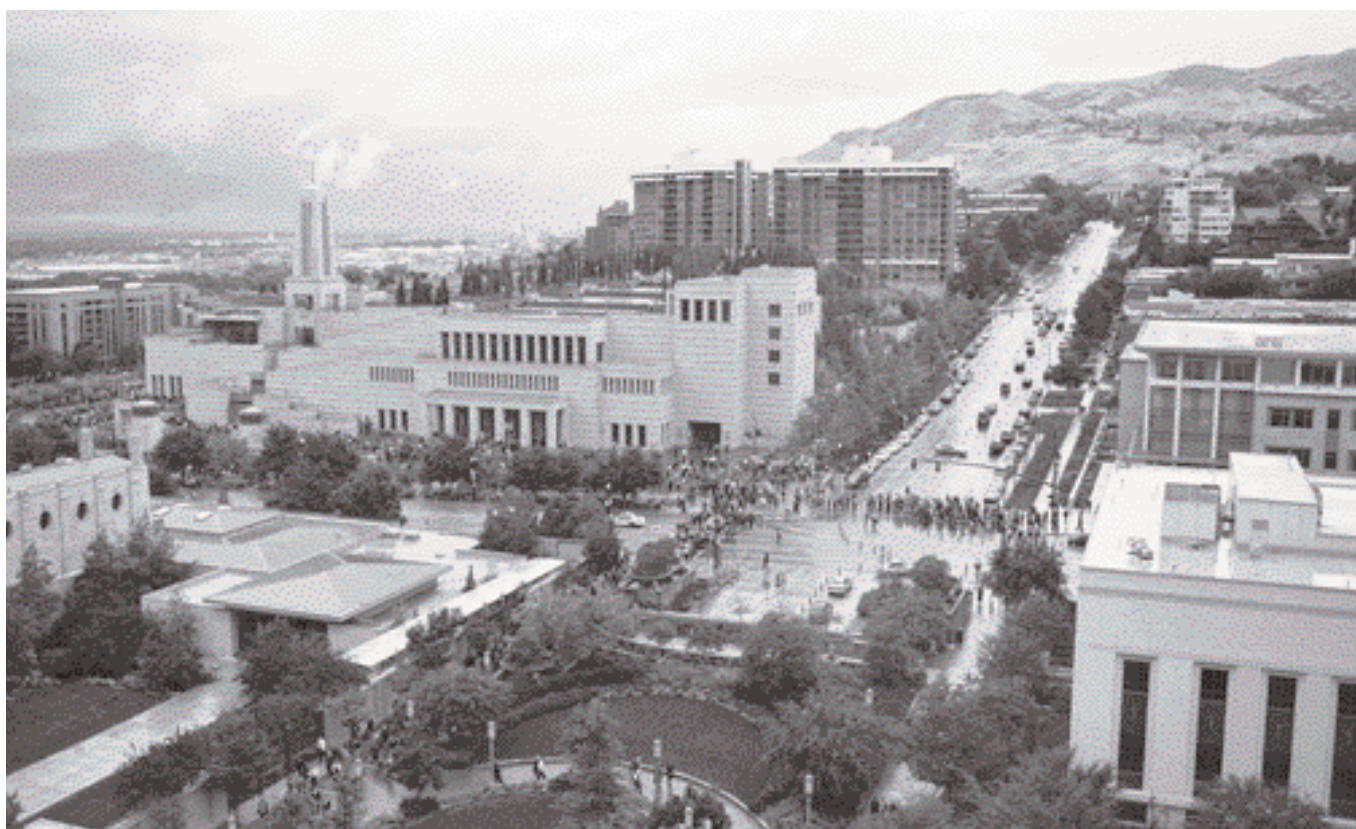
救主再次向我們顯明道路。有人問祂最大的誡命為何，祂毫不遲疑地回答：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。」⁴這條誡命和「愛人如己」⁵的第二大誡命就是我們的指南針，提供我們及教會在今生和來生所需的指引。

由於愛是最大的誡命，因此愛應當成為我們一切作為的核心，不論是在家庭、教會召喚及生活中。愛是醫治的油膏，能修復個人和家庭關係的裂痕。愛是凝聚家庭、社會和國家的力量。愛是熊熊的火焰，溫暖我們的生命，為我們帶來無比喜悅和神聖的盼望。愛應當在我們的言談舉止中展現出來。

當我們真正了解什麼是像基督愛我們一樣的去愛人時，就會茅塞頓開，使我們的優先順序符合主的旨意。我們身為基督門徒的行事為人就變得更加喜悅。我們的生命有了新的意義。我們與天父的關係變得更加深厚。服從不再是一項負擔，而是一種喜樂。

為什麼我們應當愛神？

永恆的父神並不是因為需要我們



去愛祂，才賜給我們那項最大的誠命。即使我們不尊敬祂、否認祂，甚至褻瀆祂的名，祂的力量和榮耀也不會有絲毫減損。祂的影響力和統治無遠弗屆，無論我們是否接受、認同或欽佩祂。

神根本不需要我們去愛祂，然而，我們是多麼需要去愛神啊！

因為我們愛什麼，就會追求什麼。

我們追求什麼，就會那樣思考和行動。

我們怎樣思考與行動，就會決定我們是怎樣的人——以及將來能成為怎樣的人。

我們是按照天上父母的形像所造的，是神的靈體兒女。因此，我們有能力去愛——這份能力是我們靈性傳承的一部分。我們所愛的事物和愛人的方式，不僅說明了我們是怎樣的人，也說明了我們是怎樣的教會。愛

是身為基督門徒的重要特質。

從太初以來，愛一直是最高祝福的來源，也是最沉重的擔子。從亞當的時代到今日，你會發現痛苦不幸的源頭往往是愛上不對的事物；幸福喜悅的源頭則在於愛上良善的事物。

而神是一切良善事物中最美好的。

我們的天父已經賜予祂的兒女超過世人所能理解的一切。在祂的指導下，偉大的耶和華創造了這個奇妙的世界讓我們居住。父神看顧著我們，用難以言喻的喜樂洋溢我們的胸懷，在我們悲傷痛苦的時刻以平安撫慰我們，用寶貴的真理澆灌我們的心靈，在我們面臨困境的時刻保護我們，與我們一同歡欣，並回答我們正義的祈求。

父應許祂的子女會有榮耀無盡的生命，並提供了方法使我們能增進知識和榮耀，直到最後獲得完全的喜樂

為止。祂已應許會賜給我們祂所擁有的一切。

如果這一切還不夠解釋為什麼我們要愛天父，也許我們可以從使徒約翰的這番話得到答案：「我們愛，因為神先愛我們。」⁶

天父為何愛我們？

想一想，你所能想像的最純潔、最令人動容、付出最多的愛是什麼。現在把這樣的愛乘以無限大的數目，那結果就是神對你的愛。⁷

神不看人的外在。⁸我相信祂一點也不在乎我們住的是城堡或農舍，我們的美醜，或我們的名氣聲望。我們雖不完全，但神卻以完全的愛來愛我們。我們雖不完美，但天父對我們的愛卻是完美的。我們雖感到迷失，失去指引，但神卻將我們緊緊地擁入祂

的愛中。

祂愛我們，是因為祂充滿著無法衡量的聖潔之愛，難以形容。我們對神之所以重要，並不是因為我們在世上的資歷，而是因為我們是祂的兒女。祂愛祂每一位子女，甚至包括那些有缺點、被排斥、笨拙、憂傷或心碎的人。神的愛如此偉大，祂甚至也愛那些驕傲、自私、傲慢和邪惡的人。

這意謂著不管我們目前的狀況如何，總是有希望。不論我們有何痛苦、悲傷、錯誤，滿懷無限慈愛的天父仍希望我們靠近祂，這樣祂就能靠近我們。⁹

我們如何能增進對神的愛？

因為「神就是愛」，¹⁰ 所以我們愈靠近祂，就愈能深刻體會這股深厚的愛。¹¹ 不過由於今生和天庭之間有一道帷幕，我們必須在靈裡尋求肉眼所看不到的事物。

有時，天堂似乎遙不可及；然而，經文給予我們希望：「你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見。」¹²

但專心尋求神指的不只是簡單地作個禱告，或以寥寥數語邀請神到我們的生活中。「我們遵守神的誡命，這就是愛祂了。」¹³ 我們可以大張旗鼓地說我們認識神。我們可以公開地宣告我們愛神。不過，我們若不服從神，所做的一切都是枉然，因為「人若說『我認識祂』，卻不遵守祂的誡命，便是說謊話的，真理也不在他心裡了。」¹⁴

我們可以調整我們的思想行為來



遵行主的話語，而增進和表達我們對神的愛。我們天父純正的愛會指引、鼓勵我們，使我們變得更純潔、更聖潔。這份愛啟發我們依義而行——不是出於懼怕或責任，而是出於真誠渴望變得像天父一樣。只要我們這麼做，就能「用血，即……獨生子的血來潔淨，而重生……；這樣好使〔我〕們從所有的罪中聖化，而在今生享有永生的話語，並在來生享有永生，即不朽的榮耀。」¹⁵

弟兄姊妹們，你們有時倘若跌倒受挫，切勿沮喪。也切勿垂頭喪氣，或絕望地認為自己不會有配稱成為基督門徒的一天。要依義而行的第一步就是試一試。我們務必要試著去相信。試著向神學習——研讀經文，研讀祂

給末世時代的先知、先見及啟示者的話語，並選擇去做神要我們做的事。要試試看，一試再試，直到原本看來困難重重的事，現在變得有所展望；而現在看來似乎只能盼望的事，最後變成我們的習慣和內在品格。

我們如何能傾聽天父的聲音？

只要你靠近天父，奉基督的名，向父祈求，祂必回答你。祂隨時隨地都會向我們說話。

研讀神記載在經文裡的話語，並傾聽祂的聲音。

在這次總會教友大會期間及之後，在你研讀本次大會的一切話語時，傾聽祂的聲音。

在你去聖殿或參加教會聚會時，



傾聽祂的聲音。

傾聽父在美不勝收的自然界裡的聲音，以及聖靈的輕聲低語。

在你們日常與人互動時，在聖詩歌詞中，在兒童的笑聲中，傾聽祂的聲音。

你若傾聽父的聲音，祂必帶領你走在能夠體會基督純正的愛的道路上。

我們越靠近天父，就會變得越聖潔。我們變得越聖潔，我們就會克服不信，我們的靈魂就會充滿祂的光而蒙福。我們的生活與祂非凡的光芒和諧時，就會帶領我們遠離黑暗，邁向更燦爛的光。這道更燦爛的光會帶領我們獲得聖靈難以言喻的施助，而天地之間的那道帷幕也會變得很薄。

為什麼愛是最大的誠命？

天父對祂子女的愛是這項幸福計畫的核心信息，這項計畫是透過耶穌基督的贖罪而促成的——是世人所知愛的極致表現。¹⁶

救主說愛的原則是所有其他誠命的總綱，¹⁷ 說得一點也沒錯。我們若不忽略這條偉大的律法——我們若真誠學習盡心、盡性、盡意地去愛天父和我們的鄰人——其他許多的事情都會水到渠成。

神美好的愛將平凡的舉動化為不凡的服務。愛是將簡單的文字化為神聖詩篇的動力。愛是將勉強服從天父的誠命化為神聖的犧牲、蒙福的奉獻之要素。

愛是一道指引的光，照亮門徒的

道路，在我們平日所行中注入生命、意義和奇蹟。

愛是衡量我們信心的準繩、激勵我們服從的動力，以及顯明我們門徒身分的標竿。

愛是門徒的道路。

我見證神在天上。祂活著。祂認識你，並且愛你。祂看顧你，聆聽你的祈禱，並了解你心中的渴望。祂對你有著無限的愛。

我要以一開始的話作結尾，親愛的弟兄姊妹們：我們應當有何品格來表明我們是耶穌基督後期聖徒教會的教友呢？

讓人們都知道我們是一群盡心、盡性、盡意愛主的人民，而且我們愛人如己。我們若在家中、在支分會裡、在國內及日常生活中明白及奉行這兩條偉大的誠命，就會開始了解成為耶穌基督真正門徒的意義。我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約翰福音 14：15。
2. 見歌羅西書 2：6。
3. 見馬太福音 23：23。
4. 馬太福音 22：37，38。
5. 見馬太福音 22：39。
6. 約翰一書 4：19。
7. 見以賽亞書 54：10；耶利米書 31：3。
8. 見撒母耳記上 16：7。
9. 見教約 88：63。
10. 約翰一書 4：8。
11. 見羅馬書 5：5；約翰一書 4：7，16。
12. 耶利米書 29：13。
13. 約翰一書 5：3；亦見約翰二書 1：6。
14. 約翰一書 2：4；亦見以賽亞書 29：13。
15. 摩西書 6：59。
16. 見約翰福音 15：13。
17. 見馬太福音 22：40。

支持教會職員

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，亨利·艾寧為總會會長團第一副會長，迪特·鄔希鐸為總會會長團第二副會長。

贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·

納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克里斯多以及尼爾·安德森。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸免七十員第一定額組的查理·譚迪、約翰·麥得遜、林恩·米克生和丹尼斯·紐恩長老，並指派他們為榮譽退休總會當局人員。

茲提議，我們卸免七十員第二定額組的道格拉斯·克利斯特、薛立·柯丁森、雅各·鄧、達洛·甘恩、小科雷特·馬斯克、羅伯特·鄔克司、威廉·龐立、道格拉斯·沈尉長老及羅伯特·伍長老。凡願意與我們一同對這些弟兄的傑出服務表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持其他現任總會當局人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

如有反對者請表示。

孟蓀會長，就我所見，在此會議中心上提議的表決都已一致通過。

弟兄姊妹們，感謝你們的表決支持、你們的信心、奉獻和祈禱。■



愛與律法

達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

神的愛不會取代祂的律法和誡命，神的律法和誡命的效力也不會削弱祂的愛所蘊涵的目的和效力。



我感覺應該要談談神的愛與神的誡命。我的信息是，神廣博且完美的愛都在祂福音計畫的一切祝福裡顯露無遺，而這其中包括了一項事實，那就是祂把上好的祝福保留給服從祂律法的人。¹ 這些永恆的原則也應當成為父母愛與教導子女的指導方針。

I.

一開始，我要舉四個例子來說明世人對愛與律法的誤解。

- 有個與人同居的年輕成人告訴他悲

傷的父母，說：「如果你們真的愛我，你們就會像接納其他已經結婚的子女一樣，接納我和我的伴侶。」

- 有個青少年在父母親要求他或給他壓力時，回話說：「如果你們真的愛我，就不會強迫我。」

在這兩個例子中，違反誡命的人都堅持父母的愛應當超越神聖律法的誡命和父母的教導。

以下兩個例子顯示出世人如何誤解神的愛的功效。

- 有個人不相信夫妻應當締結永恆婚姻，才能在來生享有家庭關係的教義。他說：「如果神真的愛我們，我不相信祂會用這種方法拆散丈夫和妻子。」
- 另一個人說，他的信心因為神讓某個人或某個種族受苦而磨滅了，並斷定說：「如果真有一位愛我們的神，祂就不會讓這種事發生。」

這些人不相信永恆的律法，他們認為這些律法與他們對神的愛所具效力的認知相抵觸。抱持這種立場

的人不了解神的愛的本質，也不知道祂的律法和誡命的目的。神的愛不會取代祂的律法和誡命，神的律法和誡命的效力也不會削弱祂的愛所蘊涵的目的和效力；父母的愛和規定也應當如此。

II.

首先，讓我們來想想神的愛；迪特·鄔希鐸會長今天早上對此作了極佳的闡譯。使徒保羅問：「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？」不是患難，不是逼迫，不是危險和刀劍（見羅馬書8：35）。他最後說：「因為我深信無論是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，……是別的受造之物，都不能叫我們與神的愛隔絕」（第38-39節）。

沒有任何證據比使徒約翰的聲明更能彰顯神的愛所具備的無限能力與完美。他說：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」（約翰福音3：16）。另一位使徒寫道，神「不愛惜自己的兒子，為我們眾人捨了」（羅馬書8：32）。想想看，天父差遣祂的兒子為我們的罪忍受了無以名狀的痛苦，祂是多麼傷心啊。這就是祂對我們每個人的愛最有力的證據！

神愛祂的子女，這是永恆不變的事實，但是為什麼祂會如此愛我們，而我們又為什麼渴望得到這種愛呢？答案就在神的愛與律法之間的關係裡。

有些人之所以重視神的愛，似乎是因為祂的愛深厚，而且沒有條件，以至於希望祂的愛可以慈悲地讓他們



不用遵守祂的律法。相反的，凡了解神對其兒女計畫的人，都知道神的律法是不變的，這項事實也證明了祂對祂子女的愛。慈悲不能剝奪公道，²獲得憐憫的是那些「遵守聖約，奉行誠命的人」（教約54：6）。

我們在聖經和現代經文中一再讀到，神對邪惡者發怒，³以及在憤怒中制裁違反祂律法的人。⁴發怒和憤怒為何是祂的愛之明證呢？約瑟·斯密曾教導，神「制定律法，好讓〔祂差到世上的〕靈有機會像祂一樣進步」。⁵神的愛如此完美，祂循循善誘地要求我們遵守祂的律法，因為祂知道，只有服從祂的律法，我們才能變得像祂一樣完全。基於這個理由，神的怒氣和憤怒並不會和祂的愛相互矛盾，反而會證明祂的愛。每位父母都知道，你可

以全心全意愛一個孩子，但是你也會在孩子做出傷害自己的行為時，用有創意的方式表達氣憤和失望。

神的愛如此廣博，所以祂在完美的計畫中，把許多的恩典賜給祂所有的兒女，甚至賜給違反祂律法的人。塵世生命就是這樣的一項恩典，賜給所有在天上戰爭中獲得資格的人。⁶另一項無條件的恩典就是全世人的復活，因為「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人也都要復活」（哥林多前書15：22）。人在世上還有許多恩典，不是以個人對律法的服從為條件的。耶穌曾教導，我們的天父「叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人」（馬太福音5：45）。

若是我們肯聆聽，就會知道並感受到神的愛，甚至在我們不服從的時

候也如此。一位最近在教會中恢復活躍的婦女在聖餐聚會的演講中這樣說：「祂一直看顧著我，甚至在我拒絕祂的時候也一樣。祂一直在指引我，用祂的溫柔慈悲安慰我，但是我太生氣了，所以看不到也無法接受這樣的事情和感覺。」⁷

III.

神上好的祝福顯然是以服從神的律法和誠命為條件。這項重要的教導記載在現代的啟示中：

「在這個世界奠基以前，在天上就已經頒定了不能取消的律法，所有的祝福都是根據那律法而來——

「當我們從神那裡獲得任何祝福時，那是由於我們服從了那祝福所根據的律法」（教約130：20-21）。

這項偉大的原則幫助我們了解許多事情為什麼會如此，就像公道和慈悲藉著贖罪而取得平衡一樣。這項原則也說明了神為什麼不阻止祂的兒女運用選擇權。選擇權——也就是讓我們選擇的權力——是那讓我們來到世上的福音計畫的基礎。神不會為了維護某些人的福祉，而去干預或阻止一些人的選擇所帶來的後果，就算他們會殺害、傷害或欺壓他人，神也不會干預或阻止，否則就破壞了祂為我們的永恆進步所訂定的計畫。⁸祂會祝福我們，讓我們能忍受他人選擇的後果，但是祂不會阻止那些選擇。⁹

人若了解耶穌的教導，就不會推斷說：慈愛的天父或祂的聖子認為祂的愛能取代祂們的誠命。想想看以

下的例子。

耶穌開始傳道時，祂的第一個信息就是悔改。¹⁰

祂顯露慈愛憐憫，不定罪那因行淫而被帶來的婦人時，卻也告訴她：「去吧，從此不要再犯罪了」（約翰福音8：11）。

耶穌教導說：「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去」（馬太福音7：21）。

神的誠命和律法的效力不會爲了附和大眾的行爲或想法而改變。如果有人以爲神或父母對某人的愛可以容許這個人違反律法的話，這樣的人就是不了解愛，也不了解律法。主宣告：「凡破壞律法，不遵守律法，卻企圖使自己成爲律法，執意生活在罪惡中，而且全然生活在罪惡中的，不能被律法聖化，也不能被慈愛、公道或公義聖化。所以，他們並仍處在污穢中」（教約88：35）。

我們在近代啓示中讀到：「所有的國度都有制訂的律法」（教約88：36）。比方說：

「凡不能遵守高榮國度律法的，不能承受高榮榮耀。

「凡不能遵守中榮國度律法的，不能承受中榮榮耀。

「凡不能遵守低榮國度律法的，不能承受低榮榮耀」（教約88：22-24）。

換句話說，決定我們在最後審判時被指定到哪個榮耀國度的，不是愛，而是神在祂計畫中爲了讓我們有資格獲得永生而制定的律法；那永生是「神



一切恩賜中最大的」（教約14：7）。

IV.

父母在教導和回應兒女的時候，有很多機會可以應用這些原則。其中一個機會和父母給兒女禮物有關。就像神將某些恩典賜給所有的塵世兒女，而不要求他們服從律法一樣，就算兒女沒有完全達到父母的要求，父母也會爲兒女提供食宿等種種福利。天父爲了祂兒女的福祉而賜與律法和誠命，因此明智的父母要效法睿智和慈愛天父的榜樣，以服從作爲給孩子禮物的條件。

父母如果有誤入歧途的孩子——像是濫用酒精或毒品的青少年——他們便面臨一項難題。父母是否要因爲愛，而容許家中有這些有害物質，或容許孩子在家中服用？或是遵守國家法律，基於這種行爲的嚴重性，和爲了家中其他孩子的益處而加以禁止？

再提一個更嚴重的難題，如果已

經成年的孩子與人同居，由於在婚約外發生性關係是一件很嚴重的事，所以爲了讓這個孩子感受家人的強烈不滿而斷絕他與家人的所有聯繫？或是因爲父母愛他而忽視他與人同居的事實？這兩種極端的處理方式，我都看過，但我認爲都不妥當。

父母該如何劃定界線？這就需要父母運用智慧，並仰賴主的靈感指示。沒有任何事比父母在教養兒女和管理家庭的決定上更需要上天的指引，或更容易獲得指引的了。這是永恆的事工。

父母在應付這些問題時，應該記住主的教導，也就是我們要撇下那九十九隻羊，去曠野中找尋那走失的一隻。¹¹ 多馬·孟蓀會長呼籲我們從事愛的運動，解救那些在冷漠或無知的曠野中徘徊的弟兄姊妹。¹² 要遵從這些教導，就需要持續付出愛的關懷，自然也需要持續的良好互動。

父母也應該記得主經常教導的一件事，就是「主所愛的，祂必管教」（希伯來書12：6）。¹³ 納爾遜長老在一次教友大會上，以「教我們忍與愛」爲題的演講中談到：「真正愛罪人會讓人勇敢地面對問題，而不是姑息！真正的愛並不鼓勵自我毀滅的行爲。」¹⁴

姑且不論愛的力量與律法的效力在哪裡分際，違反誠命一定會影響家人之間的親情。耶穌曾教導：

「你們以爲我來，是叫地上太平嗎？我告訴你們，不是，乃是叫人紛爭。

「從今以後，一家五個人將要紛爭；三個人和兩個人相爭，兩個人和

三個人相爭。

「父親和兒子相爭；兒子和父親相爭；母親和女兒相爭；女兒和母親相爭」（路加福音12：51-53）。

這項嚴正的教導提醒我們，家人不團結一心地努力遵守神的誠命時，就會產生分裂。我們要盡全力避免破壞親情，但有的時候，在我們盡一切所能之後，這種事情還是會發生。

面臨這樣的壓力時，我們必須忍受一項事實，就是親人誤入歧途，會讓我們不快樂；但是，我們對彼此的愛不應該減少，也不應該放棄用耐心和努力去共同了解神的愛與律法。

我見證這些事都是真實的，是救恩計畫的一部分，也是基督的教義，我為祂作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見羅素·納爾遜，「神的愛」，2003年2月，利阿賀拿，第12頁。
2. 見阿爾瑪書42：25。
3. 例見士師記2：12-14；詩篇7：11；教約5：8；63：32。
4. 例見列王紀下23：26-27；以弗所書5：6；尼腓一書22：16-17；阿爾瑪書12：35-36；教約84：24。
5. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第210頁。
6. 見啟示錄12：7-8。
7. 2005年12月6日信函，經作者同意後引用。
8. 參照阿爾瑪書42：8。
9. 參照摩賽亞書24：14-15。
10. 見馬太福音4：17。
11. 見路加福音15：3-7。
12. 見多馬·孟蓀，「受困的軍旅」，1987年9月，聖徒之聲，第2頁。
13. 亦見箴言3：12；啟示錄3：19；教約95：1。
14. 羅素·納爾遜，「教我們忍與愛」，1994年7月，聖徒之聲，第74-75頁。

尋求認識我們的父神和祂的兒子耶穌基督

羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

那道相信的光已在你們心中，等待著神的靈將它喚醒，使其更為明亮。



弟兄姊妹們，我要感謝活著的先知們在此次教友大會為我們的父神和祂的兒子耶穌基督所作的見證，也要感謝聖靈的教導。

誠如先知所預言的，在我們所處的時代，世俗主義這股黑暗勢力在我們周遭越來越根深蒂固。對神的信仰普遍受到質疑，甚至因政治、社會、甚至宗教的緣故而飽受攻擊。無神

論，或主張神不存在的教義，正在全世界快速地蔓延。

即使如此，身為耶穌基督復興的教會的教友，我們仍要宣告「我們信神，永恆的父，和祂的兒子耶穌基督，及聖靈。」¹

有些人不明白，為什麼對神的信仰如此重要？為什麼救主說：「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督，這就是永生」？²

如果沒有神，生命的終點就是墳墓，我們在塵世的經歷將毫無目的可言。成長和進步只是暫時的，成就不具有任何價值，挑戰也失去意義。是非對錯沒有絕對的標準，我們對於同為神之兒女的同胞也沒有彼此看顧的道德責任。的確，若沒有神，就沒有今生或永生。

如果你或你所愛的人正在尋求生命的目的，或想要更確信神存在於我們的生活中，那麼，請容我以朋友及



使徒的身分向你見證，祂活著！

有些人也許會問，我如何知道這件事呢？我們知道祂活著，因為我們相信祂古代的先知和今日在世上的先知所作的見證，並且也感受到神的靈對我們證實這些先知的見證都是真實的。

從先知記錄在神聖經文裡的見證，我們知道「〔神〕創造世人，男的和女的，照自己的形象和樣式造人。」³ 有些人得知我們的外表像神，可能會感到驚訝。有一位著名的宗教學家甚至曾經教導，把神想像成是人的樣子，就是製造偶像、崇拜偶像和褻瀆神。⁴ 但是神親自說過：「我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人。」⁵

這節經文當中使用我們和我們的這幾個字，也教導了我們有關父神與神子之間的關係。神進一步教導：

「我藉我的獨生子創造了這些」。⁶ 父與子是分開且獨立的個體——就像一位父親和兒子總是兩個人一樣。這也許是神的名字以羅興在希伯來文中不是單數而是複數的原因之一。

我們從新約中得知，天父和祂的兒子耶穌基督都有身體。祂們同時站在同一個地方，如同新約裡的門徒司提反所見證的：「我看見天開了，人子站在神的右邊。」⁷

我們也知道父神與神子都有聲音，如同創世記和摩西書所記載的：「天起了涼風，耶和華神在園中行走，〔亞當和夏娃〕聽見神的聲音」。⁸

我們知道父神與神子都有面容，祂們能站立，也能談話。先知以諾宣告：「我看見主；祂站在我面前，祂與我說話，就像人彼此面對面說話那樣」。⁹

我們知道神與神子都有身體，其形像和肢體與我們的身體相像。我們在摩爾門經中讀到先知以帖的紀錄：「幔子從雅列哥哥眼前除去了，他看見主的手指；主的手指像人的手指，好像有血有肉」。¹⁰ 後來，主親自顯現，說：「看啊，你現在看到的這身體，是我靈的身體；……我〔將〕在肉身中向我的人民顯現。」¹¹

我們知道父與子都對我們充滿了感情。摩西書記錄：「事情是這樣的，天上的神看著其餘的人民，祂哭了」。¹²

我們也知道，神和祂的兒子耶穌基督是不朽、榮耀與完全的人物。先知約瑟·斯密如此描述救主耶穌基督：「祂的眼睛如同火焰；祂的頭髮白如純雪；祂的容顏發光，比太陽還亮；祂的聲音，……像眾水奔騰的聲音。」¹³

在我們這個時代，沒有任何其他人的見證比約瑟·斯密的見證更重要。他是蒙揀選的先知，要在耶穌基督再次來臨前，在這世上最後一個福音期當中，復興古代基督的教會。正如歷代先知在他們所屬的福音期開展神的事工，身為先知的約瑟獲得了特別明確有力的經歷，幫助他準備世人迎接救主的第二次來臨。

他14歲的時候，想知道應該加入哪個教會。後來，在沉思這件事之後，他翻開聖經，讀到：

「你們中間若有缺少智慧的，應當求那厚賜與眾人……〔的神〕，主就必賜給他。

只要憑著信心求，一點不疑惑」。¹⁴

約瑟相信先知的這些話，他懷著毫不動搖、孩童般單純的信心，前往他家附近的樹林裡跪下祈禱。接著，他記錄說：

「我看見一道光柱，正在我頭上，……

「……光停在我身上時，我看見兩位人物，站在我上面的空中，其光輝和榮耀無法形容。」¹⁵

約瑟抬頭看著這兩位人物，他甚至不知道牠們是誰，因為他從不曾親眼看過神和基督，也不曉得牠們的真實本質。但是接下來，他記錄說：「其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽牠說！」¹⁶

由於那次奇特的經驗和其他經驗，先知約瑟見證：「父有像人一樣可觸摸的骨肉身體；子也一樣」。¹⁷

在各個時代，眾先知都曾分享像這樣的見證，而且在這次教友大會上也會繼續這麼做。然而我們每個人都有選擇權。如同信條第11條所說的：「我們要求有特權可依照自己良心的指引，崇拜全能的神，並容許所有的人都有同樣的特權，讓他們自行選擇崇拜的方式、處所或對象。」¹⁸

關於個人的信仰，我們如何知道哪些事情是確係真實的呢？

我見證，若要認識關於神的真理，必須透過聖靈。聖靈是神組中的第三位成員，祂是一個靈體的人物。祂的任務是「為〔神〕作見證」¹⁹ 並且「將一切的事指教〔我們〕」。²⁰

然而，我們必須謹慎，不要限制



了聖靈的影響力。當我們未依義而行，或者當我們抱持著懷疑、嘲諷、批評、不尊重他人及其信仰的態度時，聖靈就不會與我們同在，而我們的行為表現就像先知所描述的自然人的樣子。

「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。」²¹ 這種「自然人是神的敵人，……將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，……變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心。」²²

我們若不順服於聖靈溫和的影響，就會讓自己處在危險的境地，而可能變得像摩爾門經中的反基督者柯力何一樣。柯力何不但不信神，還嘲笑救主、贖罪以及預言之靈，而且教導「沒有神也沒有基督」的錯誤教義。²³

柯力何否認神，卻不肯就此罷休，靜靜地按照自己的方式生活，反而對相信神的人冷嘲熱諷，還要求先知阿

爾瑪顯一個徵兆，讓他相信神的存在和大能。阿爾瑪的回答在當時和在今日都一樣深具意義：「你已經有足夠的徵兆了；你還要試探你的神嗎？有了你所有這些弟兄和聖先知的見證，你還要說，顯個徵兆給我看看嗎？經文就在你面前，是的，萬物都說明了真的有神；是的，就是那大地、大地上的萬物，是的，還有大地之運轉，是的，以及所有按其既定方式運行的行星，都證明的確有一位至高無上的創造主。」²⁴

最後，柯力何得到了一個徵兆，他被變成啞巴。「柯力何伸手寫道：……我知道除了神的大能以外，沒有任何事物能使我變成這樣；是的，我一直都知道真的有神。」²⁵

各位弟兄姊妹，你們的靈魂深處可能已經知道祂活著；你們可能不完全認識祂，也不完全明白祂的一切作為，但是那道相信的光已在你們心中，等待著神的靈和基督之光將它喚醒，



使它更為明亮。

因此，來吧，請相信眾先知的見證，學習關於神和基督的事。古代和今日的先知已經清楚地教導了這個模式。

要培養熱切的渴望，想知道神活著。

這份渴望會一步步引導我們沉思天上的事物——讓生活周遭為神作證的一切事物打動我們的心。

我們的心一旦軟化，就能準備好聽從救主的呼籲，去「查考聖經」²⁶，並謙卑地從經文當中學習。

接下來，我們就能準備好奉救主耶穌基督的名，真心求問天父，我們所學到的這些事情是否真實。我們大多數的人都不會像先知那樣看見神，但是聖靈會用祂微小的聲音給我們提示——藉著聖靈帶到我們腦中和心中的思想和感覺——賜給我們一項不容否認的知識，知道祂活著。

獲得這項知識是神在世上所有的兒女應當追尋的最終目標。如果你們

無法想起自己曾經相信神，或者已經不再相信神，或雖然相信神但卻不是十分確定，我要邀請你們現在就去尋求對神的見證。不要害怕被人嘲笑。認識神、獲得祂的靈撫慰人心的陪伴，將使你們獲得力量與平靜，以永恆的眼光來看，你們所付出的一切努力絕對值得。

更重要的是，有了對神的個人見證，你們將有能力造福自己的家庭、後代子孫、自己的朋友、自己的生活——所有你們深愛的一切。你們個人對神的知識，不但是你們所能給予的最珍貴禮物，也將為你們自己帶來莫大的喜樂。

身為慈愛天父的獨生子耶穌基督的特別見證人，我見證神活著。我知道祂活著。我應許各位，如果你們和你們所愛的人願意謙卑、誠懇、勤勉地尋求祂，你們必會確實知道。你們會得到自己的見證。認識神所帶來的祝福也將永遠造福你們和你們的家人。

奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 信條第1條。
2. 約翰福音17：3。
3. 教約20：18；亦見創世記1：27；摩西書2：27。
4. See Krister Stendahl, "To Speak About God," *Harvard Divinity Bulletin*, vol. 36, no. 2 (spring 2008): 8--9.
5. 創世記1：26；摩西書2：26。
6. 摩西書2：1。
7. 使徒行傳7：56。
8. 摩西書4：14；亦見創世記3：8。
9. 摩西書7：4。
10. 以帖書3：6。
11. 以帖書3：16。
12. 摩西書7：28。
13. 教約110：3。
14. 聖經雅各書1：5-6。
15. 約瑟·斯密——歷史1：16-17。
16. 約瑟·斯密——歷史1：17。
17. 教約130：22。
18. 信條第11條。
19. 約翰福音15：26。
20. 約翰福音14：26。
21. 哥林多前書2：14。
22. 摩賽亞書3：19。
23. 見阿爾瑪書第30章。
24. 阿爾瑪書30：44。
25. 阿爾瑪書30：52。
26. 約翰福音5：39。

達成不可能的事

喬治·齊巴洛長老
七十員

永生是和天父及我們的家人永遠住在一起。
這項應許難道不會激勵我們全力以赴嗎？



主耶穌基督在美洲召喚十二門徒時，命令他們：「所以我希望你們像我一樣完全，或像你們在天上的父一樣完全。」¹救主那時剛完成祂在世上偉大、無私且不凡的使命，這讓祂得以帶著權柄宣告祂和祂的父，即我們的天父，是我們每個人應當效法的榜樣。

單從人的觀點來看，這似乎是不可能的任務。不過，一旦了解我們並非孤立無援地去達成這個目標，事情

就開始有了希望。人類所企盼尋求的那項最奇妙有力的協助，其實一直都在。首先，是天父伸出慷慨慈愛的雙手，祂希望我們能永遠回到祂身邊。因為祂是我們的父，祂一直都願意而且也想要寬恕我們的過錯、軟弱和罪行，只要我們是誠心誠意地悔改。此外，祂充分展現祂對每位兒女的大愛，使我們得以享有唯有救主才能完成的獨特事工，也就是贖罪，所帶來結果；這贖罪是由始終願意服從及奉行天父旨意的神子爲了我們每個人的益處而完成的。

主向先知約瑟·斯密啓示說：「而且，如果你遵守我的誠命並持守到底，你必獲得永生，這恩賜是神一切恩賜中最大的。」²這項神聖的應許是可以達到的。永生是與我們的天父和家人永遠住在一起。³這項應許難道無法激勵我們全力以赴，在追求神所應許的祝福時盡最大的努力嗎？

在福音復興之初，在這奇妙的事工即將在人類兒女當中出現時，主說：

「因此，你們著手爲神服務的人啊，你們一定要盡心、盡能、盡意、盡力事奉祂，使你們在末日能無可指責地站在神面前。」⁴盡我們的心、盡我們的能、盡我們的意、盡我們的力，也就是說，要竭盡我們所有的一切。

大衛奧·麥基會長說，豐盛的酬賞只會臨到艱忍不拔、努力奮鬥的人。⁵這些酬賞將賜給那些培養對耶穌基督的信心，努力奉行神的旨意，犧牲，奉獻一切來鞏固和建立神國的人。

擁有永生，達到完全和家庭永遠幸福——這項神聖應許的實現，端賴於我們今生是否真誠地展現出對耶穌基督的信心，服從誠命，不屈不撓和勤奮努力。

主並未期望我們去做自己做不到的事。成爲像祂一樣完全的這項命令，是要鼓勵我們全力以赴，去發掘和培養慈愛永恆的天父所賜給我們的才能和品格。天父希望我們明白我們是神的孩子，具有極大的潛能。祂認識我們，知道我們的能力和極限。成爲完全、獲得永生的這項邀請和挑戰是給全人類的。

便雅憫王在教導「人不須跑得比體力所能負荷的更快」之後，隨即又說：「他必須努力，才能贏得獎賞」。⁶神不會要求我們去做超過自己所能做的，因爲那是不公平的，但是祂也不會接受我們去做少於自己所能做的，因爲那也是不公平的。因此，我們永遠都要全力以赴，爲神和我們的同胞服務。讓我們在家庭和教會的召喚上都用最好的態度來服務；讓我們盡最



大的努力，每一天都做得更好一點。

若不是救主完成了贖罪，我們都無法獲得救恩和永生，因此，我們都虧欠祂。但是，若要在生活中獲得這些崇高的祝福，我們必須先做到自己的部分，「……我們知道，在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救。」⁷讓我們用信心、熱誠、奉獻、責任與愛，做到在我們能力範圍內的事，我們要竭盡所能去達成這項不可能的任務——也就是做到在人的想法裡不可能的事，但是在慈愛天父的神聖介入和我們救主的無限犧牲下，才成就的

這項最偉大的恩賜，最榮耀的事實，即永遠與神和我們的家人住在一起。

我祈求我們每個人能配稱領用聖餐，記住並不斷更新我們在走進洗禮池水中及每次接受復興福音的教儀時，與天父所立的聖約。願我們在身為配偶、父母、子女、兄弟姐妹的角色上，在召喚上，在分享福音時，在拯救隨波逐流的人時，在為祖先作救恩的事工時，在工作上，以及在每天的生活中都全力以赴。

我祈求我們所過的生活，能讓我們像使徒保羅那樣宣告：「那美好的

仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」⁸

只要我們這樣做，就符合天父所制定的條件，能使我們在今生和永恆生命中得到前所未有的祝福。祂非常渴望要把祂所有的一切賜給我們，甚至希望我們能與祂共享最大的恩賜，也就是永生。

雖然單從人的觀點來看，要達到完全是不可能的。但我見證天父和救主已經向我們顯明，要達成不可能的任務，其實是有可能的。是的，獲得永生是有可能的。是的，在今生和永遠享有快樂是有可能的。

制定這項完美計畫——包含這些許多榮耀應許在內——的人正是我們的天父，祂活著。祂的兒子耶穌基督一肩挑起了我們在這世上所犯的罪和不義的重擔，使我們可以不必承受那些後果。我知道主耶穌基督活著。福音和聖職已經透過先知約瑟·斯密最後一次復興到這世上。今日我們蒙得極大的祝福，能有神所召喚的使徒和先知來指引我們走在回到天父身邊的路。多馬·孟蓀會長被召喚在這時代領導這偉大的事工。他是神的先知。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 尼腓三書 12：48。
2. 教約 14：7。
3. 見經文指南，第 37 頁，「永生」。
4. 教約 4：2。
5. See *The Teachings of David O. McKay*, comp. Mary Jane Woodger (2004), 300.
6. 摩賽亞書 4：27。
7. 尼腓二書 25：23。
8. 提摩太後書 4：7。

約瑟·斯密—— 復興福音的先知

塔德·克利斯特長老
七十員

獲得救恩和超升的一切必要權能、權鑰、教導
和教儀，已經由約瑟·斯密復興了。



假設有人告訴你關於新約中某個人物的下列三件事；而且就這只有三件事而已：第一，救主提到這個人說：「你這小信的人哪」（馬太福音14：31）；第二，這個人在憤怒時削掉大祭司的僕人的一隻耳朵；第三，即使這人每天跟在救主身旁，卻三次不認祂。如果你只知道這幾件事，或是只專注在這幾件事上，你可能會覺得這個人是個無賴或壞人，然而在這樣的過程中，你可能便無

法認識這世上的一位偉人：使徒彼得。

同樣地，也有人試圖專注或放大先知約瑟·斯密的一些小弱點，而在那過程中，他們也同樣未能認識真正的重點、這位偉人和他所肩負的使命。約瑟·斯密蒙主膏抹來世上復興基督的教會。當他走出樹林時，他學到了四項基本真理，而當時的基督教世界多半沒有教導這四項真理。

首先，他學習到父神和祂的兒子耶穌基督是兩位分開、不同的人物。聖經證實了約瑟·斯密的發現。聖經裡提到子順服於父的旨意（見馬太福音26：42）。救主的順服榜樣令我們動容，我們可以從祂的榜樣中找到力量加以效法。但是，如果父與子是同一個人，如果子實際上不過是換個名字去做自己想做的事，那麼，基督的順服或順服的動機是否依然那般深切。

經文提出了更多的證據支持這項偉大的真理：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」（約翰福音3：

16）。作父親的獻出自己唯一的兒子，這是人類理智和內心所能想像和體會到的愛的極致表現。亞伯拉罕和以撒之間感人的故事象徵了這種愛（見創世記第22章）。但是，如果父親與兒子是同一個人，那麼，這種至高的犧牲便失去了意義，而亞伯拉罕所獻祭的不再是以撒，而是亞伯拉罕將自己拿來獻祭了。

約瑟·斯密發現的第二項偉大真理是：父與子有榮耀的骨肉身體。救主復活後出現在祂門徒的面前，說道：「摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的」（路加福音24：39）。有些人認為，這種肉身的顯現是暫時的，在祂升上天後，祂會捨棄祂的身體，回復靈體的形態。但是經文告訴我們，這是不可能的。保羅教導：「因為知道基督既從死裡復活，就不再死，死也不再作祂的主了」（羅馬書6：9）。換句話說，一旦基督復活後，祂的身體就絕對不會再與祂的靈分開；否則祂就會承受死亡，也就是保羅提到，在祂復活之後不可能發生的結果。

約瑟·斯密學到的第三項真理就是：神在今日仍對人說話——諸天並未關閉。我們只需要問壽·白朗會長所提出的三個問題，就能歸納出這個結論（見「先知寫照」，2006年6月，利阿賀拿，第10頁）。第一，神是否愛今日的我們，就像祂愛祂在新約時代所教導的人民一樣？第二，神在今日是否擁有和過去一樣的大能？第三，我們今日是否像古代的人們一樣需要祂？如果這些問題的答案都是肯定的，



如果神就像經文所宣告的，在昨日、今日、永遠都一樣（見摩爾門書9：9），那麼，毋庸置疑的：神正如約瑟·斯密所見證的一樣，的確在今日對人說話。

約瑟·斯密學到的第四項真理是：耶穌基督圓滿且完整的教會當時並不存在於地面上。當然，那時有好人，也有某些真理存在，但是使徒保羅在古代就預言了在基督第二次來臨以前，「必有離道反教的事」（帖撒羅尼迦後書2：3）。

在約瑟·斯密的第一次異象後，基督教會的復興便開始「律上加律、令上加令」地展開了（教約98：12）。

約瑟·斯密也復興了一項教義，即福音會在靈的世界向死者宣講，使得在世時沒有公平機會聽到福音的人也可以聽到（見教約128：5-22；亦見教約138：30-34）。這不是具有想像力

的人編造出來的；而是聖經真理的復興。彼得在很久以前就教導：「為此，就是死人也曾有福音傳給他們，要叫他們的肉體按著人受審判，他們的靈性卻靠神活著」（彼得前書4：6）。英國國教的一位知名作者及神學家菲德克·法勒，針對彼得的這項教導做出下列評論：「許多人試圖對這段清楚明白的經文多加闡釋。這是經文中最寶貴的章節之一，而且意思再清楚也不過了。……如果這段話有任何含意，這段話是指基督的靈在下降至較低層的世界時，對那些曾經不知悔改的死者宣布救恩的信息。」（*The Early Days of Christianity* [1883], 78）。

許多人教導，天堂和地獄都只有一個。而約瑟·斯密所復興的真理說明有許多層天。保羅談到某個人曾被提升到第三層天（見哥林多後書12：2）。如果沒有第二層天或第一層天，

怎麼會有第三層天呢？

從很多方面來說，耶穌基督的福音就像是個共有1,000片的拼圖。約瑟·斯密出現時，大概有100片的拼圖已經拼好了。約瑟·斯密接著把其他900片拼圖放在正確的位置，這時人們便可以說：「啊，現在我明白我從哪裡來，為何來世上，還有以後會去哪裡了。」關於約瑟·斯密在復興方面所扮演的角色，主清楚地解釋說：「這一代將透過你獲得我的話」（教約5：10）。

儘管有這麼多復興的聖經真理，有些真誠的研究者曾說：「我可以接受這些教義，但是約瑟·斯密宣稱看到的天使和異象又該如何解釋。這在現代實在叫人難以置信。」

我們要親切地答覆這些真誠的研究者：「難道沒有天使和異象出現在新約時代基督的教會中嗎？不是有位天使出現在馬利亞及約瑟面前嗎？不



是有天使在變形山上出現在彼得、雅各和約翰面前嗎？不是有位天使顯現在哥尼流面前，然後在保羅船難時顯現，還有在拔摩島上出現在約翰面前嗎？彼得不是得到異象，見到福音傳給外邦人，而保羅看到第三層天的異象，約翰看到後期時代，而司提反則看到父與子的異象嗎？」

是的，約瑟·斯密的確看見了天使和異象——因為他是神手中的工具，要來復興在古代便存在的耶穌基督的相同教會——以及其所有的權能和教義。

有時令人難過的是，有些人會因一些歷史因素，或與他們的超升無關的一些科學假設，而捨棄約瑟·斯密所復興的寶貴福音真理，這麼做就好像以一碗紅豆湯賣了屬靈的長子名分。他們用猜疑取代千真萬確的復興真理，而在那過程中掉入陷阱，只因

為他們心中還有少數幾件不明白的事，就對他們確實知道的許多事情失去信心。由於需要運用信心，而且人的理智知道的有限，因此總會遇到一些似乎挑戰我們智能理解力的事。然而，同樣地，我們都可以一直緊抓住復興的穩固教義，這些教義提供了磐石，我們可以將自己的見證建立在這上面。

當基督的許多信徒離祂而去時，祂問祂的使徒：「你們也要去嗎？」

彼得接下來的回答應當深鑄在每個人心中。他說：「您有永生之道，我們還歸從誰呢？」（約翰福音6：66-68）。

如果有人拒絕了這些復興的教義，那麼他要到哪裡學習神在聖林中所教導的神的真正特質呢？他要到哪裡尋找有關前生、代替死者洗禮以及永恒

婚姻的教義呢？他要到哪裡尋找那可以超越死亡的印證權力，使丈夫、妻子和子女能印證在一起呢？

獲得救恩和超升的一切必要權能、權鑰、教導和教儀，已經由約瑟·斯密復興了。你無法在世界上其他任何地方獲得這些，也無法在任何其他的教會中找到。任何人的哲學、科學期刊或個人的朝聖之旅，不論看來多麼精深，都無法從中找到救恩。救恩只能在一個地方找著，那就是主說這教會是「整個地面上唯一真實而活著的教會」（教約1：30）時，祂親自指定的地方。

我見證約瑟·斯密是復興福音的先知，就像他所宣告的那樣。我要呼應那令人感動的聖詩，一起「讚美與耶和華相通達的人！」（「讚美先知」，聖詩選輯，第15首）。奉耶穌基督的名，阿們。■

凡事節制

孫小山長老
七十員

我們可以藉著聖靈來獲得凡事節制這項屬靈的恩賜。



主 在答覆先知約瑟·斯密的求問時，教導說：「一個人除非謙卑並充滿愛心，具有信心、希望、仁愛，並能在交託給他照料的一切事上節制，否則不能協助此事工。」¹

在一切事上節制這項教導適用於我們每一個人。何謂節制？主為什麼希望我們要節制？從狹義的方面來說，在飲食方面的節制是指有所約束。節制的這項涵意確實是遵守智慧語的一道良方。有時候，節制也是指克制怒氣而不動怒。然而，這些定義只是這個詞彙在經文中的一部分用法

而已。

從靈性上來說，節制是耶穌基督的一項神聖品格。祂希望我們每個人都能培養這項品格，我們可以藉著聖靈來獲得凡事節制這項屬靈的恩賜。

使徒保羅在給加拉太人的書信中，列舉出聖靈所結的果子，他談到「仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔〔和〕節制。」²

保羅寫給提多的信中提到作主教所需具備的特質，他說主教必須「不任性、不暴躁……自持」。³ 自持就是在一切事上約束自己或自我克制。

小阿爾瑪在基甸地教導時，他說：

「我深信你們並沒有內心驕傲而自大；是的，我深信你們沒有把心放在財富和世俗無益的事物上。……

「我希望你們要謙卑，要順從和溫和，易於接受請求，充滿耐心與長久忍耐，凡事節制」。⁴

阿爾瑪在後來的信息中教導他的兒子希伯隆以及我們所有人，「注意不要自高自大」，⁵ 而要「凡事都努力並節制」。⁶ 節制意謂著要仔細省察我們的期望和渴望，並且要勤奮、有耐

心地追求正義的目標。

許多年前，有一天我下班開車回家時，對向的一輛大貨櫃車的一個輪胎鬆脫了。那條輪胎飛過了分隔島，彈到我這邊的高速公路上。兩邊的車輛都紛紛轉向閃避，因為不知道輪胎會彈到哪邊。我原本應該向右避開的，但是卻轉了向左邊，結果那個輪胎彈落在我的擋風玻璃上。

有人打電話通知我太太這場意外事故。她事後告訴我，她原本以為我會因為玻璃碎片四散而被嚴重割傷。的確，我當時全身滿是玻璃碎片，但是卻毫髮無傷。這絕對不是因為我的駕駛技術高超，而是因為我車子的擋風玻璃是用強化玻璃做的。

強化玻璃就像強化鋼一樣，透過精密控制的高溫處理來增強玻璃的強度。因此當強化玻璃受到壓力時，不會裂成會割傷人的碎片。

同樣地，一個能夠節制的靈魂——也就是一個謙卑和充滿愛的人——就像一個靈性力量被強化過的人一樣。有了這股增強的力量，我們能夠發展自制，過適度的生活。我們學會控制憤怒、虛榮和驕傲。有了這股增強的力量，我們能夠保護自己，避開今日世界上種種危險的奢侈行為和毀滅人的習癮。

我們每個人都都在尋求內心的平安，每個人都渴望自己的家庭安全幸福。如果我們能從過去一年的經濟衰退中學習寶貴經驗，或許我們能從某些人所面臨的考驗中學到，如果為了買房子或積聚財產而使得負債超過儲

蓄或收入所能負擔時，是不會有內心的平安、安全和幸福的。

我們活在一個缺乏耐心又不知節制的世界，這世界變幻無常而且充滿紛爭，就像約瑟·斯密當時處在許多不同宗派的歸信者當中一樣，14歲的他那時在不同宗教間尋求問題的答案。年輕的約瑟說：「〔他們〕彼此間的一切好感，如果原先有的話，都在言語的衝突和意見的爭論中消失殆盡。」⁷

家庭的安全來自於學會自制、避免世上的奢華，和凡事節制。內心的平安來自於對耶穌基督有堅強的信心。幸福來自於勤奮遵守洗禮時和在主的神聖屋宇內所立的聖約。

在節制方面，我們還有比耶穌基督更好的榜樣嗎？

每當我們的心因為爭論和紛爭而被激怒時，救主教導我們要「悔改，變得像小孩那樣」。⁸我們應當與我們的弟兄和好，然後全心全意歸向祂。⁹

當有人對我們不友善時，耶穌教導：「我的慈愛必不離開你。」¹⁰

當我們遭受苦難時，祂說：「在苦難中要忍耐，不要辱罵那辱罵者。溫和地管理你的家，且要堅定。」¹¹

當我們被壓迫時，我們可以獲得安慰，因為我們知道：「祂被欺壓，祂受痛苦，卻不開口。」¹²「祂誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦。」¹³

至高的耶穌基督為我們受苦時，那劇烈的痛苦使祂的每個毛孔都流血，但是祂並未表現出憤怒或謾罵。祂展現出無比的自制，祂那時沒有想



到自己，而是想到你和我。之後，祂謙卑且充滿愛心地說：「然而，願榮耀歸於父，我飲了，並完成了我為人類兒女作的準備。」¹⁴

在過去這一年中，我有幸為救主的真實性和復興的福音，向亞洲地區的聖徒和朋友們作見證。這些地區的教友住在教會的前線，大部分都是第一代的後期聖徒。他們在自己國土上成為後期聖徒的這段旅程，讓人不禁想到昔日的第一批後期聖徒先驅者所經歷的一切。

在這奇妙、多元的亞洲地區，後期聖徒只佔廣大人口的一小部分，他們讓我對節制這項基督般的品格更加感激。我所熱愛敬重的這些聖徒們，透過榜樣來教導我什麼是謙卑、充滿

愛心，並「在交託給〔他們〕照料的一切事上節制」。¹⁵經由他們，我更加明白神對祂所有兒女的愛。

我見證我們的救贖主活著，每位神的兒女都能獲得節制這項神聖的恩賜。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教約12：8。
2. 加拉太書5：22-23。
3. 提多書1：7-8。
4. 阿爾瑪書7：6，23。
5. 阿爾瑪書38：11。
6. 阿爾瑪書38：10。
7. 約瑟·斯密——歷史1：6。
8. 尼腓三書11：37。
9. 見尼腓三書12：24。
10. 尼腓三書22：10。
11. 教約31：9。
12. 摩賽亞書14：7。
13. 摩賽亞書14：4。
14. 教約19：19。
15. 教約12：18。

「悔改…… 讓我治癒你們」

尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

邀請人們悔改很少是用斥責的口吻，而是慈愛地呼籲人們回頭，重新歸向神。



親愛的弟兄姊妹，我被召喚成為十二使徒定額組成員至今已有了半年了。這些成員一直是我的榜樣和表率，能與他們一起服務讓我深感謙卑。我由衷感謝你們的祈禱和舉手支持。我在這段時間一直懇切祈禱，誠摯地尋求主的接納。祂讓我感受到的愛是如此神聖難忘。我見證祂活著；這是祂的神聖事工。

我們都敬愛主的先知多馬·孟蓀會長。我永遠記得今年四月他向我發

出召喚時他的和藹可親。面談結束時，他展開雙臂擁抱我。孟蓀會長身材高大，當他伸出修長的臂膀擁抱我時，那時我覺得自己好像個小男孩，被懷抱在慈愛父親的有力臂膀中。

那次經驗以後，這幾個月來，我一直想到主邀請我們歸向祂，讓我們得以被環抱在祂靈性的臂膀中。祂說：「看啊，我慈悲的臂膀已伸向你們，凡願意來的，我必接納祂；那些歸向我的人有福了。」¹

經文談到祂的臂膀是張開的、²伸出的、³伸長的、⁴圍繞的、⁵又說是有大能的、⁶神聖的、⁷慈悲的、⁸安全的、⁹慈愛的，¹⁰而且祂「整天都伸出手臂」。¹¹

我們每個人或多或少都曾感受過祂靈性的臂膀圍繞著我們。我們感受到祂的寬恕、愛和安慰。主說：「我就是那位安慰你們的。」¹²

主希望我們歸向祂，被環繞在祂的臂膀中，這通常是邀請我們悔改。「看啊，祂向所有的人伸出慈悲的臂膀

邀請他們，祂說：悔改，我必接納你們。」¹³

我們若犯罪，便會遠離神。我們若悔改，便是回頭轉向神。

邀請人們悔改很少是用斥責的口吻，而是慈愛地呼籲人們回頭，重新歸向神。¹⁴這是慈愛的父和祂獨生子的邀請，要我們進步，過高標準的生活，作改變，感受遵守誡命的快樂。身為基督的門徒，我們因悔改的祝福和蒙寬恕的喜悅而感到歡欣。悔改成為我們內在的一部分，塑造我們的思想和感受。

聆聽這場教友大會的會眾數以萬計，每個人配稱和正義的程度都不相同，但悔改是賜給每個人的祝福。我們都需要獲得罪的赦免，才能感受救主慈悲的臂膀。

幾年前，我受邀去和一位弟兄見面。在我們見面之前，他有很長一段時間過著放蕩的生活。由於一些錯誤的決定，使他失去教友身分。他已經回到教會很長一段時間，而且忠信地遵守誡命，但是他對過去的行為仍無法釋懷。和他見面時，我感受到他對違反聖約的羞愧和深深的悔意。面談之後，我把手放在他頭上，給他聖職祝福。在我開口說話前，我強烈地感受到救主對他的愛和寬恕。作完祝福後，我們相互擁抱，這位弟兄在我面前流下眼淚。

救主對悔改者所展現的慈悲大愛令我驚奇，不論悔改者所離棄的罪曾是多麼的自私。我見證救主能夠而且也願意寬恕我們的罪。除了少數知道

了圓滿的福音但仍選擇沉淪的人以外，所有的罪都能被寬恕。¹⁵ 我們每一個人能遠離罪並歸向基督，這是何等殊榮。福音最甜美的果實之一就是神的寬恕，能除去我們心中的罪疚和痛苦，取而代之的是喜樂和良心的平安。耶穌說：「現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」¹⁶

今天聆聽演講的人當中，有些人可能需要「心中巨大的變化」¹⁷ 來克服嚴重的罪，也可能需要尋求聖職領袖的協助。對大多數人而言，悔改是私下默默進行的，藉著每天尋求主的幫助來作必要的改變。

對多數人來說，悔改比較像是一趟旅程，而不是一次就大功告成的單一事件。悔改並不容易。要改變是困難的，需要有破釜沉舟的決心，和力爭上游的努力才行。耶穌說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」¹⁸ 要悔改，就要離棄某些事物，例如不誠實、驕傲、憤怒和不潔思想等等，轉向另外的事物，例如仁慈、無私、耐心和靈性等等。也就是要重新歸向神。

我們如何決定該悔改哪些事情呢？當家人或朋友指出我們需要改變的事情時，我們自然人的本性有時便會流露出來，回應說：「哦，你認為我應該改變？好，讓我告訴你，你有哪些毛病。」比較好的作法是謙卑地向主祈求，說：「天父，您希望我怎麼做？」，然後就會獲得答覆。我們會知道需要作哪些改變；主會在我們的意念和心中告訴我們。¹⁹



接著，我們得作選擇——是要悔改？或是把窗簾拉下，遮住通往天上的窗？

阿爾瑪警告說：「一點也不要企圖……為你的罪找藉口。」²⁰ 我們「把窗簾拉下」的時候，便不再相信那邀請我們改變的屬靈聲音。我們會祈求，卻很少傾聽。我們的祈禱缺少了能引領我們悔改的信心。²¹

此刻，有人會說：「安德森弟兄，你不了解。你根本不懂我的感受。要改變實在太難了。」

沒錯，我是不完全了解；不過，神了解。祂知道，也感受到你的痛苦。祂曾說：「我將你銘刻在我掌上。」²² 救主一直都在那裡，伸出雙臂，邀請我們每個人：「歸向我」。²³ 我們可以悔改，一定可以！

一旦了解我們哪些地方需要改變，我們便會為自己所犯的過錯感到憂傷。

這種憂傷讓我們真誠、發自內心地向主認罪，也向其他人作必要的認罪。²⁴ 我們會盡力彌補自己的過錯所造成的傷害或損失。

悔改便成為我們日常生活的一部分。每星期領受聖餐是非常重要的——我們要溫順、謙卑地來到主面前，承認我們倚賴祂，祈求祂寬恕我們，使我們能重新開始，並且承諾會一直記得祂。

有時候，在每天努力悔改變得更像基督的過程中，我們會發覺自己一再被同樣的困難糾纏。就如同攀登蒼鬱的山林一樣，有時候我們看不到自己的進展，一直要到接近山頂，從高處回頭望時，才看得出來。不要沮喪。只要你持續努力悔改，你就在經歷悔改的過程。

我們進步時，對人生就會看得更清楚，也會更強烈感受到聖靈對我們



的影響。

有時候我們感到不解，在我們棄絕罪後，犯罪的記憶為何還是揮之不去。為什麼在我們悔改後，偶爾還是會為以往的過錯而憂傷？

各位都記得雅各·傅士德會長曾說過的一個感傷經驗。「小時候，我住在農場上。……我記得外祖母……在一個滾燙的木柴爐灶上為我們烹煮美味可口的食物。當爐灶旁放木柴的盒子沒有木柴時，外祖母會悄悄地拿起裝木柴的盒子到屋外去裝滿一堆杉木，然後將沉重的盒子搬進房內。」

傅士德會長語帶傷感地繼續說道：「我很不體貼，……一直坐在那裏，讓我敬愛的外祖母去裝添廚房的木柴。我自覺慚愧，而且終生為此疏忽〔的罪〕抱憾。我希望有一天能請求她的原諒。」²⁵

這件事已經過了65年以上了，如果傅士德會長這麼多年來仍然記得，並後悔沒幫上外祖母的忙，我們也就不必驚訝還會記得並後悔所犯的某些過錯。

經文並沒有說我們會忘記今生我們所悔改的罪，但經文說主會忘記我們的罪。²⁶

棄絕罪意味著不再犯罪。棄絕罪需要時間。有時候，為了幫助我們，主會讓我們記得所犯的錯誤。²⁷ 這是我們在塵世學習不可或缺的一環。

只要誠實認罪，盡力彌補受傷害的人，並藉著遵守誠命來棄絕罪，我們就走在獲得寬恕的道路上。經過一段時間，我們會覺得苦惱的傷痛逐漸消逝，除去「我們心中的罪過」，²⁸ 並帶來「良心的平安」。²⁹

凡真心悔改但似乎無法得到解脫

的人：要繼續遵守誠命。我向各位保證，解脫會在主認為適宜的時間來到。治療也需要時間。

如果你感到擔心，請尋求主教的忠告。主教有辨別的能力；³⁰ 他會幫助你。

經文警告我們：「不要將你們悔改的日子拖延到最後」。³¹ 然而在今生，悔改永遠不嫌晚。

有一次，我受邀去見一對回到教會的老夫妻。他們的父母曾教導他們福音。不過他們結婚後，就離開了教會。如今過了50年，他們回到教會。我記得那個丈夫帶著氧氣筒到我辦公室來。他們很後悔沒有保持忠信。我告訴他們，我們很高興他們回來教會，並向他們保證，主會向悔改的人伸出歡迎的臂膀。這位年長的弟兄回答說：「安德森弟兄，我們明白這一點。可是我們難過的是我們的孩子和孫子女並沒有福音的祝福。我們是回來了，但卻是孤單地回來。」

他們並不是孤單地回來。悔改不僅會改變我們，也會造福我們的家人和所愛的人。只要正義地悔改，主會在祂認為適宜的時候伸出雙手，擁抱我們，並祝福我們的兒女和子孫的生活。悔改始終代表將來會更加幸福。

我見證，救主能救我們脫離罪。我曾親身感受過祂的救贖力量。我確實看到祂的手醫治了世界各國成千上萬的人。我見證，祂的神聖恩賜會除去我們心中的愧疚，帶來良心的平安。

祂愛我們。我們是祂教會的教友。祂邀請我們每一個人悔改，離棄我們

的罪，歸向祂。我見證，祂一直在我們身邊。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 尼腓三書9：14。
2. 見摩爾門書6：17。
3. 見阿爾瑪書19：36。
4. 見列王紀下17：36；詩篇136：12。
5. 見尼腓二書1：15。
6. 見教約123：6。
7. 見尼腓三書20：35。
8. 見阿爾瑪書5：33。
9. 見阿爾瑪書34：16。
10. 見教約6：20。
11. 尼腓二書28：32。
12. 尼腓二書8：12。
13. 阿爾瑪書5：33。
14. 見希拉曼書7：17。
15. 見培道·潘，「寬恕的燦爛黎明」，1996年1月，聖徒之聲，第20頁。
16. 尼腓三書9：13。
17. 阿爾瑪書5：12。
18. 馬太福音16：24。
19. 見教約8：2。
20. 阿爾瑪書42：30。
21. 見阿爾瑪書34：17-18。
22. 以賽亞書49：16。
23. 尼腓三書9：14。
24. 見教約58：43。
25. 參閱雅各·傅士德，「律法上更重要的事：公義、憐憫和信實」，1998年1月，利阿賀拿，第66頁。
26. 見教約58：42-43；亦見阿爾瑪書35：17-19。
27. 見迪特·鄔希鐸，「平安返航點」，2007年5月，利阿賀拿，第101頁。
28. 阿爾瑪書24：10。
29. 摩賽亞書4：3。經文將良心的平安和我們在今生和來生的喜樂連結在一起。注意阿爾瑪所教導的，喜樂的相反就是良心的譴責（見阿爾瑪書29：5）。其他先知將邪惡者對自己的罪行的意識和來生的痛苦連結在一起（見尼腓二書9：14，46；摩賽亞書2：38；3：24-25；摩爾門書9：5）。約瑟·斯密說：「人會折磨自己、定自己的罪。因此有句話說：他們必走入硫磺的火湖中。人內心中的失望痛苦，就像燃燒的硫磺火湖那般劇烈」（*History of the Church*, 6:314）。
30. 見教約46：27。
31. 阿爾瑪書34：33。

祈禱與提示

培道·潘會長

十二使徒定額組會長

獲得提示和祈禱的經驗在教會中並不罕見，
它們是天父賜給我們啓示的一部份。



天父不會將祂的孩子送到一處遙遠、危險的地方度過充滿試煉的一生，並且知道路西弗會在那裡橫行，而不先為他們提供保護自己的力量。他也為祂的孩子提供一種可以讓父親和孩子雙向溝通的管道。被天父送到世上的每個孩子，都獲得了基督的靈，也就是基督的光。¹我們每個人在世上都不是孤立無援、毫無指望能獲得指引和救贖。

一個14歲男孩的祈禱和父與子的異象為福音復興揭開了序幕，圓滿時代的福音期隨之展開。

福音復興帶來有關前生的知識。

從經文中，我們得知有天上的會議，也知道在那次會議中決定要將神的兒女送來塵世，獲得身體，並接受考驗。²我們都是神的孩子；我們的靈體現在住在肉體凡軀的殿中。經文說：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」（哥林多前書3：16）。

身為神的兒女，我們學到，我們是祂「偉大的幸福計畫」（阿爾瑪書42：8）的一部分。

我們知道天上曾經發生戰爭，路西弗和跟隨他的徒眾被趕出去，他們沒有身體：

「撒但，那條古蛇，即魔鬼，……反叛神，想奪取我們神及其基督的國度——

「因此，他與神的聖徒作戰，將他們包圍起來」（教約76：28-29）。

我們被賦予選擇權，³必須明智地加以運用，並且與聖靈保持親近，否則，我們便會愚昧地屈服於敵對者的誘惑。我們知道，藉著耶穌基督的贖罪，我們的過錯可以被洗刷乾淨，我們的肉體也會回復到完美的狀態。

「因為看啊，基督的靈已賜給每一個人，使他們能分辨善惡，所以，我



告訴你們判斷的方法；每一樣邀人爲善並勸人信基督的事物，都是藉基督的大能和恩賜差來的，所以你們可以完全知道那是屬於神的」（摩羅乃書7：16）。

透過聖靈來溝通是一種完美的方式，「因爲聖靈參透萬事，就是神深奧的事也參透了」（哥林多前書2：10）。

在接受洗禮加入耶穌基督後期聖徒教會後，接下來的第二項教儀是：「爲聖靈恩賜的按手禮」（信條第4條）。

那甜美、微小的啓示聲音比較會以感覺，而不是以肉耳聽得到的聲音來到。純正的智能可以直接傳入意念當中。聖靈較常透過心中的意念來與我們的靈體溝通，而不是透過我們的身體感官。⁴ 這樣的指引會透過思想、

感覺、提示，和印象來到。⁵ 我們可能會感受到屬靈溝通的話語，而不是聽到這些話，會以靈性的眼睛看到，而不是以肉眼看到。⁶

我和黎格蘭·理查長老在十二使徒定額組共事多年，他在96歲時去世。他告訴我們，他12歲的時候在大會堂參加了一場美好的總會教友大會，聽到惠福·伍會長的演講。

伍會長談到他受到聖靈提示的一次經驗。總會會長團派遣他「將神在新英格蘭和加拿大的聖徒聚集起來，並帶他們到錫安。」⁷

他在印地安那州的一位弟兄家停留，把馬車停在院子裡，他和妻子及一個孩子就在那裡睡覺，其餘的家人則在屋子裡過夜。他就寢後不久，聖

靈對他低語，警告他：「起來，把馬車開走。」他起床把馬車移到和原先的地點有些距離的地方。他回到床上後，聖靈又對他說話：「去把驢子牽離開那棵橡樹。」他又照著做了，然後再次上床睡覺。

之後不到30分鐘，他原本拴著驢子的樹被一陣龍捲風連根拔起，穿過兩道籬笆，吹到100碼（90公尺）以外的地方。那棵樹幹圓周達五呎（1.5公尺）的大樹正好就落在他之前停放馬車的地方。伍長老聽從了聖靈的提示，因此救了自己和妻子兒女的性命。⁸

那同一位聖靈也會提示你、保護你。

將近50年前，我剛被召喚擔任總會當局人員時，我們住在猶他谷地一處很小的農場上。我們養了一頭母牛、一匹馬、幾隻雞，和一群小孩。

有個星期六，我要開車到機場，搭飛機去參加加州的一場支聯會教友大會。但是我家那隻快分娩的母牛出了問題。小牛生下來了，但是母牛站不起來。我們打電話請獸醫，他很快地趕來。他說，母牛吞下了一條鐵絲，活不過那天。

我抄下家畜產品公司的電話，等到母牛一死，內人就可以打電話請他們把牛載走。

在我出門之前，我們全家一起禱告，由我家的小兒子作。他祈求天父「祝福爸爸一路平安，也祝福我們全家」之後，開始熱切地懇求，說：「天父，求您祝福母牛波西，讓她好起來。」

我在加州提到這件事說：「他必

須學到，我們祈求的事不會這麼容易都如願以償。」

這其中確實可以學到一些事情，但是學到事情的人是我，不是我兒子。我在星期天晚上回家時，母牛波西果真「好起來」了。

這個過程不是專為先知保留的。聖靈的恩賜公平地在男人、女人，甚至小孩子身上運作。在這奇妙的恩賜和力量當中，我們可以為任何問題找到靈性上的解答。

「如今祂藉眾天使把祂的話傳給世人，是的，不但傳給男人，也傳給女人。不僅如此，神的話也多次傳給小孩，使聰明的人和有學問的人羞愧」（阿爾瑪書32：23）。

主有許多辦法將知識傾注於我們的意念中，來提示我們、指引我們、教導我們、糾正我們、警告我們。主說：「我將藉著臨到你並住在你心中的聖靈，在你的意念和心中告訴你」（教約8：2）。

以挪士記錄道：「我在靈中如此掙扎時，看啊，主的聲音又進入我心中」（以挪士書1：10）。

你可以知道你需要知道的事情。要祈求神讓你學會接受啟發，並要保持配稱去接受啟發。要讓那管道，也就是你的意念，保持潔淨、通暢，不因世俗的喧囂而受阻。

曾經在七十員第二定額組服務的葛里翰·戴西長老告訴過我一個故事。他的母親後來擔任總會兒童會會長團的副會長；她也曾告訴我這件事。

第二次世界大戰時，戴西長老在



海軍服役，軍隊駐紮在中國。他和其他幾個人搭火車到天津市四處遊覽。

後來，他們坐上火車要回基地，但是，一個多小時之後，火車卻轉往北邊開去。他們坐錯車了！他們不會說中文，所以就拉了緊急纜繩，讓火車停了下來。他們在一處偏遠的地方被放下車，他們不知道該怎麼辦，只好走回城市。

走了一陣子之後，他們找到一台鐵路工人用的手壓車。他們把這車子放在鐵軌上，押著把手開始沿著鐵軌一路前進。如果是下坡的話，車子就可以毫不費力地前進，但是遇到上坡就得用推的。

他們到了一處陡峭的下坡時，爭先恐後地爬上車子，然後開始往下滑。葛里翰是最後一個上車的人，只剩下車子最前面的位置給他。他跟著車子跑，最後終於爬上了車子。正要上車時，他失足掉到車子前面，背部著地，一路彈跳下滑，他的雙腳抵車子，以免被碾過去。當車速越來越快時，他聽到母親的聲音說：「小伙

子，當心點啊！」

他穿著厚重的軍靴，一隻腳滑了一下，厚厚的鞋底卡在其中一個輪子裡，讓車子停住了；這時車子離他的手只有一呎（30公分）遠。

他的父母當時主領美東中部傳道部，事情發生的時候正在旅館房間裡睡覺。他的母親在清晨兩點左右從床上坐起來，把丈夫叫醒，說：「小伙子有麻煩了！」於是他們跪在床邊為兒子的安危祈禱。

葛里翰緊接著收到的一封家書裡寫道：「小伙子，有什麼問題嗎？你發生了什麼事？」

於是，他寫信告訴父母這件事情發生的經過。他的父母比照了時間，發現就在葛里翰的身體倒在鐵軌旁一路彈跳下滑的那一刻，他們正跪在半個地球以外的旅館房間地板上，為他的安危祈禱。

這類獲得提示和祈禱的經驗在教會中並不罕見，它們是天父賜給我們啟示的一部份。

敵對者最有力的手段之一就是讓我們相信，我們再也不配稱作禱告了。不論你是怎樣的人，或者你曾做了什麼事，你隨時都可以祈禱。

先知約瑟·斯密應許：「有身體的個體有力量支配沒有身體的個體。」⁹

當誘惑來臨時，你可以在心裡想像有一個刪除鍵，這個刪除鍵可能是你最喜歡的聖詩的歌詞。你的意念在掌控，你的身體是你的意念的工具。當某些不配稱的思想進入腦海時，就用刪除鍵把那些不好的念頭刪除。配

稱的音樂很有力量，可以幫助你控制自己的思想。¹⁰

當奧利佛·考德里試圖翻譯卻失敗時，主告訴他：

「看啊，你還不了解；你以為不用思考，只要向我祈求，我就會給你。」

「但是，看啊，我對你說，你必須先在意念中仔細研究；然後求問我那是不是對的，如果那是對的，我會使你胸中燃燒；這樣，你就必覺得那是對的。」

「但是，如果那是不對的，你就不會有這種感覺」（教約9：7-9）。

有個小女孩的故事可以說明這項原則。這個小女孩很生氣哥哥做了一個陷阱要抓麻雀。

因為找不到人幫忙，所以她對自己說：「好吧，我要祈禱看看。」

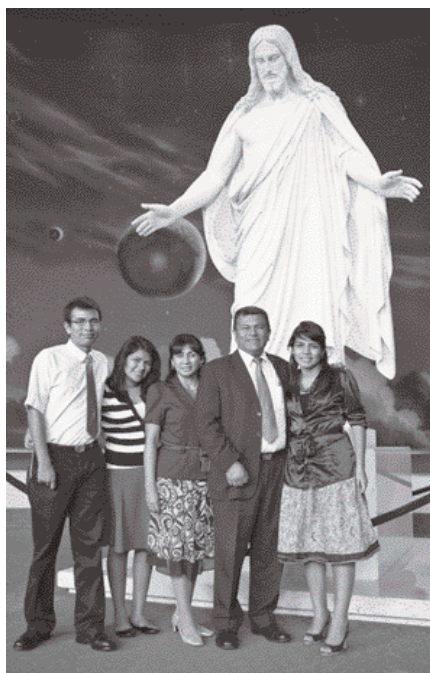
祈禱以後，小女孩告訴母親：「我知道他的陷阱一定抓不到麻雀，因為我已經祈禱過了，我很確定他一隻麻雀也抓不到！」

她的母親說：「妳為什麼這麼確定呢？」

她說：「我祈禱完了以後，就去把那個陷阱踢成碎片了！」

要祈禱，即使你如同先知阿爾瑪一般年少輕狂，或是像艾繆萊克一樣頑固，「知道了這些事，卻不想知道」（阿爾瑪書10：6）。

要學習祈禱，常常祈禱。在腦海中祈禱，在心中祈禱，跪下祈禱。祈禱是你個人通往天國的鑰匙，而門鎖在靠近你的幔子這一邊。而且，我也學會了在每次祈禱結束時說：「願您的



旨意〔得成〕」（馬太福音6：10；亦見路加福音11：2；尼腓三書13：10）。

不要期望自己完全不會遭受困難、失望、痛苦和沮喪，因為我們被差來世上正是要承受這些事情。

有人寫道：

我們是多麼魯莽、不耐煩，
出手攪亂主精心安排的計畫。

當我們疼痛不堪地大聲哭喊，祂說：
「人哪，稍安勿躁，我在替你解圍。」¹¹

經文中應許：「你們所遇見的試探，無非是人所能受的。神是信實的，必不叫你們受試探過於所能受的；在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住」（哥林多前書10：13）。

救主說：「靠近我，我就靠近你們；勤勉尋求我，就必找到我；祈求，你們就得到；叩門，就給你們開門」（教約88：63）。

我們在這個場次的教友大會開始的時候支持了總會當局人員。第一位被支持的是耶穌基督後期聖徒教會的多馬·孟蓀會長。我想，我可能比世界上的任何人都更認識孟蓀會長，我要特別見證，他是「〔藉著預言〕，蒙神召喚」（信條第5條）的。他需要我們為他祈禱，他的妻子法蘭絲和他的家人，也需要我們的祈禱；因為他身上肩負著重責大任。

我祈求他會在身體、意念和精神上被支持，也希望教會全體能清楚知道，如同那些與他親近的人清楚知道一樣，他是「〔藉著預言〕，蒙神召喚」，而且「藉著……有權柄者的按手禮，才可以傳講福音和執行其教儀」（信條第5條）；是神將他放在此職位上。

願主祝福我們，並在必要的各方面支持孟蓀會長和他的家人，讓他可以擔負肩上的偉大責任。我以主僕人的身分這樣見證，並祈求這樣的祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見教約84：46。
2. 見教約138：56；亦見羅馬書8：16。
3. 見教約101：78。
4. 見哥林多前書2：14；教約8：2；9：8-9。
5. 見教約11：13；100：5。
6. 見尼腓一書17：45。
7. See Wilford Woodruff, in Conference Report, Apr, 1898, 30; "Remarks," *Deseret Weekly*, Sept. 5, 1891, 323.
8. See Wilford Woodruff, *Leaves from My Journal* (1881), 88.
9. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第211頁。
10. 見教約25：12。
11. Author unknown, in Jack M. Lyon and others, eds., *Best-Loved Poems of the LDS People* (1996), 304.

父親與兒子： 非凡的關係

羅素·培勒長老

十二使徒定額組

父子在幫助彼此發揮最大潛能方面，
具有舉足輕重的影響力。



看到各位做父親的和你們的兒子並肩坐在一起，聆聽主的教導，接受來自教會總會當局人員的勸誡，真是一幅美好的景象！能夠和持有聖職的男人、男青年相聚，向來都是一件令人喜悅的事；然而，看到做父親的與兒子在此共聚一堂，則更有一番特殊意義。這幅景象使我們想起在我們的神學教義裡最有力量的兩大要素：聖職和家庭。聖職是神的力量，透過這個力量家人可

以經由印證永遠在一起。在耶穌基督復興福音裡的每一件事物，包含神聖聖殿裡的教儀，其重點都在於使家人有朝一日能成為神永恆家庭一份子。

今天晚上，我想對各位做父親和做兒子的談一談，你們該怎樣彼此交談。像這種可以而且也應當存在於男孩和父親之間的關係，是絕無僅有的。這可以說是人生裡最具教化功效、最令人喜悅的一種關係，這種關係對於造就男孩的未來、以及成就父親的將來都具有深遠的影響力。但是我也了解，有些男青年並沒有父親可以進行這類的對話；而有些弟兄並沒有兒子，或因為意外事故、病痛等原因已經失去了兒子。但是今晚我要說的大部分內容，也適用於叔伯舅舅、祖父、聖職領袖及其他輔導老師，這些人有時候會在這些重要的父子關係上扮演替代的角色。

各位知道，我們都走在人生的旅途上。父親在這條路上走得遠一點，但是大家都還沒有到達目的地。我們

都還在路途當中，朝著未來可能達到的目標前進。父子在幫助彼此發揮最大潛能方面，具有舉足輕重的影響力。

我知道父子關係向來都不完美，但是今晚我要建議各位的每一件事，只要付出心力去做，都是能夠做到的。

男青年，你們的父親以你們為榮、因你們而快樂。他們在你們身上看到的是充滿希望的未來，也希望你們青出於藍。你們的成就是他們的一大喜樂，你們的擔憂困擾也是他們的擔憂困擾。

父親們，對兒子們而言，你們是成年男性特質的首要典範，你們是對兒子們的教化有著深遠影響的人生導師。信不信，你們在許多方面是他們心目中的英雄，你們的言教和身教對他們有著舉足輕重的影響力。

今天晚上，我要給男青年三項簡單的建議，告訴你們如何與父親培養良好的關係。然後，我也要給做父親的三項建議，告訴各位如何與兒子和睦相處、跟他們溝通。

我要對亞倫聖職持有人說，我相信只要做到這三件簡單的事，你們的父子關係會比目前更融洽。

第一：信賴你的父親。他並不完美，但是他很愛你，他所做的一切，都是為了你的最佳利益。所以，要跟他說話，分享你的想法和感受，你的夢想及恐懼。他越了解你的生活，就越有機會了解你所擔憂的事，然後給你良好的建議。你若信賴你的父親，那份信賴會使他有責任感，想要比以往更努力去了解你、幫助你。身為你



的父親，他有資格為你獲得靈感。他給你的忠告，是了解和愛你的人發自內心的肺腑之言。你的父親最大的心願就是你能幸福、成功。所以，你為什麼不想信賴這樣的人呢？男孩們，要信賴你們的父親。

第二：關心父親的生活。詢問他的工作狀況，他的興趣，他的目標。他是怎麼決定從事現在的工作的？他在他這個年紀的時候是什麼模樣？他是怎麼認識你的母親的？當你對他了解得越多，就會發現他的這些經歷會幫助你更了解他為何這般待人處事。觀察你的父親，觀察他對待妻子的方式，觀察他如何履行教會召喚的方式，觀察他與人互動的情形。你會驚訝地發現，單單透過觀察他、聽他說話，你就能從他身上了解許多事情。想一想他對他還有哪些不了解的地方，去找出來。你對他的愛、景仰和了解，會隨著你學到這些事情而增長。男孩們，

關心父親的生活。

第三：尋求父親的忠告。我們直話直說吧：不論你是否提出請求，他大概都會給你一番忠告，但若是由你主動提出請求的話，事情可就不同凡響了！針對教會活動、課程、交朋友、學校課業、交女朋友、運動賽事、其他嗜好等等方面，尋求他的忠告。針對你在教會裡的指派任務、準備傳教、你需要作的決定或選擇，尋求他的建言。若要對某個人表示敬意，莫過於向他尋求忠告。因為在你尋求忠告的時候，你其實是在說：「我很欣賞你的學識經歷，也很重視你的看法和建議。」對於做父親的人來說，聽到兒子說這些話，內心會非常舒暢。

在我的經驗裡，只要孩子要求父親給予忠告，父親總是會更加努力地給予美好、可靠又有用的忠告。要求父親給予忠告，不僅可以讓你因他所提供的資訊而受益，也能讓他越發積

極地努力成為更好的父親、更好的男人。不論他給予你什麼忠告，他都會更加仔細地思考，也會更努力地使自己做到「言行一致」。男青年，尋求父親的忠告！

好，父親們，現在輪到你們了。讓我們來談談在加強父子關係方面你們可以做的一些事。你們會注意到，我要向各位提出的三項建議跟我剛才給你們兒子的那些建議，兩者間有著某種關聯；這可不是巧合。

第一：父親們，傾聽兒子說話——認真地聽他們說話。問一些適當的問題，每當你們有幾分鐘相處的時候，要傾聽你們的兒子想說些什麼。你們需要知道兒子生活的現況——不要用猜的。不要因為你自己也曾經年輕過，就以為你能了解他的感受，你的兒子所處的這個世界跟你成長歲月裡的那個世界已經大不相同了。當他們把生活的現況告訴你時，你必須很仔細地傾聽，不要論斷，這樣才能了解他們現在的想法和經歷。

找出你們之間最佳的互動模式。有些父親喜歡帶兒子去釣魚或看球賽，有的喜歡靜靜地開車兜風或在庭院裡並肩做事，有的父親會發現兒子喜歡在晚上睡覺前聊天；去做那些對你們而言最有效的事情。在你們對兒子的管家職務裡，這種一對一的關係應該是其中一項例行事務。每個父親每個月至少需要跟兒子進行一次很專注的、很有品質的談話，在這段時間裡談一些特定的事物，例如學業、朋友、感受、電玩遊戲、手機簡訊、配

稱問題、信心、見證。只要能真正做到這件事，談話的地點和時間其實不那麼重要。

父親是多麼需要去傾聽啊！請牢記，在你們的對話裡，如果百分之90的時間都是你講個不停，那就不是對話了。在你與兒子的討論當中，只要你覺得舒服自然，請盡量使用「感覺」這個字眼。要這樣問：「你對在那堂課裡學習的事物，感覺怎麼樣？」「你對於朋友說的那些話，感覺如何？」「你對自己的聖職、對教會的感覺如何？」

不要認為在進行這些對話的時候，你必須設法改善或解決每一件事。大部分的時候，你能做的最好的一件事就是傾聽。多聽少說的父親會發現，他們的兒子會分享更多關於他們生活中的真實現況。父親們，傾聽兒子說話。

第二：跟兒子一起作禱告、也為他們禱告。給他們聖職祝福。兒子如果為大考或特殊事情擔心，能有父親的聖職祝福必然對他們很有助益。像新學年開始、過生日，或開始約會這樣的時機場合，都很適合呼求主祝福你的兒子。這種一對一的禱告和見證分享不僅會讓你們與主更親近，也會讓你們彼此更親近。

我也注意到，很多父親為走入歧途、被世俗事物掌控的兒子心痛不已，這就像阿爾瑪和摩賽亞為自己的兒子擔心一樣。繼續盡你所能地努力維持穩固的家人關係，千萬不要放棄，即使你所能做的僅僅是替他們獻



上熱切的禱告而已。你的寶貝兒子永遠都是你的兒子！父親們，要跟兒子一起祈禱，為他們祈求祝福。

第三：勇於跟兒子針對敏感話題進行一些「父子對談」。你們都知道我的意思：就是談有關毒品、喝酒的事，有關今日媒體——網路、電腦科技、色情——有哪些危險，以及有關聖職配稱、尊重女孩、道德清白等等問題。雖然你們跟兒子的談話不應該只侷限在這些主題上，但也請不要避而不談。你們的兒子在這些事情上需要你們的忠告、引導以及想法。當你們談論這些非常重要的事情的時候，會發現你們彼此之間的信賴感將大幅提升。

我特別關心的是，我們要坦誠且明白地跟兒子溝通性方面的問題。你的兒子成長的世界，是個公然接受和

誇耀男女雜交的世界，鼓勵年輕人以隨便、輕率的態度面對此事。你的兒子簡直無法避開那些充斥在他們四周、公然露骨地刺激性慾的圖像、信息和誘惑。父親和教會領袖需要經常跟兒子坦誠討論這些事，要教導並說明持有聖職的男青年應該如何處理這個議題。要以正面的態度說明，在主所設定的界線內（其中包含永恆婚姻的聖殿聖約及承諾），身體的親密行為是一件非常美好的事。研究顯示，要遏止輕率的性行為，最有效的方式是抱持健康正面的態度，把這種身體的關係和真誠的承諾、成熟的愛情連結在一起。父親們，如果你們還沒有跟兒子進行過「父子對談」，請務必這麼做，而且要儘快做。

結束之際，我想對全體的返鄉傳教士講話。我今天晚上講的每一件

事，也都適用在你們身上。要信賴父親，你們現在可以跟他更親近，無論在你傳教前你們的關係如何。在接下來的幾年裡，你們要決定人生裡最重要的一些決定。除了向天父禱告之外，塵世父親的忠告也能幫助你在求學、職涯選擇以及婚姻等方面作決定。你今生要作的最重要決定，就是決定在聖殿裡跟你的意中人結婚！雖然每個人都應該倉促決定這件重大的事，但是所有的返鄉傳教士卻應該為這件事努力。要到可以結交良朋益友的地方去，要去約會。一起打發時間是行不通、也是不夠的！談戀愛如今好像已經成了一種失傳的藝術，千萬要把它找回來。這樣才會有用！問問你們的父親——他們清楚得很！不要跟隨世俗的方式隨波逐流，反倒要保有你在傳教時的那種尊嚴和聖靈同在的感覺。教會的未來需要由各位來領導。

父親們，我剛剛向各位提出的三項建議也絕對適用於你們與傳教返鄉的兒子的關係上。要傾聽他們說話，透過經常且專注的對話來與他們保持聯繫，要深入地跟他們談談他們的感受及渴望。當他們在未來面臨重要的決定時，要跟他們一起作禱告、給予他們祝福。

我很感激我的兒子和女婿，他們的教導我許多事情，此刻我祈求天父會祝福我們所有為人父、為人子的人，都能敬重聖職、彼此相愛，使彼此的關係成為生活裡一項重要且永恆的優先事項。我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

成為更有影響力的聖職持有人

華特·高查利長老
七十員會長團

我們能為天父兒女的生活帶來更深遠的祝福，
在為人服務時更有力量。



很久以前，有一群配稱的聖職持有人以極大的力量和權柄教導，其中一位講話非常有力量，令人不得不相信他的話。¹ 這些聖職領袖幫助人們學習有關救主和祂的教義，也幫助他們找到幸福。他們的教導和榜樣讓人們的心起了巨大的變化。我們得知，由於他們的帶領，成千上萬的人接受了洗禮，立約要持守到底。² 我說的正是摩爾門經中一群偉大的傳教士，他們是很有影響力的聖

職領袖。

我們可以從李海的這些子孫身上學到很多事情。我們如果做他們所做的事，就能為天父兒女的生活帶來更深遠的祝福，在為人服務時更有力量，更有能力救助他人，並且更像基督。

小阿爾瑪教導我們，他們的成功得力於所做的一件事，就是：他們使用節錄成摩爾門經的紀錄。他把這部後來成為摩爾門經的紀錄交給兒子希拉曼時說道，要是沒有這些頁片，「艾蒙和他的弟兄就無法讓成千上萬……人認清……；是的，這些紀錄和他們所講的話帶領他們悔改。」³

神透過這些頁片顯示祂的大能，實踐了一項目的，「就是重新讓成千上萬……人認識真理。」阿爾瑪隨後預言了神會「透過這些東西向未來的世代顯示祂的大能。」⁴ 於是，紀錄被保存下來，你我則是這未來世代中的一份子。就像在古代一樣，我們也可以透過摩爾門經成為更有影響力的聖



職持有人。

歷史上沒有任何一位作者出書的過程，可以和摩爾門經問世的過程相提並論。我們可以說，這本書是神親手指引和保護的。主造訪古代美洲時，要尼腓把保存的紀錄拿來，放在祂面前。然後，耶穌看著這些紀錄，命令要把一些話和事情寫下來。⁵「〔救主〕說：父命令我把這些你們本來沒有的經文賜給你們；因為依照祂的智慧，這些經文必須傳給未來的世代。」⁶我永遠感激能屬於主所提到的這些未來世代。由於摩爾門經的緣故，我成了這教會的教友。我永遠忘不了小時候在烏拉圭第一次讀到這本神聖經文的感覺。我才讀尼腓一書沒多少，就感覺到一股難以言喻的快樂。這本書彷彿充滿了主的靈，讓我覺得與神很接近。

這個經驗讓我更加體認先知約

瑟·斯密針對這本書所說的一段話。他說：「人若遵循其中的教訓，比遵循任何其他書更能接近神。」⁷我也體會出多馬·孟蓀會長給以下這項應許的意義。他說：「我們讀摩爾門經和其他標準經典，又實踐當中的教訓時，就會知道那項教義，因為這是給我們的應許；我們會知道它是出於人，還是出於神。」⁸

這些應許為我們帶來喜樂，不論是在現今或未來。我一得到對摩爾門經的見證後，就很自然地覺得要立約遵行書中的教訓。我受洗，與神立約，而且被證實為教會的教友。透過聖職教儀所立的這些聖約，加上從摩爾門經得來的知識，改變了我的生活。

無怪乎救主在造訪古代美洲時，除了教導教義，還把施洗的權力賜給尼腓和其他人。⁹換句話說，教義和教

儀是並行的。要貫徹摩爾門經裡的教訓，就一定需要各項聖職教儀和相關的聖約。

很多書籍在發表上市後，很快就成為暢銷書。有時候，由於引發了極大的興趣，讓人殷切期盼書籍的上市。這些書似乎立刻佔滿了整個市場，幾乎人手一冊。神以無限的睿智為我們的益處保存了摩爾門經。摩爾門經無意成為暢銷書，但是，我們可以把這本神聖的經書變成生活中讀得最透徹、用得最切實的一本書。我想提出三點建議，讓我們把摩爾門經變成這樣的一本書，使我們今天也能像古代那些人一樣，成為更有影響力的聖職持有人。

第一，要飽享基督的話。我們必須先閱讀摩爾門經，才能「飽享基督的話；因為看啊，基督的話必指示你



們所有當做的事。」¹⁰ 飽享基督的話是很特別的一種經驗。我們閱讀和尋找可以在日常生活中幫助我們的原則和教義時，就會讓我們的心中再度充滿熱誠。舉例來說，我們的下一代在面對同儕壓力的挑戰時，我們可以找出特別能幫助他們應付這類挑戰的教訓。其中一個教訓是來自雷米爾的經驗。雷米爾因為屈服於拉曼的壓力而作了一些錯誤的選擇。¹¹ 他沒有去做對的事情，因為他「不知道創造他們的神的作為」。¹² 我們從這件事學到的一個原則就是，明白神如何與我們往來的教義能幫助我們應付同儕壓力。對於這個問題，摩爾門經還有很多教導和實例可供參考。這本書中的教訓讓我們這一代的人獲益良多。

第二，要在生活中運用所有我們學到有關基督的事。閱讀摩爾門經時，找出基督的品格是極具教育意義的一項經驗。例如，雅列的哥哥體認到主是真理之神，是不會說謊的。¹³ 這項特質為我的靈魂帶來很大的希望！摩爾門經裡所有的應許和今日眾先知所作的應許都會實現，因為神就是神，是不會說謊的。即使在這動盪的時代，只要服從摩爾門經和近代眾先知的教訓，我們就可以放心。就像雅列的哥哥所體認的那樣，我們每學到基督的一項品格，就要努力運用在生活中。這會幫助我們成為更有影響力的聖職持有人。

第三，要教導摩爾門經神聖篇章裡的教義和原則。我們可以用這本書來教導任何人。你們可以想像在傳教

士和家人引述、閱讀或背誦經文時，那股從神而來的「使人信服的力量」嗎？¹⁴

我記得，厄瓜多爾有個傳道部的傳教士在所有的活動中都使用摩爾門經。成千上萬人因為他們的緣故，內心產生了巨大的改變，決定接受神聖的聖職教儀來立約。摩爾門經是一項絕佳的工具，可以讓我們找到真誠追求真理的人，使他們歸信，並且帶領許多弟兄姐妹重新在福音中活躍。

我知道，在生活中實踐這部偉大經典的教導能使家庭更加穩固。我們有許多子孫都會得救，因為他們像以挪士一樣，記得他們的父親經常講述永生的事，也因此知道他們的罪能經由基督的贖罪而得到寬恕。¹⁵

身為被提到的那未來世代的一份子，你我都能藉著運用摩爾門經和敬重聖職聖約而成為更有影響力的聖職持有人。摩爾門經為耶穌基督作見證，我也為祂作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓三書7：18。
2. 見阿爾瑪書23：5-6。
3. 阿爾瑪書37：9。
4. 阿爾瑪書37：19。
5. 見尼腓三書23：6-14。
6. 尼腓三書26：2。
7. 摩爾門經緒言。
8. Thomas S. Monson, "Decisions Determine Destiny," *New Era*, Nov. 1979, 5.
9. 見尼腓三書11：18-22。
10. 尼腓二書32：3。
11. 見尼腓一書3：28。
12. 尼腓一書2：12。
13. 見以帖書3：12。
14. 尼腓三書28：29。
15. 見以挪士書1：3-5，10。

我愛聒噪的男孩

崔崙煥長老

七十員

讓我們愛我們的男孩——即使他們有的很吵鬧。
讓我們教導他們，改變他們的人生。



我想告訴各位，多年以前在韓國首爾，當我還是位很年輕的主教時，認識了一群聒噪的男青年。這群男孩就住在我們家附近，其中只有一、兩個是教會的教友。而那些是教友的男孩，也是家中唯一的教友。他們彼此都是朋友，大家結伴一起來教堂玩。他們平常喜歡來打乒乓球，也喜歡在星期六做些有趣的活動。大部分的人在校成績都不好，很多人都認為他們愛惹事生非。

我當時還很年輕，有一個七歲和一個九歲大的兒子。我不知道自己可以為這些年輕人做些什麼。他們很粗

魯，內人本京有一次問我，可不可以搬到別的支會，好讓我們的兒子可以從其他年輕人身上看到好榜樣。我為此沉思，祈求天父幫助我找到協助這些年輕人的方法。最後，我決定要試著教導他們改變生活的方法。

我心中浮現出一個很清晰的景象，我覺得要是他們能去傳教的話，他們的生活一定會改變。我從那時起，開始變得很興奮，試著盡可能多花時間跟他們在一起，教導他們傳道服務的重要，以及如何準備去傳教。

當時，全時間傳教士徐長老搬到我們支會來。他從小在教會長大，在亞倫聖職的年紀時曾與朋友一起加入男青年合唱團。他跟支會中這些精力充沛的男孩見了面。徐長老教導這些不是教友的男青年傳教士課程，也教他們唱一些他以前唱過的歌。他把那些聲音宏亮的男孩每三人一組的組成四重唱，取名為「Hanaro 四重唱」，意思是「合一」。他們都很高興能在一起唱歌，但聽他們唱歌的時候，我們要「很有」耐心。

我們家的大門隨時為教友們敞開。這群男孩幾乎每個週末都來我們

家，有時平日也來。我們餵飽他們的肚子，並教導他們。我們教他們福音的原則，以及如何將福音應用在生活中，努力讓他們能夠展望自己的未來。

每次他們到我們家都會一起唱歌。他們宏亮的聲音讓我們的耳朵受不了。但我們總是會誇讚他們，因為聽他們唱歌遠比看他們惹麻煩來得愉快。

這些活動持續進行了許多年。大多數的男青年都在福音中長大成熟了，而且還發生了奇蹟。這九個原本不是教友的男孩，隨著時光的流轉都受洗了。他們從喧鬧粗魯的男孩搖身一變，成了勇敢的青年戰士。¹

他們傳了教，也在教會中遇到年輕美麗的姊妹，在聖殿結婚。當然，他們在傳教、求學和結婚上都碰到各種不同的挑戰，但他們仍保持忠信，因為他們想服從領袖，做主所喜悅的事。現在，他們都有幸福的家庭，子女也都在聖約中出生。

如今，這九個聒噪的男孩，連妻兒在內，在主的國度中一共是45個活躍的教友。他們現在是支會和支聯會中的領袖。其中有一個是主教，兩個在主教團服務，一個是高級諮議，兩個是男青年會長。有一個是支會傳道領袖，一個是執行秘書，還有一個是福音進修班的教師。他們這群人還常在一起唱歌，而另一個奇蹟是——他們其實還唱得挺好的！

幫助這些男青年變得像希拉曼兒子²一樣的基本原則有兩個。縱使他們的母親不是教友，也不知道主的話，



但聖職領袖就像是他們的父親，而領袖的妻子就像是他們的母親。

這九個我稱為「主的男孩」的少年學到了：即使不是每次都知原因，只要聽從教會領袖的話，就一定會得到祝福。他們就像我們的先祖亞當一樣，當亞當向主獻祭的時候，天使問他說：「你為什麼向主獻祭？亞當對他說：我不知道，我只知道主命令我。」³ 他們渴望服從主，全心全意地為主服務。

他們也學到：出席教會各聚會是很重要的。泰福·彭蔭會長在一篇標

題為「致出身高貴的青年」的演講中說：「我現在要提醒大家，參加你們應出席的所有聚會的重要性。忠信地參加教會聚會所帶來的祝福是其他方式得不到的。」⁴ 這些男孩定期參加教會聚會，感受到主的大愛，學到了如何把教會的教義和原則應用在日常生活中。他們也學到如何以喜悅快樂的心情參加聚會。

如今，我自己有三個兒子，最小的兒子是我在擔任主教時出生的。在兒子長大的過程中，這九個男孩也成為支會和支聯會的領袖，擔任我兒子

的教師和領袖。他們教我孩子的方式，就和當初我教他們這群小搗蛋的方式一樣。他們愛我們的男青年，就像當初我愛他們一樣。過去這群喧嘩粗魯的男孩成了我孩子的英雄。我的孩子們都想效法他們的好榜樣，成為優秀的傳教士，與正義的配偶在聖殿結婚。

這群年輕人至今對我的家庭仍有著影響力。兩個月前，我們支會在星期六晚上有個傳道活動，邀請每個人參加，也包括了只有部分家人是教友的家庭。我最小的兒子善崙當天下午才剛從男女青年夏令營回來。他說他不去這個傳道活動，因為他不是部分教友的家庭，而且他很累。他沒有去參加活動。內人打手機給他，跟他解釋每個人都被邀請來參加這個活動。他說：「我知道，但是我今天不去」，然後就掛斷電話。

那晚，聚會才剛開始，善崙就進來了，安靜地坐在母親旁邊。他低聲對母親說：「我一掛掉電話，就想起自己問過爸爸，為什麼Hanaro四重唱的人各個都很有成就。他告訴我，因為他們服從教會領袖的話，經常出席教會聚會。這就是改變他們生命，讓他們如此成功的關鍵」。兒子繼續說道：「突然間，父親的話浮現在我的腦海，我決定要效法他們，因為我想跟他們一樣有個幸福的家庭，有個成功的人生。」

親愛的弟兄們，讓我們愛我們的男孩——即使他們有的很吵鬧。讓我們教導他們，改變他們的人生。現代的「希拉曼的兒子」，不只來自教會中

寶貴的家庭，也來自新歸信的男青年。他們的父母不知道福音，你們及你們的妻子要當他們「良好的父母」，⁵直到他們變得像希拉曼的兒子一樣。

我很高興，也樂於見到各位持續地關懷領導我們的青少年。這些男青年都是我們每個人的兒子。當我們關心他們、提升他們、幫助他們的時，就會感受到約翰所說的：「我聽見我的兒女們按真理而行，我的喜樂就沒有比這個大的。」⁶

親愛的男青年，讓我們聽從教會的領袖，就如同亞當一樣，雖然不是每次都知道為什麼，還是要高高興興地服從。也請你們忠信地出席教會的聚會。你們如果這樣做，就能學會如何為未來作好準備，有所成就。不論是在教會出生或是歸信加入教會的男青年，你們都是主的大軍。你們會成為優秀的傳教士，在未來的家庭中當個正義的父親。天父會祝福你們擁有幸福的家庭。你們會在福音中有光明燦爛的未來，就像希拉曼的兒子一樣，你們為我們大家帶來永恆的喜樂。

我愛你們，我知道天父愛我們每一個人，因此差祂的獨生子耶穌基督來作我們的救贖主。多馬·孟蓀會長是我們活著的先知，引領我們走在正道上。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見阿爾瑪書 53：20-22。
2. 見阿爾瑪書 56：10。
3. 摩西書 5：6。
4. 泰福·彭蓀，「致出身高貴的青年」，1986年7月，聖徒之聲，第35頁。
5. 尼腓一書 1：1。
6. 約翰三書 1：4。

適用於各種經濟狀況的兩個原則

迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二副會長

我們往往要在逆境的考驗中，才會學到最重要的事情，而那些事會造就我們的品格和塑造我們命運。



無論是造訪世界各地的教友，或是透過既有的聖職管道，教會領袖都會得到立即的資訊，了解教友的情況和所面臨的種種挑戰。這些年來，我們有許多教友受到全球性的天災及人禍所影響。我們也了解，許多家庭必須縮衣節食，擔心著該怎樣度過這些艱難的時刻。

弟兄們，我們很能體會你們的感受。我們愛你們，也常常為你們祈禱。我一生中見過不少人生起伏，所以我

知道，冬天會過去，新春的溫暖與希望必將來臨。我對於未來非常樂觀。弟兄們，我們應當做的是，務必要堅守希望、盡全力工作，並信賴神。

近來，我回想到自己生命中的一段時期，在那段歲月中似乎時時刻刻都在為不確定的未來煩惱和擔憂。那時我11歲，一家人住在德國法蘭克福附近一所農莊的閣樓上。就在短短幾年間我們全家二度成為難民，努力地在距離前一個住處很遙遠的一個新環境安頓下來。那時的我們可以說是很窮，說窮可能還不足以形容實際的情形。我們全家擠在一個小房間裡睡覺，床和床之間幾乎沒有走動的空間。在另一個小房間裡，擺放幾件簡單的家具和家母用來煮飯的一個爐子。要從一個房間走到另一個房間，必須穿過一處農夫存放設備和工具的儲藏間。農場主人在屋樑上掛了各式各樣的臘肉和香腸。那些香味常常使我感到饑腸轆轆。我們沒有衛浴，但在屋外有一個洗手間——下了樓梯後，大



約還要走 15 公尺的距離——到了冬天，感覺更是份外遙遠。

由於我是難民，說話又帶著東德口音，因此常被其他小孩嘲笑、辱罵，那對我的傷害很大。在我青少年的那幾年，我認為那是最令人感到沮喪的。

數十年後的今天，我可以透過經驗的柔光鏡來回顧那些歲月。儘管我還記得那些受傷和絕望的感覺，如今我卻能看出以前所看不到的一些東西，那就是，那段日子其實是我個人大幅成長的時期。在那段期間，我們一家人變得更團結。我能觀察我的父母，並向他們學習。我很佩服他們的決心和樂觀的態度。我從他們身上學習到，只要懷著信心、勇氣和堅忍向前邁進，便能夠克服逆境。

親愛的弟兄們，我知道你們當中有些人正經歷憂慮與絕望的時期，所以我今天想談談在我人生的發展階段

裡，始終支持著我的兩項重要原則。

第一項原則：工作

直到今天我還深深記得我的家人在第二次世界大戰後失去一切的情況下，是怎麼工作的！家父是一個文人和公務員，我記得他做了許多艱難吃力的工作，包括煤礦礦工、鈾礦礦工、機工、卡車司機等等。他爲了供養家庭，往往一大清早出門，忙到半夜才回家。家母開了一家洗衣店，用無數小時做著單調累人的雜務。她請我和妹妹幫她工作。我騎著腳踏車負責運送衣物；能夠爲家庭幫上一點忙，讓我感覺很好。雖然我當時並不曉得，但體力上的勞動後來反而造福了我的健康。

那段日子並不容易，但工作使我們不會一直想著當時的困境。雖然我們的情況並非在一夕之間就獲得改善，但的確改善了。那就是工作的功效。

只要我們持續努力，保持穩定並持之以持，事情必會好轉。

我非常敬佩那些知道如何工作的男人、女人和小孩！主是何等喜愛那些勞動的人啊！祂說：「你必汗流滿面才得糊口」，¹「工人得工價是應當的」，²祂也賜下應許，「用你的整個靈魂揮動你的鐮刀，你的罪赦了」。³那些不怕捲起袖子、願意埋首追求有價值的目標的人，就是在造福他們的家庭、社區、國家和這教會。

主並不期望我們超出體力地辛勤工作。祂並沒有拿我們的努力與其他人的努力比較，而我們也不應當這麼做。我們的天父只要求我們盡力而爲——無論我們的才幹是多或少，祂都希望我們在工作時能竭盡所能。

工作可以消除憂慮，撫慰悲傷，開創機會。我親愛的弟兄們，無論我們今生的遭遇如何，我們都要在所做的一切事情上，竭盡所能、努力培養出傑出卓越的名聲。讓我們將心思和身體投入在每天能夠工作的榮耀機會上。

當我們的馬車陷在泥淖裡時，神比較有可能會去幫助那位下來推車的人，而不是那個只是高聲祈禱的人——無論他的禱告多麼動聽。多馬·孟蓀會長曾如此說道：「光是心裡想要努力，或說自己會努力，是不夠的。……要完成目標就要有所行動，而不止是光想而已。假如我們不斷拖延，就決不會看到目標完成。」⁴

工作可以使我們變得高貴，帶來成就感，但要記住，主警告我們不要

「爲不能令人滿足的事物勞碌。」⁵若致力於追求世上的財富、博取大眾認同的目光，以致犧牲了家庭和屬靈成長，我們必很快地發現，那其實是一項愚蠢的交易。我們在自己家庭的圍牆內所做的正義事工是最神聖的，其益處也是永恆的。這項責任無法委派他人代勞。這是我們聖職持有人所做的事工之基礎。

要記住，我們在這世上只是短暫的過客，切莫把神所賜的才能與精力單單用來建造世間的碇錨，而是要善用我們的時日來培育屬靈的羽翼。因爲，身爲至高之神的兒子，我們是被創造來翱翔更高的天際。

現在，我要對年高德劭的弟兄們講幾句話：退休並不是主幸福計畫裡

的一部分。聖職責任是沒有退休制度的——無論年紀或體能狀況如何都一樣。你或許可以以過來人自居、用「去過了，做過了」的話來推辭滑板運動、謝絕騎摩托車，或略過餐廳裡的辣味咖哩，卻不能用這藉口來規避聖約的責任，而不去獻出時間、才能和資源，在神的國度裡工作。

有些人或許會以爲，在爲教會服務多年之後，就有資格休息一陣子，輪到別人去負起重任了。請恕我直言，弟兄們，這種想法與基督門徒的身分是不相稱的。我們在世上的事工，絕大部分就在於持守到底——每一天都喜悅地持守到底。

現在我也要對麥基洗德聖職中較年輕的弟兄們講幾句話，也就是那些

正在致力達成正義目標，要完成教育、找到永恆伴侶的弟兄們。這些都是正確的目標，然而，我的弟兄們，切記在主的葡萄園辛勤工作必能大幅提升你的資歷，也會在這兩項有價值的努力目標上，大大增加你成功的機會。

無論你是最年輕的執事，或是最年長的大祭司，都有事工要做！

第二項原則：學習

在戰後德國那種艱苦的經濟條件下，受教育的機會不像今天那麼多。儘管能夠選擇的有限，但我總懷著滿腔熱忱，想要學習。記得有一天，我騎著腳踏車運送衣物時，進到我班上一位同學的家裡。在他們房間裡，靠牆擺著兩張小小的書桌。那是多麼美好的畫面啊！那些小孩多麼幸運，能有自己的書桌！我可以想像出他們坐下來打開書本，學習課程、做功課的模樣。我當時認爲，能擁有一張屬於自己的書桌就是全世界最美好的事了。

後來我等了好長一段時間，那個願望才實現。幾年後，我在一間研究機構獲得一份工作，而那個機構有一間很大的圖書室。我記得自己大半的閒暇時光都待在那個圖書室裡。因爲在那裡，我終於可以坐在書桌，一張專屬我個人的書桌前，汲取那些書本裡的各項資訊和知識。我熱愛閱讀和學習！在那些日子裡，我親身體會到古諺裡的這句話：教育，不是注滿一桶水，而是燃起一把火。

對於本教會的教友而言，接受教育並不僅僅是個好的想法——更是一





項誠命。我們應該學習「關於天上、地上和地下的事；過去的事、現在的事、不久必發生的事；國內的事、國外的。」⁶

約瑟·斯密雖然沒什麼機會接受正式教育，但是他熱愛學習。他在日記裡快樂地談到他整天研讀的那些時光，也經常表明他熱愛學習。⁷

約瑟曾教導聖徒，知識是我們塵世旅程必要的一環，因為「人的得救絕不能快於他獲得知識」⁸，而且，「我們在今生達到的任何智能水平，會在復活時與我們一起復活。」⁹在困難時期，學習更是重要。約瑟先知曾教導：「知識能去除黑暗、懸慮和懷疑；因為有知識的地方容不下這些。」¹⁰

弟兄們，你們有責任盡其所能去學習。請鼓勵你們的家人、你們定額組的成員和每個人去學習並接受更好的教育。如果無法選擇正規的教育，

也不要讓這點妨礙你，卻要盡你所能地去獲取一切知識。在這種情況下，就某方面而言，最好的書籍可以成為你的「大學」——書是一間永遠開放、接納每一個人入學的教室。要努力增進知識、認識一切「有品德、美好、受好評或值得讚揚的事」¹¹。要「藉著研讀也藉著信心」尋求知識。¹²要用一顆謙卑的靈和痛悔的心去尋求。¹³當你將信心的靈性層面運用在學習上，即使你讀的是屬世的事物，也會擴大你的智力，因為，「如果你們的眼睛專注於〔神的〕榮耀，你們全身必充滿光明，……了解萬事」。¹⁴

在我們學習的時候，請不要忽略了那啓示的泉源。經文及近代使徒先知的話語都是智慧、神聖知識及個人啓示的來源，能幫助我們找到人生一切挑戰的解答。讓我們學習基督的事；讓我們尋求那能引領我們找到平安、真理，和永恆奧祕的知識。¹⁵

結語

弟兄們，我回想起在德國法蘭克福那個11歲的男孩曾經擔憂未來、因他人冷酷的話語而深受傷害。但我對那段日子的回憶卻是苦中帶甜的。雖然我並不渴望回到那些受盡考驗艱難的日子，但我毫不懷疑，我那時所學到的事情，是在為獲取將來的機會作必要的準備。多年之後，如今我更加確定這點，那就是：我們往往要在逆境的考驗中，才會學到最重要的事情，而那些事會造就我們的品格和塑造我們命運。

我祈求，在未來的歲月中，我們都能將我們的時日用在從事正義的事工上。我祈求，我們都會努力學習並暢飲那純淨的真理之泉，以改進我們的心智和內心。我留下我的愛和祝福給你們。奉耶穌基督的名，阿們。■

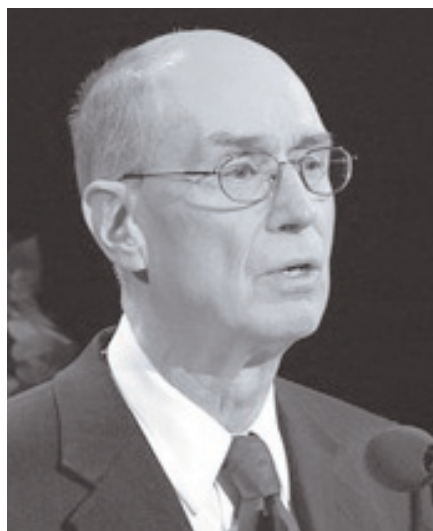
註：

1. 創世記3：19。
2. 教約84：79。
3. 教約31：5。
4. 多馬·孟蓀，2007年11月，利阿賀拿，「有君尊的祭司」，第59頁。
5. 尼腓二書9：51。
6. 見教約88：79-80。
7. See *Journals, Volume 1: 1832--1839*, vol. 1 of the Journals series of *The Joseph Smith Papers*, ed. Dean C. Jessee, Ronald K. Esplin, and Richard Lyman Bushman (2008), 84, 135, 164.
8. Joseph Smith, in *History of the Church*, 4:588.
9. 見教約130：18-19。
10. Joseph Smith, in *History of the Church*, 5:340.
11. 信條第13條。
12. 教約109：7。
13. 見教約136：33。
14. 教約88：67。
15. 見教約42：61。

準備好

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

最重要的準備必須由男青年來作，他們必須自己決定去達成身為神的聖職僕人的偉大使命。



不論我在哪裡，是白天還是晚上，我一定會準備一小瓶橄欖油放在身邊。這一瓶是我放在辦公桌的中間抽屜裡的。當我在戶外工作或旅行時，我的口袋裡會有一瓶。我家廚房的櫥櫃裡也有一瓶。

我現在手裡拿著這瓶標示了一個日期，某人在這一天運用聖職的力量聖化了這瓶純淨的油，供治癒病人之用。亞倫聖職男青年，甚至他們的父親，可能會認為我準備地有點過頭了。

但是，白天的一通電話，或是晚

上的敲門聲，都會讓你措手不及。有人會問：「能不能請你快點來？」多年以前，曾經有位父親從醫院裡打電話來。他三歲的女兒在跑過馬路到媽媽身邊時，被一輛超速的汽車撞飛到50呎（15公尺）外的地方。當我到達醫院時，那位父親懇求聖職的力量能保住她的性命。醫師和護士勉為其難地讓我們伸手穿過塑膠的保護套，將一滴油滴在她厚厚的紗布覆蓋的頭上一小塊開口的地方。有位醫生不耐煩地對我說：「你要做什麼快一點。她快死了。」

那位醫生錯了，小女孩活了下來。而且和醫生預期相反的，她不但活了下來，還重新學會走路。

當我接到電話時，我已經準備好了，但是準備工作遠甚過只是手邊有聖化膏油而已。準備工作必須早在需要聖職力量化解的危機發生之前就開始。凡是準備好的人，都可以隨時伸出援手。

這樣的準備始於家庭和亞倫聖職定額組中，而大多的準備是在男青年的個人生活中。定額組和家庭必須協

助，但是最重要的準備必須由男青年來作，他們必須自己決定去達成身為神的聖職僕人的偉大使命。

新生一代的聖職持有人所負有的使命，遠超過只是準備好運用神的力量來治癒病人而已。他們必須準備好在這世界準備迎接救主來臨之際，能夠去做主希望達成的任何事情。沒有人確切知道我們會有哪些差事要做，但是，我們知道要做哪些事才能準備好，所以我們每個人才能作準備。

你在緊要關頭所需要的一切，必須建立在持續順從地提供服務。我要告訴各位你們所需要的兩件事，以及要怎樣準備才能隨時待命。

首先，要有信心。聖職是奉神的名行事的權柄，是呼求天上大能的權利。因此，你們必須要有信心，相信神活著。你們也必須贏得祂的信任，讓你可以運用祂的權能去達成祂的目的。

摩爾門經裡有個例子，可以幫助各位看出一個人要如何作這樣的準備。有一位聖職持有人名叫尼腓，他從主那裡接受到一項艱難的任務。神差遣他去呼籲罪惡的人民悔改，以免一切太遲。由於他們的邪惡與仇恨，他們互相殺害，甚至連他們的憂傷也無法使他們謙卑，進而悔改、服從神。

由於尼腓的準備，神祝福他有能力完成使命。神用慈愛的話語賜予尼腓力量；這些話也能成為我們的指引：

「尼腓，你做了那些事，你有福了，因為我看到你毫不厭倦地向這人民宣講我賜給你的話。你不畏懼他們，不

求保全自己的性命，卻尋求我的旨意，遵守我的誠命。

「因為你毫不厭倦地這麼做，看啊，我要永遠祝福你；我必使你在言語、行為、信心和事工上都強而有力；是的，甚至凡事都必照你的話成就，因為你不會要求違反我旨意的事。

「看啊，你是尼腓，我是神。看啊，我在眾天使面前向你宣布，你必有權力管轄這人民，視人民邪惡的情形，降飢荒、瘟疫和毀滅來擊打大地。

「看啊，我賜予你權力，凡你在地上印證的，在天上也必印證，凡你在地上解開的，在天上也必解開；你在这人民當中必擁有這樣的權力。」¹

摩爾門經中的記載讓我們知道，人們那時並沒有悔改。因此，尼腓請求神改變氣候。他祈求一項奇蹟，讓人們會因為飢荒而決定悔改。於是飢荒發生了，人們也悔改了，並乞求尼腓請神降雨。他照著向神祈求，而神嘉勉了他堅定不移的信心。

信心並不是在尼腓需要的時候才產生的，神對尼腓的信任也是如此。因為他勇敢、持續地服事主，因此贏得了堅定的信心與神的信任。各位男青年，你們正在為將來有需要的時候培養這樣的信心。

在執事或教師定額組中仔細地寫下會議紀錄，或許是件很小的事情。許多年以前，有些男青年一絲不苟地記錄了只比他們大幾個月的男孩所做的決定和完成的事情。要這麼做，必須對神有信心，相信祂召喚12歲的男孩為祂服務，而且透過啟示指引他們。



多年前的那些定額組秘書，有些現在就坐在教會的主領議會上，他們現在讀的是別人寫的會議紀錄。而他們現在會獲得啟示，就像他們和你們一樣還是男孩時所服務的領袖會獲得啟示一樣。他們已被準備好，相信神會針對祂的國度顯明祂的旨意，甚至是在看似微小的事情上。

主說尼腓是值得信賴的，因為他不會做出違反神旨意的請求。要對尼腓有這樣的信任，主必須確定尼腓相信啟示，會尋求啟示，並遵從啟示。長久以來聽從神的啟示，是尼腓聖職準備的一部分，也必須是各位準備工作的一部分。

今日我也看到那樣的事情發生。最近幾個月來我聽到一些執事、教師和祭司演講，他們的演講很顯然就和大家在這次總會教友大會上聽到的演講一樣，受靈啟發而且充滿力量。當我感受到年輕的聖職持有人所獲得的這股力量時，我覺得新生的一代正在

迎頭趕上我們，氣勢銳不可擋。我祈求我們這些作長輩的人都能夠跟得上，與他們齊頭並進。亞倫聖職的準備對我們所有的人而言是一項祝福，對於他們將來服務的同輩和未來世代而言也是一項祝福。

然而，錫安並非盡善盡美，並不是所有的青年都選擇要作好準備，那項選擇在於他們自己，他們要為自己負責。主就是用那樣的方式來進行祂慈愛的計畫。不過，許多男青年在作準備的時候，那些能夠協助的人卻幾乎沒有給予支援。我們之中凡能夠協助的人都要向主負責。做父親的若是忽略或阻礙兒子的信心發展，或是使他無法聽從來自神的靈感，總有一天必會感到懊悔。對於任何有責任幫助男青年在預備聖職階段明智妥善地作選擇的人來說，這個道理是千真萬確的。

再來，他們需要有自信，相信他們不會辜負神對他們的祝福和信賴。他們週遭的許多影響力會讓他們懷疑神的存在、懷疑神對他們的愛，並懷疑他們有時透過聖靈和基督的靈所得到的輕悄信息是否是真實。他們的同儕可能會慫恿他們選擇犯罪。如果男青年選擇犯罪，從神而來的那些信息就會變得更微弱。

我們可以愛他們、勸誡他們、表達對他們的信心，來幫助他們作好準備；然而我們若以身作則，成為忠信、受靈啟發的僕人，對他們的幫助會更大。在我們的家庭、定額組和班級，以及與他們相處的任何場合裡，我們

都可以表現出聖職持有人真正應有的行為，按照神給我們的教導去運用聖職能力。

對我而言，教義和聖約第121篇的指示再清楚不過了。主在這篇經文裡告誡我們要有純正的動機：「任何能力或影響力都不能或不應藉聖職來維持，唯有藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛。」² 當我們帶領男青年、影響他們時，絕對不可以想要滿足我們的驕傲或野心；我們絕對不能以任何程度的不正義施行強迫。那是我們為青年樹立榜樣的一項高標準。

當我還是教師和祭司的時候，我看到這樣的榜樣。我的主教和在他領導下服務的人，都下定決心不要失去我們任何一個人。就我所見，他們的決心是出於對主的愛和對我們的愛，而不是基於任何自私的目的。

這位主教有一套機制；每個定額組的每位顧問要和星期天沒有與他們交談的男青年聯絡。如果他們沒有和那位沒有來的男青年說話，或者和他的父母、他的一個好友聯絡，就不會上床就寢。這位主教向他們承諾，他如果沒有聽完關於這些男孩的報告，絕不會關燈。我認為這位主教不是在向他們下命令，他只是清楚地表明他不希望他們還沒有回報消息就關燈睡覺。

這位主教和在他領導下服務的人所做的，不僅僅是在看顧我們，他們以榜樣向我們說明了什麼是看顧主的羊群。對於主教或在我們的定額組裡為我們服務的人而言，再多的努力都



是值得的。他們以身作則教導我們，為主服務永不倦怠的真諦。主那時藉著榜樣幫助我們作好準備。

我不知道他們是否曾經想過，他們之中將來有人會成為特別的人物。但是他們對待我們的態度，就好像他們真的這麼認為。為了不使我們失去信心，他們甘之如飴地付出任何個人代價。

我不曉得這位主教是如何讓那麼多人都懷有這麼高的期望。就我所知，這大概就是「藉著勸說、恆久忍耐、溫和、溫柔，和不虛偽的愛」。這位主教運用的「不關燈」方式在其他地方或許行不通，但是這種永不倦怠地照顧男青年、迅速主動關心他們的榜樣，把天上的力量帶進了我們的生活中；而且永遠都如此。這方法已經幫助過一些男青年作好準備，日後在神需要他們的時候，為家庭和神國奉獻自己。

家父對我而言是個好榜樣，他實踐了主在教義和聖約第121篇所教導的事，他在幫助男青年作好準備的時候會尋求上天的幫助。在我小時候，他有時會對我的表現感到失望，他會讓我感到這點。聽他說話的聲音，我就可以感受到他認為我可以做得更好。但是他按照主的方式做這件事：「當被聖靈感動時，適時嚴加訓誡；事後對你訓誡的人表示更多的愛，免得他把你視為敵人。」³

我知道，家父即使作了最直接的糾正，他的訓誡也是充滿了愛。事實上，在他用了不贊同和失望的表情來表達最強烈的糾正之後，他的愛似乎總是有增無減。他帶領我、訓練我，從來不用強迫的方式。我相信，教義和聖約裡的應許必定會在他身上實現。他對我的影響力必定「永永遠遠」⁴流向他。

許多父親和領袖在聽到教義和聖

約第121篇的話語後，會覺得自己必須表現得更好來符合那樣的標準，我就是這樣。你們是否記得自己曾在某個時刻，在沒有得到靈感的情況下，對某個孩子或青少年嚴加訓誡？你們是否記得自己曾在某個時候，告訴兒子要做某件事或付出犧牲，而你自己卻不願意那樣做或付出犧牲？後悔的感覺會激發我們悔改，使我們越來越接近我們曾立約要樹立的榜樣。

我們若履行父親和領袖的職責，就能幫助下一代迎接榮耀的未來。他們會表現得比我們更好，就像各位都曾努力表現得比自己的父母更好，比曾經幫助過自己的偉大領袖更好一樣。

我祈求我們都能下定決心幫助新生的一代作好準備，而且一天比一天做得更好。今後每當我看到一瓶聖化膏油，就會記得今天晚上，記得我此時此刻的心情，我想做得更多，幫助男青年為他們服務的日子和機會作好準備；我祈求他們都能蒙福作好準備。我相信，有主的幫助和我們的幫助，他們一定會準備好。

我向各位見證，父神活著，耶穌基督活著並且帶領這個教會，祂是完美的聖職典範。多馬·孟蓀會長持有並行使世上的一切聖職權鑰。那是真實的。這是我的見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 希拉曼書10：4-7。
2. 教約121：41。
3. 教約121：43。
4. 教約121：46。

親愛弟兄， 控制脾氣

多馬·孟蓀會長

我們若要時時刻刻保持好心情，
就要選擇不生氣。



弟兄們，今晚我們壯盛的聖職組織，在會議中心和世界各地的聚會地點共聚一堂。我們剛才聽到了受靈啟發的信息，我要向這些演講的總會弟兄表達感激。我感到很榮幸能對大家演講，同時也備感謙卑，我祈求主的靈感能與我同在。

最近我看電視新聞，發現許多頭條新聞的性質都很相近，所報導的不幸事件基本上都歸因於一種情緒，也就是憤怒。有個父親遭到逮捕，因為他對自己還在襁褓中的嬰孩施暴。這個

父親表示，嬰孩的哭聲激怒了他，所以他打斷了孩子的一隻手臂和幾根肋骨。此外，幫派暴力層出不窮，與幫派有關的命案也銳增，這類的報導真令人觸目驚心。那天晚上還有一則報導，說有個婦女被分居的丈夫槍殺了。報導指出，這名丈夫發現妻子和別的男人在一起，就醋勁大發，火冒三丈。當然，世界各地的戰爭和衝突事件也是司空見慣的新聞話題。

我那時想到詩篇作者的這些話：「當止住怒氣，離棄忿怒」。¹

多年前，有一對年輕的夫妻打電話到我的辦公室，想來找我諮詢。他們說他們生活中發生了一件不幸的事，如今他們的婚姻岌岌可危。於是我們約了時間見面。

這對夫妻一進到我的辦公室，我就清楚看出他們之間的關係很緊張。起初事情進展地很慢，丈夫吞吞吐吐地、欲言又止，妻子則是默默地流淚，不太參與對話。

這個年輕的丈夫傳完教之後，進入美國東部一所知名的大學唸書，並



耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 總 會 當 局 人 員

2009 年 10 月

總會會長團



亨利·艾寧
第一副會長



多馬·孟蘇
會長



迪特·鄺希澤
第二副會長

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



厄爾·安德森

七十員會長團



羅納德·羅斯本



克勞迪奧·柯斯達



史蒂文·舒



華特·高查利



惠特利·克雷頓



傑伊·簡森



馬諾·賀史東

七十員第一定額組



馬可仕·艾度凱



嘉祿·艾瑪度



莫文·亞諾



大衛·貝克斯特



夏安·鮑文



侯瑞·卡斯



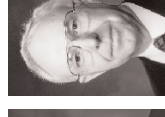
崔希煥



奎格·柯丁森



蓋瑞·艾曼



史賓塞·孔迎



惠福·安德生



青柳弘一



塔德·克利斯特



奎格·卡登



勞倫斯·寇布吉



便雅憫·何歐斯



約翰·狄克生



大衛·伊凡



安瑞克·拉拉貝



莫得多·賈瓦瑞



嘉祿·格朵意



小克里斯·戈登



司考德·葛洛



布司·哈芬



布司·卡爾森



唐·克拉克



奇斯·愛德華茲



史坦立·艾利斯



雅各·海慕勒



奇斯·席比



理查·奧格萊



馬林·蘭森



但以理·強森



肯尼·詹森



保羅·詹森



菊地良夢



保羅·柯萊克



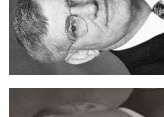
艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



史賓塞·瓊斯



高元龍



理查·梅恩



馬可仕·納許



布蘭特·尼爾遜



格蘭·裴斯



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



雅各·馬提諾



沃夫岡·保羅



肯特·理查



葛利·史蘭哲



卡爾·普瑞特



戴爾·瑞隆



麥可·林梧



林恩·羅賓



小西拔·薩姆森



約瑟·希塔提



尤理西斯·蘇瑞



蓋瑞·史蒂文生



戴西安



荷西·德西拉



羅威·舒



保羅·西布勞斯基



孫小山



蓋瑞·瑞安

總主教團



理查·艾格利
第一副主教



大衛·柏頓
總主教



奇斯·麥克萊林
第二副主教

七十員第二定額組



奧大維·德諾里



法蘭西斯·維諾



威廉·羅克



麥可·華生



蘭斯·韋曼



喬治·齊巴洛



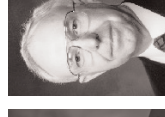
克勞帝奧·賈威



蓋瑞·瑞安



蓋瑞·史蒂文生



洛斐爾·皮諾



布司·波特



艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



雅各·海慕勒



奇斯·席比



理查·奧格萊



馬林·蘭森



但以理·強森



肯尼·詹森



保羅·詹森



菊地良夢



保羅·柯萊克



艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



史賓塞·瓊斯



高元龍



理查·梅恩



馬可仕·納許



布蘭特·尼爾遜



格蘭·裴斯



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



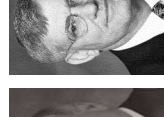
布司·波特



艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



史賓塞·瓊斯



理查·梅恩



馬可仕·納許



布蘭特·尼爾遜



格蘭·裴斯



亞倫·潘



凱文·皮爾森



潘望博



保羅·派普



洛斐爾·皮諾



布司·波特



艾易希·柯畢施凱



布萊立·傅司特



賴瑞·吉朋



史賓塞·瓊斯



卡爾·普瑞特



戴爾·瑞隆



麥可·林梧



林恩·羅賓



小西拔·薩姆森



約瑟·希塔提



尤理西斯·蘇瑞



蓋瑞·史蒂文生



戴西安



荷西·德西拉



羅威·舒



保羅·西布勞斯基



肯特·理查



葛利·史蘭哲



世界各地的後期聖徒「以自己的方言和自己的語言」（教約90：11）聚在一起，參加總會教友大會。在下列地點拍攝的教友照片，從左下方起，順時針方向依序為：德國慕尼黑、加拿大新斯科夏省、挪威莫斯、納米比亞文胡克、祕魯利馬及美國明尼蘇達州聖保羅。

在大學支會認識了未來的妻子；這個女孩也是那所大學的學生。他們交往一年後就到猶他州，在鹽湖聖殿結婚，不久之後又回到東部繼續完成學業。

他們畢業回家鄉的時候，第一個孩子不久就要出生，丈夫也在他的本行找到了工作。後來妻子生下了一個男嬰，生活過得很幸福。

他們的兒子大約18個月大的時候，他們打算度個小假，到幾百英里外的地方探望家人。在那個年代，大家都沒有聽過嬰兒安全座椅、成人安全帶這些東西，更別說是使用了。他們一家三口都坐在汽車前座，剛學步的小孩就坐在中間。

就在旅途中，這對夫妻起了爭執；事過多年，我已經不記得原因了。但我記得他們的爭執越來越劇烈，最後開始互相叫罵。可想而知，年幼的兒子看到父母爭吵就開始嚎啕大哭。這個丈夫說，這讓他更生氣，情緒完全失控，隨手拿起孩子掉在座椅上的玩具，往他妻子的方向丟過去。

那個玩具沒有丟中妻子，反而打中了兒子。結果兒子腦部受傷，終生都會殘廢。

這是我生平遇到最不幸的一件事。我給他們意見、鼓勵他們，我們談到了承諾和責任，接納和寬恕；也談到了他們家庭需要恢復原有的愛和尊重。我們讀了經文裡安慰的話語，也一起祈禱。從那天起經過了這麼多年，我沒有再聽到他們的消息，不過他們那天是含著淚、微笑地離開我的辦公室

的。這些年來我一直希望他們決定相守在一起，透過耶穌基督的福音得到安慰與祝福。

之後每次讀到這句話，我就想起他們：「憤怒解決不了事情，毫無建樹，卻能夠毀了一切。」²

每個人都生過氣。我們生氣，可能是因為事情的結果不合我們的意，也可能是別人談論我們的言詞或對我們說的話激怒了我們。別人如果未照著我們的意思去做，可能也會惹我們生氣。當我們等待某件事物超過了預期的時間，可能也會讓我們生氣。當別人沒有站在我們的角度去看事情，也可能讓我們生氣。使人生氣的理由似乎不計其數。

有時候我們會為了自己想像出來的傷害或自己所認定的不公平而感到憤慨。本教會第七任會長禧伯·郭會長談到他年輕的時候曾經替某個人做事，那個人後來寄給他一張500美元的支票和一封信，信上對於未能付給他更高的酬勞表示歉意。後來郭會長又

替另一個人做事，他說這份工作比先前的那份工作困難10倍、費力10倍，而且花了更多的時間。第二個人卻寄給他一張150美元的支票。年輕的禧伯覺得自己受到非常不公平的待遇，他起先覺得受到羞辱，之後變得很生氣。

他把這件事講給一位較年長的朋友聽，這位朋友問道：「這個人有意羞辱你嗎？」

郭會長回答：「沒有。他還跟我的朋友說他給我的酬勞相當優厚。」

這位較年長的朋友說道：「把無心的舉動當成羞辱，那就太傻了。」³

在約瑟·斯密譯本的以弗所書第4章第26節，使徒保羅問道：「你們能生氣，卻不犯罪嗎？不可含怒到日落。」我要問，我們生氣的時候，可以感受到天父的靈嗎？據我所知，還沒有人能做到這一點。

我們在摩爾門經尼腓三書讀到：「你們不可……彼此爭論……。」

「我實實在在告訴你們，凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的，是屬於魔





鬼的；魔鬼是紛爭之父，他煽動人心彼此挾怒紛爭。

「看啊，煽動人心彼此激怒敵對，這不是我的教義；而這是我的教義，就是要消除這種事。」⁴

生氣就是屈服於撒但的影響。沒有人能讓我們生氣，要不要生氣是我們的選擇。我們若要時時刻刻保持好心情，就要選擇不生氣。我要見證這是做得到的。

憤怒是撒但的工具，可以摧毀許多事物。

我相信在座大部分的人都對多馬·馬西和他的妻子伊莉莎白那個令人傷心的故事耳熟能詳。本教會在世上復興後，馬西弟兄是最早蒙召喚的使徒之一。他最後成為十二使徒定額組會長。

聖徒們在密蘇里州遠西城的時候，多馬的妻子伊莉莎白·馬西和她的朋友哈里斯姊妹想多製作一些乳酪，於是決定共用牛奶。為了確保一切公平，她們同意不把所謂的「乳脂」留下來，而把牛奶和乳脂混在一起共用。乳脂是牛奶快擠乾時最後剩下的部分，奶

油成分特別濃。

哈里斯姊妹非常遵守約定，但是馬西姊妹想製作更美味的乳酪，所以每頭牛都留下大約0.5公升的乳脂，然後把沒有乳脂的牛奶送去給哈里斯姊妹。這兩位姊妹為了這件事吵了起來。最後，她們無法平息爭執，就把事情說給家庭教導教師聽，請他們幫忙解決。家庭教導教師認為是伊莉莎白·馬西不對，因為她沒有遵守約定。伊莉莎白和她的丈夫都對於這樣的判定很不高興，又把這件事告訴主教，交由教會審判。主教法庭判定馬西姊妹確有私藏乳脂一事，她違背了與哈里斯姊妹之間的約定。

多馬·馬西再向高級諮議會申訴，議會成員都認同主教的判定。多馬又向總會會長團申訴，約瑟·斯密和兩位副會長思考了這個案子後，也支持高級諮議會的判定。

多馬·馬西長老在這件事上一直都站在自己妻子這一邊，一次次的判定讓他越來越憤怒，他極為憤怒，竟然到一位政府官員面前發誓，說摩爾門教徒對密蘇里州居民有敵意。他的

誓詞促成（或至少是其中一項因素，導致）州長里本·包格發布殘酷的撲滅令，使得15,000多名聖徒被驅離家園，之後受盡痛苦磨難，甚至失去生命。這一切的發生，都是因為交換牛奶和乳脂所起的爭執。⁵

度過了19年充滿怨恨和失落的歲月後，多馬·馬西輾轉來到鹽湖山谷，請求百翰·楊會長寬恕他。馬西弟兄也寫信給當時的總會會長團第一副會長禧伯·甘，談起他從中學到的教訓。馬西弟兄說：「主沒有我還是能成功；我脫離教會並沒有造成祂任何損失；但我的損失是多麼大啊？！即使這世界及其他這類星球上的所有財富也無法彌補。」⁶

詩人惠蒂爾的這句話說得非常貼切：「在言語或筆墨所表達的感傷話語中，最令人感傷的莫過於以下這句：『悔不當初！』」⁷

弟兄們，我們所有的人都會受到負面情緒的影響，如果不加以克制，這種情緒就會變成怒氣。我們都感受過不愉快、不滿或敵意，如果我們選擇放任發洩情緒，就會亂發脾氣，遷怒他人。諷刺的是，那些人往往我們的家人，是我們真正最愛的人。

許多年前我在報紙上讀到以下這則美聯社的報導：「有位老先生在他哥哥的喪禮上透露，說他從成年以後，一直和哥哥住在紐約州康斯裘附近一棟只有一個房間的屋子裡。有一次他們吵架之後，就用粉筆畫線，把房間隔成兩半，從此兩人互不越界，也不再和對方說話，就這樣生活了62



年。」請想想看那次憤怒帶來的後果。這是多麼不幸的事啊！

但願我們都能夠認真下定決心，每次遇到狀況都要作這樣的決定：忍住怒氣，雖然受試探也絕不說出任何尖酸刻薄、傷人的話。

查理·彭羅斯長老在二十世紀初曾先後在十二使徒定額組和總會會長團服務，我很喜歡他所寫的這首聖詩歌詞：

親愛弟兄，控制脾氣；
鍛鍊激動靈魂。
情緒起勿壓抑，
讓智慧來駕馭。
控制脾氣；冷靜鎮定
便能帶來力量。
衝動起，理智毀，
好眼力，頓時盲。⁸

我們每個人都持有神的聖職，聖職的誓約和聖約關係著我們每個人。對於持有麥基洗德聖職的人而言，那誓約聲明了我們必須保持忠信、遵守

神的律法以及光大我們所接受的召喚；對於持有亞倫聖職的人而言，那誓約宣告我們未來的職責與責任，讓你們在此時此地就能準備自己。

主親自提出了這項誓約和聖約，祂是這麼說的：

「凡忠信而得到我說的這兩種聖職，又光大他們召喚的，會被靈聖化而更新他們的身體。

「他們成為摩西和亞倫的子孫、亞伯拉罕的後裔，也成為神的教會、國度和選民。

「還有，凡接受這聖職的，就是接受我，主說；

「因為凡接受我僕人的，就是接受我；

「凡接受我的，就是接受我父；

「凡接受我父的，就接受我父的國度；因此我父所有的都將給他。」⁹

弟兄們，我們持有這項寶貴的聖職，只要我們真誠、忠信地遵守這聖職的誓約和聖約，就有偉大的應許等待著我們。願我們都能配得上稱為天父的兒子；願我們永遠在家中成為表

率、懷著信心遵守所有的誡命；願我們對任何人都不懷恨意，而且能成為使人和睦的人，時時記得救主的訓誨：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」¹⁰今晚在這美好的聖職大會結束之際，這是我懇求，也是我謙卑真誠的祈禱，弟兄們，因為我全心全意地愛你們，我祈求天父的祝福降臨在你們每個人身上，臨到你們的生活、家庭、內心和靈魂中。奉耶穌基督的名，阿們。■

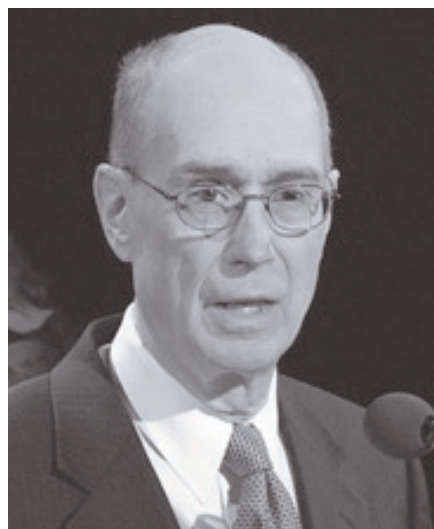
註：

1. 詩篇 37：8。
2. Lawrence Douglas Wilder, quoted in "Early Hardships Shaped Candidates," *Deseret News*, Dec. 7, 1991, A2.
3. See Heber J. Grant, *Gospel Standards*, comp. G. Homer Durham (1969), 288--89.
4. 尼腓三書 11：28-30。
5. See George A. Smith, "Discourse," *Deseret News*, Apr. 16, 1856, 44.
6. Thomas B. Marsh to Heber C. Kimball, May 5, 1857, Brigham Young Collection, Church History Library.
7. "Maud Muller," *The Complete Poetical Works of John Greenleaf Whittier* (1876), 206.
8. "School Thy Feelings," *Hymns*, no. 336.
9. 教約 84：33-38。
10. 約翰福音 13：35。

完美的典範

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

耶穌基督復興的福音所傳達的信息是，只要活在世上，我們都能夠、而且也必須期待自己會變得更好。



我很榮幸能有機會在這個安息日對各位演講。儘管我們所處的環境和經歷各不相同，但我們都有個共同的心願，那就是想要變得更好。有些人可能有種錯覺，認為自己已經夠好了，還有些人則可能已經放棄，不想變得更好。然而，耶穌基督復興的福音傳達給我們大家的信息是，只要活在世上，我們都能夠、而且也必須期待自己會變得更好。

神賜給先知約瑟·斯密的一項啓示裡，透露了對我們的一些期望。這啓示談到我們有朝一日會迎見救主，

而我們一定會的。這啓示也告訴我們該作什麼準備，和可以期待什麼。

摩羅乃書裡寫到：「所以，我心愛的弟兄們，要全心全力向父祈求，好使你們滿懷父賜給祂兒子耶穌基督的真正信徒的這種愛；使你們得以成為神的兒子；使我們在祂顯現時像祂一樣，因為我們必得見祂的真體；使我們懷有這個希望；使我們被潔淨得像祂一樣純潔。阿們。」¹

這段經文應該能幫助各位明白，為什麼任何一個願意相信的後期聖徒，不論眼前的處境多麼艱難，都會以樂觀的態度去面對未來。我們相信，只要奉行耶穌基督的福音，我們就能變得像救主這位完美的人物一樣。想想耶穌基督的品格，應該會讓那些認為自己不需要再改進的人不再驕傲自滿。而即使是最卑微的人，也都可以對「變得像救主一樣」這項邀請懷抱希望。

我認為有一首兒童歌曲最能表達這種潛移默化的奇妙過程。我記得有個星期天，我看著一屋子的小孩唱著這首歌的表情，每個孩子的身體都向

前傾，幾乎坐在椅子的前緣。他們充滿熱情地唱著，我可以看到他們眼裡的光采和臉上的決心。各位可能也聽過這首歌；我希望這首歌能永遠在我們的記憶裡迴響。現在我希望自己能用那些孩子當時的感覺，說出這首歌的歌詞。

我願效法耶穌基督；我願跟隨祂道路。

我願在言語行為中，真心愛人並服務。

有時邪惡的力量誘我犯錯。

但我願聽微小的聲音在我心中說：

「像耶穌愛你般彼此相愛，

你的言行都要充滿關懷，

一舉一動都溫和善良仁慈，

我願遵行耶穌訓示。」²

對我而言，他們不僅僅是在唱歌而已，同時也在宣告自己的決心。耶穌基督是他們的典範，變得像祂一樣是他們不變的目標。他們熱切的表情和發亮的雙眼都讓我相信，他們是毫不懷疑的。他們期待能成功；他們相信，救主教導我們要變得完全，那不是一種期望，而是一項命令，他們確信救主已經為他們預備了道路。

每個後期聖徒的心中都能夠、而且也必須有這樣的決心和自信。救主已經透過祂的贖罪和榜樣預備了這條道路。甚至連唱那首歌的小孩，都知道該怎樣效法救主。

主在一路上用愛鼓舞我們，帶領我們變得像祂一樣，而祂是我們完美的典範。我們的生活方式必須時時刻刻充滿著對神和對人的愛。這不足為奇，



因為主已說過，那些就是最大的誠命。對神的愛會引領我們遵守祂的誠命；對人的愛則是我們服從祂的核心表現。

耶穌在世上傳道時以小孩為典範，說明世人必須、而且也能夠具備像孩子般純正的愛，才能變得像祂一樣。同樣地，祂也以家庭為典範，要我們在這個理想的環境下學習如何像祂那樣去愛。

那是因為家人關係會讓我們體驗到最大的喜樂與憂傷。喜樂來自於將他人的福祉看得比自己的福祉更重要，那就是愛的真諦；憂傷則多半起因於自私，那是缺乏愛的表現。神的理想是要我們用最能獲得幸福、避開憂傷的方式來組成家庭。一對男女要立下神聖的約定，把對方的福祉當成自己生命中最重要的事情。子女誕生到家庭裡，父母要把子女的需求看得和自己的需求同等重要，而子女也要愛父母，並且彼此相愛。

那就是理想的愛的家庭。我們許多人的家裡都有「家人可以永遠在一起」這句話。有位當了祖母和母親的婦女就安葬在我家附近，她和丈夫已經在神的聖殿印證，他們也和子孫作了今世和全永恆的印證。她墓碑上的墓誌銘寫著：「拜託，任何家人都不能缺席。」她在生前要求刻上這樣的碑文，因為她知道將來全家人是否能夠都在一起，取決於每個家人所作的選擇。加上「拜託」兩個字，是因為無論是神或她，都不能強迫別人選擇幸福。同時，撒但也希望家庭在今生和來生都過得悲慘，得不到幸福。

今天我希望提出一些建議；這些建議可能有點難做到，但卻可以讓你確知自己得以配稱讓你的家人在來生都不缺席。

首先，我要給丈夫和妻子忠告。要祈求讓你的心中有愛，得以看見配偶身上的優點。要祈求讓你的心中有

愛，讓許多缺點和錯誤看起來微不足道。要祈求讓你的心中有愛，能夠把配偶的喜悅當作像是自己的喜悅。要祈求讓你的心中有愛，讓你想減輕配偶的重擔，撫平他（她）的憂傷。

在我我父母的婚姻中看到了這一點。在家母病危之際，她的身體越是不舒服，家父就投注更多心力想讓她舒服一點。他請醫院在家母的病房裡放一張床，決心要親自滿足她的所有需求。他每天早上會走幾英里路去工作，然後晚上回到她身邊，陪她度過難關。我相信，這是神給家父的恩賜，讓他在家母最需要的時刻有更多的力量去付出愛。我認為他之所以能像耶穌那樣做，是因為有愛。

現在我要給子女誤入歧途的父母一些忠告。救主是堅持不懈去愛人的最佳典範。各位都記得祂對那些曾經拒絕祂的邀請、不歸向祂的尼腓人所說的安慰話語。在祂被釘十字架後，



發生了極大的毀滅，而祂對生還者說：「你們這些我赦免一死的以色列家族啊，如果你們肯悔改，全心全意轉向我，我會多次聚集你們，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下。」³

浪子回頭的故事為我們所有的人帶來希望。浪子記得自己的家，你們的孩子也會記得的。他們會感覺到你們的愛在引領他們回到你們身邊。奧申·惠尼長老在1929年的總會教友大會上提出了一項非凡的應許，我知道如果忠信的父母重視他們與子女的聖殿印證，這項應許就會實現：「或許會有些羊會迷失，但牧羊人的眼睛注視著他們，遲早他們都會感覺到神的手在看顧著他們，帶領他們回到羊圈。」

他接著說：「為你們那些漫不經心、叛逆的孩子祈禱；懷著信心等待他們。要不斷希望、不斷信賴，直到見到神的救恩為止。」⁴ 你們可以為孩子祈禱、愛他們、幫助他們，並相信耶穌會和你們一起幫助他們。只要不斷嘗試，你就是在效法耶穌。

現在，我要給為人子女者一些忠告。主賜給你們一條帶有應許的誡命：「當孝敬父母，使你的日子在主你神所賜你的地上，得以長久。」⁵ 這是十誡當中唯一帶有應許的誡命。你們的父母也許已經不在人世；有些人則可能覺得自己的父母不值得子女孝敬和尊敬，你們甚至可能不認識自己的父母，但是你們的生命是他們帶來的。無論如何，就算你們的生命並未延長，只要你能孝敬父母，你的生活品質必會改善。

現在我要對那些收養他人的孩子並視如己出的人說話：我有些朋友比我更記得我孩子的生日。內人和我的一些朋友在節日的時候經常會來拜訪或問候我們。每次有人開口問：「你的家人好嗎？」然後滿心關懷地等待回答時，常令我非常感動。他們專注地聽我談起每個孩子的狀況。他們的愛幫助我更深刻體會到救主對我每個孩子的愛。從他們的詢問中，我可以感覺到他們的關懷之情和耶穌一樣，因此問了祂會問的問題。

對我們每個人而言，我們在生活中可能很難看出自己愛人的能力在增強，也很難看出自己變得越來越像救主，我們完美的典範。我想要鼓勵各位。你們都有許多證據，顯明你們正在那條變得更像耶穌的路上前進。如果你們可以回想自己感覺像孩子一樣的感覺，即使是在你擔憂或遇到考驗之際，那會對你們很有幫助。想想那些孩子唱著那首歌。想想看，可能就是在最近，當你聽到孩子唱「我願效法耶穌基督；我願跟隨祂道路」時，心裡的感受。你就會想起耶穌請祂的門徒將孩子帶到祂面前，然後說：「讓小孩子到我這裡來，……因為在神國的，正是這樣的人。」⁶ 你們以往努力效法耶穌的時候，曾像純真的孩子一樣感受到平安。

你可能在受洗時有過這種感覺。祂不用受洗，因為祂是純潔無暇的。但是，在你受洗時，你曾有被洗淨的感覺，就像小孩子一樣。當祂受洗時，天開了，祂聽到天父的聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」⁷ 你那時沒有聽見任何聲音，但是你感受到天父的認可，因為你效法了耶穌的榜樣。

在家中，當你請求配偶的原諒，或是寬恕孩子的過錯或忤逆時，你會感受過這樣的感覺。如果你努力去做你知道耶穌會做的事，這樣的時刻就會越來越多。由於祂為你做了贖罪，當你像孩子般服從時，你會感受到救主對你的愛，以及你對祂的愛。這是賜給祂的忠信門徒的一項恩賜。而這項恩賜不只是給你的，也是給你心愛

的家人。這項應許就在尼腓三書裡：「你的兒女都要受主的教訓，你的兒女必大享平安。」⁸

我希望各位今天可以找尋機會去效法祂、像祂一樣愛人。我向各位保證，你們會常常感受孩童時期所感受到的平安，而這平安會與你們常在。祂對門徒所作的應許是真實的：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。」⁹

我們都還不完美。但是我們可以常常得到確認，知道自己正走在那條路上。祂會引導我們，而祂呼喚我們跟隨祂。

我見證那條道路就是對耶穌基督的信心、洗禮、接受聖靈，並在愛中持守到底遵守祂的誡命。我見證父活著，祂愛我們。祂愛祂的愛子，主耶穌基督，也就是我們的完美典範。約瑟·斯密是復興福音的先知。他看見父與子。我知道那是千真萬確的。耶穌基督後期聖徒教會擁有執行教儀的聖職能力，讓我們變得更好，更像救主和天父。我要留下我的祝福，願各位都能感受到你在孩童時所得到的那種確證和認可。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩羅乃書7：48。
2. 「我願效法耶穌基督」，兒童歌本，第40-41頁。
3. 尼腓三書10：6。
4. Orson F. Whitney, in Conference Report, Apr. 1929, 110.
5. 摩賽亞書13：20。
6. 馬可福音10：14。
7. 馬太福音3：17。
8. 尼腓三書22：13。
9. 約翰福音14：27。

過去面對 未來的方法

多馬·貝利長老
十二使徒定額組

以往的教訓能幫助我們準備好面對未來的挑戰。



今年夏天內人和我很榮幸能到猶他州曼泰觀賞「摩爾門奇蹟」歷史劇。在這齣歷史劇首演之前的某天晚上，我們對全體演員演講，由於演員人數眾多，我們的演講必須分成兩場。這齣歷史劇的演員超過800人，其中570人都未滿18歲。今年比往年多了100位演員參與演出，因此負責戲服的姊妹們必須多製作一批戲服，她們做到了。看到她們那麼有條不紊地打理好每個細節，真是令人鼓舞。

這齣歷史劇的演出地點就在曼泰聖殿正下方一個美麗的山坡上。當天晚上有15,000人共聚一堂，欣賞這場戲劇表演。看到陣容龐大的男女青年充滿熱情、認真地投入演出，從中體會福音復興的故事，令人感到非常振奮。

每次貝利姊妹和我來到曼泰最喜歡做的事是參加一場聖殿教儀。這些歷史悠久的聖殿都是早期的先驅者付出極大的犧牲奉獻所建造的，有一種特別的靈性氣氛。

對我而言，參加曼泰聖殿的聖殿教儀是個感觸良多的經驗，總讓我想起猶他州洛干聖殿在重新整修、現代化之前的許多美好往事。我們作聖殿教儀的時候，在每間教儀室裡，我彷彿聽到那些早期先驅者在說：「看看我們用雙手建造的聖殿。我們沒有電動設備，沒有大小包商承攬工程，也沒有起重機吊起巨大石塊。我們全憑自己的力量做這件工作。」

桑比特郡曼泰市這些早期先驅者留給我們的，是何等榮耀的傳承啊。

有人引述美國前任總統雷根的

話，他說：「我不想回到過去，只想回顧過去面對未來的方法。」¹ 他這項睿智的忠言至今仍影響著我。記取以往的教訓能幫助我們準備好面對未來的挑戰，這是值得學習的事情。早期那些高貴的摩爾門先驅者在信心、勇氣和聰明才智方面留給我們多麼榮耀的傳承，讓我們能在這基礎上繼續發展。隨著年歲漸長，我對他們的敬佩也與日俱增。

接受福音讓這些先驅者的人生完全改觀，他們拋下一切——他們的家園、他們的事業、他們的農場，甚至摯愛的家人——起程前往一片未知的荒野。當百翰·楊宣布：「就是這個地方」² 的時候，想必大家都很震驚。眼前是廣大無垠的荒涼沙漠，看不到大多數早期先驅者所熟悉的翠綠山丘、樹木和美麗的青草地。這些先驅者憑著對神、對領袖的堅定信心開始工作，努力地在群山的山腳下建立了美麗的城鎮。

許多身心俱疲的先驅者才開始要享受簡樸舒適的生活，百翰·楊就召喚他們再度離開家園，啟程到北美大盆地各處進行開墾。桑比特郡的費爾維、以法蓮、曼泰、摩羅乃、波麗森山這幾個城鎮就是這樣建立起來的。

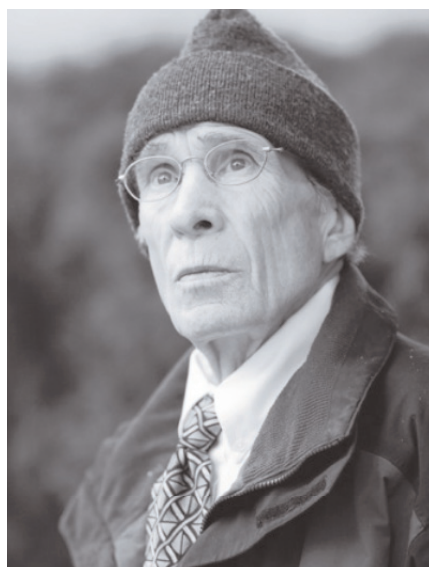
我從桑比特郡返家後，心裡很渴望對這裡的早期先驅者有進一步的認識，於是決定花幾個小時到新落成的教會歷史圖書館，閱讀他們的歷史。

1849年，也就是他們抵達鹽湖谷的兩年後，偉大的西部拓荒者百翰·楊號召一群聖徒前往南方，再度著手

在另一片荒涼沙漠的各處建立家園和城鎮。他們定居在桑比特郡不久後，百翰·楊會長的副會長禧伯·甘會長來到曼泰社區，應許他們將來在這座俯瞰山谷的山丘上會有一座聖殿，用東邊山區裡的石頭建造而成。

禧伯·甘會長造訪之後經過了許多年，社區居民開始著急起來，因為要供他們使用的聖殿一直沒有動工。有個居民表示：「我們的社區裡需要有一座聖殿，我們等待這項祝福已經等得夠久了。」另一個人說：「如果我們想要有一座聖殿，倒不如自己動手來蓋好了。」他們果真開始行動了。

1879年4月14日，也就是他們抵達桑比特山谷30年後，聖殿的房角石終於安置了。有許多的故事流傳著，訴說這些工人如何盡全力辛勤地建造這座美麗的聖殿。幾年前在曼泰聖殿的重新奉獻典禮上，興格萊會長說：「我曾經進過世界上許多非凡壯觀的建築物，但是沒有任何地方能像去到先驅者建造的聖殿，給我這般特殊的感



覺。」³ 興格萊家族和曼泰聖殿有一段很特別的淵源——瑪喬麗·興格萊姊妹的祖父就是在協助建造曼泰聖殿時受傷過世的。

爲了讓大家進一步了解昔日的經驗能幫助我們用更好的方法去面對未來，我想先講述曼泰聖殿建造期間記下的一段故事，然後分享我從中學到的關於真實原則的事情。

有幾位從挪威來的技藝精湛的木匠來到曼泰並在這裡定居下來。他們奉派去做的第一件工作就是蓋聖殿的屋頂。他們從來沒有蓋過屋頂，不過在造船方面倒是有些經驗。他們不知道該如何設計屋頂，但後來有了這樣的想法：「我們何不乾脆造一艘船？因爲造得好的船既堅固又安全，如果我們把設計圖顛倒過來，就變成很安全的屋頂了。」於是他們著手繪製一艘船的平面圖，再把畫好的平面圖顛倒過來，這就成了曼泰聖殿的屋頂。

在這個例子中，他們把過去經驗中學到的事情——造船的原理——用來應付新的挑戰。他們很正確地推論：用來建造海上船艦的原理也可以用來建造堅固的屋頂。比方說，這兩者的結構都要能防水，而且建築的基本結構不受擺放方向的影響——不論正放或倒立都可以。最重要的一點是，要能活用必要的基本原則，來建造一個持久耐用的建築。

深植在耶穌基督福音裡的永恆原則和真理，比建造船隻和屋頂的原理更禁得起時間的考驗。你我都是主的真實教會裡的教友，有特別的管道能



接受、理解這些永恆的原則和真理，尤其是在聆聽聖靈的話語來引導個人和家庭，以及聆聽先知向全體教友宣告神的話語的時候。早期先驅者若是少了這些永恆原則和真理，我不知道他們是否能夠應付充滿危險和不確定的未來。我也不知道，若是換作我們，是否有能力應付。憑藉著這些永恆的原則和真理，我們才能夠面對未來，這是唯一真實而永恆的方法，特別是在我們這個越來越危險、動盪的時代。

這幾位挪威的造船工人帶來了基本的謀生技能，他們轉而將這些造船技能用來建造聖殿。是什麼讓他們優先順序有了如此大的改變？是什麼讓他們願意犧牲一切來成為神國的建造者？唯一能解釋這件事的答案是：他們已經受到教導並且接受了耶穌基督福音永恆的真理和原則。他們了解自己的使命不僅僅是協助建造聖殿，也要貢獻一己之力分享他們的福音知識，造就和啟發他人。正如我們在教

義和聖約第50篇讀到的：「那宣講的和接受的，彼此了解，雙方都被啟發，並一起快樂」（第22節）。

當我們蒙福認識耶穌基督的福音，並藉著進入洗禮的水中承受基督之名的時候，也同時接受了與人分享福音的責任。近年來，教會為了讓教友更充分盡到這項與人分享福音的責任，也把傳道計畫「顛倒」了過來。幾年前我們取消了支聯會傳道計畫，把工作重點轉移到支會的傳道組織。由於教會裡各支會議會都推動支會傳道計畫，傳道事工推展的速度越來越快。這些成果大多要歸功於全部時間傳教士與支會議會、支會傳道領袖及教友密切合作。

我們發現，以支會為主的傳道事工讓教友更有機會去尋找和教導慕道友。慕道友經常受邀在教友家裡和傳教士上課。當支會教友親身體驗了傳道服務的美好祝福，並且經常受到支會領袖的提醒，就會更熱心分享他們

對耶穌基督福音的寶貴知識。當教友沉思並祈禱如何與不同信仰的朋友、鄰人及家人分享福音的時候，就會更投入傳道事工。

戈登·興格萊會長教導：「我們有許多人認為傳教不過就是發傳單、敲門，但是熟悉這項事工的人都知道還有更好的方法，那就是透過教會的教友。教友每介紹一位慕道友，就立即形成了一個支援系統。這位教友會為這項事工的真實性作見證，會更關心他這位慕道友的幸福，也會因為這位朋友學習福音有進步而感到快樂。」⁴

實際教導慕道友的主要工作仍由全部時間傳教士擔任，但是教友有很多機會回答問題和分享見證。為了更充分地聽從先知的指示，我們可以準備好自己去教導基本的福音原則。準備好就不會害怕；這也同時簡化、加強了教友在支援全部時間傳教士時的工作。全部時間傳教士教導三個非常基本的課程——復興、救恩計畫和耶

耶穌基督的福音。你作了多少準備來為這幾個基本課程的真實性作見證呢？請研讀宣講我的福音這本受靈啟發的傳教士手冊，並作好準備在全部時間傳教士教導這些基本福音課程時給予支援協助。

但願我們都能明白這幾位來自挪威的造船工人在建造曼泰聖殿屋頂的時候，教導我們的兩個重要的教訓。第一個教訓是：運用以往學到的原則和真理來幫助我們面對未來。第二個教訓是：我們從他們的渴望學到要與人分享自己所知道的，來協助建立神的國度。這第二個教訓，如果我們能把它學好，就能幫助許許多多的人——我們的兄弟姐妹以及神的其他兒女——和我們一樣帶著永恆的堅定信念去面對不確定的未來。

耶穌基督的福音是真實的，並且已在這後期時代復興，為我們的生活帶來祝福。天父的偉大幸福計畫是為幫助我們回到天父身邊，在來生的永恆國度中與祂同住；而福音包含了這項幸福計畫裡所有的真理、原則和教義，耶穌基督的福音就是幫助我們面對榮耀未來的神聖方法，這是我給各位的見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Quoted in George F. Will, "One Man's America," *Cato Policy Report*, Sept.-Oct. 2008, 11.
2. Quoted in Wilford Woodruff, "Celebration of Pioneers' Day," *The Utah Pioneers* (1880), 23.
3. Quoted in "Manti Temple Rededicated," *Ensign*, Aug. 1985, 73.
4. 參閱戈登·興格萊，「找尋羊、餵養羊」，1999年7月，聖徒之聲，第111頁。

以美德裝飾你的思想

大衛·柏頓主教
總主教

我們需要持守高標準，堅定不移地力行基督般的美德。



感謝裴斯長老所作的優美的開會祈禱，特別是為聽眾和演講者祈求的部分。

「要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強」（教約121：45）。

我快過12歲生日的時候，還需要完成幾項要求才能從兒童會畢業。其中一項規定是要能夠按照順序背誦出十三信條。前面十二項信條都相當簡單，但第十三項信條卻困難重重。因

為要照著順序把那些美德背出來，真的把我難倒了。幸虧當時有位兒童會的教師很有耐心，而且堅持不懈。我終於把那全部的美德都背出來了。

多年後我和內人及孩子搬進了自己的第一個家。讓我們十分驚訝的是，我先前那位兒童會教師竟然成為我們的鄰居。過去40年來，我們雖一直都住在同一個社區裡，但她對於我有學習障礙這個我們之間的小祕密，始終守口如瓶。

「我們信要誠實、真誠、貞潔、仁慈、有品德，並為所有的人做有益的事；的確，我們可以說我們聽從保羅的訓誡——我們凡事相信、凡事盼望，我們已忍受了許多事情，希望凡事都能忍受。任何有品德、美好、受好評或值得讚揚的事，我們皆追求之」（信條第13條）。

今天我想談的，就是我們稱為美德的這些個人特質。美德是基督徒生活的根基，也是個人內在的外在表現。在英文中，許多有關美德的詞彙都是

以I T Y這三個字母作結尾，例如正直、謙遜、仁愛、靈性、負責、禮貌、忠信等等。靠著我的文學素養，我想將這些以ITY結尾的美德簡稱為「ity」美德。「ity」是英文裡代表品質、狀態或程度的字尾。

弟兄姊妹們，我們只需環顧四周，看看發生在我們社會上的事件，就會知道這些歷久彌新，我們尊崇為美德的個人特質，正在大幅式微。想想看駕駛人在擁擠的馬路上的表現，很多人經常在馬路上爆發怒氣。在政治演說的場合，禮貌已蕩然無存。在世界各國都面臨財務和經濟挑戰之際，忠實和誠實似乎已被貪婪與貪污所取代。到中學走一趟，經常都會聽到粗俗的言語、看到不端莊的穿著。某些運動員所表現的運動精神極差，並且除非因為做出違法或不道德的事被公然揭發，否則很少表現出謙遜的樣子。有一大部分的人對於自己的屬世福祉缺乏責任感。有些陷入財務危機的人責怪銀行及抵押公司貸款給他們，來滿足他們無法填補的慾望，而非他們能夠負擔得起的需求。有時候，因為我們想要獲得的欲望超過了我們的所需，以致我們在支持善行時就沒有那麼慷慨了。

道德敗壞正侵襲著我們的社會，但我們無需同流合污。我們若跟隨世人，放棄以基督信仰為中心的美德，可能會帶來極大的災難。個人信心和忠誠會消退，造成永恆的後果。家庭的團結和靈性會受到負面影響。宗教信仰在社會上的影響力會減少，而法



規則會受到質疑挑戰，甚至被棄置一旁。如此一來，敗壞自然人的一切罪惡的溫床將被種下，而那正是撒但所樂於見到的。

我們需要持守高標準，堅定不移地在我們每天的生活中力行基督般的美德，也就是上述那些「ity」美德。教導美德的特質要從家中做起，父母要重視這件事並且以身作則。父母的好榜樣能鼓勵子女效法；不好的榜樣則會讓子女認為大可無須理會父母的教導，甚至起而效尤、變本加厲。偽善的榜樣則會破壞子女對我們的信任。

八歲的梅根喜歡彈鋼琴。最近她的鋼琴教師提供了一個甜甜圈作為獎品，以獎勵她每天認真練琴。那位教師說，她會在那個星期當中打電話訂甜甜圈並且打電話給梅根。如果她在當天有練琴，就可得到那份獎品。當

梅根的教師打電話給梅根時，梅根不在家，無法告訴她。到了每週上鋼琴課的時候，教師問梅根練琴了沒有，梅根回答說她認為她練了，於是得到了獎品。梅根的母親看到了甜甜圈，詢問之後，就幫助她了解，說話必須誠實。於是梅根就在母親的鼓勵下，很快地打了電話向教師道歉。當老師和學生談話時，發現梅根已經完成她的樂理功課，因此有充分的資格獲得那份獎品。因為有明智、關心的父母，子女會將許多重要的教訓銘記在心。

我們15歲的孫子班恩，非常熱衷於滑雪，曾參加過幾次比賽，而且表現相當好。在一場這類的比賽之前，他的父母提醒他，他能否參加比賽，得看學校課業的成績如何。他們在愛達荷州太陽谷已經訂好旅館，他的祖父母正打算要觀看比賽，而班恩也非



常努力地嘗試達到他和他父母所期待的重要學業目標。然而，到了最後，他未能達成目標。班恩沒能參加滑雪比賽，因此得不到參加青少年奧運的資格積分，但班恩學到寶貴的一課，明白責任與負責的重要。父母在保持堅定立場時所受的痛苦煎熬，往往比他們努力想要教導的子女所承受的還要多。

雅各·傅士德會長曾說，正直是許多美德之母。他指出，正直可以定義為「堅守著道德規範」。他又說：「正直是從自律的良心所散發出來的光芒；是我們內心深處一種負起責任的力量」（“Integrity, the Mother of Many Virtues,” in *Speaking Out on Moral Issues* [1998], 61, 62）。人若是缺少了正直，就很難展現出美德特質。缺乏正直，往往就會遺忘誠實。缺乏正直，文明禮儀就會受到傷害。如果不認為正直很重要，就很難維持靈性。在舊約時

代，摩西勸誡以色列子民：「人若向耶和華許願或起誓，要約束自己，就不可食言，必要按口中所出的一切話行」（民數記30：2）。

多馬·孟蓀會長在幾年前曾提醒我們：「大部分的人只要了解尊嚴、誠實和正直比報復及憤怒重要，了解尊重和仁慈更能使人成功，就不會鋌而走險」（“Family Values in a Violent Society,” *Deseret News*, 16 Jan. 1994, A12，引述自「尋找平安」，2004年3月，利阿賀拿，第4頁）。

你也許曾聽過第一次世界大戰中「迷失的軍營」，「失散的十支派」，或J.M. 巴利的劇作彼得潘裡那些「失散的男孩」的故事。你或許也熟知麥可·麥克林的那張名為被遺忘的聖誕頌歌的專輯。各項具有美德的特質，尤其是我們提到的那些「ity」美德，是絕不可遺忘或棄置一旁的。如果將它們遺忘或棄置一旁，它們就會成為「被遺

忘的美德」。如果遺忘了美德，家庭的力量必大幅衰弱，個人對主耶穌基督的信心會得變軟弱，同時也會嚴重傷害到重要的永恆關係。

廣泛地實踐各種美德特質，能使撒旦無力掌控我們的社會，摧毀他的陰險計謀，使他無法再俘虜世人的心思、意念和靈體。

現在就是拯救和維護一切有品德、美好、受好評或值得讚揚的事的時候。只要我們不停地以美德裝飾我們的思想，並在生活中培養美德的特質，我們的社區和各項機構將會得到改善，我們的子女和家庭會更堅強，而且信心與正直會為個人生活帶來祝福。

我見證並宣告，天父期望祂的兒女都能實踐正直、禮貌、忠實、仁愛、寬宏大量、道德及所有「ity」美德。願我們都能謙卑地把握機會，負起責任、表現出我們會這麼做。我如此祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

握緊

安恩·迪博

總會女青年會長團第二副會長

天父並未拋下我們，讓我們獨自面對今生的考驗。
祂早已賜給我們一切必要的「安全裝備」，
讓我們能順利地回到祂身邊。



若干年前，我注意到報紙上的一則短文報導，直到今日，我仍然記得這件事，這則報導說：「一群工人於〔加拿大〕安大略省聖凱沙琳斯上工時，因鷹架倒塌，四人不幸喪生，其餘七名工人則在38公尺高的橋墩上緊緊攀附了一個多小時後方才獲救」（“News Capsules,” *Deseret News*, June 9, 1993, A2）。

我當時覺得這一小則報導很不可思議，現在還是覺得如此。讀過這則報導不久後，我打電話到聖凱沙琳斯

給我們家庭的一位朋友。她解釋，事故發生當時，這群工人正在進行加登市高架橋的油漆工程，他們已經做了一年，再兩個星期就可以完工了。事後，有人質問政府官員為什麼這些人沒有穿戴任何安全裝備。他們的回答很簡單：這些工人都有裝備，只是他們選擇不要用。鷹架倒塌之後，那幾個幸運逃過一劫的人站在寬度20公分的鋼板上，緊緊抓住只有2.5公分寬的鋼樑外緣，就這樣過了一個多小時，直到救援小組趕來，才把他們救下來。其中一名生還者表示，他緊緊攀住橋樑的時候，心裡一直想著家人。他說：「真感謝主，讓我今天還能在這裡。……老實說，那非常恐怖」（in Rick Bogacz, "Skyway Horror," *Standard*, June 9, 1993）。

這起事故可以讓人學到許多教訓，也可以用來比喻很多情況。雖然我們多數人並不會遇到這種攸關生死的可怕場面，但是有很多人覺得自己在個人生活中正經歷一段令人害怕的時期。

我們可能覺得自己好像正緊緊抓住只有2.5公分寬的鋼樑外緣。我們今生要面對的考驗並不輕鬆，也不會很短暫。我們蒙受祝福，能來到這個世界上，獲得骨肉身體。今生是我們驗證自己和運用選擇權的機會（見亞伯拉罕書3：25）。我們可以選擇跟從天父永恆的救恩計畫（見雅龍書1：2，阿爾瑪書42：5，摩西書6：62）並接受救贖（見摩爾門經雅各書6：8，阿爾瑪書12：25；42：11），或是自行找尋自己的人生道路。我們可以服從並遵守神的誡命，也可以拒絕這一切，以身試法，然後承擔隨之而來的後果。

正因為如此，我們也有危險的工作職務和責任。我們必須應付各種挑戰。我們可能面臨孤單寂寞、緊張的人際關係、被人出賣背叛、試探誘惑、各種習癮、身體的障礙、或是失去一份迫切需要的工作；我們可能因為心中正義的願望和理想沒有在預期的時間內實現而感到失望；我們可能在教會召喚和家庭職責方面質疑自己的能力、深怕遭遇失敗。我們在生活中會遇到的這些挑戰和危險，包括社會大眾對罪惡的姑息縱容，都是古代先知和現在活著的先知所預言過的。這一切就和從38公尺高的橋上摔落下來必死無疑一樣真實而危險，一樣讓人深感威脅。

我的人生並不是一切順遂，我需要應付許多同樣的挑戰；我們大家都是如此。我知道在我們每個人周遭，敵人的誘惑試探和塵世的艱難困苦隨處可見。我同意那位獲救的工人描述

他緊緊抓住鋼樑的驚險過程時所說的話：「老實說，那非常恐怖。」

不過有件重要的事很值得注意，那就是經文裡沒有幾個故事的主人翁是無憂無慮、快樂無比，從來沒有遭遇過對立的。我們都要憑藉信心、毅力和個人正義去克服挑戰，來學習和成長。多馬·孟孫會長對天父、對我們都有無窮的信心，這份信心一直帶給我力量、使我堅強。他說過：「請記住，在這個事工裡，各位都有資格獲得天父的祝福，你蒙福受到召喚擔任某項職位時，祂不會不帶領你、讓你踽踽獨行，用碰運氣的方式做事。相反地，祂知道你的能力，了解你奉獻的心意，會將你自認為能力不足的地方化為眾所周知的優點。」（「甜菜根與靈魂的價值」，2009年7月，利阿賀拿，第3-4頁）。

天父並未拋下我們，讓我們獨自面對今生的考驗。祂早已賜給我們一切必要的「安全裝備」，讓我們能順利地回到祂身邊。祂賜下個人祈禱、經文、活著的先知、聖靈來指引我們。有時候使用這些裝備似乎讓人覺得很累贅、很麻煩而且非常老套。若要正確使用這些裝備，就必須勤奮、服從和堅持。但是以我來說，我選擇要使用這些裝備，我們大家都必須選擇要使用這些裝備。

在經文裡，我們學到還有一項重要的安全裝備，就是「鐵桿」。救主耶穌基督的門徒都受到邀請要握緊這根鐵桿，以便安全地找到通往永生的道路。我所談的正是摩爾門經裡李海看



見生命樹的異象。

摩爾門經的先知李海和兒子尼腓透過神所賜的個人啓示，分別在異象中看到世人在今生受考驗的情形以及伴隨而來的各種危險。李海說：「事情是這樣的，那裡起了一片黑霧，是的，一片非常濃的黑霧，因此，開始走上那條路的人迷失了方向，步入歧途而失蹤了」（尼腓一書8：23）。但是「他〔也〕看到另外有好幾群人努力前進；他們來抓住鐵桿的一端，一直緊握著鐵桿努力前進，直到前來，伏倒並吃樹上的果子」（尼腓一書8：30），這棵樹是指生命樹。

從李海的異象裡，我們學到必須

一路上緊握這條安全柵欄，這根沿著我們窄而小的人生道路延伸的鐵桿，直到抵達終點，與天父共享永生。尼腓保證，握緊鐵桿的人必「永不滅亡；敵人的誘惑和帶火的箭也無法戰勝他們，使他們盲目而走向毀滅」（尼腓一書15：24）。

我邀請各位重新徹底地讀一讀這個受靈啓發的異象。要研讀、沉思這些經文並在生活中加以應用。套句現代的用語，我們可以說，我們都受到邀請要「抓緊。」我們必須握緊鐵桿，絕不鬆手。

海樂·李會長擔任先知的時候，我還只是個十幾歲的孩子，當時他教導：「在這個紛亂不安、充滿挫折的時代，當年輕男女迫切地為人類各種問題尋求解答的時候，如果有一樣東西是大家最需要的，那便是『鐵桿』，它是安全嚮導，一直引領我們走在通往永生的道路上，而世上其他陌生、彎曲的道路會讓我們走向滅亡，並摧毀一切『有品德、美好、受好評或值得讚揚的事』（“Iron Rod,” *Ensign*, June 1971, 7）。

這段話對於當時正值青少年時期的我非常重要，在今日可能更為重要。先知所說的話是為提供警告、教導和傳揚真理，無論是在西元前600年、西元1971年或西元2009年說的都一樣。我鼓勵各位要聆聽、相信和奉行我們支持為先知、先見和啓示者受靈啓發所說的話。

要緊握鐵桿有時候並不容易。我們可能會因為同儕壓力或心中的驕傲，

而放手鬆開了這根鐵桿，認為我們以後可以自己找到回頭的路。其實這麼做，就是在卸下我們的安全裝備。李海在他的異象中看到許多人放手鬆開了鐵桿。他說：「也有許多人徘徊在陌生的路上，從他的視線中消失了」（尼腓一書8：32）。在人生的艱難時刻，我們可能會發現自己也「徘徊在陌生的路上」。讓我再次向你們保證，我們永遠有可能找到回頭的路。由於救主耶穌基督的贖罪犧牲，我們可以透過悔改重新再來，再次緊緊地握住鐵桿，再次感受天父的慈愛引領。救主一直不斷邀請我們：悔改、好好握緊、別鬆手。

我要和尼腓一樣，用我靈魂的全部心力勸誡你們：「留意神的話，記得在一切事上都一直遵守祂的誠命」（尼腓一書15：25）。要善用祂提供給你們的安全裝備。要堅定持守，相信天父會因你們的勤奮而祝福你們。

我知道復興的福音是真實的，我知道神活著的先知多馬·孟蓀會長在帶領我們。我很榮幸也很有福氣能當他的女兒，我深愛我的父母親。

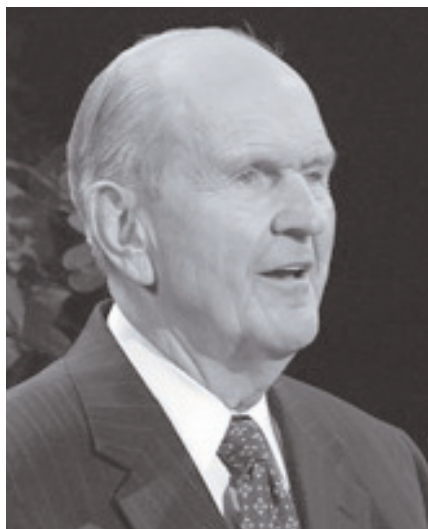
有天晚上，我感到有點沮喪，說道：「爸，我們身為教友所體驗到的祝福，以及聖殿所應許的祝福是那麼美好，要是我們都能主動爭取，選擇接受就好了。」他毫不猶豫地回答：「安恩，這些祝福是我們的一切。」

我真心祈求，願我們都能緊握耶穌基督福音的永恆真理，因為這些確實是我們的一切。奉耶穌基督的名，阿們。■

祈求、尋找、叩門

羅素·納爾遜長老
十二使徒定額組

每一位後期聖徒都能獲得個人啓示。



親愛的弟兄姊妹，我非常感激你們每一位。我也感謝現代通訊所帶來的奇蹟，讓世界各地數百萬觀眾得以收看這次的教友大會。

今日科技也讓我們可以使用無線電話，快速地交換資訊。最近我和內人到國外出差的時候，得知家裡又增添了一位新成員。在小嬰兒出生後不到幾分鐘，我們就在地球的另一端聽到了這個好消息。

比現代科技更令人讚嘆的，是我

們有機會直接得到來自天上的信息，不需要任何硬體、軟體或月租費。這是主賜予世人最神奇的一份禮物，祂大方地邀請我們：「祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」¹

無限期地提供個人啓示，神要賜予祂每位兒女的。這麼好的事情聽起來似乎令人難以置信，但確是千真萬確的！我曾經接受並且回應過上天的幫助，我也學習到自己需要時時作好準備來加以接受。

多年前，我埋首準備某次總會教友大會的演講，我入睡後腦海中浮現了一個強烈靈感，使我從睡夢中醒來。我立刻拿起擺在床邊的紙和筆，盡快地把它寫下來。我當時自認為已經捕捉到那很棒的想法，於是回去睡覺。第二天一早，我拿起那張紙一看，很失望地發現自己完全無法辨識潦草的字跡！我仍然會在床邊預備紙筆，只不過現在我會更小心寫下來了。

要獲得來自天上的訊息，首先要

有堅定的信心和熱切的渴望。我們必須「用真心誠意來求問，對〔耶穌〕



美國明尼蘇達州聖保羅，雙子市第二分會（苗族語）

基督有信心。」²「真心誠意」意謂著我們必須真的想要遵行神所賜予的神聖指引。

第二項要素是認真地研究。在教會復興初期，領袖們開始學習如何獲得個人的啓示時，就被教導了這項概念。主指示他們：「我對你說，你必須先在意念中仔細研究；然後求問我那是否是對的，如果那是對的，我會使你胸中燃燒；這樣，你就必覺得那是對的。」³

作好準備的其中一環是要知道並服從主的相關教導。祂的永恆真理有一些適用於大多數的情況，例如不可偷竊、不可殺人、不可作假見證等誡命。其他的教導或誡命也是一般性，例如與安息日、聖餐、洗禮和證實有關的教導。

有些啓示則是針對特殊情況而賜予的，例如挪亞造方舟，或摩西、李海和百翰·楊等先知必須帶領人民踏上艱困的旅程。長久以來神藉由先知教導祂兒女的模式，向我們證明了祂

會祝福每一位先知，也會祝福聽從先知勸誡的人。

想要跟隨先知，是需要付出許多努力的，因為自然人對神的事所知不多，對於神的先知知道得更少。保羅寫道：「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事唯有屬靈的人才能看透。」⁴從自然人到成為全心奉獻的門徒，那是一種很大的轉變。⁵

另一位先知教導：「自然是神的敵人，自亞當墜落時起如此，將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒，變得像小孩一樣，順從、溫順、謙卑、有耐心、充滿愛心、願意順從主認為適合加諸於他的一切，就像小孩順從他父親一樣。」⁶

最近，我在某個人身上看到這種巨大的改變，我大約在十年前第一次見到這個人。他來參加一場支聯會教友大會，他的兒子在那場大會中被支

持為新任支聯會會長團的成員。這位父親並不是教友，在他兒子接受按手選派後，我擁抱這位父親，稱讚他教出這麼優秀的兒子。然後我大膽地宣告：「將來有一天，你會希望你兒子在神聖聖殿裡印證給你和你的妻子。等到那一天到來時，能夠為你們印證將是我的榮幸。」

後來的十年中，我沒有再見過這個人。六個星期前，他和他的妻子到我辦公室來，他熱情地與我寒暄一番，提到他那時對我的邀請感到多麼驚訝。他並沒有多加理會，直到後來他的聽力開始衰退，他才驚覺自己的身體正在老化，他在世的時間確實有限。隨著時間過去，他最後完全喪失了聽力。在此同時，他歸信並加入了教會。

在我們的晤談中，他簡要敘述了他整個人的大轉變：「我在失去聽力後，才體會到你的話很重要。後來，我發覺我真的很希望我所愛的人能夠印證給我。我現在生活配稱，也作好準備。可以請你為我們印證嗎？」⁷

我滿懷對神的感激執行了這場印證。

人一旦歸信之後，就會進一步在靈性上獲得淬鍊。個人的啓示會提升爲屬靈的辨別能力。辨別的意思就是過濾、分開或區別。⁸ 屬靈的辨別恩賜是一種來自上天的恩賜，⁹ 讓教友得以看見肉眼所看不見的事物，並感受到肉體所觸摸不到的事物。

主教在面對找出窮人和照顧困苦的人這項任務時，有資格獲得這項恩賜。有了這項恩賜，姐妹們得以觀察世上的各種趨勢，辨別出哪些事物雖然大受歡迎，但卻是膚淺或甚至危險的。教友也能分辨哪些是曇花一現和稍縱即逝事物，哪些是能夠幫助人進步、使人向上提升的恆久事物。

很久以前，在約翰·泰來會長的重要訓示裡就強調過這項辨別的能力。¹⁰ 他教導支聯會會長、主教和其他人，說：「持有〔這些職位〕的人有權利獲得神對他們職務所賜予的話，這樣他們才可以更有效地達成祂的神聖目的。任何聖職召喚或職位都不是爲了持有者個人的利益、酬金和名聲，而是特別爲了達成天父的目的及建立神世上的國度而賜予的。我們……要尋求了解神的旨意，然後加以執行，確實看到神的旨意由我們所負責照管的那些人完成了。」¹¹

你們每個人若要獲得與自身需求及責任有關的啓示，是有一些準則可循的。神吩咐你們要培養「信心、希望、仁愛和愛心，以及眼睛專注於神的榮耀」，然後憑著你們堅定的「信心、美德、知識、節制、忍耐、手足親情、



神性、仁愛、謙卑〔和〕勤奮」，你們祈求，就得到；叩門，就給你們開門。¹²

神的啓示永遠與祂的永恆律法一致，絕不會與祂的教義相抵觸。適當地表達對神的崇敬也能增強我們接受啓示的能力。夫子曾經指示說：

「我，主，對敬畏我的人有憐憫和恩典，樂於推崇在正義和真理中事奉我到底的人。

「他們的酬賞將是大的，他們的榮耀將是永恆的。

「而且我要向他們顯示一切奧秘，〔和〕……我對我國度中一切事情的美好旨意。」¹³

啓示不需要一次全部來到，它可以逐漸遞增。「主神這樣說：我必給

人類兒女律上加律，令上加令，這裡一點，那裡一點；凡聽從我教訓並注意聽我忠告的人有福了，因爲他們必學到智慧；凡領受的，我還要給他。」¹⁴ 耐心和堅持是達成永恆進步所不可或缺的一環。

先知曾經描述他們接受啓示時的感覺。約瑟·斯密和奧利佛·考德里說過：「幔子從我們腦海中取走，我們理解之眼被打開。」¹⁵ 約瑟F·斯密會長寫道：「當我沉思這些記載的事時，我理解的眼睛被打開，主的靈停在我身上。」¹⁶

每一位後期聖徒都能獲得個人啓示。神吩咐我們去祈求、尋找並叩門，以獲得神聖的指引。這項邀請確實存

在，是因為神活著，耶穌是活著的基督，也因為這教會是祂活著的教會。¹⁷ 我們蒙福有孟蓀·多馬會長為祂今日活著的先知。願我們都能傾聽並留意先知的勸誡，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬太福音7：7；路加福音11：9。亦見尼腓三書14：7；Joseph Smith Translation Matthew 7:12。
2. 摩羅乃書10：4。
3. 教約9：8。
4. 哥林多前書2：14。
5. 見摩賽亞書5：2；阿爾瑪書5：12-14。
6. 摩賽亞書3：19。
7. 這種歸信是徹底的歸信。舉例來說，約翰·牛頓（1725-1807）改變了自己的生活，從一介販賣奴隸的交易商轉變為主忠信的門徒，並將他的歸信經驗寫成詩句：「奇異恩典，（何等甘甜），我罪已得赦免；前我失喪，今被尋回，瞎眼今得看見」（「奇異恩典」，*Olney Hymns*, [1779], no.41）。
8. Discern的拉丁字根是discernere，有「分開、在兩者之間加以區別」的意思。拉丁字首dis代表「分開」，字根cernere代表「過濾」。See Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 11th ed. (2003), "discern."
9. 見教約46：23，26-27。
10. 百翰·楊會長於1877年過世以後，教會各項事務由十二使徒定額組處理。這段由十二使徒領導教會的過渡期一直到1880年總會會長團改組之後即告結束。這段勸誡的內容於1878年2月23日公佈，當時的十二使徒定額組會長是約翰·泰來。
11. In James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. (1965--75), 2:307.
12. 教約4：5-6；亦見第7節。
13. 教約76：5-7。
14. 尼腓二書28：30。
15. 教約110：1。
16. 教約138：11。隨後的啟示是關於向生前沒有機會聽到福音就死去的人傳播福音（見第29-37節）。
17. 見教約1：30。

我今天為他人做了什麼？

多馬·孟蓀會長

他人的需求隨處可見，我們每個人都可以做一些事來幫助別人。



我親愛的弟兄姊妹，今天早晨我滿懷對耶穌基督的福音及對各位的愛，向各位問候致意。我很感激有此榮幸站在各位面前，也祈求我能把受到啟發要說的話，深刻有力地向各位傳達。

幾年前，我讀到傑克·麥康尼醫師所寫的一篇文章。麥康尼醫師從小在美國維吉尼亞州西南部的山區長大，他父親是衛理公會的牧師，母親則是家庭主婦，家裡有七個孩子，家境清寒。他敘述在他童年時期，每天

全家人圍坐在晚餐桌前時，父親總是會輪流問每個孩子：「你今天為別人做了什麼？」¹這使得孩子們都下定決心要日行一善，好向父親報告他們確實幫助了別人。麥康尼醫師稱這項作法是他父親留下的最珍貴傳承；由於父親的那份期望以及那句話鼓勵了他和他的兄弟姊妹，使他們終生都在幫助他人。在他們長大成人後，這項為人服務的動機也轉化成一股由衷想要幫助他人的渴望。

麥康尼醫師曾經主導結核病帶內測試法（tine test）的研發工作，參與小兒麻痺疫苗早期的研究計畫，督導泰諾（Tylenol）藥劑的研發，在發展核磁共振造影（MRI）過程裡，也扮演舉足輕重的角色。除了醫療生涯裡這些輝煌的成就外，他還創設了一個名為醫療義工團的機構，讓退休的醫療人員有機會在義診診所裡擔任義工，為沒有健康保險的工人看病。麥康尼醫師說他自從退休之後，原來的閒暇時間「頓時化為烏有，變成了週週工作60小時的無薪工作。不過，〔他〕反



倒因此更有活力，生活中有一種前所未有的滿足。」他說道：「在生命裡有一項看似矛盾的道理，那就是擔任義診醫師的我反而比病人獲益更多。」²如今全美各地有70多處這樣的診所。

當然，我們不可能人人都成為麥康尼醫師，創設醫療診所幫助貧困的人；但是，他人的需求隨處可見，我們每個人也都可以做一些事來幫助別人。

使徒保羅勸誡我們要「用愛心互相服事」。³請大家和我一起回顧摩爾門經裡便雅憫王這句耳熟能詳的話：「你們為同胞服務時，只是在為你們的神服務而已。」⁴

救主這樣教導門徒：「因為，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必救了生命。」⁵

我相信救主是在告訴我們，除非我們能無私忘我地為人服務，否則人生幾乎了無目的。只為自己活的人最後必枯萎凋零，宛如行屍走肉一般；而無私為人服務的人，反而會成長茁

壯——宛如救了自己一命。

在1963年10月的總會教友大會上——我在那場大會上被支持為十二使徒定額組成員——當時的大衛奧·麥基會長這樣說：「人類最大的幸福來自於無私忘我地為人謀福祉。」⁶

往往，我們與他人比鄰而居，但卻未真心溝通。在我們的能力範圍之內，總有人伸手呼喊著：「在基列豈沒有乳香呢？」⁷

我深信，本教會的每一位教友都想要為人服務，幫助有需要的人。我們在洗禮的時候曾經立約要「承擔彼此的重擔，使重擔減輕」。⁸你的心有多少次因為看到他人的需要而產生惻隱之心？你曾經有多少次想要成為那伸出援手的人？但是在每天忙碌生活的干擾下，你又曾有多少次把那些事留給其他人去幫忙，覺得「喔，反正一定有人會去照顧那些需求。」

我們都被忙碌的生活羈絆得難以脫身，但是，我們是否曾經停下腳步，仔細看看自己在忙些什麼。我們可能會發現自己一直埋頭做一些「芝麻綠

豆」的小事。換句話說，從人生全盤計畫的宏觀角度來看，我們往往投注大部分的時間去關心無關緊要的事情，而忽略了更重要的目標。

我在很多年前聽過一首詩，至今仍然記得，我一直用它來引導我的生活，這是很喜歡的一首詩：

我曾在夜裡哭泣，
只因眼光短淺，
對於他人的需要，我心盲未見；
但我從來不曾
因為對人太過仁慈
而感到絲毫悔恨。⁹

弟兄姊妹們，我們周遭都有需要我們關懷、鼓勵、支持、安慰、仁慈相待的人，他們可能是我們的家人、朋友、認識的人，也可能是陌生人。我們就是主在這世上的手，有責任為祂的兒女服務、提升他們；主要靠我們每一個人來達成這些事。

各位可能會哀嘆，我每天勉強度日，盡力做到一切我必需做的事，怎

麼還有餘力爲人服務呢？我還可能做什麼呢？

就在一年前，教會新聞在我生日之前訪問我。在訪談結束之際，記者問我，如果世界各地的教友要送我禮物，我心目中最好的禮物會是什麼。我回答：「去找出正遭逢困難、生病或孤獨的人，然後爲他們做點事。」¹⁰

今年我深受感動，因爲接到了世界各地教友寄來的數幾百封生日賀卡和信函，他們告訴我，他們如何讓我的生日願望實現了，那些服務的舉動從組裝人道援助用品袋到清理庭院都有。

好幾十個兒童會向他們的小朋友提出挑戰，請他們爲人服務，然後他們把所作的服務記錄下來寄給了我。我不得不承認，他們作紀錄的方法實在很有創意。很多是把一頁一頁的紙裝訂起來，製作成各式各樣的小冊子。有的是小朋友畫的、或著色的卡片或圖畫。有個很有創意的兒童會寄來一個大瓶子，裡面裝了好幾百個他們所謂的「溫馨絨毛球」，每個絨毛球都代表兒童會的一位小朋友在那一年爲人服務的一項善舉。我只能想像，當小朋友說出他們的服務行動、然後把一顆「溫馨絨毛球」放進瓶子裡的時候，內心所體驗到的那份快樂。

在我接到的許多禮物裡，往往附有小紙條，我現在只能從那些數不清的小紙條裡，與各位分享其中幾個。有個小孩寫道：「我爺爺中風了，我會握著他的手。」有位8歲的小女孩說：「我和姊姊爲媽媽、爲家人服務，



巴西聖保羅

把玩具櫃整理好、清理乾淨。我們花了好幾個小時才完成，可是很好玩。最棒的是：我們讓媽媽感到驚喜、讓她很開心，因爲我們沒有等她吩咐就去做了。」有位11歲的女孩寫道：「我們支會裡有個家庭的經濟情況不太好，他們家有三個小女孩。有一次她們的爸媽必須出門，所以我去幫忙照顧那三個小女孩。後來那位爸爸要拿5塊美金給我。我說：『我不能收〔你的錢〕』。我的服務是義務照顧這三個小女孩。」有一位住在蒙古的兒童會小孩寫道，他到井邊去打水，所以媽媽就不必做這件事了。有個4歲男孩顯然是由兒童會老師幫他寫的：「我爸爸去接受軍事訓練好幾個星期，我的特殊任務就是給媽媽抱抱和親親。」有位9歲的女孩寫到：「我摘草莓給曾祖母吃，我覺得心裡好快樂！」另一個小孩說：「我跟一個孤單的小孩玩。」

有位11歲的小男孩寫著：「我到一位姊妹家裡請教她一些問題，也爲

她唱了一首歌。能拜訪她真好，她很快樂，因爲從來沒有人去拜訪她。」讀到這張特別的小紙條，使我想起很久以前十二使徒定額組理查·伊凡長老寫的一段話，他說：「一般年輕人很難明白，從日理萬機退居到不參與世事，是多麼地寂寞。……這些老人長久以來一直是家庭的核心，是大家求助的對象，接著，幾乎是突然地，卻變得只能在一旁看著別人繼續向前走——而漸漸過著孤寂的生活。……我們必須經過漫長的歲月才能了解，徒有家具的空房間是多麼地空虛冷清。光是雇用看護、請福利機構或專業人士提供照料是不夠的，其實還需要有人讓塵封已久的記憶再度鮮活起來，讓他們快樂地活在當下。……我們無法讓他們的年輕歲月倒流，但我們可以幫助他們在人生晚年享有溫馨的光輝，透過我們的體貼關懷……和不虛偽的愛，讓這段歲月更加美好。」¹¹

男女青年班級裡的青少年也送了許多生日賀卡和小紙條給我，他們製作毛毯送給醫院，到救濟食物發放中心服務，代替已逝者接受洗禮，和從事其他無數的服務善舉。

婦女會向來都不乏助人善舉，這次她們提供的服務更勝於平時所做的，聖職小組也是如此。

弟兄姊妹們，當孟蓀姊妹和我花了好幾個小時展讀這些禮物時，我的心裡感到莫大的感動與感激。在我現在講述這段經歷，同時想到由於「施」與「受」而蒙得祝福的那些人時，此刻我的內心極爲感動。

這讓我想起馬太福音第25章裡的一段話：

「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你所預備的國；

「因為我餓了，你們給我吃，渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見你餓了，給你吃，渴了，給你喝？

「甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿？

「又甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」¹²

我的弟兄姊妹們，願我們都會用傑克·麥康尼醫師和他的兄弟姊妹每天晚餐時被問到的那個問題來問我們自己：「我今天為他人做了什麼？」願這首耳熟能詳的聖詩能夠深深觸動我們的靈魂，長駐我們心裡：

今日我可曾在世界上行善？

可曾幫助困苦的人？

可曾鼓舞憂者，使人感覺歡愉？

若未為此乃我失敗。

可有人因我願為他分憂，

感覺今日負擔減輕？

病患與勞苦之人，可有人扶持？

需要我時，我願幫忙？¹³



我們大家所蒙召從事的服務，是在為主耶穌基督服務。

當祂徵召我們從事祂的偉業，就是在邀請我們更接近祂。祂對你我這樣說：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」¹⁴

我們若真正聆聽，就會聽見那聲音從遙遠的地方傳來對我們說話，就像它曾向他人說的一樣：「好，你這又良善又忠心的僕人」。¹⁵我祈求每一個人都有資格獲得來自主的這項祝福，我這樣獻上祈求，是奉救主耶穌

基督的名，阿們。■

註：

1. Jack McConnell, "And What Did You Do for Someone Today?" *Newsweek*, June 18, 2001, 13.
2. Jack McConnell, "And What Did You Do for Someone Today?" 13.
3. 加拉太書5：13。
4. 摩賽亞書2：17。
5. 路加福音9：24。
6. David O. McKay, in Conference Report, Oct. 1963, 8.
7. 耶利米書8：22。
8. 摩賽亞書18：8。
9. Anonymous, quoted in Richard L. Evans, "The Quality of Kindness," *Improvement Era*, May 1960, 340.
10. See Gerry Avant, "Prophet's Birthday," *Church News*, Aug. 23, 2008, 4.
11. Richard L. Evans, "Living into Loneliness," *Improvement Era*, July 1948, 445.
12. 馬太福音25：34-40。
13. 「我可曾行善？」聖詩選輯，第135首。
14. 馬太福音11：28-30。
15. 馬太福音25：21。

靈魂的安全

傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

當我站在神的審判欄前，我希望有件事很清楚，
那就是我已向全世界宣告：摩爾門經是真實的。



有關末日的預言往往提到大規模的災難，如地震、飢荒或洪水。這些災難後來可能會導致某種遍佈各地的經濟或政治動盪。

但在後期時代有一種毀滅，對我而言聽起來始終與我們個人息息相關，更甚於關乎大眾群體；那是一種警告，或許更適用於教會內而非教會外。救主警告我們，在末日的時候，即使是約民，也就是那些精選的人民，都可能被真理的敵人所蒙蔽。¹ 如果我們把它視為是一種靈性上的毀滅，或許更能幫助我們洞察另一項關於後期時代

的預言。把這裡所指的心想成我們信仰的核心，也就是我們的忠誠和價值觀的碇錨所在，然後思考耶穌的這項宣告，祂說在末日「人〔心將軟弱〕」。²

所幸，令人振奮的是天父知道後期時代的所有危險，知道人心和靈魂的憂愁，並且也已經針對這些事提供了忠告和保護。

由於這一點，始終讓我感覺意義重大的就是，摩爾門經——主用來對抗後期邪惡勢力的一個強有力的「拱心石」——³ 以一個有關生命的偉大比喻作為開始。這個比喻是一則廣泛應用的寓言，談到希望與恐懼、光明與黑暗、救恩與毀滅；安恩·迪博姊妹在今天早上的演講中對此作了非常動人的比喻。

在李海的夢裡，一個原本已經十分艱鉅的旅程，在一片黑霧升起、遮蔽了李海家人和其他人所遵循的安全而狹窄的道路以後，這趟旅程變的更加困難。有一件很重要的事值得注意，就是這片黑霧是落在所有的行人身上：包括那些忠信且意志堅定的人（或者可稱之為選民），以及那些軟弱

且根基不穩的人。這個故事的重點在於成功抵達的行人能夠抗拒所有讓他們分心的事物，包括走上禁途的誘惑，以及那些走上禁途、變得虛榮驕傲者的揶揄嘲弄。經文記載談到這些受到保護的人「一直〔我要加上，牢牢地〕緊握著鐵桿努力前進」，⁴ 那鐵桿穩當可靠地通往正確的道路。無論夜晚、甚至白晝多麼黑暗，這根鐵桿指明了那條孤獨的救贖之路。

「我明白，」尼腓後來說：「鐵桿就是神的話，……通往生命樹；……象徵神的愛。」尼腓看到神的大愛彰顯，他接著說：

「我看過去就看到了……世界的救贖主……祂往人群中去，

「……我看到一群人，有的生病，有的身受各種疾病的折磨，有的身受惡魔及不潔之靈的折磨；……神的羔羊的權能治癒了他們；也趕出了惡魔與不潔之靈。」⁵

愛、醫治、援助、希望。基督的力量在任何時刻都可抵禦一切煩憂——即使是世界的終了。那是神希望我們在個人或群眾絕望的日子裡躲入的安全港灣。那是摩爾門經在開頭就提供的信息，也是結尾時所提供的信息，呼籲所有的人「歸向基督，在祂裡面成為完全。」⁶ 這句話出自摩羅乃最後的見證，是在李海的異象發生一千年後寫下的，是一位臨終者對那唯一真正的道路所作的見證。

可否容我舉一個現代的「末日」見證？當約瑟·斯密和他的哥哥海倫前往卡太基監獄，面臨即將發生的殉教



時，海倫讀出這段話來安慰弟弟的心：

「你一向忠信；所以……你必成為堅強，終必坐在我在父家裡預備的地方。」

「我，摩羅乃，現在要……告別，……等以後在基督的審判寶座前再見了。」⁷

這些是出自摩爾門經以帖書第12章的短短幾節經文。海倫在閣上經文之前，將他讀過的這一頁摺起來，作為這兩兄弟即將赴義前所作的永恆見證的一部分。現在我手上拿的就是海倫當時讀的那本摩爾門經，摺起來那一頁的摺角依然清晰可見。隨後當他們被囚禁在卡太基監獄時，約瑟先知曾轉身面對看守他們的獄卒，為摩爾門經的神聖真實性作了強有力的見證。⁸ 隨後不久，槍和子彈就取走了這

兩位見證者的性命。

在我對神聖摩爾門經的見證的上千個組成元素裡，我要提出其中一項，作為證明它的真實性的另一個證據。在這段他們極需援助的最後時刻裡，我要問各位：這兩人會繼續將性命、榮譽和對永恆救恩的追尋，固守在一本他們憑空杜撰的書（以及相關的教會和傳道）上面而褻瀆神嗎？

更何況他們的妻子將成為寡婦，子女將失去父親。更何況他們的一小群信徒會「餐風露宿、無家可歸，並痛失摯友」，他們的子女會將「血的足跡」留在冰凍的河面上和荒涼的原野上。⁹ 更何況有許多人會死，而其他許多人會活著，在世上各個角落宣告他們知道摩爾門經和擁護這部書的教會都是真實的。且不管上述這些事情，

請告訴我：在面臨死亡的那一刻，如果這本書不是神的話而會永遠帶給他們騙子和術士的臭名，這兩人還會在回到他們永恆法官的面前之際，引述這本書的話來尋求慰藉嗎？他們不會的！他們寧願死，也不願否認摩爾門經的神聖起源和永恆的真實性。

179年來，現代宗教史上大概沒有任何書——在任何宗教史上大概也沒有任何書，像摩爾門經一樣，被如此地檢驗、攻擊，否認、剖析，批判和中傷過。但是至今它依然屹立不搖。解釋它的起源的各種理論來來去去，最後都無疾而終——從伊森·斯密到所羅門·史保丁到瘋癲妄想的偏執狂到奸詐狡猾的天才。這種種關於摩爾門經的可笑答案，沒有一個經得起考驗，因為除了年輕、沒有學問的翻譯者約瑟所給的答案以外，再也沒有其他的答案了。對此，我贊同我曾祖父的話，他一針見血地說：「沒有任何惡人能寫出這樣的書，也沒有任何好人會寫這樣的書，除非這本書是真實的，而且他是受神的吩咐寫的。」¹⁰

我見證，除非一個人欣然接受摩爾門經的神聖性和它所見證的主耶穌基督，否則就無法對這後期時代的事工有完全的信心，也因此無法找到我們這時代所需要的充份平安和安慰。如果有人愚蠢到或被誤導到拒絕這667頁充滿文采和複雜的閃語、且一度是未知的文字，卻不願誠實地努力清楚說明這些篇頁的來源，尤其是不願清楚說明這些篇頁對耶穌基督的有力見證，以及該見證對數以千萬計的讀者



靈性上深遠的影響，那麼這樣的人，無論是不是選民，早已被蒙蔽。而且如果這樣的人離開這個教會，勢必得閃閃躲躲、避開摩爾門經不談，才能給自己找到出路。對這些人而言，這本書的確如同基督自己所說的，是「絆腳的石頭，跌人的磐石」，¹¹ 是一個不願相信者的路障。每位見證人，即使是一度對約瑟懷有敵意的見證人，終其一生都見證他們看過天使、摸過那些頁片。「我們藉著神的大能，而非人的力量，看到這些頁片，」他們宣告：「因此我們確確實實地知道這部書是真實的。」¹²

我並未跟著雅列的哥哥一起漂洋過海，到一個新世界定居。我並未聽到便雅憫王講出如天使開口般的講道。我並未與阿爾瑪和艾謬萊克一同傳教，也未曾目睹無辜的信徒被火燒死。我

不在那些撫摸復活之主傷口的尼腓人群中，也沒有與摩爾門和摩羅乃一起為整個文明的毀滅而哭泣。但我對這個紀錄、對它為人心帶來平安的見證，與他們的見證一樣牢固、一樣清晰。就像他們一樣，「茲將〔我的〕名字公諸於世，向全世界見證〔我〕所見到的事。」而且就像他們一樣，「〔我〕絕無虛言，神可作證。」¹³

我祈求，藉著我的誓言和我的聖職職位，我在今日對摩爾門經和其蘊涵的一切所作的見證，會被世上的人和天上的天使記錄下來。我希望在我的「末日」來臨前還有幾年的時間，但無論有沒有，當我站在神的審判欄前，我希望有件事很清楚，那就是我已用最直接的言語向全世界宣告：摩爾門經是真實的，它正如約瑟所說的那樣問世，要將幸福和希望帶給後期

時代中面對艱難考驗的忠信者。

我的見證與尼腓的見證相呼應，他在他的「末日」寫下此書中的部分內容。

「傾聽這些話，並相信基督；如果你們不相信這些話，也應當相信基督。如果你們相信基督，就會相信這些話，因為這些都是基督的話，……這些話教導所有的人行善。

「這些是不是基督的話，你們自己判斷——因為在末日，基督必以大能和極大的榮耀向你們證明，這些就是祂的話。」¹⁴

弟兄姊妹們，神一直為靈魂提供安全保護，而藉著摩爾門經，祂再次在我們的時代為我們提供了安全。記住基督親自宣告的，「珍藏祂的話的人必不會被蒙蔽」——則在末日，不論是你的心或你的信心都不會軟弱。¹⁵ 我誠摯地為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見馬太福音 24：24。亦見 Joseph Smith Translation Matthew 1：22。
2. 路加福音 21：26。
3. 見 *History of the Church* 4：461。
4. 尼腓一書 8：30。
5. 尼腓一書 11：25，27-28，31。
6. 摩羅乃書 10：32。
7. 以帖書 12：37-38。亦見教約 135：5。
8. 見 *History of the Church* 6：600。
9. Joseph Smith, in *History of the Church*, 4：539。
10. George Cannon, quoted in "The Twelve Apostles," in Andrew Jensen, ed., *The Historical Record*, 6：175。
11. 彼得前書 2：8。
12. 摩爾門經，「三位證人的證詞」。
13. 摩爾門經，「八位證人的證詞」。
14. 尼腓二書 33：10-11。
15. 約瑟·斯密——馬太 1：37。

管家職務—— 一項神聖的託付

昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

我們之所以為同胞服務，是因為我們深信，
這正是神希望我們做的。



在我們所處的這個危險時代，許多人相信我們不必對神負責，認為我們無論對自己或對別人，都沒有任何個人責任或管家職務。世上有許多人專注於自我滿足、把自己擺在第一位，並且愛享樂甚於愛正義。他們不相信自己是看守弟兄的人。然而在我們教會，我們卻相信這些管家職務都是神聖的託付。

最近有一群極受敬重的猶太領袖及拉比到鹽湖谷參觀本教會的各項設

施，包括福利廣場、人道救濟中心，家譜圖書室，以及猶他奧刻爾山聖殿的開放日。在他們的參訪即將結束之際，一位住在美國極負盛名的拉比說出了他對所見所聞的感受。¹

他引用了猶太思想家取擷自猶太法典²中的一些概念，指出人們之所以慷慨大方地從事善舉，是出於兩個極為不同的理由。有些人探視病患、協助貧困、為同胞服務，是因為他們相信這樣做是對的，並且有一天對方也會回報，在他們自己遭到困難時同樣給予援助。他解釋說，這樣雖然很好，能建立互相關懷的社會，並且應該視為一種高尚的動機，然而還有另一種動機更為可貴——我們之所以為同胞服務，是因為我們深信，這正是神希望我們做的。

他說，這次的訪問使他相信，後期聖徒之所以從事福利及人道救濟和在我們聖殿中的救恩事工，都是因為我們相信，這正是神希望我們做的。

這種負責的感覺，包含在「愛神」

這條首要且最大的誡命中。有些人將此形容為：「奉行那些無法勉強人們去做的事。」³我們努力去做對的事，是因為我們愛天父而且希望能取悅祂，而不是因為有人強迫我們服從。

天上的戰爭開打之前，撒但曾說，他要強迫每一個人服從他的提議。他的提議遭到否決。因此，我們有了自己的道德選擇權，可以自由選擇今生所要走的方向。但我們也必須為這項選擇權負起責任。主說，我們都將「在審判日，……為〔我們〕自己的罪負責。」⁴負起責任和管家職務這兩項原則在我們的教義中具有非常重要的地位。⁵

在這個教會裡，管家職務並不限於屬世上的託付或責任。賓塞·甘會長教導：「我們都是自己身體、心智、家人與產業的管家。……忠信的管家會運用正義的統治，照料自己和家人，並看顧貧困者。」⁶

雖然有很多不同種類的管家職務，但我要選擇兩項來討論。第一項是與我們自身和自己家庭有關的管家職務。第二項是照顧貧困者的管家職務。

主經常使用與土地有關的比喻來教導負起責任與管家職務。我小時候會在夏天去造訪住在牧場上的祖父母。他們家裡沒有電，也沒有自來水。然而，在他們的牧場小屋旁邊卻有一處泉水。泉水匯積成的小池塘，水質清澈純淨。我每天都去幫祖母提水好幾次，供家裡飲用、煮飯、洗澡和洗衣服。我的祖父母十分喜愛這賦予他們生命的泉水，並且採取了特別的預



防措施來加以保護。

許多年後，我的祖父九十多歲，早已不住在那裡，也無法繼續維護或照管那處地方。有一次，我開車載著他去看他心愛的那處牧場。他原本滿心期待能看到他心愛的牧場，但卻大失所望地發現，用來保護泉水的籬笆因年久失修而倒塌，泉水遭到牛群破壞，純淨珍貴的泉水遭受嚴重的污染。這樣的損壞及污染令他十分煩惱。對他而言，那不啻辜負了在他長年勞動的日子裡一直信守的託付。他有點覺得自己沒有盡到責任，沒有去保護那處能延續生命、對他極為重要的泉水。

正如純淨的泉水未加以防護就會遭到污染一樣，在我們所處的這個時代，美德與貞潔也是處在沒有防護的狀態。⁷ 個人道德的永恆重要性並未受到重視。慈愛的天父提供了方法，讓我們可以將祂的靈體兒女帶進這世界，以達成創造生命的目的。祂已指示我們，

我們必須保持生命泉源的純淨，正如牧場上美好的泉水必須受到防護一樣，使生命得以延續。這正是美德與貞潔在天父的計畫中為何如此重要的一個原因。

由於祖父對於被污染的泉水有這樣的反應，於是我們採取了改善和防護措施，那處泉水終於回復到原有的美好純淨。

身為主耶穌基督的僕人，我們有神聖的責任去教導每個人明白祂的道德標準；而主給祂所有兒女的標準都是一樣的。當我們的思想或舉止不潔淨時，就是違反了祂的標準。主說：「我……不能以最小程度的寬容看待罪惡。」⁸ 有些人總想試著把自己的行為合理化。

在約翰·何梅茲所作的一首名為「談話」的詩裡，有位年邁耳聾的新英格蘭造船師傅教導一個年輕人關於自我辯解。那個年輕人在談到自己學到

的教訓時，說：「我原先根本不知道，不管你用什麼方式造船，……船都必須在海上航行；大海是不聽任何理由的。」⁹

有些人以為，在某個城市發生的事，不會張揚到那個城市以外的地方。我很喜歡猶他州塞佛耶郡一個廣告告示牌上的這句話：「發生在塞佛耶郡的事，……都可以說給朋友聽！」當我們了解到自己必須對神負責時，就會了解自我辯解是多麼愚笨的做法。想把事情合理化的人就像有些小孩子一樣，以為把自己眼睛矇起來，看不到別人時，別人也就看不到他們了。在我看來，要是我們能想到要為自己的所作所為都要向救主提出報告，我們就會看出自我辯解背後的真象了。

我們知道有些人已經做了與此一神聖道德標準不符的行為。請了解，透過救主的贖罪，每個人都可以悔改，然後像那泉水一樣，回復到乾淨純潔的狀態。悔改是很難的，需要有破碎的心和痛悔的靈。¹⁰ 但當悔改的每個步驟都確切遵行了，就會像先知阿爾瑪在他兒子柯林安頓涉及道德違誡時，對他說的那樣：「我兒，我希望你別再為這些事苦惱，只為你的罪苦惱，那苦惱必能使你悔改。」¹¹ 救主說：「看啊，凡悔改自己的罪的，就被寬恕，我，主，不再記住那些罪。」¹²

關於我們對自己家庭的管家職務，有人曾教導，在我們去到救主面前，而祂要求我們針對在世上的責任提出報告時，祂所提出的兩個重要問題都與我們的家庭有關。第一個問題是我

們與配偶之間的關係，第二個問題是關於我們的每一個孩子。¹³

我們很容易就混淆了優先順序。我們有責任確保子女在物質方面的安全與福祉。但有些父母過度看重屬世和物質方面的財產。有些人並未勤奮努力地讓自己的孩子沉浸在耶穌基督的福音中。¹⁴ 要記住，在家中奉行宗教，就像提供食物、衣服及住所一樣重要。父母也能夠協助孩子發掘及培養才能。我們都要為自己所獲得的才幹負責。孩子若沒有受到教導要為自己的時間及才幹負責，就會日漸受到盛行於世的愚行和不義左右。¹⁵ 家庭文告警告說，凡是「未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責。」¹⁶

第二項管家職務是看顧貧困受苦的人。事實上，所有的人遲早都必須負起這項責任。當主告誡我們，說我們是困苦者的管家時，祂用了經文中最重要的語氣：「任何人若取得我創造的豐富物資，而不……將所得的部分，分給貧窮和困苦的人，他必和惡人一同受苦，在地獄中舉目向上。」¹⁷ 我們獲得主所提供的屬世祝福，我們是這些事情的管家，必須為此負起責任。

我先提到的那些猶太領袖，對於禁食的原則以及之後慷慨地繳付禁食捐獻一事，都留下特別深刻的印象。他們都覺得，這個教會不凡之處，就是全世界的教友每個月會禁食，然後自由奉獻，來造福有需要的人。

那些拉比在參觀福利廣場時都很感動，因為他們知道我們的教友就算在經濟蕭條之際，仍會關心許多人所



遭到的挑戰，而繼續慷慨地奉獻，協助貧困者。

記得在我蒙召擔任主教時，我的前任主教羅素·詹森曾告誡我，在請求教友做事時，必須謹慎。他說：「有些人即使必須犧牲很多，也會回應每一項請求。」他提到有位八十歲的寡婦長年照料患病的丈夫和兒子，直到他們過世為止。詹森主教說，這位寡婦雖然沒有什麼資產，卻總是盡力幫忙。我發現的確如此。每當我提及需要有人奉獻或服務來造福他人時，撒拉常常是第一個回應的。

某個星期六，另一位姊妹打電話給我說：「主教，趕快來，救救撒拉！」這位姊妹說，80歲的撒拉爬到梯子頂端去幫忙清理這位鄰居的雨溝，把這位姊妹嚇壞了，她擔心撒拉會跌下來，所以向主教求救。

我並非在暗示說，每個人都能夠，或應該去模仿撒拉。有些人會因為無法立刻回應每一項需求而覺得有罪惡感。我很喜歡尼爾·麥士維長老經常引用，出自安妮·林白的這句話：

「今生的歲月太短，對那些我想幫助的人，我實在無法一一滿足他們的需求。」¹⁸ 便雅憫王教導：「注意，所有這些事都要做得明智而得體，因為人不須跑得比體力所能負荷的更快。」¹⁹ 然而，他也說我們應當勤奮努力。

當我看到本教會各地的聖徒在人們有需要的地方，盡其所能地提供基督般的服務時，我的內心感到無比歡喜。由於教友的奉獻付出，教會才能夠默默、毫不張揚地，回應世界各地的需求。²⁰ 教會已經針對菲律賓、太平洋諸島和印度所發生的天然災害進行賑災工作。

去年我們的教友響應庫司塔颶風的賑災工作。當時教會與由馬丁·路德·金三世所領導的人道救援機構密切合作。金先生後來訪問了鹽湖城，並說：「我原本是要來感謝貴教會人道救濟方面所給予的支持，但我很很快就察覺到，你們行事為人的內涵更具深刻意義。在造訪過人道救濟中心、福利廣場及聖殿開放日後，我現在更加敬佩你們為什麼做這些事了。」

我們在努力從事管家職務時，都是在跟隨耶穌基督。我們努力效法祂的教導和祂的榜樣，去做祂要我們做的事。我們由衷地感謝本教會教友的慷慨奉獻與基督般的服務。

以賽亞在談到禁食，以及給饑餓的人吃、給無衣蔽體的人穿衣時，用感人的口吻應許道：「那時你求告，耶和華必應允。」²¹ 以賽亞繼續說道：「你心若向飢餓的人發憐憫，使困苦的人得滿足，……耶和華……必時常引



祕魯利馬

導你，……你必像……水流不絕的泉源。……〔並且〕你要建立……累代的根基。」²²

我希望我們每一個人，都會個別並且和家人一起檢視我們必須負起責任的管家職務。我祈求我們都會這樣做，知道我們最終都要對神負責，也願我們在今生中都會固守著那些無法勉強人們去做的事。

我很感謝我們有一位慈愛、忠信的先知給予我們忠告，他告訴我們要為有需要的人服務並拯救他們。我們若聽從他的勸告，我知道，我們必有資格獲得主的這項應許：「凡被斷定是忠信、正直和聰明的管家，將分享他主人的快樂，並繼承永生。」²³

我為這項神聖真理作見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 哈斯克·盧斯坦拉比，前紐約拉比協會會長，美國會堂公會（Synagogue Council of America）會長，以及聯合猶太組織全國拉比協會（National Rabbinic Cabinet of UJA）主席。
2. 猶太法典是猶太人數千年來智慧的集結，口述律法……亦刊述於其中。（Adin Steinsaltz, *The Essential Talmud*, p. 4）。
3. John Fletcher Moulton, quoted in Clayton M. Christensen, "The Importance of Asking the Right Questions" (speech given at Southern New Hampshire University commencement, May 16, 2009), 3; see also Deuteronomy 6:4-7.
4. 教約101：78。
5. 見教約20：71。所有達到負責年齡的人都必須悔改和受洗（見教約18：42）。所有未達負責年齡就死去的人都

會在高榮國度中得救（見教約137：10；亦見教約29：46-47，50）。

6. 參閱賓塞·甘，「福利服務：福音的實踐」，1978年2月，聖徒之聲，第111頁。
7. See Gregory Katz, "U.K. Health Booklet's Message: Teen Sex Can Be Fun," *Deseret News*, July 15, 2009, A9.
8. 教約1：31
9. 「談話」，約翰·何梅茲詩輯，
<http://hdl.handle.net/10427/14894>.
10. 見教約20：37；尼腓二書2：7；阿爾瑪書第39章；尼腓三書9：20。泰福·彭茲會長就破碎的心和痛悔的靈，說出以下的定義：「依著神的意思憂愁……是一種徹悟，明白自己的行為冒犯了我們的父神。那是一種深切的領悟，知道……我們的罪行使得祂〔我們的救主〕每一個毛孔流血。這種精神和靈性上的實際煎熬也就是經文上所稱的，懷著一顆『破碎的心和痛悔的靈。』」參閱「心中極大的改變」，1990年3月，聖徒之聲，第5頁。
11. 阿爾瑪書42：29。
12. 教約58：42。
13. See Robert D. Hales, "Understandings of the Heart," in Brigham Young University 1987-88 Devotional and Fireside Speeches (1988), 129; see also 2 Nephi 9:41.
14. See Joseph Fielding Smith, *Take Heed to Yourselves!* comp. Joseph Fielding Smith Jr. (1971), 221.
15. 見馬可福音7：20-23
16. 「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁；亦見羅素·納爾遜，「整頓你的家宅」，2002年1月，利阿賀拿，第81頁。
17. 教約104：18。
18. 安妮·林白，引述於尼爾·麥士維，「明智而得體」，2001年12月，利阿賀拿，第20頁。
19. 摩賽亞書4：27。
20. 過去這十年來，本教會在人道救濟上提供了超過九億美金的捐款和物資援助，並有許多男女投入大量時間提供服務。舉例來說，針對卡翠納颶風，共投入330,000多小時的人力提供勞動服務（督導救災工作的區域七十員約翰·安德森長老的報告）。
21. 以賽亞書58：9。
22. 以賽亞書58：10-12。
23. 教約51：19，亦見馬太福音25：34-46。

對新生一代的召喚

布蘭特·尼爾遜長老
七十員

再沒有比「使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗」更偉大的召喚了。



救主結束祂塵世的傳道以後，以復活之身向祂的使徒顯現。祂曉諭使徒去做的事，就如祂今日召喚你們這新生一代去做的一樣：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗」（馬太福音28：19）。

1974年4月6日，教會全體教友支持新任先知——賓塞·甘會長。就在同一天，我收到召喚去芬蘭擔任全部時間傳教士。當時我並不知道，甘會

長在那星期才剛向總會當局人員和地區代表發表了一篇劃時代的演講。後來我得知，甘會長在演講中概述了他的先知灼見，談到教會將如何達成救主吩咐我們「使萬民作我的門徒」的使命。甘會長在演講中邀請教友跨大步伐，拓展他們的視野。他要求每位配稱的男青年，準備好光榮從事全時間傳道工作；他鼓勵各國的教友要準備好供應自己的傳教士；另外，他也召喚「賢能之士來協助〔十二使徒〕，去世界各地開啓各國之門」（「福音何時遍滿全地」，1984年9月，聖徒之聲，第4頁）。

甘會長在1974年的演講中也提到，當時教會有330萬名教友，18,600名全部時間傳教士，以及633個支聯會。他向我們提出挑戰，要我們做得更好，也要我們改變我們的觀點，提高我們的眼界（見1984年9月，聖徒之聲，第2-3頁）。

為了響應此一挑戰，身為教會教友的我們，開始在家裡、聖餐聚會和

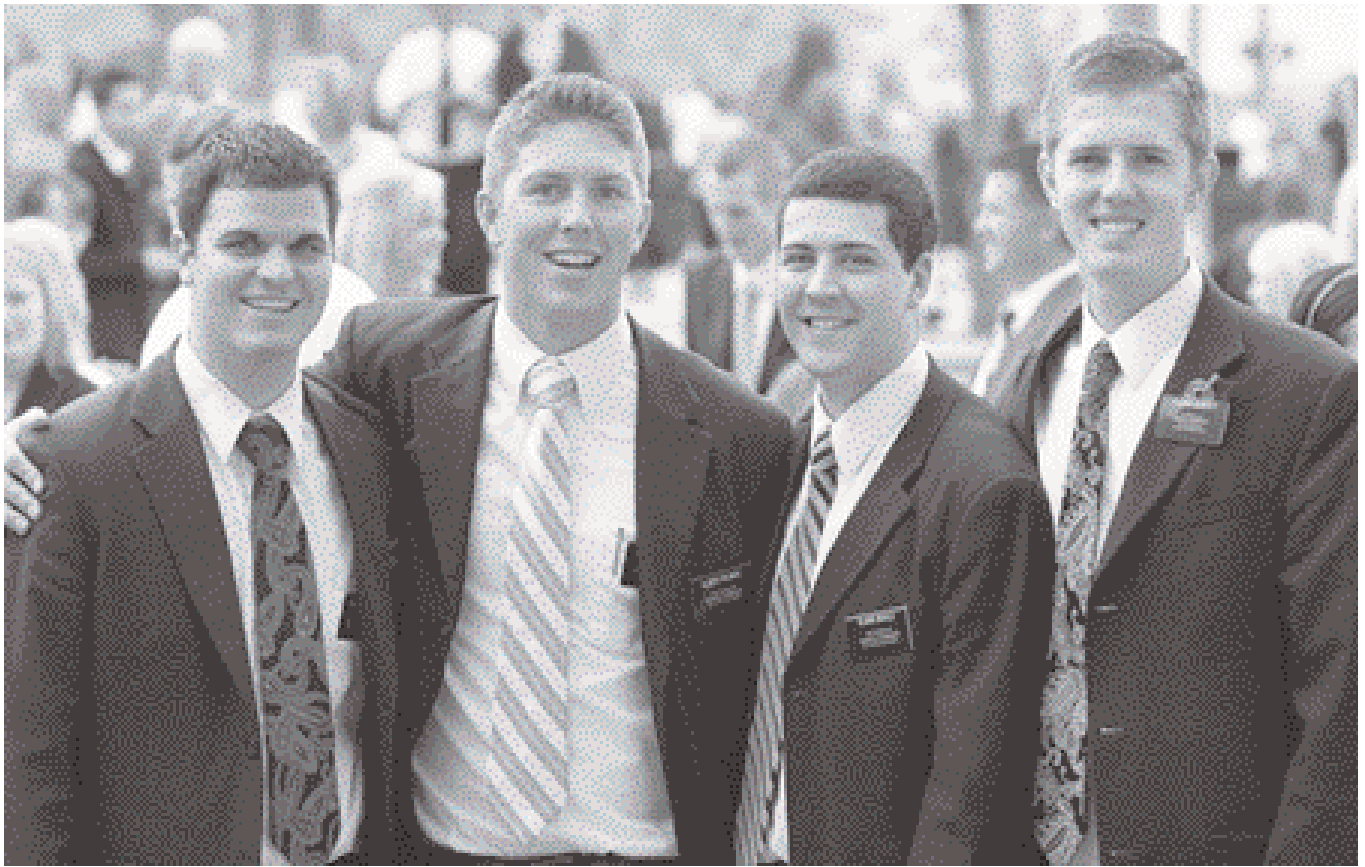
支聯會教友大會中常常為此祈禱，祈求各國領袖的心能被軟化，為我們的傳教士開啓大門。教友開始更清楚地看到自己在分享福音上所擔負的職責。我們的男青年挺身接受此項挑戰，聚集成一支傳教士精兵。我們目睹甘會長的遠見開始實現。

我在芬蘭傳教時，得悉傳道部會長的妻子利亞·馬何尼姊妹是芬蘭當地人。她小的時候，在芬蘭東部的一個城市維普里長大。在第二次世界大戰的戰火籠罩芬蘭和其他國家之際，她與家人離開家園，而當時的維普里城被納入蘇聯的版圖，更名為維堡。在我們的地帶大會中，馬何尼姊妹會談起那些留在維普里城的人，以及她很希望把福音傳給他們。在甘會長向我們提出挑戰後，我們同心祈禱，祈求該國領袖的心會被軟化，好讓傳教士將福音傳到蘇聯。

當時我們會到芬蘭與蘇聯的邊界去看守望的高塔和圍牆，心想不知將來何時是哪些英勇的青年男女會跨越邊界，把福音帶給另一邊的人們。我必須承認，在當時這看來幾乎是個不可能的任務。

三年前，我們的兒子艾瑞克收到傳道召喚，到俄羅斯聖彼德堡傳道部服務。在他的第一封家書中，他寫了類似這樣的話：「親愛的爸媽，我被指派到我在俄羅斯的第一個城市服務。爸爸，您以前可能聽過這個城市。它叫維堡，但它以前是芬蘭的一個城市，稱為維普里。」

當我瞭解到艾瑞克去的地方正是



32 年前我們所禱告的城市時，我不禁熱淚盈眶。艾瑞克在那裡找到了一個教堂，以及分會裡一群忠信的聖徒。而他生活、傳教的地方正是年輕時的我認為似乎是不可能進入的地方。

多年前我們祈求神開啓國界讓傳教士能進去服務時，沒想到竟是在爲我們的兒子祈禱。我兒艾瑞克那時並不了解，他和他的同伴正回答了多年前成千上萬忠信聖徒的禱告，對你們這群新生代而言最重要的是，你們這新生的一代應驗了一項預言，即在我們的時代，「神的真理必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲、造訪每個地區、橫掃每個國家、響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成」（Joseph Smith, in *History of the Church*, 4:540）。

自從甘會長在35年前提出這篇預言性的指示以來，教友人數已成長至1350 萬，現有52,000 名傳教士，2,800 多個錫安支聯會。誰是那些在葡萄園中辛勤工作，協助完成此奇妙又奇妙之事的人？當然是今天坐在我們面前的先知和使徒；也是那些美好、忠信服務的支聯會會長和主教；而且也包括各位爲人父母者，以及坐在各位身邊，身爲新生一代的每位父母、叔叔阿姨和弟兄姊妹。然而最重要的是，當我們努力將福音傳遍各國時，其實我們才只是剛起步而已。

如今這火炬已傳給新生的一代。救主透過祂今日的先知多馬·孟蓀會長重申這項召喚，他說：

「我們的主暨救主，也就是世界各地傳教士大軍的元首，已宣告了我們

的工作主軸。祂復活後，向祂的11位使徒顯現。祂可以任意選擇一項忠告、措辭或警告來告訴門徒，但是祂說了什麼？那些話記載在馬太福音28：18-20，祂說了以下的話：……

「『所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

『凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。』

孟蓀會長繼續說道：

「這是多大的應許啊！如果我們積極響應這項神聖召喚，神就會賜予這樣的權柄：『我就常與你們同在，直到世界的末了』，我想不出還有什麼比這更偉大的應許」（"The Five M's of Missionary Work," *New Era*, Mar. 2007, 42）。

在摩爾門經中，雅各引述徐納斯的話，用園生與野生橄欖樹的比喻來說明我們今日的任務：

「因此，去吧，召集僕人，讓我們一起在果園努力工作，來預備道路，好使我再得到原來的果子，那是好果子，比其他所有果子都珍貴。

「因此，我們去吧，努力做這最後一次工作吧，因為看啊，末期近了，這是我最後一次修剪果園」（摩爾門經雅各書5：61-62）。

救主在召喚你們這新生的一代。祂要求配稱、準備好、忠信的青年男女，這樣的人願意聽從先知的聲音、挺身而出，像救主那樣說：「我在這裡，派我去」（亞伯拉罕書3：27）。田地再沒比此時更白的了，等待收穫的需求也更為殷切。你們蒙召喚要去做「最後一次」（摩爾門經雅各書5：62）的工。再沒有比「使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗」（馬太福音28：19）更偉大的事工、更偉大的召喚了。

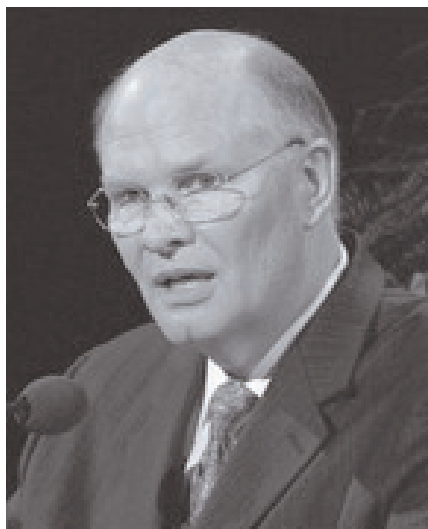
我鄭重宣告並見證諸天已開啓。神不僅在過去對我們說話，祂今日仍啓示我們。祂的愛子耶穌基督活著，如同祂對古代使徒彼得、安得烈所提出的邀請一樣，祂也邀請你們：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣」（馬太福音4：19）。願你們能他們一樣響應召喚：立刻捨了網，跟從祂。

我祈求你們這新生的一代會捍衛真理與正義，了解自己的神聖召喚，去教導萬國，奉耶穌基督的名，阿們。■

不斷保有內心 巨大的變化

戴爾·瑞隆長老
七十員

要做到持守到底，我們必須渴望用極大的熱誠去取悅神和崇拜祂。



於1967年12月，在南非開普敦進行了首次成功的心臟移植手術。一位垂死病人發生病變的心臟被取出，換上了一位過世者捐贈的健康心臟。自此之後，世界各地進行了七萬五千次以上的心臟移植手術。

在每一個心臟移植的病例中，病人的身體會察覺到這個全新的救命心臟是「外來」的，然後開始攻擊它。如果不處理的話，身體的自然反應就

會排斥新的心臟，受贈者就會死亡。藥物可以抑制這種自然的反應，但是必須每天確實服藥，此外還要觀察這顆新的心臟。醫師有時候會進行心臟切片檢驗，就是取出一小片心臟組織，放在顯微鏡下觀察。一發現有排斥現象的時候，就會調整藥物。如果及早發現排斥現象，病人就能免於一死。

令人訝異是，有些病人對移植的心臟掉以輕心。他們沒有定時服藥，也沒有定期接受必要的追蹤檢查。他們因為感覺還不錯，就覺得沒有問題了。這種短視的態度往往讓病人瀕臨危險，縮短他們的性命。

對可能因心臟疾病而喪生的人來說，心臟移植可以延長多年的壽命。時代雜誌在1967年稱這項手術是「最偉大的手術」，¹其實不然。最偉大的手術不是施行在身體上，而是在靈性上讓內心「起了巨大的變化」。²

我們藉著基督的贖罪，以及服從福音的律法和教儀來接受這項最偉大的手術，也就是在靈性上更「心」。由

於違誠的關係，我們靈性的心生病了，變得頑硬不化，而必定遭受靈性的死亡，與我們的天父隔絕。主說明我們都需要這項手術：「我也要賜給你們一個新心，將新靈放在你們裡面，又從你們的肉體中除掉石心，賜給你們肉心。」³

然而，就像接受心臟移植的病人一樣，這種靈性上內心巨大的改變只是個開始。悔改、洗禮和證實都是必要的，但是卻不夠。事實上，如果我們想要持守到底，就必須像照顧移植的心臟一樣，去照顧靈性上改變的心，甚至要更費心才行。唯有如此，我們才能在審判時被判無罪。⁴

持守到底可能會充滿挑戰，因為自然人的傾向是去排斥靈性上改變的心，任其變得頑硬。難怪主警告說：「甚至那些已聖化的也要留意。」⁵

我們都認識一些人，他們曾經歷過內心的巨大改變，但後來又屈服於自然人習性。他們對神的崇拜和忠誠變得漫不經心，他們的心變得頑硬，而危及自己的永恆救恩。

摩賽亞的兒子去傳教，讓許多人歸信，這些人的生活讓我們看到靈性之心在經歷巨大的改變後要如何避免排斥現象。我們讀到他們的記事，說：「凡因艾蒙和他的弟兄……宣講而認識真理……歸信主的……人，從此沒有叛離過。」⁶

他們何以能成功地持守到底呢？我們知道，他們「以對神和對人的熱誠著稱，因為他們在一切事上完全誠實正直，他們甚至到死都對基督有堅



定的信心」。⁷

他們對神的熱誠可能表現出來的就是，渴望用極大的熱誠去取悅神和崇拜祂。他們對人的熱誠可能就是熱心地幫助別人，為人服務。在一切事上完全誠實正直指的是他們堅守聖約，不會在對神和對人的承諾上討價還價。我們還知道他們在家中教導孩子福音；我們也知道他們把作戰武器埋了起來，讓自己遠離誘惑。

他們一定經常檢視自己的靈性之心在改變後的狀況。他們不會單純地認為沒有什麼問題。他們檢視自己已經改變的心，如此就能找出早期硬化或排斥的現象，加以治療。

小阿爾瑪向艾蒙那時期的人們提出一連串的問題，就好像對已經改變的靈性之心進行切片檢驗一樣。阿爾瑪問道：「如果你們體驗過心的變化，如果你們曾覺得要唱救贖之愛的歌，我要問，你們現在還能有這種感覺

嗎？」⁸他進一步問他們是否夠謙卑，是否除去了驕傲和嫉妒，是否善待同胞。⁹我們如果誠實地回答這些問題，就能趁早在偏離窄而小的道路時加以修正，確實遵行聖約。

我們全家在1980年搬到我受訓和工作的醫院對面。我必須每天工作，星期天也不例外。如果我在星期日下午2點以前完成工作，就能和妻女一同開車到教會，參加下午2點30分開始的聚會。

就在我受訓第一年將近尾聲的一個星期日，我知道我可以在下午2點以前把事情做完。但是我又想，只要我在醫院待久一點，內人和小女就會先走，不等我了。然後，我可以走回家，我很需要睡個午覺。我很遺憾地說我真的這麼做了。我等到下午2點15分才慢慢走回家，躺在沙發上想要睡午覺。但是，我睡不著。我心裡焦慮不安。我一直都很喜歡上教會，但不知道今天為什麼沒有以前那種火熱的見證和熱誠。

我不用想太久就知道了。由於工作時間的關係，我對祈禱和研讀經文已經變得漫不經心。早上起床後，我會作個禱告，然後去上班。日夜不分地過了一天之後，往往要到第二天晚上才回得了家，常常累到還沒作禱告和讀經文就睡著了。隔天早上再重複同樣的過程。問題就出在我沒有去做那些必要、基本的事情，來讓已經起了巨大變化的心不致於變成堅硬的石頭。

我從沙發上起身，跪下來，懇求神的原諒。我向天父承諾我會改變。第二天，我帶了一本摩爾門經到醫院

去。從那天起，在我每天所列的「待辦事項」表上，都有兩個項目：至少早晚祈禱和讀經文。有時候，到了半夜，我不得不趕快找一個隱密的地方祈禱。有些日子，讀經文的時間也很短。我也答應天父，即使聚會遲到了，我也一定會去。幾個星期之後，我的熱誠回復了，見證之火再度熊熊燃燒。我承諾不管處境如何，絕不再陷入靈性的死亡陷阱，絕不再對這些看似微小的舉動掉以輕心，而危及具有永恆性質的事物。

要做到持守到底，我們必須渴望用極大的熱誠去取悅神和崇拜祂；也就是說，我們要藉著祈禱，研讀經文，每週領受聖餐，一直有聖靈與我們同在，來維持對耶穌基督的信心。我們需要積極地幫助別人，為人服務，與他們分享福音。我們必須在一切事上完全誠實正直，不論處境如何，絕不違背與神所立的聖約或對人的承諾。在家裡，我們要談論基督，因基督而快樂，傳揚基督，好讓我們的子孫，還有我們自己，會渴望讓贖罪在生活中發揮功效。¹⁰我們必須找出周遭容易困擾我們的各種誘惑，並遠離那些誘惑。最後，我們需要常常察驗自己已經起了巨大變化的心，注意任何早期排斥的跡象。

請各位檢視自己已經改變的心。你是否察覺到由於自然人漫不經心的傾向而有排斥的跡象？如果是這樣，也請你找一個可以跪下來的地方。要記得，不只是塵世的生命瀕臨危險而已。不要冒險而喪失那最偉大的手術所帶來的果實，即永恆的救恩與超升。



我祈求我們能運用對基督堅定不移的信心，快樂地持守到底。¹¹ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. "Surgery: The Ultimate Operation," *Time*, Dec. 15, 1967, 64.
2. 見摩賽亞書5：2；阿爾瑪書5：12-14。
3. 以西結書36：26。

4. 見尼腓三書27：16。
5. 教約20：34。
6. 阿爾瑪書23：6。
7. 阿爾瑪書27：27。
8. 阿爾瑪書5：26。
9. 見阿爾瑪書5：27-30。
10. 見尼腓二書25：26。
11. 見迪特·鄔希鐸，「我們難道沒有理由高興嗎？」，2007年11月，利阿賀拿，第18-21頁。

容易 並願意相信

麥可·林梧長老
七十員

每天遵行福音能軟化我們的心，讓我們容易並願意相信神的話。



過去幾個月來，我一直想到希拉曼書第6章裡的一段經文：「由此可知，由於拉曼人容易並願意相信主的話，主開始將祂的靈傾注在他們身上」（第36節）。

我在作個人經文研讀時，讀到這節經文，內心深受感動，連續好幾個星期都一直在思考其中的意義。我們心自問自己是否也容易相信主的話。這些歸信的拉曼人為什麼容易相信？到底發生了什麼事，竟能打動一群充

滿仇恨、不相信神的人，開始容易並願意相信神的話（見尼腓四書1：39）？

我們知道這些改變都發生在很不尋常的一年。在法官統治的第六十二年中，有八千名住在柴雷罕拉地的拉曼人歸信了，因為尼腓和李海帶著力量和權柄教導，把那些應當教導的事教給他們（見希拉曼書5：18-19）。另有300人在一次奇妙的經驗中聽到一個聲音，那聲音穿透了他們的靈魂，因此也歸信了（見希拉曼書5：30）。這300個人原本是要到尼腓和李海所在的監牢裡去殺他們的，但是有一名叛離教會的尼腓人——亞米拿達——想到和知道他們必須祈禱，直到對基督有信心為止，所以這300人開始不斷地呼求神（見希拉曼書5：35-41）。這300人在各處教導人民，宣講他們所聽到和看到的事，他們的見證讓更多的拉曼人也歸信了（見希拉曼書5：49-50）。

經文用以下這句話做為第六十二年的總結：「所有這些事也發生了；大部分的拉曼人都成為正義的人」（希

拉曼書6：1）。

這些拉曼人徹底歸信，他們選擇放下了對尼腓人的仇恨和他們的作戰武器（見希拉曼書5：51）；他們的信心堅定不移（見希拉曼書6：1）；他們遵守誠命，行真理和正義之道（見希拉曼書6：34），而且他們對神的認識與日俱增（見希拉曼書6：34）。

然而，最讓我印象深刻的是他們容易並願意相信神的話。這份容易並願意相信的心，為他們帶來強大的聖靈力量，幫助他們懷著信心持守到底（見希拉曼書15：5-9）。

可惜的是，在同一時期，有更多尼腓人變得「頑硬、不知悔改、非常邪惡」（希拉曼書6：2；亦見31-34節）。發生在尼腓人身上的，與拉曼人所經歷的恰好相反。尼腓人的頑硬讓主的靈退出（見希拉曼書6：35），而心地柔軟的拉曼人則得到靈的傾注。

當我沉思讓這些拉曼人的心產生巨大變化的原因時，我領悟到他們之所以容易並願意相信神的話，是因為有一顆柔和的心，一顆敏銳體察聖靈的心，一顆能夠去愛的心，一顆願意訂立並遵守聖約的心，一顆能感受基督贖罪力量的柔軟的心。

我們也可以從觀察像尼腓和李海那樣具有柔軟的心和容易相信之人的榜樣，來培養容易相信的特質。他們的父親希拉曼把他們命名為尼腓和李海，就是要提醒他們記得祖先的信心（見希拉曼書5：6）。同樣的，我們的祖先當中也不乏心地柔和、容易相信神的話之人，因此許多人的名字也反

映出他們祖先信心的傳承。有些人就像我的太祖父以法蓮·漢克斯一樣。他發現他哥哥「加入摩爾門教徒的行列」之後，就決定去把他帶回家。結果並不令人感到意外，他聽到哥哥為約瑟·斯密和復興福音所作的見證之後不久，也搬到納府、接受洗禮了（see Richard K. Hanks, "Eph Hanks, Pioneer Scout" [master's thesis, Brigham Young University, 1973], 18--21）。

我們很有福氣，因為經文中還有其他人也教導我們如何獲得容易並願意相信的能力。李海的兒子尼腓就是一個例子。他聽到父親教導關於耶路撒冷的毀滅後，當下做的第一件事就是呼求神，直到他的心軟化，相信了父親所說的一切（見尼腓一書2：16）。主直接對尼腓說：「尼腓，由於你的信心，你有福了，因為你用謙卑的心努力尋求我」（尼腓一書2：19）。尼腓教導了渴望和努力遵守誡命，以及呼求神的重要，使我們能夠很容易地說：「我願意去做」（尼腓一書3：7）。

我們從以挪士身上學到讓神的話深深印在我們心中，直到我們飢渴地想尋求真理的重要（見以挪士書1：3-4）。我們把神的話銘記在心，就會變得容易相信了（見耶利米書31：33；哥林多後書3：3）。

從拉摩那父親的故事中，我們也學到有一顆柔軟且願意改變的心的重要。拉摩那的父親為了保命，願意把半個王國交給艾蒙（見阿爾瑪書20：21-23），但艾蒙只要求國王准許拉摩那能在自己的王國中照自己的意思崇拜



神。艾蒙的寬宏大量以及他奇妙的話，讓國王的心感到困擾（見阿爾瑪書20：24；22：3）。所以當亞倫到那裡教導國王的時候，國王的心已經起了變化，變得容易相信了。他對亞倫說：「看啊，我會相信」（阿爾瑪書22：7）。接著，他表示願意放棄所有的一

切，甚至放棄他的王國，以求能得到由主而來的快樂（見阿爾瑪書22：15）。他第一次作祈禱，就說了天父希望他說的話：「我願拋棄一切罪惡認識您」（阿爾瑪書22：18）。悔改和服從會讓我們容易並願意相信神的話。

如果我們回顧一生，就會發現我



們在某些時期比較容易並願意相信神的話。一些帶來重大改變的時期：包括結婚或生子；因為新召喚或傳教而需要辛勤服務的時期；有好主教、青年領袖和福音進修班老師的青少年時期；遭遇考驗的時期；第一次學習福音的成長時期等，都是容易相信的時期。而最重要的一個時期，可能就是童年時期了。我發現，小時候很容易相信堅定的父母和祖父母所教導的神的話。難怪我們被告誡要變得像小孩一樣才能繼承永生（見尼腓三書11：38），難怪我們被教導要「在光和真理中教養子女」（教約93：40）。

如果各位的想法和我一樣，就會發現真正讓人容易並願意相信的並不是這些情況，而是我們在這些時期下

定決心去遵行福音。你會發現，在這些時期，你更常跪下祈禱和認真研讀經文，你更容易召集家人開家庭晚會和作家庭祈禱，你更容易參加教會聚會和到聖殿崇拜，你也更容易繳付什一奉獻和其他捐獻。的確，每天遵行福音確實能軟化我們的心，讓我們容易並願意相信神的話。

我見證，奉行先知和使徒在這次教友大會中的教導，會讓我們更容易並願意相信神的話。我們得到勸告要去聖殿崇拜；要藉由持續的家庭祈禱、家庭經文研讀和家人家庭晚會來鞏固家庭；要在聖職和教會的召喚上勤奮服務；要繳付什一奉獻和其他捐獻；要有信心，祈求指引；同時要過配稱的生活，以蒙得聖靈為伴。

往往，我們會像乃縵一樣，他是個得了大麻瘋的敘利亞人，被差到以色列去找先知，讓身體潔淨。而先知以利沙只打發一個使者，指示他到約旦河沐浴七次，乃縵因此憤憤而去。幸好他有一個僕人對他說：「先知若吩咐你做一件大事，你豈不做嗎？何況說你去沐浴而得潔淨呢？」（列王紀下5：13）。

我見證，只要我們去做從年輕時期起便不斷被教導的那些看來不很重要的事，我們就能變得容易並願意相信。服從會讓我們有柔軟的心，容易相信神的話。我見證，容易相信會帶來靈的傾注。

我們可以在每個星期參加聖餐聚會的時候，衡量自己是否容易並願意相信。我們在聖餐聚會中更新我們的聖約，表示願意承受基督的名，一直記得祂，並遵守祂的誡命（見教約20：77）。我們參加聖餐聚會的時候，會發現自己更容易去訂立這些聖約，也容易透過聖靈傾聽和學習。

我渴望主的靈會因為我「容易並願意相信主的話」而傾注在我身上。我覺得這節經文讓我意識到我「對神應盡的職責」：我應該「順從和溫和，易於接受請求，充滿耐心，無論何時都努力遵守神的誡命，為我獲得的一切常常答謝神」（阿爾瑪書7：22-23）。

願我們能一直容易相信祂的話。願你們像我一樣很容易地宣告，耶穌是神子。祂是我們的牧羊人，凡是容易並願意相信的人都會聽到祂的聲音。奉耶穌基督的名，阿們。■

福音的祝福 普賜世人

約瑟·希塔提長老
七十員

今日神在世上的兒女擁有前所未有的機會，能更充分了解祂為我們制定的幸福計畫。



幾星期前，我和奉派在阿拉斯加服務的區域七十員馬文·伯金斯長老，一同站在加拿大溫哥華支聯會的講台上。柏金斯長老用感人的口吻邀請教友們想想他們眼前的這幅畫面：一名摩爾門手推車先驅者的後裔，和一名在遙遠非洲國家加入教會、歸信福音的先驅者，兩人並肩一起為主服務。

將近180年前，耶穌基督後期聖徒教會毫不起眼地在紐約州菲也特成

立，如今一躍成為全球性的教會。我站在這裡為這奇妙的事工作見證，祈求今天下午我在分享信息的時候，有主的靈與你我同在。

我感謝在這最後的福音期有啟示的權鑰。自從福音復興以來，活著的先知行使那些權鑰，今日神在世上的兒女擁有前所未有的機會，能更充分了解祂為我們制定的幸福計畫。

天父顯明祂的愛，祂開啓了一條道路讓世界各國活在世上的人和死者，無論是現在或未來，得以根據自己所作的選擇，回到祂面前接受超升。天父給所有人的標準和祝福都是相同的。神已經重申祂是不偏待人的。

福音已經傳遍大地，傳播福音的模式是確保神促成人的不死和永生之目的得以實現。

我們的始祖亞當和夏娃在墜落後，為了自己的救恩與神立下了永恆聖約。¹ 亞當的子女日益增多後，出現了兩個族群。

其中一群由以諾帶領，他們因為

堅守聖約而無法再留在世上。因此，主將他們聚集到祂身邊。²

另一群人變得邪惡至極，必須接受神的審判。洪水淹沒了他們，只留下挪亞一家人；³ 挪亞是以諾正義的後裔。⁴

神與挪亞立約，另外又承諾不再用洪水毀滅大地上的生命。⁵

挪亞一家人再度繁衍，許多人又開始變得邪惡。他們驕傲居心，建造了巴別塔。神讓天上的審判降臨在他們身上。他們被變亂了語言，人們分散到各地。只有少數服從的人被保留下來。⁶

被保留的人當中，有一個是雅列的哥哥，他非常有信心，為了正義的雅列人而向主祈求。主帶領他們到美洲大陸，應許他們只要事奉主，就「必免於奴役，免於囚禁，免於天下任何其他民族的欺凌。」⁷ 後來，尼腓人也被帶到美洲大陸。最後，由於未能保持忠信，雅列和尼腓兩大文明都被毀滅了。

另一位因為具有極大信心而被保留的是亞伯拉罕，他是挪亞的後裔，被帶領到迦南。神與亞伯拉罕立約，並應許他的後裔會像天上的眾星一樣多，⁸ 並且他的後裔會使「地上的萬國都要……得福」。⁹ 應許中的萬國指的是在巴別塔被分散的挪亞的後裔，也就是所謂的外邦人。

神與亞伯拉罕的兒子以撒更新所立的約，也與他的孫子雅各，也就是後來的以色列，立約。

由於以色列的後裔無法持守聖約



的條件，這聖約便在摩西的福音期裡有所更動。以色列兒女沿用較小的聖約，此聖約繼續存在於他們當中，直到基督在塵世傳道期間恢復了圓滿的福音為止。¹⁰

救主復活後，指示把福音傳給外邦人的時機已經來臨。¹¹ 在給予這個指示前，祂提到葡萄園工人的比喻，透露外邦各國將一一受到拜訪和邀請。不管受邀的順序為何，各國蒙得

的祝福都是一樣的。¹²

救主升天後，主領的使徒彼得是以色列的後裔，他持有聖職的權鑰，能給予教會指示。雖然救主已經授權給彼得，但彼得還是在得到明確的啓示後，才幫第一個外邦人哥尼流施洗。¹³

彼得殉教後，¹⁴ 向外邦人傳道的事工受到了阻礙，加上其他使徒相繼死去，聖職的權鑰便從世上被取走。接下來就是一段漫長的叛教期。

到了1829年，復活的彼得、雅各、約翰把權鑰復興給約瑟·斯密；不久，教會便成立了。圓滿的福音再次重回大地，新永約開始在外邦人各國中傳播。

主透過先知約瑟·斯密啓示，將福音傳至外邦各國的順序之決定標準，包括福音最後一次在世上建立時，各國在屬世和屬靈方面協助神國壯大的能力。¹⁵

我們注意到復興的教會開始在世上成立時，活著的先知尋求並聽從神的旨意，關於福音應當如何傳遍各國。

我在有生之年已經看到先知徐納斯在橄欖樹的比喻裡所預見的時代，世上各國的義人會在這個時代享有神和以色列人所立的聖約。¹⁶

我也看到福音在我的家鄉非洲大陸結出豐盛甜美的果實。短短30年的時間，非洲已有300,000名聖徒。許多人在復興福音的教義和原則裡找到了信心的碇錨。許多家庭離開農村，到城鎮、都市追求更美好的未來，並找到了新的方法來維護堅強的家庭傳統，這些傳統在全球化的時代不斷遭受攻擊。主的靈感動了許多人。

嶄新的高榮文化正在家庭中培養，他們願意服從活著先知的忠告，每天祈禱和研讀經文，每週一次舉行家人家庭晚會。結果，讓許多人得以破除限制他們運用選擇權的傳統枷鎖。

以我個人的經驗為例，我的三個孩子最近在聖殿結婚了，沒有任何嫁妝的禮數。嫁妝這個傳統使得許多年輕男女選擇同居，而未給對方任何法定上的承諾。目前在非洲有三座聖殿可以讓我們締結聖殿婚姻，這三座聖殿分別位於迦納的阿克拉、奈及利亞的阿巴，以及南非的約翰尼斯堡。這個機會為神聖的婚姻注入了一股新希望。

我要為救主耶穌基督作見證，藉著祂，我們享有福音和超升的應許。我見證我們有活著的先知多馬·孟蓀，透過他，我們確知救主仍不斷帶領這項將救恩帶給萬民的事工。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩西書6：52，57，59。
2. 見摩西書7：19-21。
3. 見創世記6：17-22；亦見摩西書第7-8章。
4. 見教約84：14-15。
5. 見創世記8：11-21；9：8-10。
6. 見創世記11：1-8。
7. 見以帖書2：8-12；亦見以帖書1：33-43；第4-6章。
8. 見創世記第12-17章；第22章；亦見亞伯拉罕書第1-2章。
9. 創世記22：18。
10. 見希伯來書7：11-12，19-22；教約84：24-25。
11. 見馬太福音28：18-20。
12. 見馬太福音20：1-16。
13. 見使徒行傳第10章。
14. 見經文指南，第83頁，「彼得」。
15. 見教約58：1-12。
16. 見摩爾門經雅各書5：57-68。

道德紀律

陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組

道德紀律就是持之以恆運用選擇權去選正義，只因為這樣做是對的，即使在不容易做到的時候。



第二次世界大戰期間，年輕的雅各·傅士德會長在美國陸軍服役，並申請進入預官學校。他站在幾位他形容為「身經百戰的職業軍人」所組成的口試委員會前面接受面談。談了一會兒，他們的問題開始轉向宗教。最後他們問道：

「在戰爭期間，道德標準不該放鬆點嗎？在戰爭的壓力下，做出平常在家鄉不會做的事，難道不算情有可原嗎？」

傅士德會長回憶說：

「我知道這或許是一個贏得好感、

顯示自己思想開明的機會。我也很清楚知道發問的這些人的生活標準和我被教導的不同。一個念頭閃過：或許我可以說，我有自己的信仰，但是並不想強迫他人接受。但是，我傳教時曾聽我教導貞潔律法的那許多人的臉龐在我的腦海中乍現。最後，我只簡單地說：『我不相信雙重的道德標準。』

「我離開口試場時，準備接受現實，〔他們〕一定不喜歡我的答案，……而且一定會給我很低的分數。幾天之後，分數公布了，我驚訝地發現自己居然通過了。我竟在第一批被錄取進入預官學校的名單裡！……

「這是我人生中一次關鍵的轉捩點。」¹

傅士德會長知道我們都擁有神所賜予的道德選擇權這項恩賜——也就是有權力作選擇，也有義務為那些選擇負責（見教約101：78）。他也了解並展現出，若有獲得良好正面的結果，道德選擇權就必須佐以道德紀律。

我說的「道德紀律」是指以道德標準為基礎的自我約束。道德紀律就



是持之以恆運用選擇權去選正義，只因爲這樣做是對的，即使在不容易做到的時候。道德紀律會摒棄自我中心的生活，透過基督般的服務培養出令人尊敬的品格和真正的偉大（見馬可福音10：42-45）。「紀律」（discipline）和「門徒」（disciple）這兩個詞彙有著相同的英文字根，這讓人想到一個事實：遵從耶穌基督的榜樣和教導就是最好的紀律；有了紀律再加上祂的恩典，就能造就出有美德、品格高尚的人。

耶穌本身的道德紀律源自於祂受教於父。祂對自己的門徒解釋說：「我的食物就是遵行差我來者的旨意，做成祂的工」（約翰福音4：34）。同樣的，我們的道德紀律也要以我們對父和子的忠誠與獻身為基礎，因為耶穌基督的福音提供了道德紀律所依歸的道德準繩。

在許多社會中，已經有超過一個世代的时间不重視道德紀律的養成了。

他們教導：真理是相對的，每個人可以自行決定什麼是對的。像罪和錯這樣的觀念被抨擊爲是主觀的「價值判斷」。正如主所說的：「〔每個人〕各行己路，追隨自己的神的形像」（教約1：16）。

造成的結果是，自我約束淪喪，社會只能試圖用強制的手段來維持秩序和禮數。由於個人缺乏內在的控制力導致政府需要施行外在的控制力。一位專欄作家提到：「〔比方說，以前〕紳士風度可以保護婦女免於受到無禮的待遇。今天，我們卻指望性騷擾防治法來抑制粗俗的行爲。……」

「警察和法律永遠無法取代風俗習慣、傳統和道德觀，來成爲管理人類行爲的一種方式。警察和法治體系頂多只能當作文明社會無計可施時的最後一道防線。我們越是依賴法律來管理行爲，就越可以看出我們不文明的程度。」²

世界大部分的地區都經歷著漫長、

嚴峻的經濟衰退。導致經濟衰退的原因有好幾個，但是最主要的一項原因，就是普遍的不誠實和不道德的行爲，特別是在美國的房屋和金融市場上。因應之道都集中要制訂更多、更強硬的法規。這種做法或許會遏阻某些人從事不法行爲，但有些人會想出更多花招來加以規避。³ 我們是絕對無法鉅細靡遺地訂定法律條文來預期、涵蓋所有狀況的；即使有辦法設定這麼多法律，執行起來也會是無法想像地昂貴、繁瑣。而且這種做法只會讓所有人更沒自由。傅爾敦·辛主教曾說過一句至理名言：「我們不願意負基督的軛；所以現在只好在凱撒的軛下顫抖了。」⁴

到頭來，只有個人內在的道德指南針才能有效地解決社會敗壞的根源和症狀。除非罪再被譴責爲罪，道德紀律再被尊爲文明美德，否則社會在維護大眾利益上所做的一切努力終將徒勞無功。⁵

道德紀律是在家中學習到的。我們雖然無法控制他人要做什麼或不做什麼，但是後期聖徒卻一定可以與那些在生活中展現出美德，並將美德的觀念灌輸給新生一代的人站在同一邊。記得在摩爾門經的歷史中，有一群年輕人是尼腓人在西元前66年到60年那場長期戰爭中致勝的關鍵，他們就是艾蒙人的兒子們。經文中用這些話被來形容他們的品格和紀律：

「任何時候，託付他們任何事情，他們都值得信賴。

「是的，他們是真誠而認真的人，

因為他們曾受教導要遵守神的誡命，並正直地行走在祂面前」（阿爾瑪書 53：20-21）。

「他們雖未作過戰，但是卻不怕死；他們視他們父親的自由甚於自己的性命；是的，他們的母親教導他們，如果他們不懷疑，神必拯救他們」（阿爾瑪書 56：47）。

「這就是我所說的這些人的信心；他們年輕，意志堅定，不斷信賴神」（阿爾瑪書 57：27）。

我們可以從中找到一項標準，知道我們在家中和教會中應當怎麼做。我們在教導時應當運用自己的信心，教導的首要重點是要將對神的信心灌輸給新生的一代。我們必須讓他們知道一定要遵守神的誡命，並以認真的態度，也就是虔敬的態度，在神前正直地行走。每個人都必須被勸服，知道為他人的福祉和快樂去服務和犧牲，要比將自己的舒適和財物置於首位更為優先。

要做到這一點，就不能只是偶爾提到某幾項福音原則而已，而是必須經常不斷地教導，並且大部分是透過以身作則。亨利·艾寧會長說明了我們致力達到的目標：

「耶穌基督純正的福音必須藉著聖靈的力量深植在〔我們孩子〕的心中。他們若有了對真理的靈性見證，就不會滿足於日後才去追求良善的事物。他們不會滿足於希望在日後才得到潔淨與鞏固。我們的目標應當是讓他們還和我們在一起時，就真正歸信耶穌基督復興的福音。……

「這樣他們就會從他們的為人品格獲得力量，而不單是從他們的知識獲得力量。他們會成為基督的門徒。」⁶

我曾經聽到有些父母說不想強迫孩子接受福音，希望讓孩子自己決定是否要相信和去遵行。他們認為這樣是在讓孩子運用選擇權。但是這些父母忘了，要明智地運用選擇權，必須要有對真理、對事物的知識（見教約 93：24）。沒有這些知識，我們就不能期望年輕人會了解並評估眼前的各種選擇。父母應該思考撒但會如何誘騙他們的孩子。他和他的徒眾並不倡導客觀公正，反而用各種媒體猛烈地推銷罪和自私。

試圖對福音保持中立，事實上就是在否認神的存在和權柄。如果我們想要孩子清楚明辨人生的各種選擇，並有能力自主思考，就必須承認神的存在和祂的全知大能。他們實在不需要從個人痛苦的經驗中去學到「邪惡絕非幸福」（阿爾瑪書 41：10）。

我可以用我自己的一個簡單的生活經驗，來說明父母可以做什麼。在我大概五、六歲的時候，我家對面有一間小雜貨店。有一天，兩個男孩叫我和他們一起到店裡去。我們站在那裡嘴饞地看著店裡賣的糖果，這時，年紀較大的那個男孩抓了一塊糖果，塞進他的口袋裡。他叫我和另外那個男孩也照著做，我們遲疑了一會兒後就跟著做了。然後，我們很快地走出那家店，各奔東西。我在家裡找到一處隱密的地方，剝開糖果紙。母親發現我臉上有一抹巧克力留下的證據，

就護送著我回雜貨店去。在我們過街的時候，我很確信自己要做一輩子的牢了。我哭哭啼啼地向店主道歉，然後用母親借給我的一毛錢付了糖果錢（我之後還需要賺錢還她）。母親的愛和管教明快及時地結束了我的犯罪生涯。

每個人都會遭受試探。救主也是，但是祂「不予理會」（教約 20：22）。同樣的，我們不必一遇到誘惑就得屈服。我們可能會想屈服，但是我們不必屈服。有一位已經成年的年輕婦女承諾自己要遵守貞潔律法，一位無法置信的女性友人問她怎麼可能從未與人發生過性關係。她問說：「難道妳不想嗎？」這位年輕的姊妹心想：「這個問題讓我很錯愕，因為這完全不是重點。……慾望本身絕不是道德行為的最佳指引。」⁷

在某些情況，誘惑可能會讓潛在或實際的癮疾火上加油。我很感謝教會能為越來越多人提供各種的治療，幫助他們避免或克服癮疾。但是，治療雖然可以支持一個人的意志力，但卻無法取而代之。所以我們始終都需要運用自律，也就是以對父神和子的信心為基礎的道德紀律，相信祂們能透過耶穌基督的救贖恩典來造就我們。正如彼得說的：「主知道〔如何〕搭救虔敬的人脫離試探」（彼得後書 2：9）。

我們不能指望未來會和過去一樣，我們無法肯定在經濟、政治和社會上所仰賴的事物和模式會一直維持原貌。但是，我們若培養自己的道德紀



律，或許會產生好的影響，並啟發他人起而效尤。我們因此能夠對未來的趨勢和事件產生影響。至少，在我們應付這脫序的社會帶來的壓力和挑戰之際，道德紀律能為我們帶來極大的幫助。

在這次教友大會中，我們已聽到發人深省和受靈啟發的信息，等一下多馬·孟孫會長就會給我們最後的忠

告。當我們虔敬地思考我們所學到和再次學習的事物時，我相信聖靈會進一步讓我們知道哪些事情特別適用於我們個人。我們會在所需的道德紀律上被增強，使我們能夠正直地行走在主面前，並與祂和父合一。

我和總會弟兄及各位弟兄姊妹們一同見證，神是我們的父親，祂的兒子，耶穌，是我們的救贖主。祂們的律

法不變，祂們的真理永恆，祂們的慈愛無限。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. James E. Faust, *Stories from My Life* (2001), 2--3.
2. Walter Williams, "Laws Are a Poor Substitute for Common Decency, Moral Values," *Deseret News*, Apr. 29, 2009, A15.
3. 雅各·傅士德會長幾年前對法律界的教友談話時警告說：「用什麼是『合法的』，而不用什麼是『正確的』作論點，來為我們個人生活和職業上的行為辯護，是一件很危險的事。我們如果這樣做的話，就會將自己的靈魂置於險境。凡合法的就是正確的這種觀點，會讓我們失去自身本質中最高尚、美好的部分。在很多例子中，合法的行為實際上遠低於文明社會的標準，比起基督的教導更是差了十萬八千里。如果你用是否合法作為個人和職業行為的標準，那麼你會失去個人自尊和價值中最高貴的部分」（“Be Healers,” *Clark Memorandum*, spring 2003, 3）。
4. “Bishop Fulton John Sheen Makes a Wartime Plea,” in William Safire, sel., *Lend Me Your Ears: Great Speeches in History*, rev. ed. (1997), 478.
5. 華爾街日報（*The Wall Street Journal*）的社論作家曾做這樣的評論：
「罪，不是許多人，包括大部分的教會，在〔性〕改革的年代常常討論或擔心的議題。但是我們要為罪說句話：罪，至少提供了個人行為的參考標準。當這樣的標準瓦解時，不單是罪惡感沒有了，我們也會失去個人責任的遵循標準。……
「美國有毒品的問題、高中生性行為的問題、社會福利問題、愛滋病問題，以及強暴罪的問題。這些問題都不會消失，除非有更多的當權主事者願意站出來，坦白地用道德的字彙向大家說明：現代人做的某些事情是錯的」（“The Joy of What?” *The Wall Street Journal*, Dec. 12, 1991, A14）。
6. Henry B. Eyring, in Shaun D. Stahle, “Inspiring Students to Stand Strong amid Torrent of Temptation,” *Church News*, Aug. 18, 2001, 5.
7. Sarah E. Hinlicky, “Subversive Virginity,” *First Things*, Oct. 1998, 14.

閉會致詞

多馬·孟蓀會長

只要我們聽從主的話語並遵守誡命，必能安然度過這放縱而邪惡的時代。



這次教友大會即將結束，我的心裡收穫滿盈。我們聆聽了演講者所傳達的信息和他們所作的見證，領受了許多美好的教導，也在靈性上得到了啓迪。我們感謝每一位參與者，包括爲我們作祈禱的總會弟兄們。

音樂依然美妙動聽。我要向所有樂於分享音樂才華的人表達感激之意——他們在教友大會的過程中感動、啓發了我們。他們帶來的美妙音樂提升、豐富了每一場大會。

我們要提醒各位，我們在這次教友大會中聆聽到的信息，都會刊登在

十一月份的旌旗和利阿賀拿雜誌裡。當我們閱讀並學習這些內容，必定會得到更多的教導和啓發。願我們都能把其中所教導的真理融入在日常生活中。

我們要向在這次大會中卸免職務的弟兄們表達最深的謝意，他們作了美好的服務，對主的事工貢獻良多。他們作出完全的奉獻，我們由衷感謝他們。

在我們所處的時代裡，許多人脫

離了遵守誡命所帶來的安全庇護；這是個放縱的時代，忽視和違背神的律法是一般社會大眾習以爲常的事。我們往往發現自己必須奮力抵擋這股世俗潮流，有時候，那股潮流似乎要將我們淹沒。

這讓我想起主在摩爾門經以帖書裡說過的話，主說：「除非我使你預備好面對海上的狂風巨浪，以及將要來到的洪水，否則你就無法渡此大海。」¹ 弟兄姊妹們，主已幫助我們作好準備。只要我們聽從主的話語並遵守誡命，必能安然度過這放縱而邪惡的時代——這時代猶如會使人喪命的狂風巨浪和洪水。主永遠顧念我們，祂愛我們，只要我們依義而行，祂必會祝福我們。

我們多麼感激諸天已經開啓，耶穌基督的福音已經復興，並且教會建



立在啓示的磐石上。我們是一群蒙福的人，今日在世上擁有使徒和先知。

現在，本次教友大會即將結束，我懇求上天賜福給你們每一位；願各位都平安返回家中。願各位在沉思這次教友大會期間所聽到的事情時，會和便雅憫王的人民同聲呼應：「你對我們講的話，我們全都相信；因為全能之主的靈，我們也知道你的話是確實和真實的，那靈使我們……起了巨大的變化，我們不再想作惡，只想不斷行善。」² 比起兩天前這次教友大會開始的時候，願每位男女和兒童在大會結束之際都成為更好的人。

弟兄姊妹們，我愛你們，也為你們祈禱。我再次請各位為我和所有其他總會當局人員祈禱。我們與各位同心協力，一同推動這項奇妙的事工。我要向各位見證，我們大家都要參與其中，每個男人、女人和小孩都有一份責任。願神賜給我們力量、能力和決心來善盡自己的本分。

我要向各位見證，這事工是真實的，我們的救主活著，祂帶領、指導祂在世上的教會。我要向各位留下我的見證：永恆的父神活著，祂愛我們。祂的確是我們的父親，是真實存在的人物。

願神祝福你們，願祂所應許的平安一直與你們同在。

各位珍重再見，六個月後我們再相會，奉我們的救主和救贖主，我們與天父的中保，耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 以帖書2：25。
2. 摩賽亞書5：2。

婦女會： 神聖的事工

茱麗·貝克
總會婦女會會長

我們的事工是救恩和服務的事工，
並且要成為一群聖潔的人。



這是一場婦女會姊妹的美好聚會。自從上次召開大會以來，我蒙福能夠拜訪許多姊妹。我要感謝各位過著忠信的生活和致力於服務。在最近幾次的總會婦女會大會中，我們接受教導，學習到堅定不移的後期聖徒婦女如何認識並達成婦女會的目的。¹ 今晚，我想要針對婦女會是以信心為基礎的事工這件事，擴大我們的見證和了解。我想要談一談這事工的目的和完成這事工的方法。

我們都知道，主設立婦女會的目的是要幫助婦女做到以下各點，以準備好獲得永生的祝福：

1. 提升信心與個人正義。
2. 鞏固家人與家庭。
3. 為主及祂的兒女服務。

婦女會的歷史、目的和事工在所有的婦女組織中是獨一無二的。總會會長團於1942年婦女會成立一百週年時說：

「沒有任何其他婦女組織曾有過如此偉大的起源。……

「〔婦女會〕的成員不應容許敵意或任何利益衝突，讓此偉大組織的成員偏離其責任與義務、權利與榮耀、機會與成就。」²

既然我們身為婦女會成員的身分是如此重要，我們就應該知道是什麼讓我們有別於其他婦女團體和組織。我們在婦女會所做的一切攸關重大，因為天父和祂的兒子耶穌基督造訪了



約瑟·斯密，並透過他在世上復興了耶穌基督的圓滿福音。婦女會是福音復興的一部分。先知約瑟·斯密釐定了婦女會的目的，並教導姊妹們明白她們的目的，正如同他教導嘉德蘭和納府的聖職領袖明白他們的聖職目的和事工一樣。我們的組織今天仍由先知、先見和啓示者所帶領。

婦女會之所以獨特，是因為我們是按照「聖職的模式」³組織起來的，並且在聖職領袖的指導下，在總會及當地階層運作。我們與聖職領袖合作無間，他們擁有權鑰，有權柄奉主的名主領。我們按照聖職的模式運作，也就是說，我們尋求啓示、接受啓示，並按照啓示行動；我們召開議會來作決定；我們所關切的是要照顧每一個人。我們和聖職有相同的目的，就要藉著訂立和遵行聖約使自己準備好獲得永生的祝福。因此，如同持有聖職的弟兄一樣，我們的事工是救恩和服務的事工，並且要成為一群聖潔的人。

培道·潘會長教導我們，「……婦女會的責任很廣泛。

「出席主日聚會只是妳們職責的一小部分而已，妳們當中有些人並不明白這一點，多年來忽略了婦女會的主要目標——也就是姊妹情誼，特別是愛心服務和實踐的部分。」

他解釋說：

「先知〔約瑟〕告訴我們，婦女會是按照聖職的模式組織起來的。一位弟兄若持有聖職，……則他必須完全地奉獻和忠信。

「持有聖職，擴大了男孩和男人。無論他是在何處、無論他做任何事、無論他與誰往來，他都被期望去榮耀他所持有的聖職。……

「如果姊妹們都仿效這項模式，……妳們必會為婦女會服務，因為它是你們的組織，也是妳們的偉業。……

「在婦女會服務擴大和聖化每一位姊妹。妳們應當永遠都是婦女會的成員。」⁴

以主的方式來進行

當我們的目的清楚明白時，很自然地就會用一種合宜的方式來履行我

們的職責。讓我們來複習一下，婦女會這項以信心為基礎的事工是如何進行的。我們的時間都很寶貴。太多的婦女都身負諸多責任，根本沒有時間去做她們心裡想做的每一件事。所以，我們如果能以受啓發的方式運用婦女會的時間，就是在對主和姊妹們表示尊重。

迪特·鄔希鐸會長教導：「有位智者曾經談過『把事情做完的高尚藝術』和『不去做某些事情的絕妙藝術』兩者之間的差別。他教導說，真正的『生活智慧』包括『去除那些無關緊要的事情。』」鄔希鐸會長接著問道：「有哪些無關緊要的事情擠滿了你的生活，竊取了你的時間？在你養成的習慣中，有哪些習慣是毫無用處的？有哪些事物如果擱下不做，能為你的生活增添活力、意義和喜悅？」⁵我們也可以將他所提的問題應用在婦女會的聚會和事工上。

婦女會的主日聚會

我們每個星期日舉行婦女會聚會，

那是三小時固定聚會的一部分。想到每個星期日，世界各地有成千上萬的姊妹聚在一起，提升信心、鞏固家庭，並協調合作為他人提供援助，真的令人感到不可思議。我們的主日聚會只有50分鐘，所以聚會一開始必須先處理必要的事務，幫助我們更團結合一、有效地推行婦女會的事工。我們會扼要、莊重、有條理地處理這些事務，以符合我們的身分與使命。

正如同參加最初婦女會聚會的姊妹們接受了先知和使徒的教導，今日我們也同樣研讀教會領袖的話語。我們備受祝福，能有統整的教材來學習教義和原則，幫助我們在個人和家庭生活中應用福音。由於這是以信心為基礎的事工，所以進行婦女會課程最有效的方式，就是提供受靈啓發的教導，讓「那宣講的和接受的，彼此了解，雙方都被啓發，並一起快樂。」⁶

婦女會的其他聚會

我們所有的聚會和活動都是婦女會姊妹的聚會。在過去幾年當中，我們將婦女會的其他聚會稱為家人、家庭和個人充實聚會。有感於這個名稱的複雜，以及人們對這些聚會的目的有許多的不同詮釋，我們決定即刻起不再使用「家人、家庭和個人充實聚會」這個名稱。在與總會會長團和十二使徒定額組商議之後，我們決定不要為婦女會的其他聚會賦予新的名稱，所有的婦女會聚會和活動，現在將簡單統稱為婦女會的聚會。在平日舉行的各項婦女會聚會，可依其內容性質

稱為婦女會的服務、課程、活動、研討會或工作坊等等。

這些其他的聚會可以成為主日聚會之外的寶貴輔助資源，尤其是對那些在兒童會或女青年服務，或無法參加主日聚會的姊妹而言。這些聚會也提供了美好的機會，讓我們可以帶其他宗教的朋友和較不活躍的婦女會姊妹前來參加。婦女會的所有成員和她們的朋友都受邀參加。然而，姊妹們不必覺得一定得參加這些聚會。

在主教的指導下，支會婦女會會長團可以利用這些聚會來滿足支會中個人及家庭屬靈和屬世上的需求，增進姊妹情誼和合一精神。

當姊妹參加平日的婦女會聚會時，會有機會學習並完成婦女會在愛心服務和現實生活方面的職責。她們在這裡學習並應用技能，幫助她們增進信心和個人正義、鞏固家人和家庭，並幫助有需要的人。這些聚會的目的是教導婦女與母親學習在主的計畫中所需要具備的技能和責任。婦女在此學習並應用如何過未雨綢繆的生活，以及在靈性和屬世上自立的原則。當她們彼此教導、彼此服務時，姊妹情誼和合一精神也會隨之增進。

支會婦女會會長負責督導婦女會的所有聚會。她的職責之一就是定期與主教討論這些聚會如何滿足支會中個人與家庭的需求。

婦女會會長團透過祈禱考慮要多久舉辦一次平日的婦女會聚會，以及在何處舉行。之後，她們會考慮姊妹可以挪出多少時間、姊妹們的家庭狀

況如何、交通時間和費用、支會需要支付多少經費、安全考量，以及其他當地的考量等等，然後向主教提出聚會的建議。

婦女會的這些聚會通常在星期日或星期一晚上以外的時間舉行。一般而言，這些聚會是每個月舉行的，但是婦女會會長團可以建議增加或減少這些聚會的頻率，然而應當至少每季舉行一次。在每次聚會中，至少要有婦女會會長團的一位成員出席。支聯會婦女會會長團在支聯會會長團的指導下，可以每年籌辦一、兩次支聯會婦女會聚會，讓支聯會中所有的姊妹參加。⁷

婦女會的領袖要經由祈禱一同商討能夠鞏固姊妹和家庭的主題，並討論教導這些主題的最佳方式。婦女會會長要確使每項計畫都得到主教的核准，她也要確定每項計畫都符合現行的活動政策，包括經費在內。雖然婦女會會長負責督導這些聚會，但她可以請她的第一或第二副會長來幫助她。她也可以推薦召喚支會中的另一位姊妹來擔任婦女會聚會協調員，幫助會長團籌備這些聚會。

聚會可以專注在某項主題上，或分成幾個班級或活動。一般而言，教師應當由支會或支聯會的教友擔任。每年可以用其中一次聚會來慶祝婦女會的成立，將焦點放在婦女會的歷史和目的上。

在規劃平日的婦女會聚會時，領袖們應當優先考慮能達成婦女會目的的主題，例如婚姻和家庭、家政、過未雨綢繆的生活和自立、愛心服務、

聖殿和家庭歷史、分享福音，以及主教所要求的其他主題等等。⁸

在作計畫的時候，我們要求問主，祂希望我們學什麼、成為怎樣的人，才能為永生作好準備。主依照祂的睿智，讓每個支會有其特色，是別的支會所沒有的，就好像每個人有不同的基因組合一樣。每位主教對其特定的支會負責，而每個支會的婦女會會長則被召喚去協助主教。每位主教和婦女會會長團都會被按手在頭上，能接受有關他們個別職責的靈感啟發，但不會為其他支會或是其他單位的婦女會姊妹接受靈感啟發。

如果我們在進行事工時有這樣的了解，就會去尋求啟示，並與主教一同合作，以達成自己支會婦女會的目的。如果依照這種方式運作，當姊妹們或家庭需要為急難作準備時，婦女會就能組織、教導和啟發人們去作準備。如果姊妹和家庭需要為聖殿作準備，婦女會就可以組織、教導和啟發姊妹去準備。如果主教需要單身成人姊妹去分享福音，幫助她們的朋友恢復活躍，婦女會就可以針對這件事予以組織、教導和啟發。如果母親需要學習如何教養、照顧孩子，婦女會就可以針對這件事予以組織、教導和啟發。如果姊妹們需要學習、改進家政技巧，幫助她們的家成為靈性力量的中心，那麼婦女會就可以針對這件事予以組織、教導和啟發。在教會歷史上這樣的樣子屢見不鮮，如果聖職領袖需要完成某件重要的事，他們可以請求婦女會的協助。



妥善地運用婦女會的聚會，將會增進婦女會的能力，讓婦女會在每個支會中與聖職領袖一同有力地推動事工。正如約瑟·斯密在教義和聖約中說的：

「任何人都不要以為這些是小事；因為未來許多與聖徒有關的事，都要靠這些事。」

「〔姊妹們〕，〔妳們〕知道，在暴風雨來襲的時候，一艘很大的船，靠一支很小的舵，與風和浪保持適當的方向，而獲得很大的益處。」⁹

婦女會的領袖和聖職領袖們，這項信息就是目前關於婦女會的其他聚會的正式政策。若各位在研讀這個信息後對我們所教導的事有任何疑問，請在自己的支會和支聯會中一同討論，找出你們需要的解決之道。

探訪教導

婦女會大部分主要的工作都不是在聚會中進行的。讓我們現在專注在

學習探訪教導上。由於我們效法耶穌基督的榜樣與教導，因此我們重視這項神聖召喚，代表祂去關愛、認識、服務、了解、教導和施助。在這項教會職責上，只要我們祈求，必會得到主的幫助。當我們成為主的忠實伙伴時，這項事工必能增進我們的信心、個人正義，並鞏固我們的家人和家庭。除了家中的責任之外，本教會的姊妹再沒有其他職責能像探訪教導一樣，能有這樣的潛力去成就這麼多的善行。

由於這是主為祂的女兒所設立的個別看顧計畫，因此有關探訪教導的政策在經由總會會長團核准後，列在教會指導手冊中。由於探訪教導的重點在於關心個別姊妹的情況，因此婦女會領袖不可將姊妹組成小組來進行探訪教導。

主教被按立為支會的牧羊人，但是他無法在同一時間看管主所有的羊，必須仰賴受啟發的探訪教師來給予協助。我們知道每個人都應該在自

己的支會中跟每個人作朋友，但是主教和婦女會會長有責任接受啓示，知道要指派誰去看顧、去鞏固每一位個別的姊妹。理想上，每位姊妹都應當看顧、鞏固支會中的另一位姊妹。能為另一位姊妹祈禱，並接受靈感啓發，知道主要我們如何照顧祂的女兒，是我們的一大祝福。

如果我們將焦點放在人的身上，而不是所完成的探訪比率上，探訪教導就會成為以信心為基礎的事工。事實上，探訪教導是永遠做不完的。它比較像是一種生活方式，而不是一項指派工作。忠信地擔任探訪教師去服務是我們作為門徒的一項證明。我們每個月回報自己被指派的工作時，便展現出自己的信心，並且遵從了主所制訂的模式。如果，我們看顧的主要目的僅是為了回報支會中的每位姊妹都已經聽到每個月刊登在旌旗和利阿賀拿雜誌上的探訪信息，那麼在聖餐聚會中把信息唸出來給大家聽豈不是更有效率？我們如果能讓主教和婦女會會長知道姊妹們在靈性和屬世上的狀況，以及我們如何提供幫助和關懷她們，這樣的回報就能發揮最大的助益。

我十分感謝我的每一位探訪教師，她們多年來展現出信心，用受靈啓發的方式為我服務、教導、鞏固我，並且愛我。

福利與愛心服務

我們針對有福利需求的個人和家庭所提供的愛心服務與協助，是探訪教導的延伸。婦女會會長藉著探訪教師和



親自拜訪支會教友來了解支會教友的需求。有時候，她會將我們組織起來去幫助他人，有時候，我們則會跟從聖靈的提示，「按照〔我們的〕天性」去服務。¹⁰許多年前，我從賓塞·甘會長的妻子嘉美娜·甘姊妹的身上學到，「千萬不要去壓抑想要慷慨助人的念頭」。我們若遵從她的忠告，會確實知道天父認識我們每個人，因為祂派遣我們作為祂的手和心，去幫助有需要的人。我們若這樣做，就會增強對祂的信心。

結語

我們活在教會歷史上一段令人感到欣喜、振奮的成長時期，而婦女會也在共同創造歷史。約瑟·斯密說：「讓男女老少都明白該事工的重要，努力工作，相信成功與否全賴一己的努力；讓所有的人對神的事工都興致勃勃，然後思量自己生活的時代，也就是數千年前令國王、先知和義人一想到就熱血澎湃的日子——他們想到我

們的時日，就充滿靈感，寫下感人的詩篇及高昂的樂章，並使他們說出如經文中所記載的字字珠璣。」¹¹

知道主很愛我們，祂透過先知、先見、啓示者來指引我們推動這事工，以及我們的教會是依照源源不斷的啓示來運作，令我感到滿心歡喜。我確實知道，如果每位姊妹能盡到自己的責任，確保婦女會達成其目的，那麼天使將成為我們的伙伴，我們會促成許多美妙的奇蹟。我們要歡慶並感謝神賜給我們這項攸關重大、以信心為基礎的事工，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見茱麗·貝克，「達成婦女會的目的」，2008年11月，利阿賀拿，第108-111頁；茱麗·貝克，「後期聖徒婦女的最佳表現：堅定不移」，2007年11月，利阿賀拿，第109-112頁。
2. First Presidency, "To the Presidency, Officers, and Members of the Relief Society," in *A Centenary of Relief Society, 1842--1942* (1942), 7.
3. Joseph Smith, quoted in Sarah M. Kimball, "Auto-biography," *Woman's Exponent*, Sept. 1, 1883, 51.
4. 參閱培道·潘，「姊妹圈子」，1981年4月，聖徒之聲，第160頁。
5. Dieter F. Uchtdorf, "As You Embark upon This New Era," in *Brigham Young University 2008--2009 Speeches* (2009), 2; see also Lin Yutang, *The Importance of Living* (1937), 162, 10.
6. 教約50：22。
7. 這些聚會可以包括服務、課程、活動、研討會，和工作坊。其中一次聚會可以和總會婦女會大會合併舉行。支聯會婦女會會長團必要時可以組織委員會來予以協助。
8. 關於這些主題的更多指示，請見 relief-society.lds.org。
9. 教約123：15-16。
10. 總會會長團的教訓：約瑟·斯密（2007），第451頁。
11. 總會會長團的教訓：約瑟·斯密，第144頁。

每位婦女 都需要婦女會

絲薇雅·歐瑞
總會婦女會第一副會長

我們希望妳們能運用婦女會的影響力和力量，
來造福妳們的生活和家庭。



世 界各地的錫安姊妹們能夠聚集在一起，是多麼令人高興的事。我很感謝有機會跟各位分享我對救主的見證，以及我對妳們的愛。

我今天想談一談為什麼每位婦女都需要婦女會。

先知約瑟·斯密在組織和建立了教會後，不久便組織了婦女會。他說：「等到婦女們組織起來以後，教會才算組織健全。」¹ 婦女會是教會不可或缺

的一環。身為會長團成員，我們希望幫助各位了解，婦女會為什麼對妳們的生活那麼重要。

總會婦女會會長團最熱切的渴望，就是幫助教會中的每位婦女準備好獲得聖殿的祝福、遵守所立的聖約，並為錫安的偉業貢獻心力。婦女會啟發並教導婦女，幫助她們提升信心和個人的正義、鞏固家庭、找出並幫助需要幫助的人。

賓塞·甘會長曾經談到我們的時代，他說：

「將來必有許許多多世上善良的婦女加入本教會，這些婦女將為本教會在末世時帶來重大的成長。本教會婦女的生活越正義、思緒越清楚，越過得幸福快樂而有別於世上的其他婦女，就越能吸引世上眾多的婦女加入教會。

「在世上真正的女英豪中，那些將加入本教會的婦女，重視正義的生活甚於個人的私利。這些真正的女英豪極為謙卑，她們重視正直甚於世上的名望。……

「……因此，教會裡的許多女性楷模，將在末世時代為本教會的人數及靈性上的成長帶來重要的貢獻。」²

我相信先知的這些預言正在應驗。世界各國有許多良善的婦女正在接受耶穌基督的福音。妳們就是先知口中所說的真正的女英豪。我們在世界各地旅行時見到了成千上萬的姊妹，我們看到妳們的善行、聽到妳們發自內心的見證，也感受到妳們的靈性。我們看到妳們臉上散發出福音的光，妳們的榜樣和良善的影響力不僅非凡卓越，而且令人讚賞。

然而我們也注意到教會中有許多婦女，並沒有充分享有在教會和婦女會中活躍的各項祝福。我們要對目前參加婦女會的人提出一項呼籲，請妳們到支分會中那些沒有參與婦女會事工的姊妹那裡去，以愛心教導她們婦女會可以為她們做什麼，向她們見證婦女會能夠充實她們的家庭和個人生活。獻出妳的友誼和姊妹情誼，看顧並鞏固她們。幫助我們將社會上家庭分崩離析的趨勢扭轉過來，幫助妳的姊妹們轉向主和祂為祂的兒女所安排的幸福計畫。她們會找到指引、安慰、平安、理解和靈感啟發；她們會知道天父對她們莫大的愛與關懷。

婦女會能為在婦女會組織保持活躍的婦女帶來哪些益處？婦女會的組織如何為家人和家庭帶來祝福呢？

我母親剛加入教會不久，就被召喚擔任聖薩爾瓦多某個小分會的婦女會會長。她告訴分會會長說，她缺乏經驗、準備不足，無法適任這項召喚。



她當時30多歲，沒有接受過完整的正規教育，她的生活完全放在照顧丈夫和七個孩子身上。但是那位分會會長仍然召喚了她。

我看到我的母親光大了她的召喚。她在婦女會服務的時候，學會了領導技巧，發展出各種新才能，例如教導、公開演講、計劃和籌備會議、活動和服務方案等等。她影響了分會裡的婦女，為她們服務，也教導她們如何為彼此服務。那些姊妹愛戴、敬重我的母親。她幫助其他的婦女發掘她們的天賦才能，加以運用、發展；她幫助她們有能力去建立神的國度和靈性堅定的家庭。她一直忠於她所立的聖殿聖約。因此她去世時，能問心無愧地面對她的創造主。

多年後，有一位曾經在婦女會和她共事，擔任副會長的姊妹，寫了一封信給我說：「妳的母親教導我如何成為我現在的樣子。我從她身上學到要對我們的召喚抱持仁愛、仁慈、誠實和負責的態度。她是我的良師和榜

樣。我現在已經80歲了，但是我一直忠於救主和祂的福音。我曾經傳過教，也得到主所賜的豐盛祝福。」³

我在世界各個角落許多婦女的身上也看過這樣的奇蹟。她們熱愛福音，而婦女會也提供她們擔任領袖和教師職責的機會，幫助她們鞏固信心，在靈性上成長茁壯。她們藉由為人服務而拓展生活的新視野。當她們的靈性增長時，她們的歸屬感、自我認同和自我價值感也隨之增加。她們明白，這項福音計畫的最終目的，是讓我們有機會去發揮所有的潛能。

在婦女會姊妹們的共同努力下，我們能協助建立神的國度和鞏固錫安家庭。教會中沒有其他任何組織能提供像婦女會所做的服務。成千上萬個家庭得到充滿愛心的探訪教師為他們所作的服務，這些探訪教師伸出援手、用心傾聽，並提供鼓勵的話語。

我的女兒諾瑪曾說過以下的話，敘述婦女會如何為她的生活帶來祝

福：「外子達倫和我新婚不久，正等待我們的第一個孩子出生。那時我們住在一個小小的大學城裡，兩人都還是學生，收入微薄。離我們最近的支會在距離30英里〔48公里〕遠的一個小鎮上，我們唯一的交通工具是一台老爺車，那台車經常拋錨。支會裡的姊妹們知道我們的狀況後，立刻動員起來作了安排，她們輪流安排一位姊妹固定在星期日接送我們去教會聚會和參加其他的教會活動。有幾位住在其他鎮上的姊妹得多開20或30英里〔32到48公里〕的距離，繞路來接我們。此外，還有很多姊妹邀請我們在聚會後去她們家中享用美味的晚餐。她們沒有一個人讓我們覺得給她們添麻煩。我永遠不會忘記在那段短暫又充滿挑戰的日子中，婦女會姊妹們對我們伸出援手，讓我們感受到她們真摯的愛心和仁愛。」⁴

外子目前擔任主教，他說如果沒有婦女會會長的協助，他絕對無法完

成他的工作。世界各地的婦女會會長和她們的主教或分會會長，一同攜手合作，將所有的姊妹組織起來，找出並協助有需要的人，為這份神聖的偉業共同效力。這一群獻身服務的婦女會會長需要妳們的支持和樂意服務的雙手。出席星期日的婦女會聚會會為妳帶來個人祝福，但是參與婦女會的事工，則會為整個教會帶來祝福。

不論妳是老或少、單身或已婚、寡居或與家人同住，我們希望妳們能運用婦女會的影響力和力量，來造福妳們的生活和家庭。我們極需要號召教會的婦女，一同推動這事工。我們邀請各位運用妳們在良善事物上的巨大影響力，共同鞏固我們的家庭、我們的教會和社區。妳是世上迫切需要的一股力量，能推動愛、真理和正義。我們需要妳滋養家人、照顧朋友和鄰人。神會透過妳來顯明祂對祂每一位兒女的完全的愛。

我們會長團經常收到許多姊妹的來信，她們的生活都因婦女會而備受祝福。其中許多人將婦女會為她們和她們家人所作的貢獻列舉出來，例如：

- 婦女會讓我再次肯定天父愛我，因為我是祂的女兒。
- 婦女會提醒我天父已經賜給我許多才能和天賦。
- 我學到聖殿聖約對我和家人極為重要。
- 我學會在母職中找到喜樂。
- 婦女會的課程和活動幫助我學習作個好母親所需要具備的技能。



- 我了解我有責任影響新生的一代向善。
- 婦女會幫助我當個更好的妻子，支持並尊重我的丈夫。
- 婦女會鼓勵我追求學識和個人成長。
- 我在聚會和活動中學習並應用自立的基本原則。
- 我從探訪教導和愛心服務中，體會到服務的快樂。
- 我發掘出自己以往所不知道的才華。
- 婦女會讓我有許多機會運用才能。
- 我發現我可以提振、鼓舞別人。
- 我學到我們每個人都有一些事物可以與人分享：例如愛、仁慈、微笑、和同理心等等。
- 我培養對他人誠摯由衷的關懷。
- 我學會當個更好的鄰居，親切待人。
- 我學會運用資源和下定決心達成目標。
- 我了解只要我忠信地遵守聖約，就

會得到天父應許的一切祝福。

這樣的例子不勝枚舉。我確信妳們大多數人都可以分享自己的一些例子。婦女會對每個家庭和家中成員的福祉極為重要。每位作丈夫和父親的人應該鼓勵婦女在婦女會中保持活躍。每位婦女都應該把握婦女會所提供的各種機會來學習。每位正義的婦女在神的計畫和建立祂的國度這件事上，都扮演著舉足輕重的角色。婦女會需要妳，妳也需要婦女會。

我要向大家見證，神組織了婦女會來協助聖職完成救恩的事工。我知道天父活著，祂認識妳我，並深愛我們。耶穌是基督，是我們的救主和救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Joseph Smith, quoted in Sarah M. Kimball, "Auto-biography," *Woman's Exponent*, Sept. 1, 1883, 51.
2. 參閱賓塞·甘，「正義婦女的責任」，1980年3月，利阿賀拿，第138-140頁。
3. 私人信函。
4. 私人信函。

小心間隙

芭芭拉·湯普森

總會婦女會會長團第二副會長

差距可以提醒我們要改進的地方，如果不加理會，就可能成為生活中的絆腳石。



許多年前，我到英國倫敦拜訪幾位好友。旅遊期間，我都搭乘當地的地鐵來旅行，那是民眾往返各地經常搭乘的地下鐵路系統。在每座繁忙的地鐵站裡，都有一些提醒人們注意危險的警告標誌。閃爍的燈號告訴人們要退後一點，因為火車就要進站了。還有一個標誌告訴人們要注意火車和月台之間的間隙，牌子上寫著：「小心間隙」，提醒大家不要讓腳夾在裡面，也不要讓東西從間隙中掉到火車底下。我們需要這樣的警告標誌來提醒人們留意實際

存在的危險。為了安全起見，大家都必須「小心間隙」。

人在生活中也有很多間隙或差距。有時候，知道和實際做到之間是有差距的，有目標和實際達成目標之間也是有差距的。這些差距可以提醒我們要改進的地方，如果不加理會，就可能成為生活中的絆腳石。

我想提出我在自己或別人生活中看到的一些差距。我今天晚上要談到的是：

第一，相信妳是神的女兒和由衷知道妳是神寶貴且鍾愛的女兒之間的差距。

第二，完成女青年計畫和充分參與「主為婦女成立的」¹婦女會之間的差距。

第三，相信耶穌基督和勇敢為耶穌基督作見證之間的差距。

首先來談談相信和知道妳是神寶貴且鍾愛的女兒這兩者之間的差距。

就算我們加入教會只有幾個月的時間，大部分的人都唱過「我是神的孩子」²這首歌。我從小就唱這首歌，也一直相信自己是神的孩子。雖然大

家都相信，但是遇到困難或挫折時，似乎又會懷疑或忘記了這一點。

有些人說過類似這樣的話：「如果神真的愛我，祂就不會讓我的孩子罹患這種疾病」，「如果神愛我，祂一定會幫我找到一個好丈夫，可以到聖殿結婚和印證」，「如果神愛我，我們一定會有足夠的錢為家人買房子」，或是「我犯了罪，神不可能再愛我了。」

很不幸的，我們常聽到這樣的話。各位要知道，沒有任何事情能「使〔妳〕們與基督的愛隔絕」。經文清楚地告訴我們，任何苦難、困境、迫害、權勢或任何人都不能使我們與神的愛隔絕。³

天父非常愛我們，甚至差祂的獨生子來為我們贖罪。救主不僅為每一種罪受折磨，祂也感受到我們所經歷的每一種痛苦、悲傷、不安、孤單和難過。這不正是一種偉大的愛嗎？亨利·艾寧會長說過：「聖靈見證神確實存在，並且讓我們感受到祂的愛所帶來的喜樂。」⁴

我們都需要接受祂的愛，愛我們自己和愛人。要記住，這世上的每個人都是神的孩子。我們需要用善待神的孩子那樣的愛和仁慈來彼此對待。

妳們大部分的人都非常努力善盡職責，遵守誡命，而且服從主。妳們需要能夠明瞭主對妳們的認可。妳們需要知道主已經喜悅地接納了妳們的獻祭。⁵

要小心這樣的間隙，不要讓懷疑和猶豫進入妳們心中。要確信神非常愛妳，妳是祂鍾愛的孩子。

其次是，完成女青年計畫和充分參與主為婦女成立的婦女會組織之間的差距。

在許多國家，女孩到了18歲就算是婦女了。對很多人來說，這是令人興奮的一個年齡，因為我們覺得自己是大人了，已經可以去面對和征服這個世界了。對耶穌基督後期聖徒教會的女青年來說，我們在這個年齡完成了個人進步計畫的許多目標，進入婦女會，接受召喚，在教會中服務。我們的見證在女青年組織中已經穩固了，也規劃出一套目標，來引導我們締結聖殿婚姻，組織自己的永恆家庭。

可惜的是，有些年輕的姊妹卻選擇在福音和婦女會中經常「缺席」。有些人的態度是：「等我結婚以後，等我年紀大一點以後，等我不那麼忙碌的時候，我就會去婦女會。」

我高中畢業時，目標是至少要上幾年大學，和一位帥哥結婚，生四個完美又漂亮的小孩（兩男兩女）。我先生要很會賺錢，所以我可以不用工作，然後我打算為教會和社區服務。幸好，我的目標中有一項是要做一個既活躍又忠信的教友。

大家或許都知道，我有很多目標都未能如願達成。我大學畢業，傳完教，找到工作，又繼續深造，修了碩士學位，然後在專業領域工作了很多年。（我原以為我會在13年前結婚，因為那一年我打開一張幸運餅乾的紙籤，上面寫著：「你會在一年內結婚」。）結果，那位帥哥沒有出現，我沒有結婚，也沒有小孩。我的目標大



多沒有按照計畫實現，只有一件事情除外，就是：作一個活躍、忠信的教友。我對此滿懷感激，因為它讓我的生命大為改觀。

我有機會在女青年組織服務許多年，這讓我有機會去教導那些正在培養見證和想依照神所指定的方式進步的女青年，並向她們作見證。

我也有機會在婦女會的召喚中服務，那些召喚讓我學會去為人服務，提升我的信心，給我很大的歸屬感。就算我沒有結婚，沒有小孩，我還是覺得我的人生很有意義。當然我也曾經沮喪過，質疑神的計畫。

有個不是我們教友的同事曾經問我：「你們教會這麼強調婚姻和家

庭，為什麼妳還要去？」我的回答很簡單：「因為這教會是真實的！」就算不去教會，我還是一樣單身，一樣沒有小孩。但生活中有了耶穌基督的教會和福音，讓我找到了幸福，我知道自己走在救主要我走的道路上。我找到喜樂，也找到很多去愛、去服務和成長的機會。

要記住，積極參與婦女會重要的不只是妳會得到什麼，還有妳可以付出和貢獻什麼。

親愛的姊妹們，尤其是各位單身成人，我向妳們作證，神愛妳們，祂關心妳們，為妳們安排了一個計畫。祂需要妳們去為祂的兒女服務。祂需要妳們在祂的教會裡成為活躍、忠



信、充分參與的婦女。祂需要妳們去「安慰憂傷、照顧軟弱」。⁶

總會婦女會第二任會長伊莉莎·舒姊妹於1873年在猶他州奧格登市對一大群女青年和成年婦女講話，給了以下切合當時又適用於今日的忠告：

她對年紀較輕的婦女說：「如果妳們〔意思是不論年紀老少〕能打成一片，妳們的心智會提升，會得到智慧，減少無知。神的靈會啓迪妳們的思想，然後妳們會彼此教導。我要說，神會祝福妳們，我親愛的年輕姊妹們。要記住，妳們是神的聖徒，妳們在錫安有重要的工作要做。」

她又勸告所有的婦女，說：「古代的使徒保羅談到聖潔的婦女。我們每個人都有責任成為聖潔的婦女。我們如果是聖潔的婦女，就會有崇高的目標。我們會感覺到自己是被召喚去擔負重要職責的。任何人都不例外。沒有任何姊妹的影響力會渺小到無法為建立神在世上的國度貢獻一己之力。」⁷

請大家小心這種間隙，不要讓不活躍的間隙以任何形式進入妳們的生

活。妳們需要教會，教會也需要妳們。

最後要談的是，相信耶穌基督和勇敢為耶穌基督作見證之間的差距。

很多人都相信耶穌基督，相信祂很久以前在卑微的環境下於伯利恆由馬利亞所生。許多人相信祂是一位偉大的教師，一位仁慈高尚的人物。有些人則相信祂給了我們一套重要的原則和誡命，只要我們按照這些教導去做，遵守那些誡命，就會得到祝福。

然而，對我們後期聖徒來說，我們知道，單單相信耶穌基督是不夠的。我們必須對祂有信心，悔改我們的罪，奉祂的名受洗，接受聖靈的恩賜，然後要忠信地持守到底。

我們必須與人分享我們的見證，必須忠信地遵守與神所立的聖約。我們知道，一切事物都必顯露，並賜給那些「為耶穌基督的福音英勇持守的人」。⁸

我們歸信後，自然會想和所愛的人分享福音。李海歸信後，希望他的家人也來領受福音的美果。⁹ 尼腓「談論基督，因基督而快樂，傳揚基督，

好使他的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免，換句話說，知道在哪裡可以找到平安和快樂。」¹⁰

以挪士在歸信和獲得罪的赦免後，開始關心他弟兄們的福祉，希望他們也得到他所得到的祝福。¹¹

我們在經文中常常讀到，歸信的男人和女人都渴望「鞏固」自己的弟兄姊妹。¹²

願妳們像忠信者那樣提高聲音，勇敢地宣告神活著，¹³ 宣告祂的教會已經復興了，宣告這幸福計畫是給所有人的。

只要我們小心謹慎地留意這些「間隙」，遠離危險，就能開始體驗耶穌基督的福音為我們的生活帶來的圓滿祝福。

親愛的姊妹們，我愛妳們。我知道救主活著，我知道祂愛我們每一個人。我知道這是祂真實的教會。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

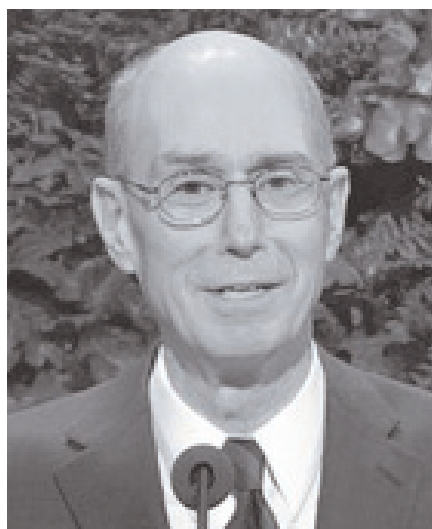
註：

1. Spencer W. Kimball, "Relief Society---Its Promise and Potential," *Ensign*, Mar. 1976, 4.
2. 「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首。
3. 見羅馬書8：35-39。
4. Henry B. Eyring, "The Love of God in Missionary Work" (address given at the mission presidents' seminar, June 25, 2009).
5. 見教約97：27；教約124：1。
6. 「錫安姊妹同來」，聖詩選輯，第199首。
7. Eliza R. Snow, "An Address," *Woman's Exponent*, Sept. 15, 1873, 62.
8. 教約121：29。
9. 見尼腓一書8：10-12。
10. 見尼腓二書25：26。
11. 見以挪士書1：5-11。
12. 見路加福音22：32。
13. 見教約76：22。

歷久不衰的 婦女會傳承

亨利·艾寧會長
總會會長團第一副會長

婦女會的歷史是用文字及數字記錄下來的，
然而婦女會的傳承卻是用心相傳的。



我很感謝今晚能和大家在一起。我要轉達孟蓀會長及鄔希鐸會長對妳們的愛與感激。婦女會從1842年創立以來，一直蒙受神的先知細心慈愛的看顧。在納府的初創時期，約瑟·斯密就教導了婦女會的領袖和成員。

知道妳們有這樣榮耀的歷史之後，我對於孟蓀會長邀請我對妳們演講一事，分外覺得負擔沉重。先知約瑟·斯密曾在婦女會早期的一場聚會

中，邀請紐奧·惠尼主教代替他演講，使得惠尼主教大感意外。惠尼主教說，他來的時候，原本是快樂地期盼能蒙受先知的教導。我可以了解他那種失望的感覺——也許妳們也正有同感。

因此，我在為這一刻作準備的時候，曾經請教孟蓀會長，看他覺得分享哪些事對妳們最有幫助。而他的回答證實了我在研讀和祈禱時所獲得的深刻印象。

今晚，我要對妳們談談婦女會的前人所流傳下來的偉大傳承。在我看來，前人為各位所奠定的最重要且最持久的根基，就是以「仁愛」作為婦女會的核心，並且這「仁愛」要進入婦女會每位成員的心中，成為她們天性的一部分。對她們而言，仁愛絕非只是一種慈善的感覺。仁愛源自於對主耶穌基督的信心，也是基督的贖罪在她們心中所產生出來的果效。世上有許多婦女慈善團體都在做偉大的善行。也有許多人對遭逢不幸、罹病、窮困的人懷著強烈的憐憫之情。但婦

女會這組織是獨特的，而且從一開始就是如此。

在他們創立的基礎上，那些偉大的姊妹以「愛是永不止息」¹作為核心。這項座右銘從一開始就引導著她們，在後來偉大的時節中，在當前的新時代中和在未來的每個時期，這項座右銘都將一直引導著她們。

這個婦女會是由一群滿懷仁愛之情的婦女組成的，她們的心因配稱接受聖約和遵守聖約而改變了，而這聖約唯有在主的真實教會中才能獲得。她們的仁愛之心透過主的贖罪、從主而來。她們仁愛的舉動也是效法主的榜樣，出於她們對主無限慈悲的感激，並且靠著聖靈的引導去做的——而聖靈則是蒙主差遣，要在主的僕人推行慈悲事工時來與她們為伴。正因如此，這些婦女不論在過去或將來，即使本身也有許多需求有待滿足，卻能為他人完成非凡的事，並且從中找到喜樂。

婦女會的歷史中充滿了許許多多這種無私服務的非凡例子。忠信的聖徒從俄亥俄遷到密蘇里，再到伊利諾，而後越過沙漠西遷，在那段備受迫害、幾乎一無所有的不幸日子裡，在窮困憂傷的處境下，姊妹們還是一路照料著他人。如果現在我把婦女會歷史中的一些事蹟讀給妳們聽，妳們必定也和我先前那樣掉淚了，妳們會被她們的樂善好施所感動。更有甚者，妳們會看到那提升和支持她們的堅強信心，而深受感動。

那些婦女來自不同的環境背景，每個人都經歷了人生中常見的考驗與

憂傷。她們出於信心，想要為主、為他人服務的決心，似乎並沒有讓她們逃脫生命中的種種風暴，反而令她們直接投身風暴之中。她們有的年輕，有的年長，就像今日的妳們一樣，來自許多不同的國家和民族。但她們一心一德，朝著同一個目標前進。她們抱定決心要協助主建立錫安，能在錫安中找到摩爾門經裡生動描繪的那種幸福生活。妳們都記得尼腓四書中所描述的情景。在主帶領著她們前往錫安的旅途上，她們心中懷抱的正是這樣的景象：

「事情是這樣的，第三十六年，整個地面上的人民，不論尼腓人或拉曼人，都歸信了主，他們之間沒有紛爭，也沒有爭論，每人都彼此公正相待。

「他們凡物公用，因此沒有貧與富、束縛與自由之分，都是自由的，都享有天上的恩賜。……

「事情是這樣的，那地沒有紛爭，因為人民心中有神的愛。」²

那些早期婦女會的成員並未享有這樣寧靜和平的時光，但神的愛一直在她們心裡。因此，她們能在西遷的旅程和往後的歲月中一直持守著。由於景況艱難，婦女會有四十多年並未在教會各地成為常設組織來運作。到了1868年，百翰·楊召喚伊莉莎·舒協助主教組織起婦女會。1880年，舒姊妹蒙召喚擔任總會婦女會的第二任會長。婦女會的紀錄顯示，當領袖們向教會各地的姊妹表示要再度開始正式的婦女會事工時，他們發現姊妹們



心中的仁愛未曾稍減。姊妹們始終懷著慈悲之心，幫助困苦之人。對於一直忠於聖約的姊妹們來說，那仁愛的恩賜，基督純正的愛的恩賜，始終留在心上。她們一直保有著這恩賜。

往後數年中，婦女會人數大增，也益發有能力去服事困苦之人。婦女會在兼具極大遠見與才幹的婦女領導之下，開始帶頭為有需要的人提供當時邊陲地帶前所未有的愛心服務。她們創設了一間小型醫院，還資助婦女前往美國東部接受醫療訓練，回到醫院擔任工作人員。這間小醫院後來成了美國某家大型醫院體系的前身。

她們展開了多項計畫，那些計畫在後來多年間成為教會在世界各地推行的後期聖徒家庭服務計畫。她們創設了一個很有成效的穀物儲藏系統，曾在戰時和危機發生時，迅速回應聯邦政府的求助。她們開設的其他組織，後來成了教會的兒童會及女青年組織。她們為婦女創辦了自己的雜誌。她們成了全球最大的婦女團體之一，她們也在美國婦女團體領域擔任領袖職位。

由於婦女會的這股核心力量，促使本教會開始施展能力，在全球展開

人道救濟服務。各國領袖在訪問猶他州時，看到教會如何救助全世界的貧民以及戰爭與天災的難民時，都不禁肅然起敬，深表欽佩。那些贈與神之兒女的美好禮物，正是婦女會歷久不衰的傳承之一。

先知約瑟·斯密曾在婦女會最早的幾次聚會中告訴姊妹們，她們忠信的服務會促成非凡的事蹟。他說，許多皇后會前來，效法她們服務的榜樣，並接受她們的服務。³ 我已經目睹那項預言應驗了。我也從紀錄中看到，經文中對那些服事主、做祂事工之人所作的應許，也已應驗在那些婦女會先驅者的身上。那項透過先知約瑟·斯密所作的應許，記載在教義和聖約第88篇。這篇經文談到那些將在隨後的時節中，蒙召喚與祂一同服事的人：

「然後他對第一個說：你到田裡工作，我會在第一個時辰到你那裡去，你將看到我愉快的面容。

「然後他對第二個說：你也到田裡去，我會在第二個時辰帶著愉快的容貌去看你。

「然後也對第三個說：我會去看你；

「然後對第四個，一直到對第十二個都這樣。

「然後田地的主人在第一個時辰，到第一個僕人那裡，整個時辰和他在一起，主人的容光使他很高興。」⁴

從她們留下的紀錄可以明顯地看出，婦女會早期的姊妹們都感受到主所應許的喜悅。主與那些姊妹同工，使她們的事工興旺，並感受到喜樂和光。

但先知約瑟也預見到了隨之而來的另一個時節。他看見那些婦女在第一個時節所要建立的偉大事工。但是他也說她們將要服務、祝福、看顧她們親近、熟識的人。

喜悅的服務時節過去之後，主引導婦女會姊妹進入另一個時節，離開了她們曾經耕耘而成果豐碩的地方。舉例來說，這對承接那間醫院體系的忠信男士來說並不容易，他們在婦女會奠定的根基上擴展了這間醫院體系。主透過祂的先知清楚指示，祂的聖職僕人可以把維護和建立那項強有力的行善工具之責任交付他人。因此本教會就把這些優良的醫院體系捐了出來。

我認識、也十分欽佩曾在那所醫院體系感受到服務喜悅的那些人。我看出他們明白自己的喜悅是來自於與主同工，而不是因為自己的成就。因此，他們面帶微笑，快樂地將他們建設起來的醫院捐出去。他們深信這是因為主見到了別的地方更需要他們的服務——在另一個時節的其他領域裡更需要他們的服務。

婦女會傳承中一項極珍貴的部分，就是婦女會的領袖及成員有著相同的信心。主深知，在下一個時節中，哪裡最需要用到她們優異的才幹，也深知她們會在這裡找到比創立及建造美好的慈善企業更大的喜悅。

教會不斷茁壯、遍及全世界。在教會日益擴展、而這世界日益動盪之際，婦女會所創設的各項服務開始需要用到大量的資源，也需要定期的監督。如果推行龐大、並且由總會集中



控管的計畫，將會讓婦女會的領袖和成員有較少的機會去感受那份與主同工以及為個人服務的喜悅。

在新的時節中，主已準備了一個新的機會。在這個多變的世界中，唯一能在這麼龐大的教會裡提供支持與安慰的體系，只有透過住在貧困者周遭的僕人才能實現。主從婦女會的一開始就已經預見了這點。

祂設立了一個模式。兩位婦女會的姊妹蒙受主的召喚，接受指派去探訪另一位姊妹。這項做法從一開始就是對的。當對方的需求超出這兩位受指派的探訪教導教師的能力所及時，婦女會的職員就動員她們所認識的、富有信心的姊妹，去提供愛心服務。這樣的服務經常就在自家附近，由熟識的人提供。婦女會的成員在當地的聚會中教導福音，並為救主及福音的復興作見證。女兒看顧著母親，母親也聆聽、教導和照顧著女兒。

婦女會的成員一向深受當地聖職

牧羊人的信任。每位主教和分會會長都有一位婦女會會長可以倚靠。婦女會會長有探訪教導教師去了解每一位姊妹有何考驗與需求，並透過這些教師去了解每個人的內心和家庭。她可以提供所需，協助主教履行其召喚，去滋養個人和家庭。

婦女會的傳承中有一項奇妙的部分，可以從聖職人員總是向婦女會表示尊重，以及婦女會也同樣尊重聖職的舉動上顯現出來。這點我曾見過，妳們也曾見過。幾年前我們家的主教曾笑著對我說：「怎麼每次我去探訪支會裡需要幫助的人時，你太太好像總是比我先到一步？」每位稍有經驗的主教和分會會長都曾因為婦女會姊妹們受靈啟發的榜樣，而感覺到溫和的提醒。這些姊妹幫助我們記起：若是缺少了愛心服務，無論男女，沒有一個人能得到救恩。

妳們較年長的姊妹都記得墨林·羅慕義會長曾提到，他自己也像姊妹

們一樣下定決心，要忠信地提供那樣的愛心服務。他引用便雅憫王的話說：「爲了我對你們所說的事——也就是，爲了使你們每天都能保有罪的赦免，無罪地行走在神前——我希望你們按照自己所有的，把財物分給窮人，如給飢餓的人飯吃，給無衣蔽體的人衣穿，探訪病人，按照他們的需要，給他們在屬靈與屬世上的援助。」⁵

如果我記得沒錯，羅慕義會長曾微笑地表示，那是因爲他十分希望自己能獲得罪的赦免。因此他認爲自己應該竭盡所能，和姊妹們一起從事各項愛心服務。

現在，該來談談妳們必須做些什麼，才能把這項奇妙神聖的婦女會傳承傳遞給以後的人。妳們只需要做些微小而簡單的事。切記，這些傳承是心心相傳的。仁愛，基督純正的愛，是主應許賜給祂忠信門徒的那種內心巨大改變的一部分。因此不難看出，要將這傳承沿續下去，有哪些簡單的事是妳們可以去做、也應該去做的。

舉例來說，每次妳和同伴準備要去履行探訪教導時，只需要記住妳的探訪會獲得什麼樣的成功。這不僅是進入姊妹的家門、不僅是說出探訪信息，不僅是詢問有什麼可以幫助的。成功或許要經過許多次的探訪後才會來到。妳在這世上可能看不到任何證據，來證明自己已經成功了。但是妳可以透過聖靈感受到自己是否正邁向成功。

我曾和某位婦女會成員討論過她所作的一次探訪。受探訪的那位姊妹，



她的丈夫在一場突如其來的不幸悲劇中即將離開人世。而近幾年來，那位婦女只跟婦女會有斷斷續續的接觸。

那位探訪教師爲了作好準備，就到一間花店去買花。那正是鬱金香盛開的季節，一把把五顏六色的花堆著待售。她選了一個自己喜歡的顏色，但卻又覺得應該試試另一種顏色。她不知道爲什麼要選擇黃色，但還是這樣選了。

她在門口遞上那把黃色鬱金香的時候，那婦人微笑著說：「來看看我的後花園吧。」那裡滿園子都是盛開著的黃色鬱金香。那婦人說：「我剛剛還在想要不要剪些花擺到屋裡。不過既然妳帶了這些花來，我就可以把那些花留在外面，讓我多欣賞一會了。」之後她們就像老朋友一樣，愉快地閒聊起來了。那位探訪教師因爲感覺到應該帶些花去，也因爲感覺到應該選

擇黃色鬱金香而得到證明，知道自己是奉主差遣的。她告訴我的時候，我可以從她的口吻中聽到那份喜悅。

她在跟我談話的時候，並不知道那位寡婦在那次探訪之後有何感受。但是，如果那位寡婦因此感覺到神對她的愛，感覺是神差遣了一位天使到她那裡，那麼，在神的眼中，那位探訪教師就已經成功地幫助她走上那條路了。那位探訪者可能只會在來世才能證實自己忠信的努力帶來了什麼樣的成功。

另外兩位探訪教師的經驗也是如此。她們兩個人一再地將愛心帶給另一位住在附近安養院的寡婦，長達九年之久。在經歷過艱辛的考驗後，那位寡婦在數週前過世了。我從那位寡婦的兒子那裡得知了一些事，讓我確信那些探訪教師已經成功了。她們會體驗到那種快樂，正如先知約瑟·斯密的母親在參加某次婦女會聚會時對姊妹們描述的。她說：「我們必須彼此珍惜、彼此照顧、彼此安慰，並且彼此教導，好讓我們都能在天國中坐在一起。」⁶

當妳們協助他人在心中接受仁愛這項恩賜時，就是在將這傳承傳遞下去了。那些人接受之後，就可以把它再傳給其他人。婦女會的歷史是用文字及數字記錄下來的，然而婦女會的傳承卻是用心相傳的。這就是家庭因婦女會而受益匪淺的原因。

家母留給了我一枚小別針，上面刻著「愛是永不止息」這幾個字。貝克姊妹則給了我這枚小的，可以別在

西裝的翻領上。

家母所留給我們家人的歷久不衰的傳承，遠勝過那枚別針。她留下的是她的愛和主的愛。我從家母在代替主付出愛心時所做的小事上，見到並感受到了這樣的愛。家母是婦女會的成員。她沒有女兒，但內人已將這項傳承傳給我們的兩個女兒，而她們也將讓這傳承繼續活在其他人的心中。這傳承將持續下去，歷久不衰，因為愛是永不止息。

我見證，仁愛是基督純正的愛。祂活著。當我們和基督同工、一起為人服務時，我們會感受到祂的喜悅。祂經由祂的贖罪，使我們能夠懇求和獲得仁愛的恩賜。我知道天父活著並回答我們的祈禱。妳們所屬的婦女會，是由復興福音的先知約瑟·斯密所創設及規劃的。神賜給活著的先知靈感，召喚了貝克姊妹和她的副會長。我知道這是真實的。

妳們擁有榮耀的傳承。我祈求神會啟發妳們保存這項傳承，將它傳遞下去，造福未來世代和時節的人們，為他們帶來喜樂。奉我們所服事的耶穌基督之聖名，阿們。■

註：

1. 哥林多前書 13：8；摩羅乃書 7：46。
2. 尼腓四書 1：2-3，15。
3. See Relief Society, Minute Book Mar. 1842--Mar. 1844, entry for Apr. 28, 1842, Church History Library, Salt Lake City, 39.
4. 教約 88：52-56。
5. 摩賽亞書 4：26。
6. Lucy Mack Smith, in Relief Society, Minute Book Mar. 1842--Mar. 1844, entry for Mar. 24, 1842, 18--19.

教友大會故事索引

下表為總會教友大會講辭中的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及其他教導時使用。數字代表該篇講辭的起始頁。

演講者	故事
李察·司考德長老 維琪·松森	司考德長老在教會聚會時，得到潮湧般的靈感（6）。 陽光班教師運用毛毯來表現聖靈（10）。 維琪·松森年幼時在洗禮後感受到聖靈（10）。
惠尼·克雷頓長老 羅素·奧古索普	祕魯扛著沉重木柴的男子（12）。 兒童會教師協助年輕的羅素·奧古索普準備演講（15）。 大溪地婦女在奧古索普長老傳教時協助他（15）。
孫小山長老 尼爾·安德森長老 培道·潘會長	輪胎擊中孫長老的擋風玻璃（38）。 一對年長的夫婦在教會恢復活躍（40）。 潘會長的兒子祈求母牛能得到醫治（43）。 葛里翰·戴西受到保護，免於被鐵路手壓車撞傷（43）。
華特·高查利長老 崔肅煥長老 亨利·艾寧會長	華特·高查利年輕時在研讀摩爾門經時感受到極大的喜樂（50）。 「喧嘩的男孩」變成好榜樣（53）。 重傷垂危的女孩在聖職祝福後康復（59）。 主教請年輕人與缺席的朋友連絡並回報情況（59）。
多馬·孟孫會長 亨利·艾寧會長	憤怒的父親誤傷了他的兒子（62）。 禧伯·郭因所收到的金額而感覺受到羞辱（62）。 墓誌銘上刻著「拜託，任何家人都不能缺席」（70）。 艾寧會長的父親照顧患重病的妻子（70）。
多馬·貝利長老 大衛·柏頓主教	挪威來的造船工人造了艘船，將船身翻轉作成猶他州曼泰聖殿的屋頂（73）。 女孩打電話給鋼琴教師，說明是否誠實地贏得獎賞（76）。 滑雪的青年因為未達到學業成績目標，而不能參加比賽（76）。
安恩·迪博 羅素·納爾遜長老 多馬·孟孫會長	橋樑的鷹架倒塌造成工人受困及死亡（79）。 納爾遜長老為10年前見過的一個家庭執行印證（81）。 傑克·麥康尼醫師在退休後，繼續為人服務（84）。 孟孫會長收到生日禮物，談到許多人為人服務的善舉（84）。
布蘭特·尼爾遜長老 戴爾·瑞隆長老	尼爾遜長老的兒子蒙召喚到他父親多年前曾經祈求的那個城市服務（95）。 戴爾·瑞隆在故意缺席教會聚會後，重新下定決心，要參與教會聚會、祈禱及研讀經文（97）。
陶德·克理斯多長老 絲薇雅·歐瑞 亨利·艾寧會長	年幼的陶德·克理斯多偷糖果後學到了一個教訓（105）。 婦女會姊妹開車載年輕夫妻去教會（115）。 探訪教師得到靈感，帶了黃色的鬱金香（121）。

總會輔助組織會長團

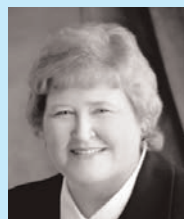
婦女會



絲薇雅·歐瑞
第一副會長



茱麗·貝克
會長



芭芭拉·湯普森
第二副會長

女青年



瑪麗·柯克
第一副會長



依蓮·戴騰
會長



安恩·迪博
第二副會長

兒童會



瑪格莉特·李芙
第一副會長



雪柔·藍特
會長



維琪·松森
第二副會長

主日學



大衛·麥康基
第一副會長



羅素·奧古索普
會長



馬太·李察森
第二副會長

男青年



賴瑞·吉布森
第一副會長



大衛·貝克
會長



亞德里安·歐卓亞
第二副會長

給我們這時代的教導

麥

基洗德聖職及婦女會第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」，每個課程可取材最近一次總會教友大會的一篇或多篇講辭。支聯會和區會會長可選擇上課應使用的文章，或指派主教和分會會長此一任務。領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和婦女會姊妹在同一個星期日研讀相同文章的重要。

應鼓勵參加第四個星期日課程的教友研讀最近一期總會教友大會內容，並攜帶此雜誌上課。

使用講辭備課之建議

研習及教導教友大會講辭時，要祈求聖靈與你同在。你可能想採用其他教材準備

課程，但大會講辭是核定的課程教材。你的任務是幫助班員學習最近一期總會教友大會中的教導，並應用在生活中。

複習大會講辭，找出能符合班員需求的原則和教義，同時也從講辭中找出有助於你教導這些真理的故事、參考經文及論述。

列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些能對班員有所助益的問題：

- 從講辭中找出其中的原則和教義。
- 思考那些原則和教義的涵義。
- 分享了解、想法、經驗和見證。
- 將這些原則和教義運用在生活中。■

月份

第四個星期日的課程資料

2009年11月至
2010年4月

2009年11月利阿賀拿刊登的講辭*

2010年5月至10月

2010年5月利阿賀拿刊登的講辭*

* 這些演講內容也可從LDS.org網站取得（含多種語言）。



總會教友大會宣佈 興建五座新聖殿

多馬·孟蓀會長於2009年10月3-4日（週六和週日）舉行的第179週年下半年總會教友大會上，在開會致詞中宣布近期即將興建的五座新聖殿的地點：猶他州百翰市、智利康塞普森、巴西福塔力沙、佛羅里達州羅德岱堡，以及日本札幌。

在會議中心及透過電視、衛星、網際網路和電台廣播參與總會教友大會的世界各地教友，以92種語言收看或

收聽大會內容。所有轉播都將錄製成DVD和CD，也可以在線上收看和收聽。

加上這五座新聖殿，目前已宣布或興建中的聖殿共有21座。這21座聖殿一旦完工後，本教會在世界各地的聖殿總數將達到151座。

孟蓀會長說：「我們會繼續建造聖殿，希望盡可能讓教友不必長途跋涉就能到聖殿去。」

百翰市聖殿將是猶他州的第14座聖殿，另外兩座聖

殿——卓沛聖殿和奧刻爾山聖殿——已於今年在猶他州奉獻。

目前南美洲運作中的聖殿有13座。即將在智利康塞普森興建的聖殿，是智利的第二座聖殿。

巴西福塔力沙聖殿是巴西的第6座聖殿。2007年5月已宣佈在瑪瑙斯建造一座聖殿；目前運作中的聖殿有4座。

羅德岱堡聖殿將為南佛

羅里達州和巴哈馬地區的教友服務，是佛羅里達州的第二座聖殿。

日本札幌聖殿是日本國內繼東京聖殿和福岡聖殿後的第三座聖殿。

孟蓀會長說，本教會有百分之83的教友住在離聖殿200英里（320公里）以內的地區。他說：「我們會繼續在世界各地建造新的聖殿，讓這個比例不斷提高。」■

教友在災難時因信心蒙福

在薩摩亞群島的後期聖徒經歷了地震和地震引發的海嘯所造成的一場浩劫。他們暫時把個人及家庭屬世上的掛慮擱置一旁，以便參與總會教友大會，獲得屬靈上的慰藉。

在2009年9月29日，總會教友大會舉行的幾天前，在距離薩摩亞阿皮亞東南方大約120英哩（190公里）處發生8級的強烈地震。地震和隨後引發的海嘯引發四股約15呎（5公尺）高的巨浪，造成太平洋群島上180多人喪生，其中在薩摩亞群島有9人喪生。

儘管這場浩劫奪走了至少26位教友的性命，以及後續的重建工作有待完成，後

期聖徒都因為騰出時間透過收音機、電視或衛星轉播參與總會教友大會而得到豐富的酬賞。

出身美屬薩摩亞的美國國會代表，同時也是本教會教友的法雷歐馬維加表示，聖徒們在危難關頭，因參加總會教友大會而獲得力量。他說：「在這生死存亡的時候，聽到先知的聲音，帶來了一種安心的感覺。」

這些教友們能夠以自己的語言聽到來自現代眾先知的話語，著實要歸功於一群翻譯人員，他們也在這次災難中災情慘重。

這是翻譯小組第一次受指派在當地提供現場口譯，而不是從鹽湖城發聲。當災

難發生時，他們必須決定在很短的時間內把口譯工作交還給鹽湖城，以便照顧受地震影響的親友，或是要完成指派任務。

翻譯部主任兼口譯協調員艾莉塔·塔拉泰娜說，她有一個深刻的感覺，覺得有很多人可以去照顧當地人們物質上的需要或埋葬死者，但「這是主希望我們〔為〕生還者和後代做的事工。」

由於災難管理小組接管了已經架設口譯設備的服務中心，翻譯小組必須另外找到具備數位電話線路並符合其他技術規格的設備，才能提供遠距同步口譯。

塔拉泰娜姊妹說，翻譯小組有像尼腓一樣的信心，他們說：「就算我們〔必須〕在樹下傳譯，我們也〔會〕去做」（見尼腓一書3：7）。

在主的協助下，他們找到了一個場所，搬來必要的器材，完成架設和調整，並且在大會的前幾天進行測試。

塔拉泰娜姊妹說：「我們感覺到主的手在協助我們完成我們被命令去做的事」。

由於翻譯小組的努力，大會開始時，暫時放下清理工作的教友們得以參與教友大會，能夠聽到並了解主給他們的信息。■



AP PHOTO/NEW ZEALAND DEFENCE FORCE, NEW ZEALAND HERALD

地震和海嘯在總會教友大會召開前幾天重創薩摩亞群島。

海嘯襲擊南太平洋群島

南太平洋群島的教友們彼此幫忙並協助鄰人，清理2009年9月29日8級強震引發的海嘯所造成的災情。

地震和海嘯造成了180多人喪生，數百人失蹤或受傷，另有許多房屋毀損。薩摩亞大約有140人證實死亡，美屬薩摩亞有30多人死亡，東加王國有9人喪生。死亡人數當中至少有26名是教友，其中薩摩亞有22名，鄰近的美屬薩摩亞有4名。

當地的聖職領袖立即提供救援行動，包括：發放食

物、飲水和衛生用品。聖職領袖也與政府官員和救災單位合作，以因應長期的救援需求。本教會也在10月6日從鹽湖城運送一架次的救援物資。

颱風肆虐菲律賓和越南

2009年9、10月間，凱莎娜颱風肆虐菲律賓和東南亞，奪走300多條性命，本教會和教友立即動員提供救助行動。

暴風雨首先登陸菲律賓，撤離的民眾高達50萬人。超過56萬人被疏散到

600多個營地。經證實死亡的275人中，有12名是本教會教友，另外有14人失蹤。洪水沖毀了44位教友的家，另有233位教友的家受到損害。至少有25座教堂被洪水損毀，另有25座教堂則充當臨時避難所。

颱風在越南帶來洪水和土石流，造成40多人喪生。在颱風登陸前，從中部幾個省份疏散的民眾約有20萬人。在越南的所有教友和傳教士都確認平安。

在隨後的一個星期，芭瑪颱風在菲律賓北部省份登陸，造成至少160人喪生。

多起地震重創印尼

2009年9月30日，印尼蘇門達臘島外海30英哩（50公里）處發生一起規模7.6級的地震。第二天，附近地區又發生另一起規模6.8級的地震。

至少有1,100人喪生，數百人受傷，許多人受困於碎石和土崩之下。地震損毀了醫院、學校、購物中心、橋樑和道路，切斷了電力，並引發土石流。

所有教友都安然無恙，教會財產也沒有損害傳出；地震的震央距離教友有500哩（800公里）遠。■